

GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

GELC ARCHIVE

Call Number: **GELC-A _ 001 _ 1217**

Classification:

Original File No: 9

Title

MINUTES & LETTERS

Volume:

Running from year: 1963

till year: 1966

Content:

- Minutes related to Sub-Auxilliary of B.S.I. (Ranchi Branch)
- Letters to & Letters from the Pramukh Adhyaksh
- LWF Asian Lutheran Church Conference
- Evangelistic campaign of the churches in India
- SCM of India
- Letters to Rev. H.Kloss, both from India & Germany
- Secretary to members and different units of the church
- Copies of general informations circulated



1963-66

FLAT FILE

EXTRA THICK QUALITY.

File No. 9

Name 1963

Subject Gossner-Minion - Indien

Serial Nos. _____ to _____

From _____ to _____

Year 19

Minutes of the "Ad-hoc Sub-Auxiliary Committee for the formation of a Sub-Auxiliary of the Bible Society for Bihar at Ranchi" held on 27-1-66.

A meeting of the Ad-hoc Sub-Auxiliary Committee was held on Thursday the 27th January 1966 at 2.30 P.M. in the R.S.S. Office of the A.B.L. Church Ranchi. Following persons were present :-

- 1) Rt. Rev. Dr. D. Dons... Bishop of Chotanagpur.
 - 2) Mr. P.L.Daud... President Patna Branch.
 - 3) Mr. L.M.Sing... Secretary Jansedpur Branch.
 - 4) Mr. R.M.Das... Secy. Cal. Aux;
 - 5) Rev. A.E.D. Fredrick... of Cal. Aux.
 - 6) Rev. C.C.Pande... of Cal. Aux..
 - 7) Mr. D.Dam... of Ranchi Branch.
 - 8) Rev. Russel Self... of L/Secy (Centre)
 - 9) Rev. M.H.Tudu... Supt. N.E.L.C. Scathol Parganas.
 - 10) Mr. P.L.Lall... Secy. E.C.C.
 - 11) Rev. F.O.Pritchard... R.B.M. Union Mujaffarpur.
 - 12) Rev. Dr. M.Das... President Chotanagpur Branch.
 - 13) Rev. Onil K. Tirkey... Secy. Ch.N. Branch.
- 1) The meeting was opened with a bible reading and prayer. by the Convenor Dr. M.G. Dase.
- 2) The Rt. Rev. Dr. D. Dons was elected Chairman of the meeting.
- 3) Mr. P.L.Daud and Rev. O.Tirkey were appointed recording Secretaries for the meeting.
- 4) The minutes of the 1st meeting of the Chotanagpur Branch were read by the Secretary of the Branch for information of the Committee.
- 5) The Subject 'Sub-Auxiliary' for Bihar was introduced by Mr. R.M.Das. He said that the proposal for the formation of an Auxiliary for Bihar was for some time under the consideration of the Society E/C, and the Central Committee had accepted the proposal in principle. The word 'Sub-Auxiliary' has been used to mean that the Auxiliary would be an inexperienced new Auxiliary, autonomous, working directly under the Centre with the help and guidance of three representatives of the Calcutta Aux. Date of inauguration of the Sub-Auxiliary had been fixed by the Centre to be the 7th March 1966. It would be decided by the Central Secretary if the Sub-Auxiliary would take full responsibility from the 7th March '66 or any subsequent date. The present Committee was called only to give recommendations for formation of Sub-Auxiliary Committee and some other details.
- 6) The Chairman then requested the other ~~two~~ two representatives of the Calcutta Aux. to speak. Both Rev. C.C. Pande and Rev. A.E.D. Fredrick said that since the General Secretary had already decided in favour of the Sub-Auxiliary for Bihar and Church leaders here had taken responsibility, hence they were very happy and thanked God and prayed for His blessings.
- 7) Rev. F.O.Pritchard of Mujaffarpur raised the question of the suitability of Ranchi as the best place for the Auxiliary on Bihar, as he pointed out that there were many churches and Christians in South Bihar whereas the number of Churches in North Bihar were very few and distribution of Scripture was to be done to a vast number of non-Christians. To this Mr. R.M.Das replied that the distribution of Scriptures was primarily the responsibility of the Churches. Dr. Dase said that decision for Ranchi was taken somewhere else without consultation with people here; however, he thought that the idea was that the Churches in South Bihar had to learn to take responsibility for distribution of Scripture in the whole of Bihar at least.
- Rev. Russel Self ~~xxx~~ explained the position saying that the old idea of administration had to be changed and the old idea of large Auxiliary stores and distribution to and back from such stores had to be changed. The idea of selling

this Auxiliary & Sub-Auxiliary was to have a small Auxiliary with a sense of simplicity and easy distribution of Scripture in local languages, and erection of a sense of evangelism in the Churches. Supply of Scripture in the North Bihar might, if convenient, be taken care of by the Calcutta Aux. or Allahabad Auxiliary etc. Wherever the Churches were not willing or not in a position to take responsibility of the distribution of Scripture the Bible Society had to take the responsibility for the same. The Rev. Self added that the Sub-Aux. had to be the at the place of Christian leadership, which was Ranchi for the State of Bihar.

8) The Chairman then requested the other Branch Secretaries to speak. Both Mr. P.L. Das of Patna and Mr. J.M. Singh of Jamshedpur said that they never knew any thing about the formation of the Sub-Aux. nor were consulted. However, since it was decided by the Centre, they were happy and would give their full cooperation and support.

9) Mr. D. Das and Mr. Tudu also supported the plan.

- 9) (a) Question of land, books, of staff officers :- The Rev. Dr. H. Large reported that Dr. Imbriethen, the General Secy. of the Bible Society had already seen and approved the sight in the C.E.L. Church compound, he also reported further progress in the arrangements. The Committee expressed sincere satisfaction at this.

(b) Mr. R. P. Das stated that the Sub-Auxiliary would need to have the following set-up :-

- i) A President
- ii) Vice Presidents (Not more than six)
- iii) A Secretary (Full time, paid)
- iv) A Treasurer.
- v) A Committee of not more than twenty members.

10) Suggestions for the composition of the Committee for the Sub-Aux. :- After some discussions the following names were recommended to the Centre. :-

A) For the general body of the Committee :-

- 1) Mr. S.M. Sait Rai, The Brethren of Christ Church Baharsa.
- 2) Rev. P.O. Pritchard, The Parsonage, The Chakkar, Kuzaffarpur.
- 3) Mr. P.L. Das, C.P.O. building, Patna.
- 4) Rev. K.M. Tudu, The Northern Evangelical Lutheran Church, P.O. Benapur, 3rd North Patna.
- 5) Rev. Ruel Soren, UCHI Patna.
- 6) Rev. J. Pitts, Methodist Ch. of Earth-India S. Asia Area.
- 7) Bishop of Bhagalpur or his nominee.
- 8) Mr. L.H. Singh, Typing section & c/o department, TISCO, Jamshedpur.
- 9) Rev. H. Howard, Jore Dunlop Giridih.
- 10) Mr. P.L. Lall, 277, Annapurna, Gaya.
- 11) Rev. P. Eniss, Hannonite Mission, Latchar, Palanau.
- 12) Dr. H. Das, G.E.L. Church, Ranchi, Bihar.
- 13) Mr. D. Das, G. Church Road, Ranchi, Bihar.
- 14) Rev. S.L. Kisku, Bankura, Post Box-7.
- 15) Rev. G.E. Pritchard, C/O Lyle's Lodge, P.O.-1, Ranchi, Bihar.
- 16) Mr. W.F. Solomon, Baptist Church, Patna.
- 17) Bishop of Chotanagpur, Post Box-1, Ranchi, Bihar.
- 18) Rev. J.J.F. Tighe, G.E.L. Church, Ranchi, Bihar.
- 19) Three members nominated by the Calcutta Auxiliary.

(Ex-Officio).

B) To be the president of the Sub-Aux. :-
The Rt. Rev. Dr. D. Das.

C) To be the Vice presidents of the Sub-Aux. :-

- 1) Rev. Dr. H. Large,

D) 1) Rev. H. Howard.

To be the Secretary of the Sub-Aux. :-

The first preference for the post of Secretary of the Sub-Aux. recommended to be given to Mr. P. Das - As Mr. D. Das as proposed by the Bishop of Chotanagpur and seconded by several members.

However afterwards the name of Mr. P.L. Lall was also proposed by the Rev. H.O. Pritchard seconded by Mr. Tudu and therefore recommended by the Committee as a second choice in the order of preference.

E) To be the treasurer of the Sub-Auxiliary :-

Recommended that the Secretary try hold the office of the Treasurer also for the time being.

12) The Committee further recommended that the Sub-Auxiliary should try to find suitable workers as office Assistants etc. in the Sub-Auxiliary office and may send the Secretary and the Assistants to the Calcutta Auxiliary office, in consultation with the Control Office, for training etc., so that a smooth ~~work~~ taking over may be done by the 1st of Nov. 1966.

13) The Committee requested the Rev. O.K. Tirkey to continue to do the work of a Secretary for the time being.

14) It was suggested to have a Committee consisting of Dr. M. Bose, Rt. Rev. Dr. D. Kans, Mr. D. Debn, & Rev. O.K. Tirkey to draw up a programme for the inauguration of the Sub-Auxiliary to be held on 7th of March '66 at 10.30 A.M. in consultation with Dr. Inbathethan.

15) The Committee came to a close by prayer led by Rev. L.O. Pritchard and the grace by the Rt. Rev. Dr. D. Kans.

Sd/

+Dilber Chotannapur.

Chairman.

1) Sd/

P.L. Daud.

2) Sd/

O.K. Tirkey.

Recording Secretaries.

UNIVERSAL DAY

OF PRAYER FOR STUDENTS



Students in Industry

1966

*World Student Christian Federation
Geneva, Switzerland*

*Student Christian Movement
of India
Bangalore-2.*



A Study Group

CALL TO PRAYER

The Officers of the World Student Christian Federation greet you, and ask you all — students, teachers and professors, members and friends of colleges, universities, and schools in all parts of the world — to join together in the celebration of the Universal Day of Prayer for Students.

Let us make this day an opportunity for thanksgiving.

We too easily regard scientific discoveries, technological progress, and academic degrees as our own achievements. New universities, Nobel Prizes, mounting numbers of students — all these become objects of personal, national and ideological pride. As a result, they are often misused as weapons of personal and national rivalry, rather than as tools by which we can help one another.

We call upon you, therefore, to witness to the grace and goodness of God by giving thanks for campuses, laboratories, and lecture halls. Let us remember that science is God's gift to men, that time for study and research is a privilege entrusted to men that they may serve one another, and that technological achievements are to be neither feared nor worshipped, but used to make this world a place where men can live fully human lives.

All men and all nations share a common destiny; we shall either live or die together. Yet we need knowledge and insight to grasp how completely dependent we are upon one another — in economic and political life, as well as in scientific endeavour. Students and professors have easier access than others to such knowledge and insight. Let us therefore remember before God those students, teachers, professors, and administrators who suffer hardship for the sake of the freedom, progress, and peace of us all; students who struggle for political and academic freedom, professors who on the frontiers of research wrestle with their consciences as they face the possible consequences of their discoveries for the future of mankind, university presidents and administrators who are striving to break with outworn traditions in order to make way for the new and creative.

Let us give thanks to God for the rich diversity of our world, and for the possibility now within our reach that mankind may be freed from hunger, disease, and war.

Let us give thanks, friends, and let us pray to God that his Spirit made available in Christ may open our eyes and hearts to behold his great gifts to men.

ORDER OF SERVICE

HYMN:

INVOCATION:

The Grace of the Lord Jesus Christ and the Love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all. Amen.

READING OF THE CALL TO PRAYER:

CONFESSION OF SINS:

O Lord, holy and righteous God,
I acknowledge before thee that I do not fear thee as I ought,
and that I do not love thee above all else.
I do not delight in prayer, and I run away from thy word.
I find no joy in thy service.
I do not share the liberty of thy children.
I waste the time which thou hast given me.
I do not really love my neighbour.
I am too much interested in myself.
I am not always good-tempered.
I am vain and touchy.
I am lacking in professional conscience and in public spirit.
I take advantage of other people's hard work.
I am not free from obsession with money.
My heart is divided, pierced through by doubts and guilty desires.
I lay my shabby self before thee, O my God.
Forgive me, and fill me with such love for Jesus that at least
some part of my life may be really renewed. Amen.

(Liturgy of the Reformed Church of France)

COMFORTABLE WORDS:

Hear the gracious word of God to all who truly turn to him
through Jesus Christ:
"If any man sin we have an advocate with the Father, Jesus
Christ the righteous, and he is the propitiation for our sins."

HYMN:

READING OF THE WORD:

SERMON:

HYMN:

OFFERING: (to be used for the work of SCM and WSCF)

INTERCESSIONS: *(A moment of silence should be left after each petition. These are offered as suggestions. They should be adapted and supplemented for local use.)*

Let us pray for all students everywhere in the world.

Let us pray for students in Pakistan and India who have suffered
because of the conflict between our two countries.
for Christian students of both countries that they may see
their oneness in Christ;

for all students who suffer hardship as a result of war, revolution, or political upheaval;
 for those who are hungry and cold;
 for those whose freedom is endangered;
 for those who are persecuted and imprisoned;
 for those who live in fear.

Let us pray for students who are ill in body and mind;
 for those who are in despair because their hopes have collapsed;
 for those who are blinded by success or comfort;
 for those who are looking for a cause to serve.

Let us pray for those who find their work too difficult;
 for those who do not give of their best in their work;
 for those who are oppressed by fear of failure in examinations;
 for those who are perplexed by the world in which they live;
 for those who are isolated and without friends.

Let us pray for those whose work is a joy to them, that they may share it with others;
 for those engaged in research and discovery, that they may do it to God's glory.

Let us pray for students studying abroad, that they may be preserved from loneliness, discouragement, and temptation;
 for those among whom foreign students are to be found, that they may welcome and help them in all possible ways;
 for Christian students, that they may consider foreign students as a special God-given responsibility.

Let us pray for students of other faiths, and those who profess none, that we may not withdraw from one another, but challenge one another with our deeds and conviction, finding together those common tasks which can bring peace and hope to our people.

Let us pray for those who teach and administer, and those who counsel and care for students:
 for those who are faced with material difficulties in their educational task;
 for those who find hostility, misunderstanding, or rivalry among their colleagues;
 for those who distort the truth to serve their personal concerns; for those who are presumptuous, bitter, or indifferent towards their students;
 for all those who are responsible for the shaping of curricula, that they may be free from prejudice, fearless in opening the realms of knowledge, aware of the rich resources beyond their own national and cultural heritage;
 for those who have a vision of their responsibility, that they may be given wisdom and strength, love and patience.

Let us pray for universities, colleges, and schools, that they may become real communities of learning, study, and education, and that they may contribute in a constructive way to the life of society and of the world
 for those which are hampered by intellectual opposition;
 for those which have to struggle against lack of resources and shortage of teachers;
 for those recently created which are still striving to understand their function;
 for those in the new nations which are trying to make modern education available for all their youth.

Let us pray for international and national student organizations:
 for YMCAs and YWCAs, especially for their work among students and youth in many lands, for their effort to unite these in common study and service, and for their care of foreign students;
 for our own national and local student organizations:
(these may be named here when appropriate)

Let us pray for all those responsible for Christian Witness among students; that they may seek to work with mutual respect and understanding for a united and clear Christian witness in the colleges,
 for university pastors and chaplains and SCM Secretaries;
 for Student Christian Movements, their members and leaders, that they may have faithfulness and courage in witnessing, fellowship in life, and a desire to serve their fellow-students;
 for the Evangelical Union of India and other national unions which belong to the Inter-Varsity Christian Fellowship;
 for the All-India Catholic University Federation and other Movements for students and intellectuals, which make up Pax Romana.

Let us pray for the World Student Christian Federation, for its leadership and staff. Let us ask God to preserve its unity, to purify its witness, and to use it as his instrument in the student world.

All these prayers we offer in the name of Jesus Christ, our Lord and the Lord of the world, by whose grace we are assembled, and whose prayer we pray in the fellowship of the whole Church:

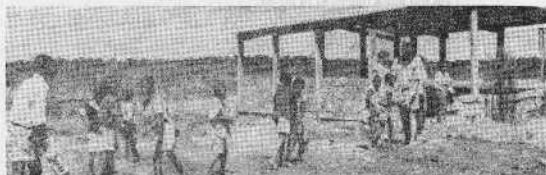
THE LORD'S PRAYER:

HYMN OF THANKSGIVING:

BENEDICTION



Bible Study in the Philippines



"Spontaneous helpers" moving bricks at a Rhodesian SCM work camp

University Man in Modernizing Christian Commitment and Academic Response



WSCF Conference

for

Asian University Teachers,

Japan, 1964

Rundschreiben 6/66

Liebe Deutsche in Rourkela und Kanabahal,

am letzten Wochenende weilten u.a. Herr Ministerialdirigent Solveen vom Bundesministerium fuer Wirtschaft in Bonn und Herr Legationsrat Dr. von Ruckteschell von der Deutschen Botschaft in Delhi bei uns in Rourkela. Wir hatten zusammen mit den Vertretern der deutschen Firmen und des deutschen HSL-Personals Gelegenheit zu einer eingehenden Aussprache ueber die derzeitige Lebensmittel-Situation. Dabei wurde die Frage der Zollfreiheit und einer einheitlicheren Verzollung der Lebensmittelpaket-Einfuehren sowie die Frage der Sicherstellung der Versorgung mit Grundnahrungsmitteln besprochen. Als Ergebnis kann festgehalten werden, dass die Botschaft wegen einer einheitlichen Regelung der Zollfragen schon seit langen mit den zustandigen Stellen der indischen Regierung Kontakt haelt. In der Frage der Zollfreiheit sah Herr Legationsrat Dr. von Ruckteschell aus den verschiedensten Gruenden zur Zeit leider wenig Aussicht, das von uns allen seit Jahren erstrebte Ziel zu erreichen. Dies vor allem deshalb, weil auch die Angehoerigen anderer Staaten in Indien Zollvorrechte nicht erhielten. Selbst die Amerikaner bekamen keine Zollfreiheit auf Lebensmittel-Importe. Zollprivilegien genossen nur die Angehoerigen des Auswaertigen Dienstes und die als Angestellte auslaendischer Regierungen aufzufassenden Fachkrafte der Technischen Hilfe (Colombo Plan, Ford Foundation u.a.). Die Botschaft und wir werden jedoch veraerkte Bemuehungen unternehmen, um eine einheitlichere und guenstigere Verzollung zu erreichen. Als vordringlich wurde von allen Beteiligten zunaechst die Sicherstellung der Versorgung mit Grundnahrungsmitteln bezeichnet. Dementsprechend wird die Botschaft unseren Antrag auf eine Einfuhrerlaubnis fuer Mehl und Molkereiprodukte in geeigneter Weise unterstuetzen. Diesem Beispiel folgend werden weiterhin Ueberlegungen fuer die Einfuhr von Grundnahrungsmitteln, wie vor allem Mehl und Reis, angestellt. Herr Dr. von Ruckteschell betonte ausdruendlich, dass angesichts der derzeitigen Versorgungskrise Indiens fuer Sie kein Grund zu einer Beunruhigung bestueude; Sie moechten veraichert sein, dass alles getan werde, um Versorgungsschwierigkeiten fuer die Deutschen in Indien auszureumen.

Der beigefuegte Antrag auf Ausstellung von Reiskarten betrifft diejenigen von Ihnen, die nicht im vergangenen Oktober entsprechende Antraege gestellt haben. Es empfiehlt sich, fuer das Hauspersonal gesonderte Antraege zu stellen. Die Angabe der Einkommensverhaeltnisse eruebrigt sich. Wir sind bestrebt, in Zusammenarbeit mit den zustandigen indischen Stellen die gesamte Reisversorgung in eigener Regie ueber den Laden der Firma Ruttonjee & Co. abzuwickeln. Der Additional District Magistrate Mr. D.K. Chatterjee hat uns zugesagt, dass wir an Stelle von Reis zu Dreivierteln der zugeteilten Reismenge Weizen oder Weizenmehl bekommen sollen. Im uebrigen sind die Firmenvertreter bei dem Ausfuellen der Antragsformulare gerne behilflich.

Auf Grund der Beratungen mit Herrn Ministerialdirigent Solveen, Herrn Legationsrat Dr. von Ruckteschell und den Firmenvertretern haben wir uns entschlossen, zunaechst bei der Firma Fitzpatrick's Supermarket in Singapur Einheits-Lebensmittelpakete zu bestellen, die nach Wert und Gewicht noch innerhalb der Zollfreigrenze von Rs 25/- liegen. Diese Pakete sollen, um Frachtkosten zu sparen, in einer Sammelsendung hierherverschifft werden. Diese Pakete enthalten:

- 4 Dosen MAXAN Cheddar Kaese zu je 340 g
- 1 Vier-Pfund-Dose Mc DOUGLAS Mehl
- 3 Dosen AUSTRALISCHE Butter zu je 340 g
- 1 Zwei-Pfund-Packung TAIKOO Zucker
- 4 Dosen LIBBY'S Buchsenermilch zu je rd. 450 g.

Die Pakete koennen gegen Vorauszahlung von Rs 30/- sofort im GSC-Sekretariat bestellt werden.

Sobald uns die genauen Angebote der Firma Kaas & Richers in Hamburg vorliegen, werden wir auch ein Einheits-Paket dieses Lebensmittel-Versandhauses zusammenstellen.

Unser Arzt Herr Dr.med. KHzler weist darauf hin, dass alle, deren Pockenschutzimpfung mehr als zwei Jahre zuruckliegt, sich erneut impfen lassen sollten, da in unserem Gebiet Pockenfaelle bekanntgeworden sind.

Wir laden ein zum Konzert am kommenden Sonntag, 13. Februar, 19.00 Uhr, im Kirchraum mit Denes Zsigmondy, Violine, und Frau A. Nissen-Zsigmondy, Klavier.

Auf dem Programm stehen:

Beethoven:	-	Kreutzer-Sonate
		A-dur, op. 47
Debussy:	-	Sonate G-Moll
Schubert:	-	Fantasie C-dur, op.159

Der Max-Mueller-Bhavan laedt ein zum Ballett-Abend am Montag, 21. Februar, 20.00 Uhr im Rourkela Club mit

Dulce Anaya, Hamburg
Konstanze Vernon, Muenchen
Vreni Wohlschlagel, Koeln
Rainer Koechemann, Hamburg
Winfried Kriech, Muenchen
Wolfgang Leistner, Heidelberg

Auf dem Programm stehen Werke von Schubert, Webern, Glasunow, Bartok, Eeg, Minkus und von Weber.

Vor dieser Veranstaltung finden um 18.00 Uhr Tanzauffuehrungen der Schueler der Tanzklasse des Max-Mueller-Bhavan Rourkela statt.

Platzreservierungen nimmt das NMB-Sekretariat, Tel.3304, entgegen.

Wir rufen noch einmal unsere Karnevalsveranstaltungen in Erinnerung:

Sonnabend, 12. Februar, 20.00 Uhr, Klubrestaurant -"Karneval fuer Teens & Twens" -
Kostumfest, Hoechstalter: 25 Jahre
Donnerstag, 17. Februar, 15.30 Uhr, Weiberfaestnacht im Klubrestaurant, k e i n e
Altersgrenze
Sonnabend, 19. Februar, 20.00 Uhr, Indo-German Club: "Orientalische Nacht"
Montag, 21. Februar, 20.00 Uhr, Indo-German Club: "Rosenmontagsball".

Als erfreuliches Ergebnis der Beratungen zwischen Herrn Ministerialdirigent Solveen und der HSL kann mitgeteilt werden, dass sich die HSL entgegenkommenderweise bereit erklart hat, kuenftig dem Personenkreis, der vertraglich Anspruch auf freie Heilbehandlung hat, auch wieder die Inanspruchnahme unseres Arztes zu ermoeglichen. Die fuer diesen Personenkreis entstehenden kuenftigen Behandlungsrechnungen will die HSL wieder wie zur Zeit des Bestehens unseres Krankenhauses begleichen. Darueber hinaus hat die HSL waehrend der Beratungen mit Herrn Ministerialdirigent Solveen eine wohlwollende Behandlung der Wohnungsfrage fuer Alleinstehende, die ihre Familien hierherkommen lassen wollen, zugesichert.

Die Klagen ueber die ungleichmaessige Verzollung von Lebensmittelsendungen lassen nicht nach. Sie wuerden zum Teil gegenstandslos, wenn jeder die nachfolgenden Regelungen beachtete:

1. Lebensmittelsendungen, deren Inhalt den Wert von $\text{Rs } 25,-$ nicht uebersteigt, sind zollfrei.
2. Mehrere fuer den selb. Empfaenger gleichzeitig eingehende Lebensmittelsendungen werden zusammen verzollt, auch wenn die Einzelsendung den Wert von $\text{Rs } 25,-$ nicht erreicht.
3. Lebensmittelpakete, deren Wert $\text{Rs } 25,-$ uebersteigt, jedoch noch unter $\text{Rs } 100,-$ liegt, werden nach dem Wert der Sendung entsprechend dem Zolltarif verzollt; in diesem Fall bleibt die Zollfreigrenze von $\text{Rs } 25,-$ unberuecksichtigt.
4. Lebensmittelsendungen im Werte von mehr als $\text{Rs } 100,-$ sind einfuehrerlaubnispflichtig.



JOIN AND BUILD THE

STUDENT CHRISTIAN MOVEMENT

AND BE THE ARM OF THE CHURCH & AMBASSADORS FOR CHRIST IN THE WORLD

The student Christian Movement is an inter denominational fellowship of members of the college and university who accept the following aim and basis :-

1. To lead students to accept Jesus Christ as their personal Lord and Saviour and to bring them into the membership of the Church.
2. To deepen the spiritual life of members and enable them to accept the Lordship of Christ over the whole of life.
3. To help members to commit themselves to the ministry of reconciliation as applicable to all men and to the total life of society.
4. To strive as members of a particular denominational tradition for the extension, unity and renewal of the Church throughout the whole world, placing emphasis on its special responsibility in the college and university.

THE BASIS OF THE MOVEMENT IS :

The word of God as revealed in the Bible affirmed by the Churches in their worship and creeds and witness to us by the Holy Spirit.

The years in the college are among the most formative years in a person's life. During those years fundamental decision are made which affect the whole course of a personal life and the nature of his life work. These are the years when enthusiasms are kindled, insights gained, and ideals implanted which make some men and women stand out from the crowd. Here we learn habits of self giving service, or habits of self-seeking exploitation of others for our own ends. The future of the Church is largely determined by the quality of her leadership, so that what we do or fail to do for our students today, we do or fail to do for the Church of tomorrow.

The SCM functions as "the arm of the Church in the university" by seeking to win students for Christ and then nurture them in the Christian faith and train them for Christian vocations in the Church and in the world.

The Christian faith is not just a refuge for timid spirit and weak minds, it is faith in the strong Son of God, the faith of men who can do all things through Christ who strengthens them.

The SCM is the servant of the Church to call, not only her own students, but the whole university world to receive Jesus as the Lord and to serve Him as King.

Philippe Maury has said, "Study and teaching would be insufficient in themselves. No Christian can undertake an intellectual effort which does not lead him to commitment."

We are Ambassadors for Christ, as though God did beseech you by us; we pray in Christ's stead, be ye reconciled to God—II Cor 5: 20.

"The membership of the Movement shall be open to all Christian Students, Christian staff, and also to non student, including Senior friends, who accepts the aim and basis of the Movement and signs the membership card and pay to the Local Unions its prescribed membership fees."

Keep near to Jesus both in life and death, and commit yourself to His faithful care, Who, when all others fail, is able alone to help you.

For a man is a greater enemy to himself than all the world and than all his foes can ever be if he does not seek Jesus.

HELP AND STRENGTHEN THE STUDENT CHRISTIAN MOVEMENT OF INDIA WITH TIME TALENT AND MONEY

Oh how quickly the glory of the world pass away! Would to God that their lives had been answerable to their learning! Then would they have perished in the world through vain learning, because they care little for the service of God! And because they prefer, they are lost in their imaginations.

He is truly great, who has great charity. He is truly great who is little in his own eyes, and esteem all honours as naught. He is truly prudent who considers all earthly things as nothing that he may gain Christ. And he is very learned indeed, who does the will of God, and renounces his own will.

There can be no forward steps without a full acceptance of Christian Stewardship. By stewardship we mean the regarding of ourselves—our time, talent, and our money—as a trust from God to be utilized in His service.

"In giving alms" said St. Ambrose "You do not bestow a bounty, you pay a debt". We are stewards of an estate entrusted to our management by its owner, Who is God.

Yours in His Service

K. Minj.

Travelling Secretary

S. C. M. of India for Bihar.

OFFICE, NAYATOLI, RANCHI.

Kopu Klon

Ranchi, 9.1.66

Liebe Mitarbeiter der Gossner Mission in Indien

Ich darf Sie auch in diesem Jahr sehr herzlich zu
einem Mitarbeitertreffen in Pudi einladen

vom 28.-30. Januar

Am 27.1. Anreise in Pudi.

Für das Programm haben wir vorgesehen:

1) Biblische Besinnung

2) Berichte von den einzelnen Arbeitsgebieten (Pudi, Khuntitoli,
Purulia, Amgaon, Theol. College, Jugendarbeit, Property und Finanzen, *Dumra*
- Kastel). Es wird gebeten, diese Berichte in der Weise vorzu-
bereiten, daß alles Wesentliche in Kürze gesagt werden kann,
so daß ein jeder an der Arbeit des anderen inneren Anteil neh-
men kann.

3) Eine Abendmahlsfeier.

Wir haben die besondere Freude, daß Bruder Krockert unter uns sein
wird und uns mit Bibelarbeit und beim Abendmahl dienen wird.

Auch Dr. Bage oder sein Vertreter werden uns besuchen. - Bruder
Schwerk bittet dringend um eine kurze schriftliche Mitteilung,

so daß er Vorbereitungen zur Aufnahme treffen kann.

Es grüßt Sie herzlichst Frau H. Klon

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH CHOTANAGPUR & ASSAM
RANCHI

गोसनर एवंगेलिकल लुथरान क्लीशिया
के मिनिस्ट्रियम के सब सदस्य।

मसीह में प्रिये बन्धुओ,

यीशुसहाय !

No 1-134/66-Kas-53

January 2, 1966

गोसनर क्लीशिया की के.एस.एस. समिति ने यह फैसला किया है कि इस वर्ष १९६६ में पादरियों का रिफ्रेसर कोर्स राँची में आयोजित हो। इस कोर्स या शिक्षा क्लास में हमारे कितने विदेशी मेहमान भी भाग लेंगे, अतः उनकी उपस्थिति की संभावना का दृष्टि में रख शिक्षा क्लास का प्रोग्राम इस प्रकार रखा गया है :-

मार्च ५, १९६६ : राँची पहुँचने की तिथि।

मार्च ६ से १५, १९६६ : शिक्षा क्लास राँची वृस्त गिरने में।

मार्च १६, १९६६ : विदाई।

इस संवेधा, आप को यह सूचना दी जाती है कि राँची के पादरियों को छीहू कर, बाहर से आने वालों को के.एस.एस. आने-जाने का मोटर या रेल का, तीसरे दर्जे का किराया देगो। ठहरने का प्रबंध रहेगा। आने का खर्च, प्रति व्यक्ति प्रति दिन रु। दो रुपये लगेगा जिसे आप का इलाका को वहन करना होगा। सर्वो को मेल हो में जाना जाना होगा, अतः कोई क्लग से व्यक्तिगत इंतजाम न करें।

इस पत्र के जारी इलाकाओं को यह सूचना दी जा रही है कि वे अपने इलाका के पादरियों के आने का खर्च प्रति व्यक्ति दो रुपये के हिसाब से प्रति दिन का अभी से प्रबंध करें और उनके साथ में भेजें। आने का खर्च भी उनको अगोतर दे दें। किसी भी हालत में बकाया न करें। कैथ्य संस्थाओं के पादरियों को आने तथा यात्रा-खर्च के.एस.एस.से मिलेगा।

तबीता स्कूल के शिक्षक-शिक्षिका भी इस कोर्स में बुलाए जाते हैं। उनका भी खर्च के.एस.एस.से दिया जाएगा।

आप सर्वो से निवेदन है कि इस शिक्षा क्लास में आने का प्रबंध अभी से करें। अवश्यक चीजें साथ में लेते आवें।

यीशुसहाय !

No. 137-62/65
21/1/66

उत्तलिपि प्रेषित : ~

कै-गल के अध्यक्षों। मसी। लुथरानी
इलाका लुथरानी लुथरानी
मसी। लुथरानी हेडक्वार्टर मीडो, राँची
मिनिस्ट्रियम सेक्रेटरी
एव के विद्यु संस्थाओं के प्रमुख
सेक्रेटरी सेक्रेटरी जोई एवं मिनिस्ट्रियम
इलाका
सेक्रेटरी सेक्रेटरी सेक्रेटरी सेक्रेटरी
इलाका एवं एकाइजेंट के एस.एस.

प्रभु में आप लोगों का विश्वस्त,

असिस्टेंट टू सेक्रेटरी,
जी एल चर्च राँची।

W. Sumo
21/1/66

Rundschreiben 41/65

Liebe Deutsche in Rourkela und Kansbahal,

am kommenden Sonntag, 12. Dezember, fahren wir wie angekündigt um 6.30 Uhr mit einem Sonderbus des Orissa State Transport zum Hirakud-Damm. Mit der sieben km langen Staumauer und den mehr als zwanzig km langen Nebendämmen ist das Hirakud-Damm-Projekt das größte seiner Art in Südostasien. In dem oberhalb des Dammes gelegenen staatlichen Gästehaus Asok Nivas findet ein gemeinsames Mittagessen statt. Im Bereich des Hirakud-Dammes ist das Fotografieren und Filmen nicht gestattet. Es bieten sich jedoch Bademöglichkeiten. Auf der Rückfahrt wird auf einer Missionsstation bei Sundargarh eine Teepause eingelegt. Die Rückkehr nach Rourkela ist gegen 21.00 Uhr vorgesehen. Teilnehmerkarten zum Preise von Rs. 30.-- für Erwachsene und Rs. 15.-- für Kinder bis zum vollendeten 12. Lebensjahr sind im GSC-Sekretariat ab sofort erhältlich. Diese Preise schließen das Mittagessen und den Tee-Imbiß am Nachmittag ein.

Das Stiftungsfest des Lions Club of Rourkela am kommenden Sonnabend, 11. Dezember, ist leider abgesagt worden.

Das angenehme Klima dieser Jahreszeit und die bevorstehenden Weihnachtsferien lassen sicher bei manchem von Ihnen den Wunsch aufkommen, einmal einige Tage außerhalb Rourkelas in der näheren und weiteren Umgebung dieser Stadt zu verbringen. Es bieten sich für einen solchen Aufenthalt die verschiedensten Ziele an: etwa das HSL-Gästehaus in Tensa, das oben erwähnte Gästehaus am Hirakud-Damm, der Inspection Bungalow Darjin am Brahmani-Fluß, der oberhalb der alten Raja-Stadt Deogarh gelegene Inspection Bungalow, die Gästehäuser im 1300 m hohen Netarhat (Bihar) und das technische Ausbildungszentrum der Gossner-Kirche in Fudi bei Ranchi. Die Unterbringungsmöglichkeiten sind jeweils auf sechs bis zehn Personen begrenzt. Wir sind gern bereit, bei der Planung und Durchführung eines solchen Urlaubs behilflich zu sein. Interessenten werden gebeten, sich am kommenden Freitag, 18.00 Uhr, im Restaurant des Indo-German Club einzufinden.

Namens des Indo-German Club wird noch einmal darauf hingewiesen, daß die Couponhefte mit dem Aufdruck "Valid upto 31st December 1965" am Monatsende ungültig werden.

Das Gepäck, das nach der Rückkehr aus Indien nach Deutschland eingeführt wird, ist als Übersiedlungsgut unter den folgenden Voraussetzungen zollfrei: Der Reisende muß mindestens ein Jahr im Ausland gewohnt haben. Jedoch schließt eine kürzere Frist die Zollfreiheit nicht aus, wenn das Wohnen nachweislich zunächst für mindestens ein Jahr geplant war. Nur solche Waren kommen als Übersiedlungsgut in Betracht, die im unmittelbaren zeitlichen Zusammenhang mit der Rückkehr nach Deutschland eingeführt werden. Weist der Reisende nach, daß er die Waren z.Zt. der Rückkehr nicht einführen konnte, so sind auch diejenigen Waren zollfrei, die er alsbald nach Wegfall des Hinderungsgrundes, spätestens jedoch drei Jahre nach der Rückkehr, einführt. Wird jemand von Indien aus von seiner Heimatfirma in ein anderes Land versetzt, so kommen als zollfreies Übersiedlungsgut auch solche Waren in Betracht, deren weitere

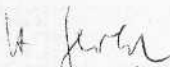
Benutzung dem Betreffenden oder seinen Familienangehörigen am neuen Arbeitsort unmöglich oder unzumutbar ist und die deshalb nach Deutschland zurückgeschickt werden. Bei allen Waren ist die Zollfreiheit beschränkt auf solche Gegenstände, die der Betreffende hier in Indien persönlich oder zur Berufsausübung benutzt hat und zu dem gleichen Zweck in Deutschland weiterbenutzen kann und will. Lebensmittel und andere Verbrauchsgüter kommen als Übersiedlungsgut jedoch nur in den Mengen in Betracht, die üblicherweise als Vorrat gehalten werden. Für Spirituosen und Tabakwaren ist die Zollfreiheit in jedem Falle ausgeschlossen.

Ist zweifelhaft, ob der Reisende das Übersiedlungsgut in Deutschland weiter benutzen kann und will, so hängt die Zollfreiheit davon ab, daß die Waren unter zollamtlicher Überwachung zwei Jahre lang zweckentsprechend verwendet werden.

Als Nachweis, daß die Voraussetzungen der Zollfreiheit als Übersiedlungsgut vorliegen, gilt die Umzugsbescheinigung, die das Generalkonsulat Kalkutta auf Antrag des Heimreisenden ausstellt. Dieser Antrag muß vom hiesigen Arbeitgeber bestätigt sein. Antragsvordrucke sind bei uns erhältlich, und wir vermitteln auch die Ausstellung der Umzugsbescheinigung durch das Generalkonsulat und ziehen die entstehenden Verwaltungsgebühren von z.Zt. Rs. 8.40 ein.

Bei Kraftfahrzeugen, die als Übersiedlungsgut nach Deutschland mitgenommen werden, ist eine Bescheinigung der Road Transport Authority, Uditnagar, Polizeigebäude, erforderlich, aus der sich ergibt, daß das Fahrzeug hier in Indien auf den Namen des Einreisenden zum Verkehr zugelassen war.

Mit freundlichen Grüßen


(Dr. Horst Gerold)

LUTHERAN THEOLOGICAL COLLEGE RANCHI

Dear folks in Christ,

We the Staff-members and the students of the Lutheran Theological College Ranchi express our heartfelt condolences at the demise of your father late Waldemar Kloss. Kindly accept our condolence.

Yours brother in Christ

Staff-members :- 1. Rev. S. Surin, Principal

2. Rev. S. A. B. Lakra

3. Rev. S. Kujur

4. Rev. J. J. P. Tigga

5. Cand. N. Topno

Students :-

1. Belas Lakra

2. Sushil Jojo

3. Sunil Tirkey

4. Mansidh Toppo

5. Saban Martin Topno

6. Simon Tudu

7. Gossner Kerketta

8. Zachariah Tirkey

9. Anandmasih Tigga

John Kujur

11. Ruben Lakra

12. Alphius Baxla

13. Shem Lakra

14. Kushalmay Tirkey

15. Saban Royan Topno

16. Kuril Daud Kerketta

17. Satyanand Tirkey

18. Sugar Sagen Kongar

19. Albert Minz

20. Miss Mertan Minz

S. Surin

S. A. B. Lakra 10.12.65

S. Kujur 10.12.65

N. Topno 10.12.65

Belas Lakra 10/12/65

S. Jojo 10.12.65

M. Toppo 10.12.65

S. M. Topno 10.12.65

Simon Tudu 10/12/65

G. Kerketta

Z. Tirkey 10.12.65

A. M. Tigga 10.12.65

A. Baxla 10.12.65

S. Lakra 10/12/65

Mushil may Tirkey 10.12.65

S. R. Topno 10/12/65

K. Kerketta 10.12.65

S. A. Tirkey 10.12.65

Sugar Sagen Kongar 10.12.65

Aling M. Minz

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

PRAMUKH ADITYAKSH : Rev. Dr. M. BAGU
UP-PRAMUKH ADITYAKSH : Rev. C. B. AIND
SECRETARY : Mr. H. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. HUSKEY
FINANCIAL ADVISOR : Mr. R. MONTAG

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 516

December 9th, 1965.

Dear Brothers,

I have been instructed by the Gossner Mission in Berlin to undertake an inventory of all the properties (furniture, equipment etc) belonging to the Gossner Mission on the Ranchi compound.

Would you please arrange a day in the coming week in which it would be convenient for you to allow me to make this inventory. As I have to present this inventory to the Gossner Mission before the end of this year, it is necessary that I start work next week.

Yours sincerely,



To:

Brother H. Kloss. ✓
Brother P. Mittenhuber.

Calcutta
Serampore
West Bengal
7-12-65

Dear Mr Kloss,

I am planning to take transfer certificate of my daughter from Bethseda School and admit her at the Methodist School Gomoh. As you are leaving Ranchi shortly, I shall have little attraction left for the place. Moreover there will be more boys & girls from U.P. and M.P. at Gomoh. Many children ^{of these parts} ~~domiciled~~ in Calcutta ~~to~~ study here. She will have more friendship. ^{Further} ~~and~~ I need not travel often to fetch her from so far. She ^{can} ~~could~~ travel with other children while ~~coming~~ going to school and coming from here.

I have written today to Miss Bodda the Principal of Bethseda School about this. You will also please talk the matter over with her.

I hope your affairs are proceeding along satisfactory lines. Leonard does need men ^{of} on Biblical side and it will be harmful ^{to them} if just for money reasons they are unable to have you. I hope that the Lord should somehow provide.

With all good wishes to you both
Yours very sincerely
J. D. Das Thakur

~~P.S. Please find out when I should come to fetch~~
~~Sandhya~~ I shall clear my accounts when I come to take Sandhya.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Rev H. Kloss.
Gossener Lutheran Church
Ranchi
Bihar

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

Y. D. Tiwari
Serampore College
Serampore



इस पत्र के अन्तर्गत कुछ न रखिये NO ENCLOSURES ALLOWED

RANCHI EVANGELISTIC CAMPAIGN

Campaign Office,
Ranchi, 2. 11. 65

Dear Rev. M. Kloss.

The Rt. Rev Dr. S.A.B.D.Hans, Bishop of Chotanagpur Diocese of the C.I.E.B.C. and the Rev Dr. M. Bage, Pramukh Adhyaksha of the G.E.L.Church, Ranchi, have agreed with the members of the Ranchi Evangelistic Campaign and have directed that your name be enlisted as one of the Counsellors to serve during the Campaign Meetings.

This is, as you know, a most important work. The Counsellor is a key person in the Campaign. Adequate preparation and knowledge of what we as Counsellors must do, is essential. There were some training classes held on 22-23 October. There will be another series of classes for Counsellors beginning 3rd November. Those who attended the former classes are also invited to attend these classes. But attendance at these classes will be most essential for those who could not attend the October classes. So please come to the Counsellors' instruction classes on November 3 and 4, 1965 at St. Paul's Cathedral. The first session will be at 6.00 p.m. on Wednesday, November 3. The second will be on Thursday morning at 8.00 and the third on Thursday evening at 6.00 p.m. Please plan to attend all three of these important sessions.

May God bless you and lead you as you decide and prepare to attend the classes and help in the Campaign for the extension of His Kingdom.

Yours in the cause of Christ,

Paul G. Kniss
(Paul G. Kniss)
Convener,
Counselling Committee.

S.A.B.D. Hans
(Rt. Rev. Dr. S.A.B.D.Hans)
Bishop of Chotanagpur.
Diocese of the CIPBC.

M. Bage
(Rev. Dr. M. Bage)
Pramukh-Adhyaksha
G. E. L. Church, Ranchi.

FINCH H. EVANGELISTIC CAMPAIGN
Hids to Personal Counselling

COUNSELLORS :

Personal points :

- * Be careful of personal appearance : 2 Corin. 6:3
- * Something to sweeten the breath is recommended.
- * Bring Bible or New Testament and pen.
- * Wear your Counselling Badge conspicuously on the left lapel.
NO ONE will be permitted to counsel without his own badge.
Report immediately the loss of badges to the Counselling
Chairmen.

Materials :

1. Only materials approved by the Counselling Committee is to be used.
2. The Counsellor's packet consists of :
 - a. (i) Adult Bible Study materials.
 - (ii) Counselling Card.
 - b. Children's packet (below 12 years) :
 - (i) Children's Bible Study materials.
 - (ii) Counselling Card.
3. Return unused packets to the Counselling Chairman or his assistant.

Seating Assignments :

1. At the Pandal there will be a special entrance for the Counsellors, and a place where you can receive notice of last minute instructions or changes before the meeting.
2. Report for seating assignment, unless ~~xxx~~ you are an Usher, Choir member or wish to sit with friends.

During the invitation :

1. The evangelist will invite the inquirers to come forward.
2. The counselor should become paired with an inquirer of the same sex and approximately the same age, and accompanying him to the front.
3. Stand quietly with the inquirer. Do not put your arm around the inquirer. Pray for wisdom in counseling.
4. At the close of the meeting all remaining counselors should report to the counseling area, and stand either alongside or at the back.
5. Where there is shortage of counselors, be prepared to counsel with more than one inquirer.

Counseling procedure

1. Introduce yourself to the inquirer, and write his name on the Counseling Card so as to be able to use his name in conversation.
2. Listen carefully to the person in charge of counseling area.
3. Determine the need of the inquirer by asking questions as to whether he is receiving Christ, etc. Let the inquirer express himself.
4. Meet his need with open Bible. Confirm the decision by letting the inquirer read the Scripture for himself.
5. Never force a decision. Remember, this is the work of the Holy Spirit.
6. If you encounter difficulty and need help, call for an adviser by simply raising your hand.
7. Once the decision is made, give the inquirer an opportunity to pray. The Counselor should pray also. Some inquirers may be reluctant to pray; don't force him.

8. Give the Bible study to the inquirer - assist him in getting started by turning to Question 1. Help with the answer.
9. Re-examine; ask the person. "Now what assurance do you have that you are a child of God?" Help him to understand that his assurance must be based on God's Word.
10. Fill out the Counseling Card. If any additional information for the follow-up Committee is pertinent, circle "C" in lower left corner and write details on the back of the card.
11. The information on the Counseling Card is confidential and must be treated as such.
12. The Counselor should offer his name and address to the inquirer; this can be written in the front cover of the Bible study.
13. Introduce the inquirer to an Advisor.

Note - Any Counselor found proselyting will forfeit his badge on the spot, and lose all counselling privileges.

Counseling Children

1. During invitation, pray for wisdom in counseling. Be on the alert for a child you might accompany to the platform.
2. Stand quietly with the child at the platform.
3. Counseling children is extremely delicate and exacting. Be sure to put the child at ease. It will help if you approach with a smile.
4. Use Scriptures that are relevant to the child's needs. Keep explanations simple - leave your theological vocabulary at home!
5. Do not rush the child into making a decision. Do not play on the emotions. Much harm can be done by people who fail to appreciate the danger of hurrying a child into making a decision before he is ready.
6. Use the children's Bible study packet approved by the Committee. All lessons are from the Gospel of John. Explain Chapter and verse numbers, showing the child how to answer the first question of Lesson 1. Read the evangelist's letter, pointing out the emphasis on the Bible, prayer, witnessing and going to Sunday School and Church.
7. To save embarrassment and hesitation, lead the child in his prayer to receive Christ.
8. Emphasize that his assurance of salvation is not based on his feelings, but on the Word of God.
9. When you have finished counseling, introduce the child to an Advisor for children.

PANJHI EVANGELISTIC CAMPAIGN Aids to personal Counselling

1. ADVISORS

Who are the Advisors ?

1. In most instances Ministers.
2. Laymen who have had experience in counselling.
3. Some qualified women.

They should be thoroughly familiar with the instructions for counsellors as well as the instructions for advisors.

Personal points :

- * Be neat and tidy in personal appearance : 2 Corin. 6:3
- * something to sweeten the breath is recommended.
- * Wear your advisor's badge and ribbon conspicuously on the left lapel.
- * Always bring a Bible and pen.
- * During the meetings some advisors will be given specific assignments; the balance may sit where they like.

During invitation

1. The evangelist will invite inquirers to come forward.
2. A few male advisors may be assigned to pairing counsellors with inquirers as they come forward. The inquirer and counsellor are to be of the same sex and approximately the same age. Do not make any movement which would draw the attention of any one other than the counsellor involved. Often a nod of the head is sufficient to let the counsellor know you want him to accompany an inquirer.
3. Sometimes towards the end of an invitation all advisors who are not pairing counsellors and inquirers should make their way to the counselling area. When the invitation closes, those advisors doing the pairing should also move to the counselling area.

At close of invitation

1. The evangelist will speak briefly to those who have responded.
2. Counsellors will be introduced.
3. Advisors should help single out inquirers who are yet without counsellors and endeavour to place a counsellor with them.
4. If there is a shortage of counsellors, you will have to group several inquirers around one counsellor. It is advisable to group children 12 years of age and under.
5. It may be necessary for an advisor to help a group of inquirers when counsellors are not available.

Materials

1. Advisors should have necessary counselling materials available and be ready to supply counsellors when needed. The child-pocket will be used for children of 12 years and under.

During counselling

Be alert for :

- + Counsellors in need of materials.
- + Counsellors having difficulty.
- + Any one counselling without a badge, using unauthorised materials, not using an open Bible, proselytising etc.
- + Any one standing without a counsellor in the counselling area. Move over to him and ask if he has come forward to make a commitment. He may be a writing for friends.

)over-

Advisor's interview

1. When the counsellor has finished speaking with the inquirer he will introduce him to an advisor.
2. The inquirer and counselling card will be left with the advisor who will look to see which decision has been checked. A few questions such as "What decision have you made?" should draw out a simple testimony from the inquirer.
3. When the advisor is satisfied that the inquirer's spiritual needs have been met, he can give a word of further encouragement. If he thinks the inquirer needs more help, he should give him further counsel. We would like each inquirer to leave the meeting with a definite assurance that his needs have been met, based on the promise of God's Word.
4. Double check that the information on the counselling card is correct.
5. If there is any additional information that the Follow-up Committee should have, circle "A" in lower right corner and write the information on the back of the counselling card.
6. The advisor should sign his name on the card as soon as the interview is completed. The card will be collected throughout the counselling period by authorised personnel.
7. If possible, please remain until the counselling and advising has been completed. Your leaving early means more responsibility on those who remain.

Note

Remember you will have to be brief specially if there is a shortage of advisors. Do all you can to make sure the job is done adequately.

Sheet - 3

RANCHI EVANGELISTIC CAMPAIGN Aids to Personal counselling

FOLLOW -UP

The commitment is just the beginning. Each person will need personal follow-up to help him grow until he is spiritually mature enough to win and train others. Every inquirer needs to be fed, protected and trained. Follow-up is to be done through the Counsellor, the Bible-study given to the inquirer, and the local minister.

Personal Counsellor Follow-up

Interin type follow-up done after the meeting.

1. Within 48 hours, visit, phone, or write the person counselled.
2. Encourage him in Bible-study, prayer, Church attendance.
3. Endeavour to give further counsel and help where necessary.

Long range follow-up through counsellor's own church

1. Pray for one man to meet with. Begin to train him.
2. Take nothing for granted. In training check him on salvation. Have him give a personal testimony, and see if he can use the Scripture to document his belief.
3. A good place to start would be to teach him the plan of salvation.
4. Give him some Bible-study to do, such as "The Way of Salvation"

Follow-up suggestions for Minister or Christian Leader :

1. Insure spiritual priorities are essential in your own life.
2. When notified of a person's commitment to Christ, follow-up the person within 72 hours.
3. Do all possible to see that the inquirer is in Church the following Sunday.
4. Appoint a mature Christian to be responsible for the new inquirer. Should be of same sex, and approximately the same age. Introduce him to Bible class, fellowship meeting, church functions.
5. Organise classes for instruction of young Christians, using Bible study "The Way of Salvation" as guide.
6. Speak with simplicity.
7. Periodically give an open invitation in the church :
 - a. For those who have made a profession in the evangelistic meetings.
 - b. For any one who desires to make open commitment.

GENERAL INFORMATION

In addition to the counselling preparations being made, we would mention the following which might be helpful to you.

We would suggest that all counsellors participate in every possible way.

* Prayer

In co-operation with the prayer-committee :

- + Arrange prayer meetings in homes, offices, schools, etc.
- + As a church group, pray for the spiritual need of the Church and community life.
- + Begin to pray by name, for others who are in spiritual need.
- + Pray for your own relationship to the Lord

* Visitation

In co-operation with the Visitation Committee :

You should visit as many homes as possible in your area to invite people to the special meetings. Also, you should obtain the following general information during the visit.

- a. Name, address and details of family.
- b. Are you a church member ? Yes/No
- c. Do you attend Church regularly ? Yes/No
- d. Would you be interested in attending the special meetings ? Yes/No

This visit gives you an up-to-date survey of those in the area, and an opportunity of extending a personal invitation to the meetings.

* Operation Andrew

In co-operation with the Reservation Department

In I Corin. 15: 1-4, the Gospel is defined. It is simply the "good news" that "Christ died for our sins according to the Scriptures ; and that he was buried, and that he rose again the third day according to the Scriptures. " Christ gave His life and rose again that sinners might have forgiveness of sins and eternal life through faith in Him.

The following outline and Scripture portions have been selected as a simple and basic step-by-step plan of Salvation. At each class you will be given two verses to memorise until you know all eight. Along with the verses, memorise the subject; i.e. when you memorise Romans 3:23, memorise it as the fact of sin. This will help to bring the message of the verse more quickly to your attention. You will then have a ready reference to useful Bible passage for effective counselling and personal work.

STEPS TO COMMITMENT

1. THE FACT OF SIN (Romans 3:23)
 2. CONDITION OF THE SINNER (Acts 26:18)
 3. THE PENALTY OF SIN (Romans 5:12)
 4. PENALTY MUST BE PAID (Heb. 9:27)
 5. PENALTY PAID BY CHRIST (Romans 5:8)
 6. SALVATION A FREE GIFT (Eph. 2:8,9)
 7. WE MUST RECEIVE HIM (John 1:12,13)
 8. ASSURANCE OF SALVATION (1 John 5:12,13)
1. Get complete, accurate church information. If inquirer has no church background or denominational preference, write "None" after "church". If only denominational preference is given enter that preference after "church"
 2. A person making a commitment to Christ for the first time is repenting of his sin and receiving Christ as a personal Saviour and Lord. This is normally the largest single category of decisions. This decision is to be considered the basis for the other kinds of decisions in this counselling situation..
 3. A person who has definitely committed his life to Christ and knows it. However, sin has come into his life. This person is coming back to God for forgiveness and once again, by God's grace, putting Christ in the centre of his life.
Assurance of Cleansing 1 John 1:9
Assurance of Victory 1 Cor. 10:13
 4. A person taking a deeper step of personal dedication of his life to Christ or dedicating his life for full-time service, problem of sin is not involved.

Romans 12:1,2
Luke 9:23
Romans 6:13

आत्म-सहायक पत्र
COUNSELLING CARD

तिथि

Date

धर्म-स्रोतक का नाम

श्री / श्रीमती / कुमारी

उम्र

Inquirer's Name

Mr / Mrs / Miss

Age

पता

Address

धर्म

Religion

पेशा

Occupation

भाषा

Language

संस्था का नाम

Name of Institution

कलीसिया

Church

कलीसिया का पता

Church Address

पुरोहित

Pastor

निर्णय: (किसी एक को चुने) :-

Decision : (Check one) :-

☐ ख्रीष्ट को वाचकस्वी स्वीकृत प्रभु अंगीकार करना

Acceptance of Christ as Saviour and Lord

☐ वाच की निश्चयता

Assurance of Salvation

☐ आत्मसमर्पण

Dedication

☐ पुनर्जागरण

Revival

आत्मसहायक

Counsellor

परामर्शदाता

Advisor

डाक्टर अकबर अब्दुल हाक

Dr. Akbar Abdul Haq

रांची सुसमाचार आन्दोलन

Ranchi Evangelistic Campaign

नवम्बर ६-२१, १९६५

November 6-21, 1965

Rundschreiben 39/65

Liebe Deutsche in Rourkela und Kansbahal,

in diesen Tagen schliessen wir unser Krankenhaus. In Zukunft wird die gesundheitliche Betreuung der stationaeren Patienten im Ipat General Hospital - IGH - der HSL und die der ambulant Patienten in dem in derzeitigen Schwesternheim noch einzurichtenden German Health Centre durchgefuehrt. Bis zur Einrichtung dieser Behandlungsstation werden die aertztlichen Sprechstunden weiter im bisherigen Krankenhausgebäude abgehalten, und zwar in der Uebergangszeit zunaechst von Herrn Dr. Huwald. Im Laufe des Dezember wird Herr Dr. Kanzler aus Freiburg/Br. eintreffen und die aertztliche Betreuung uebernehmen.

Fuer die Behandlung im IGH sind vom Chefarzt Herrn Dr. Dhillon im Einvernehmen mit uns folgende Regelungen getroffen worden:

1. alle deutschen Patienten suchen zunaechst Herrn Dr. S. Ray auf, der sein Sprechzimmer im Raum 2 des neuen Krankenhausfluegels hat. Er fuehrt die vorbereitenden Untersuchungen durch und ueberweist die Patienten, falls noetig, an den zustaeendigen Facharzt oder ordnet eine stationaere Behandlung an.
2. Patienten, die aertztliche Hilfe in Anspruch nehmen wollen, melden sich zweckmaessigerweise telephonisch bei Herrn Dr. Ray oder dem aertztlichen Assistenten des Chefarztes (Private Assistant - Med. - to Chief Medical Officer) Dr. Ghosh oder bei dem Sekretaeer des Chefarztes (Private Secretary to Chief Medical Officer) Mr. Gennapatry ueber die unten bekanntgemachten Rufnummern an. Falls diese Herren nicht erreichbar sein sollten kommen der Oberarzt (Medical Superintendent) Dr. Sahoo oder der Chefarzt (Chief Medical Officer) Herr Dr. Dhillon unmittelbar angerufen werden. Diese Herren werden dafuer Sorge tragen, dass der Verbindungsarzt fuer die deutschen Patienten, Herr Dr. Ray, die Behandlung durchfuehrt.
3. Zur Zeit des Nachtdienstes von abends 19.00 Uhr bis morgens 8.00 Uhr haben sich alle Patienten an den diensthabenden Arzt (Casualty Medical Officer) zu wenden, der seinerseits Herrn Dr. Ray oder den in Betracht kommenden diensthabenden Facharzt benachrichtigt.
4. Die nachstehenden Rufnummern sollte sich jeder merken und fuer den Notfall dnhem aufbewahren:

	<u>Krankenhaus</u>	<u>Wohnung</u>
Dr. Dhillon, Chefarzt (Chief Medical Officer)	2093, 2222, App. 17	3302
Dr. S. Ray, (Medical Officer - German Personnel)	steht noch nicht fest	3111, App. 254
Dr. Ghosh, aertztlicher Assistent des Chefarztes (Private Assistant - Med. - to Chief Medical Officer)	2222, App. 5	3111, App. 209
Dr. Sahoo, Oberarzt (Medical Superintendent)	2222, App. 18	2136
Mr. Gennapatry, Sekretaeer des Chef- arztes (Private Secretary to CMO)	2093	-
Diensthabender Arzt (Casualty Medical Officer) fuer den Nachtdienst	2222, App. 4 & 3301	-

5. Stationaere Patienten werden im IGH von den zustaeendigen Fachaeerzten behandelt, jedoch bleibt Herr Dr. Ray fuer alle Patienten der Verbindungsarzt.
6. Alkoholische Getraenke jeder Art duerfen im IGH weder von den Patienten noch von ihren Besuchern verzehrt werden.
7. Die stationaeren Patienten muessen ihre Bettkleidung, Rasierzeug usw. mitbringen.

8. Jedes Zimmer ist an ein Klingelsystem zum Herbeirufen des Pflegepersonals angeschlossen. Eigene Dienstpersonal der Patienten kann die Krankenpflege nicht durchführen. Lediglich Schwerkranken ist gestattet, eine eigene Pflegeperson mitzubringen. Werden jedoch Kinder aufgenommen, so wird den Muettern oder anderen weiblichen Familienangehoerigen nahegelegt, im Krankenhaus zu wohnen, sofern nach aerztlicher Meinung dies dem Gesundheitsprozess foerderlich erscheint.
9. Die Besuchszeit ist taeglich von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr.

An alle geht die Bitte, im Interesse der reibungslosen Durchfuehrung der gesundheitlichen Betreuung die vorstehenden Regelungen, die von denen eines grossen deutschen Krankenhauses kaum abweichen, einzuhalten. Das IGH wie wir sind bestrebt, alle moeglichen Schwierigkeiten von vornherein so weit wie moeglich auszuschalten. Uns ist bewusst, dass mangelnde englische Sprachkenntnisse vieler unserer Landsleute Probleme aufwerfen werden. Wir appellieren deshalb an die Englischsprechenden, im Geiste echter Arbeitskameradschaft oder nachbarlicher Hilfe den kranken Mitmenschen in sprachlicher Hinsicht bei der Behandlung im IGH zu helfen. Darueber hinaus sind wir selbstverstaendlich bereit, Dolmetscherdienste zu leisten, und den Kontakt zu den zustaeendigen indischen Aerzten im IGH zu vermitteln.

Unabhaengig von den oben mitgeteilten Regelungen kann sich jeder Patient auch vom Chefarzt des IGH, Herrn Dr. Dhillon, behandeln lassen. Herr Dr. Dhillon ist ein vielbeschaeftigter Chirurg. Er kann seine Patienten deshalb nur zu den folgenden Sprechstunden empfangen:

montags, mittwochs, freitags	17.00 - 19.00 Uhr
dienstags, donnerstags, sonnabends	8.00 - 9.00 Uhr

Es empfiehlt sich die vorherige telefonische Vereinbarung eines Termins mit ihm. Seinen deutschen Patienten steht der klinatisierte Warteraum neben seinem Sprechzimmer offen.

Am kommenden Sonntag, dem ersten Adventsonntag, wird bei dem von der Evangelisch-Lutherischen Gossner-Kirche unterhaltenen Missionskrankenhaus Angeon die neue Kirche eingeweiht. Aus diesem Anlass veranstalten wir zu diesem Dehungeldorf am Brahmani, etwa 100 km suedlich von Rourkela, eine Autobusfahrt mit dem Orissa State Transport. Die Abfahrt ist um 9.15 Uhr ab Indo-German Club. Die Fahrt fuehrt durch eine abwechslungsreiche und reizvolle Landschaft und dauert in einer Richtung etwa 2 1/2 Stunden. Besichtigungen, Adivasi-Taenze, Mittag- und Abendpicknick sowie Bedegelageheit im Brahmanifluss stehen auf dem Programm. Die Fahrtkosten betragen einschliesslich der Kosten fuer das Mittag- und Abendessen Rs 12,-. Teilnehmerkarten sind ab sofort im GSC-Sekretariat erhaeltlich.

Am Montag, 6. Dezember 1965, kommt um 16.00 Uhr fuer unsere Kleinen in Schulhof wie alljaehrlich der Nikolaus. Die Schulkinder werden ein Nikolaus-Spiel auffuehren und Nikolauslieder singen. Zu diesem vorweihnachtlichen Beisammensein sind alle Eltern mit ihren Kindern herzlich eingeladen. Selbstverstaendlich sind auch Ihre indischen Bekannten mit ihren Kindern herzlich willkommen. Alle Eltern, die sich mit ihren Kindern an dem Nikolausnachmittag beteiligen wollen, werden gebeten, bis Sonnabend, den 4. Dezember, 12.00 Uhr im GSC-Sekretariat die fuer die Kinder bestimmten Gabenpaechchen sowie einen Zettel mit den von Nikolaus auszusprechenden persoentlichen Ermahnungen abzugeben.

Am Sonnabend, 4. Dezember, findet in der Zeit von 16.00 bis 20.00 Uhr wie alljaehrlich der Weihnachtsbazar des Lotus Clubs statt. In den sieben Verkaufsbuden werden Ess- Back- und Spielwaren, selbstgebackelter Weihnachtsschmuck und indische Handarbeiten angeboten. Der Erlaos des Bazars wird nur fuer karitative Zwecke verwendet. Die Damen des Lotus Clubs haben keine Muehe geschout, um fuer ein gutes Gelingen des Bazars zu sorgen und Ihnen Weihnachtstimmung ins Haus zu tragen. Sie alle werden zu dem Weihnachtsbazar herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Gruessen

H. Gerold
(Dr. Horst Gerold)

Liebe Landsleute!

Wir duerfen Sie zur Einweihung unserer neuen Kirche herzlich einladen!

Damit Sie sich ein gewisses Bild von unserer Arbeit machen koennen, wollen wir Ihnen schon vorher etwas ueber unser Krankenhaus und seine Patienten erzaehlen.

Die Arbeit in Amgson wurde vor 10 Jahren begonnen. Die Gossner-Missionsgesellschaft in Berlin, die "Mutter" der heute selbststaendigen indischen Gossner Evangelisch-Lutherischen Kirche, sandte 1955 Schwester Ilse Martin nach Amgson. In den ersten drei Jahren musste sie die schwere Arbeit ganz allein mit nur drei indischen Helfern bewaeltigen. Bald kamen aber so viele Patienten, dass noch mehr Schwestern und auch ein Arzt noetig waren:

1960 kamen Schwester Ursula von Lingen,
die auch heute noch da ist, und
Schwester Maria Schatz,
die zu Beginn dieses Jahres durch
Schwester Marianne Koch abgeloeset wurde.

1961 begann Dr. Gruendler die aertzliche Arbeit. Seine Tochter ist auch heute noch als medizinisch-technische Assistentin, Verwaltungsleiterin und "Gartenspezialistin" bei uns.

1963 uebernahm Dr. Rohwedder die aertzliche Arbeit.

Mit steigender Patientenzahl musste auch das Krankenhaus erweitert werden. Da diese Arbeit neben 120 bis 200 und manchmal auch mehr Patienten am Tage fuer einen Arzt und vier Schwestern etwas zu viel wurde, uebernahm

1964 Herr Ruprecht die Bauaufgaben sowie auch die technische Verbesserung der Station, die Elektrifizierung und die Ausbildung eines "technischen Personals".

Den Hohepunkt und einen gewissen Abschluss erleben Sie am ersten Adventsonntag in Form der Einweihung unserer Kirche.

Unsere Hilfe gilt hier allen Menschen ohne Unterschied des Glaubens. Sie koennen ja wohl den Wahlspruch von BRUT FUEER DIE WELT: NOT CREED, BUT NEED! Da wir aber nur etwa zwei bis drei Prozent christliche Patienten haben, sind wir also ein reines Missionskrankenhaus. Die missionaerische Arbeit liegt heute in den Haenden der selbststaendigen indischen Gossner Kirche. Wir Deutschen leisten den aertzlichen Dienst, wollen ihn aber auch im Dienste Jesu Christi verstanden wissen.

Unsere Patienten sind meist baeuerlicher Herkunft. Sie sind recht arm, wenn auch die meisten ein Stueck eigenes Feld besitzen und bei normaler Ernte das ganze Jahr Reis zu essen haben, sowie auch etwas Reis im Ueberschuss, fuer dessen Erloes sie sich etwas Kleidung, Handwerkzeug und Medizin kaufen koennen. Schon fuer Gemuese langt es bei den meisten Menschen hier nicht, geschweige denn fuer Milch, Eier oder Fleisch. Es ist schwer zu glauben, aber es gibt viele Menschen hier, die nur von Reis und Salz und etwas Curry-Soesse leben. Allerdings gibt es auch einige reiche Bauern, andererseits aber auch einige ganz arme Bergstamme, die in ihrer folgigen Gegend so wenig Bergreis bauen koennen, dass sie ab Kai von Wurzeln und Fruechten aus dem Walde leben muessen.

An Krankheiten finden wir bei unseren Patienten hauptsaechlich die Malaria, die Amoebenruhr und andere Durchfallerkrankungen, Ruembefall und Mangelkrankungen (Vitamin- und Eiweissmangel, Blutarmut). Auch viele Vereiterungen sehen wir hier von kleinen Eiterblaeschen bis zu Riesenabszessen. Daneben haben wir aber auch alle Krankheiten die Sie aus Deutschland kennen, von Lungenentzuendung, Nieren- und Blasenentzuendungen, Gelbsucht und Gelenkrheuma ueber chirurgische Erkrankungen wie Leisten-

brüche und gut- und bösartige Geschwülste bis zu Geisteskrankheiten. Interessanterweise gibt es in Indien kaum Blinddarmentzündung, die ja in Deutschland das tägliche Brot der Chirurgen sind. Verletzungen und Knochenbrüche haben wir relativ selten, da es ja hier keine Verkehrsunfälle gibt, wie in Deutschland so viele Opfer fordern. Allerdings haben wir manchmal recht schwere Säerenverletzungen! Auch Typhus und Paratyphus haben wir von Zeit zu Zeit. Ein dankbares Gebiet ist die Geburtshilfe besonders natürlich, wenn nach drei bis fünf Tod- oder Fehlgeburten ein gesundes Kind durch Kaiserschnitt entbunden wird. Leider haben wir auch sehr viele Tuberkulosekranke! Zwar hat die Tuberkulose heute ihre Schrecken so ziemlich verloren, seitdem wir gute Medikamente haben - aber die kosten viel Geld und die Behandlung dauert sehr lange (1-1 1/2 Jahre).

Das ist eines unserer Hauptprobleme: Die meisten Krankheiten können für fünf bis zehn Rupien geheilt werden. Oft genügt sogar weniger. Das können die meisten Patienten auch bezahlen. Schwer wird es immer bei chronischen Erkrankungen und schweren Operationen. Und die Tuberkulose kostet im Monat etwa zwanzig Rupien, und das zwölf bis achtzehn Monate. Da müssen wir immer viel Geld zuschiesse. Unsere Mission stellt uns einen ansehnlichen Betrag für die laufenden Kosten des Krankenhauses und für die Freibehandlung zur Verfügung. Aber sie kann auch nur geben, was sie bekommt durch Spenden und an Zuschüssen von den deutschen Landeskirchen. So sind wir immer sehr froh wenn wir von Freunden zuhause und in Indien zusätzlich etwas Geld in die "Spendenkasse" für Freibehandlung bekommen.

Das war eine kurze Einführung. Wenn Sie Fragen haben, wollen Sie sich herzlich gern an uns wenden.

Vielleicht sollten wir Ihnen vorher noch etwas über unser Programm für Ihren Besuch am 28. November sagen. Keine Angst! Sie sollen sich zwanglos wie zuhause fühlen! Nach Ihrer Ankunft denken wir, Ihnen unser Gelaende, das Krankenhaus und die Kirche zu zeigen. Etwa gegen 13.00 Uhr werden wir ein Mittagessen im Picknickstil auf dem Rasen im Schatten der Kirche servieren. Wir hoffen, dass Sie im Urwald keinen "Grand Hotel-Stil" erwarten!

Nach dem Mittagessen besteht die Möglichkeit zu einem Besuch im Dorf Amgaon, damit Sie einmal sehen können, wie unsere Patienten zuhause leben. Wer lieber baden möchte, darf gern hinunter an den Fluss gehen mit herrlich weissem Sand und einem immerhin ganz annehmbar sauberen Wasser. Gegen 16.00 Uhr werden unsere indischen Mädchen und Jungen ein paar Spiele der Gleichnisse aufführen und tanzen und gegen 17.00 Uhr gibt es "high tea" bei Sonnenuntergang im Dschungel!

Wir hoffen, dass Sie einen schönen Tag bei uns haben werden und verbleiben

Mit freundlichen Grüessen

Schw. Ilse Martin

Schw. Ursula von Lingen

Dr. Rohwedder

Karlies Gruendler

Schw. Marianne Koch

Bernhard Ruprecht



PHONE 510

Pray For

RANCHI EVANGELISTIC CAMPAIGN NOV 6-21 1965
DR. AKBAR ABDUL HAGO
OF THE BILLY GRAHAM TEAM



CAMPAIGN OFFICE:-
G.E.L.C. COMPOUND, RANCHI

5-II-65.

Dear Mr. Kloss.....

I am sure you must have come to know about the Ranchi Evangelistic Campaign which is being organised from the 6th Nov to 21st of November 1965. For these 15 days of the public meetings we need a president for each day. The Campaign Committee would feel thankful if you kindly accept our invitation to preside over the public meeting on November the 8th, 1965.

A programme for the public meeting and also for the whole fortnight of the Campaign are herewith enclosed for your information. We would be thankful if your acceptance is conveyed to us at an earlier date.

Yours Sincerely,

Paul
Secretary.

To
Rev. H. Kloss.

Student Christian Movement of India

(AFFILIATED TO THE WORLD STUDENT CHRISTIAN FEDERATION)

G. R. KARAT, M.A. — General Secretary

V. R. WISHART M.A., B.D. — Study Secretary

S. C. M. HOUSE
27, MISSION ROAD
BANGALORE-2
SOUTH INDIA

C/4

October 19
1965The Rev. & Mrs. H. Käoss
G.E.L. Compound
Ranchi.

My dear Friends:

Please excuse me for not writing to you all this while since leaving Ranchi. I got back only this morning having visited Patna, Allahabad, Delhi, Dehra Dun and our unions in the Punjab. It has been not only an extended tour but a very strenuous one wherein I did not get much time to keep up my correspondence. I do want you to know how much I have appreciated your friendly hospitality to me, as well as your genuine interest in the work of the SCM. I shall be grateful if you could continue to give your guidance and encouragement to Keora Minj. To know of the large body of Christian students and to realize how little of a Christian Ministry is offered to them by the SCM or anybody else made me very sad indeed. I have urged upon Keora to bring the students and interested and willing senior friends like yourselves into mutual contact with one another so that really worthwhile work can be attempted. I hope you will do me the favour of sharing with me, as may be convenient for you, your thoughts and ideas about the SCM, particularly at Ranchi.

With warm regards and greetings,

Yours sincerely

Fred Karat

G. R. Karat
General Secretary

OFFICE OF THE SECRETARY OF THE BOARD OF EVANGELISM AND
LITERATURE G.E.L.CHURCH.

Rev. Bimal Minz,
Secretary.

G.E.L. Church, Gujra.
19th April, 1965.

Ref. No. 33-35/55/F-Ev.Bd.

The undermentioned resolution is forwarded to the
Rev. H. Kloss; The Pramuhi Adyakh, G.E.L. Church and the Treasurer,
G.E.L. Church for information.

Extract from the minutes of the meeting of the
Executive committee of the Board of Evangelism and Literature
held on the 11th April 1965 at Ranchi.

Item No. I:- Minute se batan:- Bite meeting ke minute
ke Item No. VIII, ke anusar Assam Anchal ke liye Rs. 19450.00
mila hai jo Rev. Kloss ke pas hai, jis mese sirip Rs. 500.00 &
Assam Anchal ko de diya gaya aur baki Rs. 18950.00 Rev. Kloss
ke pas hai.

Rev. Kloss ko likha jay ki baki rupaiya ko jald
K.S.S. Treasury men deke ki Assam Anchal ko diya ja sake..

Yours Faithfully,

Incorrect!
Rs 5000/-

(B. Minz.)
Secretary,

Board of Evangelism and Literature,
G.E.L. Church.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



No.

The Rev. R. Kloss,

G. J. Church,

PANCHI,

← मालिका का पता लिखें →

भेजने वाले का नाम और पता : Sender's name and address



इस पत्र के अन्तर कुछ न लिखें NO ENCLOSURES ALLOWED

From- Paster Namdeb K. I. S. 4,

Hans Lokies High School,
P.O. Khuntitola,
Dist. Ranchi,

To,

Dated the 28th Septem., 65.

The Rev. H. K. I. S. S.,
Tatheran Theological College, Ranchi.

Dear Brother K. I. S. S.:

I had on the last 28th August, 65 sent a letter to you together with two Bills (in original) in connection with my medicine. I think you did not perhaps receive it. I am therefore sending its true copy again for your ready reference.

We both send our hearty Yishu-ashay to you both.

Yours Sincerely,

James M. I. S.

Erledigt!

From:- Rev. Hanukh M i n j.

Hans Lokies High School,
P. O. Khuntitoli,
Dist. Ranchi.
Dated the 26th September, 65.

To,

The Rev. H. K l o s s l
Lutheran Theological College, Ranchi.

Dear Brother K l o s s l

In continuation with my previous letter dated the 3rd July, 65 I beg to inform that according to my Heart-Specialist Dr. S i n h a, Rajendra Medical College, Ranchi's advice, the medicine "LIERIUM" bought at Calcutta will now be quite sufficient for the full course i.e. till December, 65. Another important medicine "SORBITRATE" bought at Ranchi on the 24th August, 65 will also be sufficient for that course.

I am really very glad to inform you that my present health is now better and am progressing and am free or out of danger. This will be therefore my last Bill, which I send herewith attached. I went on the 24th August, 65 while it was raining to meet you personally, but just at the KSS office I came to know through a MAALI that you were at that time in the Theological College. I therefore came back.

Dear Brother, I send herewith a big request to kindly to pay a Hotel-Bill of Rs. 90/-, which I had to pay when I had to go to Calcutta in search of that medicine not available at Ranchi etc. I did forget to include this Bill in my last letter dated the 3rd July, 65. I would be indeed very thankful to you if you could send Rs. 131:55 only (Rs. 41:55 for Sorbitrate and Rs. 90/- for Hotel charge) per Money Order.

Recently I received a letter from Pastor Kurt Friedrich J u n g from Dortmund in which he has so written..... "Auf das Konto der Gossner Mission habe ich den Betrag von 50.- DM überwiesen, der besonders für Sie bestimmt ist..... When you receive that amount, send it also per Money Order please.

I am really very sorry that you are expected in the near future to go back to Germany. You were ready to give your best time of your life-I know-in India in the SERVICE of our Lord Jesus Christ.

We both send hearty Yishu-ashay to you and your dear wife.

H.B. Bills I & II (Original)
attached herewith.

Yours Sincerely,

Hans Lokies

North India Theological College
Bareilly. N.P.

Rev. & Dear Sir, 22. 9. 65

Just a short note to express our
extreme gratitude to you &
Khid Mem Sahib. I have come
to love Ranchi and its mixed
Talents. The work we have done
has given me deep satisfaction &
I hope that our coming Campaign
will be a decided success. I hope
to send you some other book
Attyli & some other book

पोस्ट कार्ड

POST CARD

केवल पता

ADDRESS ONLY



Rev.
H. Kloss

Lutheran Church
Compound
RANCHI
Bihar.

in many future. May
God bless you in the
great work that you
are doing.
Yours in Christ
Muhammad Masih
REV.
MUHAMMAD MASIH
DEPT. OF MT
N. INDIA THEOLOGICAL COLLEGE
BARRILI, U. P.

Dr.K.H.Junghans im
INSTITUT FÜR INTERNATIONALE VERGLEICHENDE
AGRARPOLITIK UND AGRARSOZIOLOGIE

Direktor: Prof. Dr. Dr. Otto Schiller

AM SUDASIEN-INSTITUT DER
UNIVERSITÄT HEIDELBERG

69 Heidelberg, Neue Schlossstr. 3

Herrn
Pastor Kloss
GEL Church Compound
Main Road
Ranchi / Bihar.

6900 HEIDELBERG, DEN 19. Januar 1965
Neue Schlossstraße 3 / Tel. 54497

mit ind. Marke (0.15)
am 27.9. in Ranchi
abgestempelt

Lieber Kloss sahib,

Ich schicke Ihnen einen jungen Kollegen, der
über die agrarpolitische Zielsetzung der indischen Parteien
promovieren soll. Ich bat ihn, Hermann Lakra, P.K. Das, aufzu-
suchen, ~~der~~ doch eine ganz beachtliche Kenntnis der partei-
politischen Fragen in Bihar haben

Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie Herrn Vollmer
irgendwie unterbringen und hier und dort beraten könnten. In der
Hoffnung, daß unter dieser Mühe nicht chota nagpur Dogmatik
leiden wird, aber per aspera ad astra.

In diesem Sinn mit Gossner Heil !

Ihr Bruder emeritus

K.H. Junghans

F.-J. Vollmer

c/o Institute of German Studies
1/3 Boat Club Road
P o o n a

22. 9. 1965

Sehr verehrter Herr Pastor Kloss!

Mit gleicher Post sende ich Ihnen einen Brief von Dr. Junghans.

Meine Frau und ich werden zwischen dem 6. und 8. Oktober nach Ranchi kommen (das genaue Ankunftsdatum kann ich Ihnen erst später mitteilen, da ja immer die Ungewisheit der Zugreservierung die genaue Vorausplanung erschwert).

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns in Ranchi an einem nicht zu teuren Platz unterbringen könnten. Welche Möglichkeiten es für mich geben wird, in Ranchi Informationen und Material über meine Arbeit zu sammeln, wird sich dann an Ort und Stelle ergeben.

Wir werden von Calcutta aus mit dem Zug nach Ranchi fahren. Die endgültige Ankunftszeit werde ich Ihnen von Calcutta aus mitteilen. Falls eine zweiseitliche Korrespondenz nötig sein sollte, so erreichen Sie uns am besten c/o Bee Memorial, 13, Wellington Square, Calcutta-1.

Ich danke Ihnen im voraus herzlich für Ihre Bemühungen.

Ihr

Franz-Josef Vollmer

Mit gleicher Post sende ich einen Brief ^{von} Dr. Junghans an Herrn Hermann Lakra. Würden Sie bitte mit ihm Kontakt aufnehmen.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Herrn Pastor Kloss

321 Church Compound

Main Road

Ranchi

Bihar

← पोस्टाई और यंत्रण नुमा →

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

P.-J. Volmer

c/o Institute of German Studies

1, 1 Post Club Road

Poona



उपरोक्त पत्र में कोई भी संलग्निका नहीं होनी चाहिए NO ENCLOSURES ALLOWED

Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Consulate General
of the Federal Republic of Germany
Generalkonsul E. von Randow

Calcutta, den 21.9. 1965
1/3, Brabourne Road
Ilaco House, 5th floor
Calcutta-1
Tel.: 22-5752/5
Telegr.: Consugerma Calcutta

Liebe Landsleute,

Ich habe mich bis heute noch nicht mit Ihnen persönlich in Verbindung gesetzt, da mir bei dem bisherigen Verlauf der Auseinandersetzung zwischen Indien und Pakistan eine Gefährdung der im Amtsbezirk des Generalkonsulats Kalkutta lebenden Deutschen nicht gegeben zu sein schien und ich Sie daher nicht unnötig beunruhigen wollte.

Inzwischen hat, wie Ihnen bekannt ist, der Konflikt eine neue Wendung genommen, die dem einen oder anderen von Ihnen vielleicht Anlass gibt, der weiteren Entwicklung mit gewisser Besorgnis entgegenzusehen. Ich sehe zwar - ebenso wie unsere Botschaft in New Delhi - auch dieser Entwicklung mit Ruhe und optimistischer Grundeinstellung entgegen. Damit Sie jedoch wissen, dass Sie in irgendwelchen Notfällen nicht auf sich allein gestellt sind, möchte ich Ihnen heute Folgendes mitteilen:

Das für Sie zuständige Deutsche Generalkonsulat in Kalkutta, dessen Anschrift, Telefonnummer und Telegramm-adresse aus dem Kopf dieses Schreibens ersichtlich sind, beschäftigt sich in Zusammenarbeit mit der Botschaft in New Delhi und den Generalkonsulaten in Bombay und Madras sowie den heimischen Regierungsstellen seit Wochen intensiv mit allen Fragen, die bei einer Ausweitung des Konflikts für die in seinem Amtsbezirk lebenden Deutschen akut werden könnten. Sie dürfen daher im Notfall auf jegliche amtliche Hilfe rechnen, die Ihnen nach Lage der jeweiligen Umstände gewährt werden kann. Sie dürfen auch versichert sein, dass die Heimat alles tun wird, um Sie und Ihre Familien in Sicherheit zu bringen, falls sich

12

dies - was ich nach dem derzeitigen Stand der Dinge allerdings nicht annehme - wirklich einmal als notwendig erweisen sollte.

Dem Generalkonsulat liegen eingehende Richtlinien vor, nach denen es in Krisenzeiten grundsätzlich seine Massnahmen trifft. Im Vordergrund steht dabei selbstverständlich der Schutz gefährdeter deutscher Landsleute. Sobald das Generalkonsulat in Ihrem Falle besondere Schutzmassnahmen für geboten halten sollte, wird es Sie auf schnellstem Wege entsprechend verständigen.

Wenn Ihnen aus Ihrer Umgebung Deutsche bekannt werden, die diesen Rundbrief nicht erhalten haben, so darf ich Sie bitten, diese zu veranlassen, dem Generalkonsulat zur vervollständigung seiner Kartei sofort Namen, Anschrift und Zahl der Familienangehörigen mitzuteilen.

Zum Schluss möchte ich nochmals betonen, dass ich - ebenso wie die hiesigen konsularischen Vertreter anderer, mit uns befreundeter Länder - vorläufig keinen Grund zu besonderer Besorgnis sehe und auch nicht erwarte, dass die weitere Entwicklung einen solchen Grund liefern wird.

Mit freundlichen Grüssen

Ihr ergebener

M. Canabon.

8th ANNUAL CAMP
BIHAR CHRISTIAN YOUTH UNION

This is to give you a very short notice that by Grace of the Lord Jesus Christ a Youth Leadership Camp is organised by the BCYU which is going to be held at St. Paul's Compound (SPG Institute) Ranchi from 4th Oct. to 8th Oct. '65.

You are heartedly invited to attend in this Camp. Your full co-operation is requested and to make it successful.

This Camp is especially organised at Ranchi to get YOUTH'S ENERGETIC SUPPORT and HELP in preparation for the Coming Evangelistic Campaign which will be held from 6th Nov. to 21st Nov. 1965. Dr. Akbar Haq of Billy Graham team is coming.

Pray for Camp and Campaign and come to get the Christian Spiritual Leadership Training.

Thanking you.

Secretary
BCYU

Programs:-

Topics:-

Christian Youth - Evangelistic Opportunity in Bihar by Rev. Russel Self

Youth work in America by Rev. Paul G. Weiss

Youth and his responsibility to the Church by Rt. Rev. Bishop D. Hans

Jangnot Shikshan by Trained group of Rev. Muntas Haque

Prayer to Jesus Christ

Arrival :- 4th Oct. Evening up to 7 p.m.

Departure:- 8th Oct.

Registration fee:- Rs. 1/-

Camp fee:- Rs. 10/- for Chotanagpur

Rs. 8/- for outside Chotanagpur

P.P. Send information of arrival up to 30th Sept. to Birkas Ebra,
62, Newgarden, Ranchi.



JOIN AND BUILD THE STUDENT CHRISTIAN MOVEMENT

AND BE THE ARM OF THE CHURCH & AMBASSADORS FOR CHRIST IN THE WORLD

The student Christian Movement is an inter denominational fellowship of members of the college and university who accept the following aim and basis :—

1. To lead students to accept Jesus Christ as their personal Lord and Saviour and to bring them into the membership of the Church.
2. To deepen the spiritual life of members and enable them to accept the Lordship of Christ over the whole of life.
3. To help members to commit themselves to the ministry of reconciliation as applicable to all men and to the total life of society.
4. To strive as members of a particular denominational tradition for the extension, unity and renewal of the Church throughout the whole world, placing emphasis on its special responsibility in the college and university.

THE BASIS OF THE MOVEMENT IS :

The word of God as revealed in the Bible affirmed by the Churches in their worship and creeds, and witness to us by the Holy Spirit.

The years in the college are among the most formative years in a person's life. During those years fundamental decisions are made which affect the whole course of a personal life and the nature of his life work. These are the years when enthusiasms are kindled, insights gained, and ideals implanted which make some men and women stand out from the crowd. Here we learn habits of self giving service, or habits of self-seeking exploitation of others for our own ends. The future of the Church is largely determined by the quality of her leadership, so that what we do or fail to do for our students today, we do or fail to do for the Church of tomorrow.

The SCM functions as "the arm of the Church in the university" by seeking to win students for Christ and then nurture them in the Christian faith and train them for Christian vocations in the Church and in the world.

The Christian faith is not just a refuge for timid spirit and weak minds, it is faith in the strong Son of God, the faith of men who can do all things through Christ who strengthens them.

The SCM is the servant of the Church to call, not only her own students, but the whole university world to receive Jesus as the Lord and to serve Him as King.

Philippe Maury has said, "Study and teaching would be insufficient in themselves. No Christian can undertake an intellectual effort which does not lead him to commitment.

We are Ambassadors for Christ, as though God did beseech you by us; we pray in Christ's stead, be ye reconciled to God- II Cor 5 : 20.

"The membership of the Movement shall be open to all Christian Students, Christian staff, and also to non student, including Senior friends, who accepts the aim and basis of the Movement and signs the membership card and pay to the Local Unions its prescribed membership fees."

Keep near to Jesus both in life and death and commit yourself to His faithful care, Who, when all others fail, is able alone to help you.

For a man is a greater enemy to himself than all the world and than all his foes can ever be if he does not seek Jesus.

HELP AND STRENGTHEN THE STUDENT CHRISTIAN MOVEMENT OF INDIA WITH TIME TALENT AND MONEY

Oh how quickly the glory of the world pass away! Would to God that their lives had been answerable to their learning! Then would they have perished in the world through vain learning, because they care little for the service of God! And because they prefer, they are lost in their imaginations.

He is truly great, who has great charity. He is truly great who is little in his own eyes, and esteems all honours as naught. He is truly prudent who considers all earthly things as nothing that he may gain Christ. And he is very learned indeed, who does the will of God, and renounces his own will.

There can be no forward steps without a full acceptance of Christian Stewardship. By stewardship we mean the regarding of ourselves-our time, talent, and our money-as a trust from God to be utilized in His service.

"In giving alms" said St. Ambrose "You do not bestow a bounty, you pay a debt". We are stewards of an estate entrusted to our management by its owner, Who is God.

Yours in His Service

K. Minj.

Travelling Secretary

S. C. M. of India for Bihar.

OFFICE, NAYATOLI, RANCHI

PRAYER FOR USE IN THE CHURCHES FOR THE DR. AKBAR ABDUL
HAQQ PREACHING MISSION, NOVEMBER 6-21, 1965 IN RANCHI

Thanksgiving :

That the Churches in Ranchi have invited Dr. Haqq to take this Mission
That the Holy Spirit is ever leading the Churches to greater unity and co-operation.

That Dr. Haqq has been so richly used of God in America and India.

Intercession :

For Dr. Haqq and his helpers - the Rev Muhtaz Maash and
the Rev Oscar Simon, that God will fill them with Holy
Spirit for this ministry.

For God's blessing, guidance and assistance to the Chairmen,
Conveners and Committee Members in all their preparations.

For all those who will come to hear Dr. Haqq, that they may be
given grace to listen and to learn.

For the special Youth and Students Meetings, that they may be
granted humility of heart, and that they may ever look
unto Thee, Who art the Fountain of all wisdom.

For the Children's sessions, that the children too may be lead
to love and serve Jesus Christ as Saviour and Lord.

AMEN.

O Lord God Almighty, without whose aid no
man can either deliver or receive Thy ~~Word~~
Word, grant us we beseech Thee, the help
of Thy Holy Spirit, that at this Mission
Thy message may be both faithfully proclaimed
and joyfully accepted, to Thy glory, for the
benefit of the faithful and the salvation of
many souls : through Jesus Christ Our Lord .

AMEN.



डा० अक्षर हक के सुसमाचार प्रचार कार्य के लिये जो राशि में ६ से २२ की
सम्यक् तक होगी, राशि के क्लोसियाओं हैं : निम्न लिखित धन्यवाद एवं प्रार्थनाएं
बढ़ाये जाय :

धन्यवाद
०००१०००

कि राशि की क्लोसियाओं ने डा० हक को इस महान कार्य के लिये भिन्न किया
:

कि पवित्रात्मा क्लोसियाओं का वही एकता एवं सत्य के मार्ग में अग्रसर कर रहा
:

कि परमेश्वर ने डा० का अमेरिका तथा भारत में पूरा रीति से उपयोग किया है :

प्रार्थना
०००००

डा० हक तथा उनके सहकर्मियों के लिये, मान्यवर भावरी आस्कर साहब आर्चमन और
मान्यवर भावरी भुमताज मल्लिक के लिये की ईश्वर उन्हें इस कार्य के लिये
अपने आत्मा से : प्रभू को :

कि इसकी 'तयारी' में समाप्ति सचिव तथा समितियों के सब कार्य क्लोसियों एवं
सदस्यों की ईश्वर की आशीर्ष अग्रसर और सहायता मिले :

उन सभी के लिये जो डा० हक का माण्ड सुनने आशी ताकि सुनने और जीसने के
लिये ईश्वर से अग्रसर पाए :

युक्तों एवं विद्यार्थियों की विशेष समारोह के लिये कि वे स्वयं में नम हों और
हमेशा ईश्वर की ओर जो धारा पिता का अंत है दृष्टि करें :

छोटे बच्चों के समारोह के लिये की वे योशू खीष्ट को अपने मुक्ति दाता और
भू गुरु करें तथा उसे प्यार करने और उसकी सेवा करने में आगे बढ़ें :

है भू सर्वशक्तिमान ईश्वर तेरी सहायता बिना कोई मनुष्य तेरा वचन न सुना
सकता न स्वीकार कर सकता है हम विनती करते हैं यह घर है कि तेरे पवित्रात्मा की
सहायता से इस समारोह के द्वारा तेरा दिव्य तेरी भक्ष्य विचारधाराओं के उपकार और
पुष्टि के उद्धार के लिये विश्वस्तता से प्रचार और ज्ञान प्रदीप के स्वीकार किया जाय :

हमारे भू योशू खीष्ट के द्वारा आमीन :

Rev. H. Kloss
L. T. College
Ranchi



Rundschreiben 26/65

Liebe Deutsche in Rourkela und Kanabahal,

Herr Generalkonsul von Randow (Kalkutta) hat vorgestern alle Landsleute telegraphisch gebeten, in der jetzigen Situation eine gelassene Haltung zu bewahren und in Ruhe weiterzuarbeiten; zu besonderer Beruhigung laege zur Zeit kein Grund vor und im Falle drohender Gefahr werde das Generalkonsulat die jeweils erforderlichen Massnahmen ergreifen.

Unser Botschafter Freiherr von Mirbach hat uns gestern folgendes Telegramm geschickt:

"Bin zuversichtlich, dass sich augenblickliche Kampfhandlungen im Norden nicht zu sehr ausweiten. Hoffe, dass sie auch sonst zu keinen Weiterungen fuhren. Bitte mit Generalkonsulat Kalkutta in Verbindung bleiben und unversueglich drahten, wenn Hilfestellung der Botschaft erforderlich werden sollte."

Diese Ausfuehrungen unserer diplomatischen Vertreter koennen aus unserer oertlichen Sicht nur nachdruecklich unterstrichen werden. Es besteht weder fuer Rourkela im allgemeinen noch erst recht fuer uns Deutsche hier irgendein Anlass, beunruhigt zu sein. Die von der ESL und den zustaendigen indischen Behoerden eingeleiteten Zivilschutzmassnahmen wie Verdunkelung, Probearbe, etc. dienen in erster Linie dazu, im Staate Orissa das System des zivilen Bevoelkerungsschutzes ueberhaupt erst einzurichten und unsere in dieser Hinsicht voellig unerfahrenen indischen Mitbuergern an diese Massnahmen zu gewoennen und zu zivilschutzgerechtem Verhalten zu erziehen. In dieser Situation sollte jeder Besonnenheit genug sein und sich darauf verlassen, dass wir zusammen mit den Faermenvertretungen, dem Generalkonsulat und der Botschaft sowie mit den zustaendigen indischen Stellen Vorsorge dafuer getroffen haben, dass keiner von Ihnen in einem Ernstfalle Schaden erleidet. Der fuer unser Gebiet zustaeundige obere indische Verwaltungsbeamte hat ausdruuecklich erkluert, dass sich alle indischen Behoerden in jeder Situation fuer Ihre Sicherheit verantwortlich fuehlen.

Laassen Sie sich deshalb nicht durch einige wenige verantwortungslose Elemente aus der Ruhe bringen, deren nahezu zersetznerische Taetigkeit nur darauf angelegt ist, Unruhe und Misstrauen zu saehen. Jegliche gute Absicht liegt diesen Leuten fern.

Das indische Volk und insbesondere die Grenzbevoelkerung legt in diesen Krieentagen eine bewundernswerte Ruhe und Disziplin an den Tag. Wir sollten deshalb gegenueber unseren indischen Mitbuergern gleichfalls Besonnenheit und Arbeitswillen demonstrieren. Das deutsche Volk genieusst in Indien trotz des verlorenen Krieges eine ungeheure Achtung wegen seiner Tapferkeit, seines Mutes und seines Ordnungssinnes. Jeder einzelne sollte darauf bedacht sein, dieses Bild im gegenwaertigen Zeitpunkt nicht durch zur Schau getragene Aengstlichkeit und Nervosituet zu zerstoeern.

An die Frauen ergeht in diesem Zusammenhang die besondere Bitte, sich an der Besonnenheit ihrer Maenner ein Beispiel zu nehmen und auf deren Meinung zu bauen - und nicht die verworrenen, Ruhe und Ordnung untergrabenden Ratschlaege gewisser einzelner Damen ernst zu nehmen.

Die indischen Stellen haben mit grosser Befriedigung festgestellt, dass gerade die Deutschen mustergueltige Verdunkelungsmassnahmen getroffen haetten, die fuer die indische Bevoelkerung von Rourkela vorbildlich sein koennen. Wir sind gebeten worden, dies ausdruuecklich bekanntzugeben.

Es wird noch einmal an die Anmeldung der Schlachtenbummler zu der Fahrt unseres Fussball-Teams nach Angul in der Zeit vom 24. bis 26. September erinnert. Unser Team wird dort gegen die Mannschaft der Polizeischule des Staates Orissa ein Freundschaftsspiel austragen.

Veranstaltungen des Max Mueller Bhavan:

Dienstag, 14. September, 20.00 Uhr:

"Koenigin Elisabeth II in Deutschland" (Schallplatte)

Freitag, 17. September, 20.00 Uhr:

Joseph Haydn: "Die Jahreszeiten" (Zyklus von vier Kantaten)

Dienstag, 21. September, 20.00 Uhr:

G.E. Lessing: "Emilia Galotti" (wichtigste Szenen)
(Hörspiel)

Dienstag, 28. September, 20.00 Uhr:

E. Wickert: "Der Klassenaufsatz" (Hörspiel)

Sie sind mit Ihren Freunden und Bekannten zu diesen Veranstaltungen im Max Mueller Bhavan herzlich eingeladen.

Mit den besten Wuenschen fuer ein schoenes Wochenende und freundlichen Gruessen


(Dr. Horst Gerold)

Rundschreiben 25/65

Liebe Deutsche in Rourkela und Kansbahal,

aufgrund der gegenwärtigen außenpolitischen Situation hat die zuständige staatliche Verwaltungsbehörde in Uditnagar für den gesamten Raum Rourkela gestern Verdunkelung angeordnet. Diese Anordnung ist mit einer erstaunlichen Disziplin befolgt worden -- leider nur nicht bei einigen von Ihnen. Wir dürfen Sie im Interesse aller unserer indischen und deutschen Mitbürger bitten, die angeordneten Verdunkelungsmaßnahmen strikt durchzuführen, denn ihre Nichtbefolgung könnte zur Folge haben, daß die Verdunkelung durch Stromsperrungen erzwungen wird. Es bedarf keiner Erläuterung, daß es weitaus unbequemer ist, ohne elektrischen Strom zu sein als alles nach außen dringende Licht zu vermeiden. Die vereinzelt geäußerte Befürchtung, mit der Verdunkelung erhöhe sich die Diebstahlsgefahr, ist nicht begründet, denn zugleich mit der Verdunkelung sind verstärkte Polizeistreifen in Rourkela angeordnet worden.

Es ist erstaunlich, daß auch die jetzige angespannte Lage viele von Ihnen noch immer nicht veranlaßt hat, sich ausreichende Lebensmittelvorräte zuzulegen. Wir müssen darauf bestehen, daß jeder Haushalt für eine einwöchige Versorgung selbst Vorsorge trifft. Haushalte mit Kleinkindern sollten sich einen Milchpulvervorrat für einen Monat zulegen.

Die vereinzelt aufgekommenen besorgten Fragen, was seitens unserer diplomatischen Vertretungen in Indien und des GSC zu Ihrem Schutz für den Fall der Ausweitung des pakistanisch-indischen Konflikts unternommen worden sei, läßt sich verständlicherweise nicht in einem öffentlichen Rundschreiben beantworten, das nicht nur bei Ihnen verteilt wird, sondern auch an die verschiedensten Stellen in Indien und in Deutschland versandt wird. Ihre deutschen Betriebsleiter und Bauleiter sind jedoch von uns über das Veranlaßte eingehend unterrichtet und gebeten worden, Sie auf Anfrage entsprechend zu unterrichten. Wer keinem deutschen Betriebsleiter oder Bauleiter untersteht, erhält die entsprechenden Informationen auf Anfrage von uns.

Im übrigen bitten wir Sie dringend, in loyaler Haltung gegenüber unserem Gastland sich jeder kritischen politischen oder militärischen Meinungsäußerung zu enthalten. Nehmen Sie eine wohlwollende neutrale Haltung zu den bedauerlichen Ereignissen ein.

Es wird nochmals zu dem indischen Volkstanzabend am Freitag, 10. September, 20.00 Uhr, in der Clubhalle herzlich eingeladen. Die Indian Revival Group ist eine international bekannte indische Tanzgruppe.

Die indischen Einfuhr- und Zollbestimmungen, die Einreise- und Aufenthaltregelungen sowie die Devisenrechtlichen Vorschriften erscheinen vielen von uns als unübersichtlich und undurchschaubar. Alle diese uns so sehr betreffenden Regelungen finden Sie aber eingehend dargestellt und erläutert in der Schrift von Dietrich Witzel "In Indien investieren - Aber wie?", die bei der Bundesstelle für Außenhandelsinformation in Köln, Unter Sachsenhausen 14-26, bestellt werden kann.

Mit freundlichen Grüßen

[Handwritten signature]

1. KOR. 4, 1 U. 2.

WIR HEIRATEN

DR. THEOL. EBERHARD PEUSCH
MARIA PEUSCH GEB. SCHATZ

KIEL, ST. MICHAELIS
SCHLESWIGER STRASSE 40

BACKNANG
NELKENWEG 8

10. SEPTEMBER 1966

Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19/20

drbg/br
Berlin 41, 27 July 1965

Pramukh Adhyaksh
Rev. Dr. M. Bage
G.E.L. Church Compound

Ranchi / BIHAR
INDIA

Subject: Visit of Brother Krockert

Dear Brother Bage,

Point 14 of the report on the discussions between Rev. Aind and myself mentions a matter about which I want to give you some details.

It is desirable that every leading full-time worker of the Gossner Mission should have the opportunity of visiting our Brother-Church in India. He will, then, have a better inward relationship to his work. His personal experience will be helpful for lectures and talks on the work of the Gossner Mission. Brother Krockert from Mainz-Kastel, who has not had the privilege of visiting Chota Nagpur yet, has special skills. He speaks English fluently, and he knows the work of the Gossner Mission for many years. He was teacher at the Prediger Seminary in Hessen/Wassau. Brother Krockert is a basic thinking theologian. He participated in the Conference on World Mission in Mexico-City. P. Krockert could serve in the Theological College with a lecture on "Christ, the Church and the world in the Gospel of St. Mathew." This might be quite welcome as Brother S. Kujur, teacher on New Testament in the College, may be away during this time for his M.Th. study in Serampore. His visit is planned before the arrival of Landessuperintendent Peters/Celle.

In sum, dear Brother Bage, I should be very glad if you extended an invitation to Brother Krockert to visit the Gossner Church for eight weeks and if the KSS agreed to it. Brother Krockert is willing to go on this trip, although he has the main responsibility for the six-months course of the industrial seminary in Mainz-Kastel. But, he could spare this time during the practical training of the young theologians.

Who knows what will be in some years and if Brother Krockert will, then, be free and you will be able to invite him. I, therefore, should be very pleased as well as the brothers here and in Mainz-Kastel, if you agreed to my suggestion.

With brotherly greetings,
Yours sincerely,

cc/ Rev. Surin
Rev. Kloss
Rev. Aind
D. Weissinger

PROPOSAL

to the Board of Evangelism and Literature for a Publishing House.

- I Creating
- II Printing = Organisation = Publishing House.
- III Distribution
- A) Present Situation

- I There are only a few Authors and their products are not published due to lack of organisation.
- II The Gossner Church has a modern and well equipped printing press
- III There are two Book Shops (one of which can hardly be called book shop) in or on the G.E.L.Church Compound. There is no organisation for distribution outside Ranchi. An attempt will be made by the G.E.L.Church Press to open book agencies outside Ranchi.
- = Organisation is theoretically in the hands of the Board of Evangelism and Literature, which is no working committee and proved to be unable to master this huge work. Practically the organisation is with the G.E.L.Church Press and a recently formed publishing committee. There is no full time worker nor any expert working in this field.

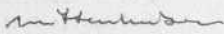
B) Proposal :

Being in a responsible position in the new G.E.L.Church press (where more than 250,000.- Rs are being invested in equipment for apprentice training and for being prepared to print for the literature requirements of a big Church) I experience that the work which is done in our press mainly consists of reprinting old missionaries' books and outside jobs. Within perhaps 18 months most of the old books will be reprinted and the press will only have very occasionally a book for reprinting. To improve the present situation and for the future development of the Church and also the press I propose to set up a completely new Organisation a " Publishing House ":

- 1 The name of the Publishing House should be neutral in order to approach also other denominations with literature. It should be registered.
- 2 The Publishing House will be under the Board of Evangelism and literature.
- 3 The Publishing House shall have one (full time) manager who should be an experienced expert in this line (from abroad if not available in India) and other personal if necessary which can also be shared with the press.
The manager will be appointed by the Board of Evangelism and Literature.

- 4) The Board of Evangelism and Literature will appoint the members of Publishing Committee which works in co-operation with the Publishing House.
- 5) Duties of the Publishing House
 - a) It shall plan and supervise all publications of the Church
 - b) The Publishing House shall study the needs of the Church and its organisations relative to Christian Literature. It shall solicit manuscripts to meet such needs. It shall appoint individuals or commissions to prepare manuscripts, it shall examine manuscripts or have them examined.
 - c) The Publishing House shall organise the distribution of literature:
 - aa) working together with other publishing Houses
 - bb) organising own book shops or agencies
 - cc) do advertising work for its books, publish catalogues
 - d) The Publishing House together with necessary committees works out a standard for proper spelling and grammar in all books in all languages published and printed by the G.E.L. Church Press.
The Publishing House assists the Bible Society or other publishers when they publish books in the languages of Chotanagpur.
 - e) The Publishing House co-operates with the Bible Society of India.
 - f) The Publishing House works in close touch with the G.E.L. Church Press.
 - g) The Publishing House will examine books from other publishers and will recommend these to its own book shops.
 - h) The Publishing House shall publish and distribute the Gharbandhu and other Church papers.
- 6) The Board of Evangelism and Literature and the G.E.L. Church Press (and individuals) shall give all their rights and funds for literature to the Publishing House.
The G.E.L. Church Press will hand over all its stock of Books to the Publishing House.
- 7) The G.E.L. Church Press will take up the work of the Publishing House as first preference, against cash payment.
- 8) The G.E.L. Church Press will prepare the above programme as far as possible until the required experts are found or trained.

Ranchi 13.8.65


(Mittenhuber)

G. E. L. CHURCH
PRESS RANCHI

BOARD OF PROPERTIES OF THE G.E.L. CHURCH
IN CHOTANAGPUR & ASSAM. HD. OFFICE - RANCHI.

G.E.L. CHURCH
RANCHI.

24th August, 1965.

Dear Rev / ~~Mr~~ / Mrs. ... *Clause Proff. Theological College,*
G.E.L. Church, Ranchi

You will be interested to know that An Agricultural Demonstration Farm of 20 Acres is being established on the line of Mixed Farming by the G.E.L. Church at village Lalli which is at a distance of 16 miles to the east of Ranchi. The idea is to make such a Farm which will serve as a Model Farm suitable for this sub-montane region.

We are glad to tell you that this Model Farm is growing Paddy, Maize, Groundnut, Vegetables and Fruits very successfully. We ourselves wonder when we look at the growth of Maize, Guavas and Papayas etc. of this Baby Farm. We piously hope that by the beginning of the next Monsoon we shall be able to establish Poultry, Piggery and Bee-keeping etc.

We shall be very happy if you will pay a visit to this Farm on the 6th September, 1965 and give your further suggestions. We extend our invitation to you. The Dedication of the Farm will be done.

PROGRAMME.

8 A.M.	Start for Lalli from Property Board Office Building, G.E.L. Church, Ranchi.
9.15 A.M.	Reach Lalli Farm.
9.15 to 9.45 A.M.	Light Refreshment and Tea.
9.45 to 10.15. A.M.	Dedication of the Farm by Dr. M. Bage.
10.15 to 12 Noon.	Inspecting the Farm Crops.
12 Noon to 1 P.M.	Lunch.
1 P.M. to 2.30 P.M.	Suggestions and discussions.
2.30 to 3.30 P.M.	Sight seeing (From top of the Hill).
3.30 P.M.	Return for Ranchi.

Yours faithfully

H. Lakra

(HARMAN LAKRA).

Manager,
Board of Properties of the G.E.L. Church
in Chotanagpur & Assam. R A N C H I.



PHONE 510

Pray For

RANCHI EVANGELISTIC CAMPAIGN NOV 6-21, 1965
DR. AKBAR ABDUL HAQQ
OF THE BILLY GRAHAM TEAM



CAMPAIGN OFFICE:-
G.E.L.C. COMPOUND, RANCHI

*Bihar Christian Council
277 Anugachpuri
Gaya*

Dear Friends,

The Lord has led the Churches of Ranchi to unite under the Joint-Chairmanship of Dr. M. Bage and Bishop Dilbar Hans to invite Dr. Akbar Abdul Haqq of the Billigraham Team to conduct an Evangelistic Campaign in Bihar. Besides Dr. Haqq, there will be the Rev. Oscar Simon conducting special meetings for the children and young people and the famous singer Rev. Victor Sherring leading a 400 voice Choir.

These meetings are planned to take place in the St. Paul's Compound on Church Road, Ranchi every evening between 5 and 8 P. M. from the 6th through the 21st November 1965. You, your family and your friends are all most cordially invited to attend.

To meet the expences of the Campaign, a budget of Rs. 10,000/- has been proposed in all confidence and it is hoped that the Christians of Bihar who love the Lord will rise up to the occasion and contribute most liberally to the Campaign Fund. The Campaign Committee appeals to every Christian, every Church, every Mission, every Institution and every Organisation to remember the Ranchi Campaign in prayer and to support it by sending their donations and contributions to Sri Theodore Pankaj, Diocesan Office, Church Road, Ranchi.

Yours in service,
for & On behalf of the
Ranchi Evangelistic Campaign Committee,
Paul Lakhan Lall
(Secretary)



टेलीफोन ५१०

रूपया प्रार्थना में स्मरण कीजिए

रांची सुसमाचार समारोह, नवम्बर ६-२९, १९६५

(विलियम डल के डाक्टर अकबर अब्दुल हक)



समारोह कार्यालय :-
सुबेराज हावा, मेनरोड, रांची

प्रिय मित्रों,

ईश्वर की अनुबाई से रांची की कलीसियाओं में विशेष दिलचस्पी हम तथा डाक्टर एस० बागे की संयुक्त-अध्यक्षता में एक विराट् सप्ताही प्रचार समारोह आयोजित करने का निश्चय किया है, जिसमें विलियम डल के सदस्य चडौगढ़ वाले प्रसिद्ध डाक्टर अकबर अब्दुल हक प्रधान वक्ता होंगे। इसके अतिरिक्त प्रसिद्ध पादरी ओस्कर साइमन वहाँ के विशेष सभा के अगुवा होंगे तथा प्रसिद्ध गायक पादरी विक्टर जेरिंग लगभग ४०० गायकों के संगीत-दल की अगुवाई करेंगे।

समापन सेंट पौल्स कम्पाउन्ड, चर्च रोड, रांची शहर में प्रति संस्था को ६ बजे से ८ बजे तक ६ नवम्बर से लगातार २२ नवम्बर १९६५ तक होगी। आप सबों को सपरिवार तथा मित्रजनों के साथ हार्दिक तथा खुला निमंत्रण दिया जाता है कि प्रभु के इस प्रसिद्ध सेवक से ईश्वर का सुसम्बाद सुनें और आत्मिक लाभ उठावें।

समारोह के प्रबन्ध के लिये १०,०००) रु० का वित्त-लेखा अनुमानित किया गया है और यह आशा की जाती है कि प्रभु के भक्तजन इसके सुसमाचार के प्रसार के निमित्त धन्यवाद का बढ़ावा अर्पण करेंगे जिससे इस आर्थिक आवश्यकता की पूर्ति हो सकेगी। इसलिए बिहार के सस्तर सप्ताही भाई-बहनों से, कलीसियाओं से, मिशनो से, विद्यालयों से तथा अन्य संस्थाओं से अनुरोध है कि रांची सुसमाचार समारोह की अपनी दैनिक तथा साप्ताहिक प्रार्थनाओं में स्मरण करें तथा उदारता पूर्वक समारोह-कोष में अधदान करें। दान की राशि आप श्री थियोडोर पंकज, डाइरेक्शन ऑफिस, चर्च रोड, पोस्ट बक्स-१, रांची के पते पर भेजें और आशीर्ष तथा धन्यवाद के पात्र बनें।

प्रभु में आप का,
रांची सुसमाचार समारोह समिति की ओर से,
पौल कल्लन लाल
(मंत्री)

संयुक्त अध्यक्ष : बिशप विलियम डल
डाक्टर एस० बागे

मंत्री : श्री पौल कल्लन लाल

कोषाध्यक्ष : श्री थियोडोर पंकज
पोस्ट बक्स २, रांची।

GOSNER Mission

1 Berlin 41 (Friedenau)

Händjerystraße 19/20

Berlin-Friedenau, 13th July 1965
arbg/br

Pranukh Adhyaksh
Rev. Dr. M. Bage
S.E.L. Church Compound

Ranchi / BIHAR
INDIA

Subject: Planned visit to Assam in October 1965
Your letter No. 457/65 of 2nd July 1965

Dear Brother Bage,

It was with pleasure that I heard that you are planning to visit Anchal Assam this October and that you want to inform yourself of the missionary work in the Mikir-hills. Up to now, we have not heard much. Please keep in mind that we are holding another 30,000 Rupees for this work here, besides the money already sent to you. However, this money need not spent at once. But, if there are important tasks to be done, please send us a note, and we shall send further means.

More important are the people who are serving in Assam. Please, give Pastor Mattias Samud our regards and tell him that we are remembering his pioneering work there very much and wish him missionary zeal and the guidance of our Lord. We are very much looking forward to receiving your report from Assam in October.

Would it not be good to write an article for the "Gharbandu" which will inform the congregations of the Gosner Church of the possibilities and necessities of the work in Assam? Maybe, there could, then, be a collection one day for this purpose, as it has been done for the mission field in Madhya Pradesh last year. If this article were translated into German, I would send it to the churches of Berlin and Westfalen which gave the money for this work. Such reports of new missionary fields are also of importance to the interest of the congregations here in Germany for the missionary work in the Gosner Church.

With kind regards, also to Adhyaksh Koro,

I am yours sincerely,



cc/ Rev. Kloss
Secr. of KSS

Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedensau)
Handjerystraße 19/20

psb/br
Berlin 41, 2nd July 1965

To the
Board of Evangelism and Literature
Rev. Dr. M. Bage, Chairman

Ranchi / BIHAR
INDIA

Subject: General support for mission work

Dear Brother Bage,

The financial support we sent to the Joint Mission Board until 1964 will now be sent to the Board of Evangelism and Literature. For the III. Quarter of 1965 (July - September), we have remitted

DM 12.000.--.

We would be glad to receive a report on the mission work which could be done in the Anshala. We like to obtain same at the end of the year. We would also be interested to hear which experiences have been made by the Board of Evangelism and Literature resp. the Acting Director and what has been newly planned to carry out the mission work in the GEL Church.

Sincerely yours,

signed P. Martin Seeberg

in absence
W. Bräuer
Sec.

cc/-Dr. Bage 1x
cc/ Director of the
Board of Evangelism and
Literature, Rev. Tiga 1x
cc/ Rev. H. Kloss, 1x

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHITANAGPUR & ASSAM.

Ref. No. 457/65

From:-

Rev. Dr. H. Bage,
Pramukh Adityaksh,
G.E.L. Church,

To,

Dr. Ch. Berg, Director,
Gossner Mission Society,
Berlin - Friedenau,
Hindenburgstr. 19/20,
Germany.

Ranchi, the 2nd July '65.

Dear Brother Berg,

Just two weeks back I have come back from Teampur Assam. I had the aim to visit Mikir-hills, but I could not do this because I had to be back for the Property Board meeting. From the talks I gathered that the chances are good. Now, according to the Assam Anchal decision, Candidate Mattias Smed is to go this very week to Mikir-hills to work as Missionary there. Husband and wife both have willingly accepted this work. Soon we shall hear from them about this work.

I personally am visiting Assam in October for Bible refresher course class. I have made programme to visit the Mikir-hills in the 2nd week of October and shall with the help of the Assam authorities work out a clear survey of the field. I hope that, then I shall be able to give you a very clear picture of that Mission field.

This time when I enquired I was told that the Mikirs are economically still very backward. Therefore it will not be enough just to give them baptism, they are apt to be taught cultivation work and if possible other such small handicraft works which might help them to have a better livelihood economically there-to-day. Decid on this information, I or the Board of Evangelism have agreed to the Assam Anchal's proposal to buy 30 acres of land to develop it as a main station. This has already been done. I, however, in this respect feel that if we have to work with the above mentioned aim we shall need to give to the missionary staff there an around training. All this has to be carefully surveyed.

This information about the Mikir-hills may be premature, but I hope to be able to send you an adequate one in October after I shall have visited the place. Let us hope that the Lord will guide and bless the work among the Mikirs.

With kind regards.

Yours sincerely,

H. Bage

(H. Bage),
Pramukh Adityaksh,
G.E.L. Church, Ranchi.

Copy to :-

1. Adityaksh, Assam Anchal.
2. Rev. H. Kloss. ✓
- 3.

Gossner Evangelical Lutheran Church

~~JOINT MISSION BOARD~~

DIRECTOR:

Rev. J. J. P. Tiba M.A., B.D., S.T.M.

RANCHI,

G. E. L. CHURCH,

CHAIRASSA, BIHAR, INDIA.

C/o P. P. BIJAY, KOKAR CHOWK.

Ref No.....

Dated

H. B. Road, Ranchi.

BOARD OF EVANGELISM & LITERATURE

DIRECTIVE NO. I

26.5.1965

All workers who are under the Board of Evangelism and Literature of the Gossner Church have to submit their monthly reports in the prescribed form (Vide decision of the Board dated the 25th. May, 1965) to the Supervisors of Evangelistic works of the various constituencies of the G.E.L. Church, namely, the four Anchals, Khuntitely Synod and the Headquarters Congregation. The Supervisors of these Constituencies will send reports in the same form to the Director of Evangelistic works of the Gossner Church quarterly, i.e; in the beginning of April, July, October and January. The reports of the Supervisors should give a picture of the work done in the whole jurisdiction under them.

The Director of Evangelistic work of the Gossner Church has to submit his report for the whole Church to the Kendriye Salahkari Sabha through the Board of Evangelism and Literature whenever it will sit.

Copy to the Anchal Adhyakshas, Synod President of Khuntitely, the pastor Headquarters Congregation, Supervisors of Constituencies, The Chairman B.E.L., Secretary B.E.L., Secretary K.S.S., Treasurer, K.S.S. Rev. H. Kloss, and Director of the Gossner Mission.



For information

P.S. Some copies of the form are sent under cover. Enough printed forms will be supplied later on. J. J. P. Tiba

INC

NO 1



The Rev. H. Bloss,
G. E. L. Church,
P.O. & Dr Ranchi



Rev. J. J. P. Siga,
C/o. P. P. Bhoj,
Kokar Chowk, RANCHI

1 B e r l i n - 45

Pindkenstein Allee 27 / 11.5.65

Liebe Frau Kloss!

So Gott will komme ich am 9. oder 10. September in Bombay an. Ich hoffe dann um den 20. herum in Ranchi zu sein. Dr. Berg hat-oder er wollte es tun -für mich um Raum auf dem G.E.I. Church Compound gebeten, da "Nalanda" inzwischen von einem Offizier mit seiner Familie besetzt worden ist. So kann ich also nicht wieder nach "Nalanda" zurückkehren.

Nun hat der Offizier 5 Kinder und Mrs. Ghosh schrieb mir, dass ihm das Haus zu klein ist und er alle Räume, auch die vom Chawkidar, besetzt hat. In einem kleinen Raum hatte sie meine Sachen aufgehoben, d.h. sie sind noch dort. Nun scheint sie in Schwierigkeiten zu kommen, wohin mit meinen Sachen. Da hätte ich eine ganz grosse Bitte: Bitte, heben Sie sie in Ihrem Bungalow auf, bis ich-so Gott will! - komme! Wenn es in "Nalanda" nicht mehr geht, dann wird sich ein Advocate Mr. N. A h m e d, 14 Ratu Toad, melden. Ich glaube, mit einem Mal könnte ein Jeep die ganzen Sachen befördern. Es kann auch sein, dass sich Mrs. N. Ghosh schriftlich bei Ihnen meldet. Auf jeden Fall wäre ich sehr dankbar, wenn Sie meine Sachen annehmen würden.

Ich hoffe, es geht Ihnen und Ihrem Mann gut.

Ihnen beiden herzliche Grüsse!

Ihre

Ammy Diller

LUFTPOSTLEICHTBRIEF
AEROGGRAMM

India



Mrs. R. Kloss

G. E. L. Church Compound

Ranchi

Bihar

VIA AIR MAIL
MIT LUFTPOST
PAR AVION

Absender:

Dillan

1 Berlin - 45

Friedrichsdamm Allee 27

Der Luftpostleichtbriefbogen nach den Vorschriften des Weltpostvertrages keine Einlagen enthalten



G.E.L.CHURCH ASSAM ANCHAL

From:- Rev.C:Si:B: Horo,
Adhyaksh.

Bamuni Hills,
Tespur Assam.

Dated the 6th May 65.

Ref.No.169-172/65

Sub : Special G.M.S. Grant for Assam Anchal.

To,

The Treasurer, KSS

G.E.L.Church Chainpur

P.O. Chainpur

Dt. Ranchi, Bihar.

Dear Sir,

The Assam Anchal has received rupees five thousand only out of the total G.M.S. grant of Rs.19450.00. You are requested to transfer the rest of money in our Banking account No.843 at the United Bank of India Ltd.Tespur Branch in the name of G.E.L.Church Assam Anchal.Money is urgently needed for making a new Mission Station at Mikir Hills(Rangagora). Please send the money without any further delay, to furnish our work before the heavy fall of rains, else we fail this opportunity.

Yours sincerely

Adhyaksh
Adhyaksh
G.E.L.Church Assam Anchal
Bamuni Hills, Tespur.

CC : 1) Hd.Acctt.KSS,GEL Church Ranchi.
2) Rev.H.Kloss " " "
3) Pramukh Adhyaksh " " "
for information and needful.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
SECRETARY : Mr. T. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. TURKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 310

April 27th, 1965.

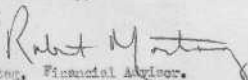
~~The Secretary,
G. E. L. Church,
Ranchi.~~

Dear Sir,

Reference K.S.S. Minutes of 9th and 10th April and your letter No. 366/65 - ESS/AL. Item No. 8. former J.M.B. Jeep. I would like to point out to you that the statement in your Minutes is not correct. The Jeep was purchased from the Gossner Mission for the sum of Rs6,000, Rs5,000 to be paid in cash and Rs1,000 to be paid at the end of the 1965 financial year.

Would you kindly arrange to amend your resolution accordingly and please confirm this to me in writing.

Yours sincerely,


Robert Monteg, Financial Advisor.

cc. to ~~Dr. C. Berg, Berlin.~~
Rev. H. Ross.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

PRAMUKH ADHYAKSH • Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHYAKSH • Rev. C. B. AINO
SECRETARY • Mr. H. SAMAD
TREASURER • Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 510

No. 786 /65-KSS-41

Ranchi Dated 28 April '65.

To
Rev. C. G. Schmidt,
Lal Bungalow, Ranchi.

Sir, An extract from the KSSS minutes dt. 9-10 April '65 in connection with the resolution of the KSSS for future of the J.M.B. jeep is appended below for your information and necessary action

- " Item 3. Former J.M.B. Jeep. It is a known fact that the JMB had a jeep which is now with Rev. Kloss. Question arose as to whether the same be purchased by the Gossner Church from the GMS. In this respect the following decisions were made:-
- a) That the jeep be purchased from the GMS at Rs. 5,000/-
 - b) That the jeep be put under the charge of Pastor C. G. Schmidt who would look after it.
 - c) That Pastor Schmidt, KSS officers and Adhyakshas would use the jeep on payment of the amount to be fixed at the rate of per mile.
 - d) That Mr. Montag be requested to work out the rate per mile which is to be paid by the users of it.
 - e) That Pastor Schmidt be also in-charge of making arrangements for availability of the jeep for its users."

Yours Sincerely,


for Secy.
GELC Ranchi.

Copy to
Rev. Kloss.
Mr. Montag for information.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN COOTANAGPUR & ASSAM.

Ref. No. 379/65-

From :-

Rev. Dr. M. Bage,
Pranukh Adhyaksh,
G.E.L. Church.

To,

Dr. Ch. Berg, Director,
Gosner Mission Society,
Berlin - Friedenau.
Hondjerystr. 19/20,
Germany.

Ranchi, the 23rd April '65.

Dear Brother Berg,

As regards Gosner Mission special grant for Evangelistic Work in Assam please be informed that on submission of a request along with a rough plan and estimate by the Assam Adhyaksh the K.S.S. Treasurer has already remitted Rs. 5000/- (Five thousand) rupees for Assam. The rest of the amount will be remitted as soon as the amount with the K.S.S. Treasurer.

A copy of the request and that of the estimate is forwarded to you for your information.

With kind regards.

Yours Sincerely,

M. Bage

(M. Bage),
Pranukh Adhyaksh,
G.E.L. Church, Ranchi.

Copy to :-

1. Rev. H. Kloss, as requested in his letter dated 5-4-65.
2. Adhyaksh, Assam Anchal.
3. Treasurer, K.S.S.,
4. Hl. Accountant, K.S.S.,
5. K.S.S. Secretary's Office.

2.2.1.65

TRUE COPY.

CORNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH
ASSAM ANCHAL.

REV. G. S. B. MORG I. TH.
ADHYAKSH,
ASSAM ANCHAL.

BANUHI-HILLS
TARPUR, ASSAM, INDIA.

Ref. No.

Dated 22/1/1965.
Camp : Banuhi.

To

The Pramukh Adhyaksh,
G. S. L. Church,
BANUHI, Bihar.

Subj:- Request for the remittance of the GMS grant to Assam Anchal
for the evangelistic works in Nikir Hill.

Dear Sir,

Please find herewith a proposed plan and estimate of the money required for the works at Mangagora (Niki Hills) evangelistic field in Assam Anchal. The same is forwarded to you with a request for the sanction of remittance of the GMS grant from KSS treasury to the Assam Anchal to take necessary steps for the works to be done in due course of time.

Yours Sincerely,

Sd/- G. S. B. Morg.

22/1/65.

Adhyaksh Assam Anchal.

Copy of the herewith attached
estimate is to be forwarded to :-

1. Rev. H. Kiess.
2. Dr. Berg, G. E., Berlin.
3. Treasurer, K.S.S.
4. Hd. Accountant, K.S.S.
5. K.S.S., Secretary.

TRUE COPY.

Plan & Estimate of establishment work of a Mission
Station at RANGAGORA (Nikir Hills)
evangelistic Field.

<u>Particulars of work.</u>	<u>estimated Expenditure.</u>
1. Purchasing 20 Purnas of land at Rangagora Nikir Hills for Mission Station @ 500/- Per Purna.....	Rs. 10000.00
2. Registration and Namjari fees of Land.....	" 450.00.
3. Construction of a Pastors quarter.....	" 6500.00.
4. Construction of a Chapel.	" 1750.00.
5. Construction of a Catechists house.....	" 750.00.
Total Rs. 19,450.00.	

(Nineteen thousand four hundred and fifty
rupees only).

Sd/- C.B.D. Bors,
22/3/55.
Adhyaksh Assam Anchal
C.B.I. Church,
Tenzpur, Bamuni Hills.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

PRAMUKH ADHIYAKSH : Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHIYAKSH : Rev. C. B. ANND
SECRETARY : Mr. H. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. TURKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 510

No. 374/65-KSS-17

Ranchi Dated 24 April 1965.

To

Shri C.A. Turkey,
(Tr. GEIC) Chaurpur.

Sir,

An extract from the minutes of the Special full KSS meeting dated 11-14 March '65 is appended below for your information and necessary action:-

"Item 7 Treasurer's Matters.

(a) Rs. 508.39 P involved in medical treatment:- It was reported that the above sum was involved in medical treatment to students of the Theological College in 1964. The said amount was incurred by Rev. Kloss from his purse. So he asked for the money to be refunded to him.

Resolved that the above amount of Rs. 508.39P be given to R Rev. Kloss out of the expenditure head of "Furniture and Library" as per recommendation of the B.T.E.

(b) Rs. 120.70 P. spent on entertainment and excursions:- The above sum was spent by Rev. Kloss during "All Asia Luth. Confee." on entertainment and excursion from his pocket.

Resolved that the above expenditure be met from All Asia Luth. Conference fund.

(c) Opening of a Bank Account at Baurkela by Mr. Bruns:-

Mr. Bruns desires to open a bank a/c at Baurkela for which a resolution of the KSS is needed.

The Kendriya Sahakari Sabha (Executive Committee) of the Gossner Evangelical Lutheran Church in Chotanagpur and Assam hereby resolves to appoint Mr. Albrecht Bruns as Director of the Agricultural Training Centre, Rautitoli, Simdega, Dt. Ranchi which is owned by the above named church.

It is further resolved to authorise Mr. Albrecht Bruns as Director of the above named institution to open a Banking Account for the Agricultural Training Centre and to control all money going in and out of the account."

Yours Sincerely,

Copies:- Rev. Kloss. ✓
Mr. Bruns. per N.A.

For Secretary G.E.L.
Ranchi

OFFICE OF THE SECRETARY OF THE BOARD OF EVANGELISM AND
LITERATURE G.E.L. CHURCH.

Rev. Bimal Minz,
Secretary.

G.E.L. Church, Gumla.
19th April, 1965.

Ref. No. 30-31/65/F-Ev. Bd.

The undermentioned document is forwarded to
the Rev. H. Kloss and Sri. Mittenhuber for information.

Extract from the minutes of the meeting of the Executive
committee of the board of evangelism and literature G.E.L.
Church held on the 11th April, 1965 at Ranchi.

Item No. X:- Permanent Invitee:-

Rev. H. Kloss and Sri. Mittenhuber Board be
permanent invitee hower.

Yours Faithfully,

(B. Minz.)

Secretary,
Board of Evangelism and Literature,
G.E.L. Church.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



To,

The Rev. H. Floss.

G.E.L. Church, Ranohi,

RANCHI.

← विचार, माल - धारा 110 →

पत्र लिखने वाले का नाम और पता : Sender's name and address —



इस पत्र में अन्तर्देशीय कवरेज नहीं है NO ENCLOSURES ALLOWED



APPENDIX II.

BAPTISMS solemnised at

Ranchi in Behar, British India.

Date of submission to the Government
1. For
2.
3.
4.

WHEN BAPTISED.			SAID TO BE BORN.			Child's Christian name	Sex	Parent's Name	Surname.	Abode of parents.
Year.	Month.	Day.	Year.	Month.	Day.					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1884	October	15 th	1884	September	7 th	Julius, Gottlieb Johannes	male	Wilhelm	Kiefel	Ranchi
									" " born Jenner	



I the Rev. G. E. W. ...
cal Lutheran church
Mussa, British
entries are true
Birth Register, K...



APPENDIX II.

Date of submission by the Registrar-General of Births, Deaths and Marriages, Bengal, to the Government of India, Home Department :-

1. For the quarter ending 31st March ... 30th June.
2. Ditto. 30th June ... 30th September.
3. Ditto. 30th September ... 31st December.
4. Ditto. 31st December ... 31st March.

ised at *Panchi in Behar, British India.*

NAME		PARENT'S NAME	Surname.	Abode of parents.	Trade or profession of father.	Name of person by whom the ceremony was performed.
1	2	3	10	11	12	13
<i>Goldlieb</i>	<i>male</i>	<i>Wilhelm</i>	<i>Kiefel</i>	<i>Panchi</i>	<i>Missionary</i>	<i>Rev H Onasch</i>
			<i>" " born</i>			
			<i>Fenner</i>			



I the Rev G. E. Wueste Minister of the German Evangelical Lutheran church at Panchi in Chota Nagpur Behar, India, British India, do hereby certify that the foregoing entries are true and faithful copies of the Baptism and Birth Register, kept at the Church and Station of the German Evangelical Lutheran Mission in Panchi.

Fenner

I the Rev C. E. Wueste Minister of the German Evangelical Lutheran Church at Ranchi in Chota Nagpur Behar Circa, British India, do hereby certify that the foregoing entries are true and faithful copies of the Baptism and Birth Register, kept at the Church and Station of the German Evangelical Lutheran Mission in Ranchi as entered therein and made at the 15th October in the year of our Lord one thousand eight hundred eighty four 1884

Dated Ranchi, the 5th March 1915



C. E. Wueste
G. E. L. Missionary

Die Übereinstimmung vorstehender Fotokopie mit dem hier vorgelegten Original wird hiermit bestätigt.

Bonn, den 16. Dezember 1964

Auswärtiges Amt der Bundesrepublik Deutschland
Im Auftrag



Reg.Nr. 15843

Tarif 5 c: DM 2.--

Oehlandt
Amtsrat

Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Consulate General
of the Federal Republic of Germany

Calcutta 9. April 1965
1/3 Besbours Road
Tel. 22-5752/55

RK V 5 - 88/6

Herrn

Hermann K l o s s

c/o Gossner Evangelical Lutheran Church

R a n c h i

R e g i s t e r e d A/D.

Bihar

Betr.: Nachlasssache Gottlieb K i e f e l, Ekuador

Bezug: Hiesiges Schreiben vom 19.2.1965 - RK V 5 - 88/6 -

Sehr geehrter Herr Pfarrer!

Mit Bezugsschreiben hatte ich Sie gebeten mir mitzuteilen, aufgrund welcher indischen Bestimmungen die German Evangelical Lutheran Mission in Ranchi 1915 ermächtigt war, Geburts- und Taufscheine auszustellen.

Da ich auf dieses Schreiben bisher keine Antwort erhalten habe, wäre ich Ihnen für eine kurze Mitteilung über den Stand der Angelegenheit dankbar.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag



Generalkonsulat
der
Bundesrepublik Deutschland
Kalkutta

Consulate General
of the Federal Republic of Germany
Calcutta

RK V 5 - 88/6

Herrn

Hermann K l o s s

c/o Gossner Evangelical Lutheran Church

R a n c h i

Bihar

Registered A/D.

Betr.: Nachlasssache Gottlieb K i e f e l, Ekuador

Sehr geehrter Herr Pfarrer!

In einer Nachlassangelegenheit verlangt das Nachlassgericht in Ekuador eine Bescheinigung des hiesigen Generalkonsulats, daß der anliegende Geburts- und Taufschein, ausgestellt von der German Evangelical Lutheran Mission in Ranchi am 5. März 1915 nach indischen gesetzlichen Vorschriften vollen Beweis der in ihr enthaltenen Angaben liefert.

Ich wäre Ihnen daher sehr dankbar, wenn Sie mir mitteilen könnten, aufgrund welcher indischen Bestimmungen die German Evangelical Lutheran Mission in Ranchi 1915 ermächtigt war, Geburts- und Taufscheine auszustellen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag



Minutes of the meeting of an Ad hoc Sponsoring Committee for the Billy Graham team Campaign Ranchi by Dr. Akbar Abdul Haq from 4th Nov. to 21st Nov. 1965.

The meeting was held on March 26th 1965 in the M.S.S. Office C.E.L. Church Ranchi at 3.30 P.M.

1. Members present: The Pramukh Adhyaksh Dr. H. Bage; The Ven. Archdeacon J.A. Cable; Rev. Denis Clark; The Rt. Rev. Dr. D. Hans; Rev. S. Kula; Padma Shri Rev. J. Lakra; Mr. Paul Lakhani Lall; Prof. S. Surin; Rev. Santosh Surin; Rev. C.S. Smith; Rev. Russel Self; Rev. Onil K. Tirkey.
2. The Rt. Rev. Dr. D. Hans was voted to preside over the meeting.
3. The meeting was opened in prayer by Dr. H. Bage.
4. It was decided that the Sponsoring Committee for the Evangelistic Campaign give an most cordial invitation to Dr. Akbar Abdul Haq to conduct the Campaign in Ranchi.
5. It was decided that the campaign be conducted in Ranchi from 4th Nov. '65 to 21st Nov. '65 both days inclusive.
6. The Committee felt that the campaign, in addition to the general public meeting, should provide special ministry for - 1) Student and young people. 2) Pastors, Church leaders and Seminary Students.
7. The meeting then proceeded to appoint the Officers, the Executive - Committee and the General Committee as follows:-
 - (i) Joint Chairman: The Pramukh Adhyaksh Dr. H. Bage and The Rt. Rev. Dr. D. Hans.
 - (ii) Secretary: Mr. Paul Lakhani Lall, Secretary, Bihar Christian Council. It was decided to request the B.C.C. to lend the service of Mr. Paul L. Lall for this purpose for three months beginning from September 1965.
 - (iii) Assistant Secretaries: Names to be provided one from the Church of India and the other from C.E.L. Church, Ranchi.
 - (iv) Sub Committees: a) Finance Committee:- Convenor- Mr. Paulus Topno, Income Tax, Ranchi.
 - b) Arrangement Committee:- Convenor- Mr. Saihun Baria, A.G. Office, Ranchi.
 - c) Choir Committee:- Convenor- Rev. Onil K. Tirkey St. Paul's Cathedral, Ranchi.
 - d) Publication, Visitation and Literature:- Convenor- Prof. S. Surin, Raja Bungalow, Ranchi. Members:- Rev. Dicsal Tirkey (Visitation), Mr. Victor Mechyari (Literature), Mr. ^{N.E.} ~~Any~~ Boro (Press and Publicity).
 - e) Prayer Committee:- Convenor- Ven. Archdeacon J.A. Cable.
 - f) Ushers:- Joint Convenor- Miss K. Boro, St. Margaret's School, Ranchi and Mr. Keora Minz, SCM Travelling Secretary, Ranchi.
 - g) Counselling and Follow-up:- Convenor- Padma Shri J. Lakra and Rev. Paul Kniss.
 - h) Youth Committee:- Joint Convenor- Miss Marian Minz, C.E.L. Theological College, Ranchi and Mr. John Samad, President D.C.I.M. Ranchi.

The above Convenors and office bearers were constituted to form the Executive Committee of the Evangelistic ~~Committee~~ Campaign.

The Executive Committee with the addition of the following names will comprise the General Committee of the Campaign: Mr. C.R. Kishu, Mr. David Dean, Rev. J.S.P. Tigga, Rev. R.H. Howard, Rev. Ranchar Das. More names to be added after later consultation.

8. It was decided that the first meeting of the general committee be held on the 23rd April 1963 at the Bishop's Lodge, Ranchi.
9. It was further decided to extend an invitation to Mr. Dennis Clark and his wife to come to Ranchi for the whole of September and help the General Committee in Campaign.
10. It was gratefully noted that the Rev. Russel Self had offered the full services of the Bible Society in the preparation and follow-up.
11. The meeting was concluded in prayer by the Rev. Dennis Clark.

Sd/- Rt. Rev. Dr. D. Hans.

Chairman

Sd/- Rev. Chail K. Tirkey

Minute Secretary.

Secr. of the Board of Theol. Ed. N.C.C.

Rev BRUCE NICHOLLS

UNION BIBLICAL SEMINARY

YEOTMAL

~~W. P.~~ Bombay State

Herrn Hauptk. M. i. n. i.
Postel-Superintendent.

HANS LOWYER HIGH SCHOOL,
M.C. KHUTITOLI,
Dist. Ranchi.
Dated the 18th March, 1966.

To,
Herrn Pfarrer H. Klossel
Lutheran Theological College,
B a n k o d i.

Lieber Herr Pfarrer K l o s s e l!

Wie gross ist unsere Freude geworden, als wir ohne Erwartung Ihren lieben Brief erhielten und lesen und verstehen konnten. Haben Sie recht herzlichsten Dank dafür.

Mein Arzt Herr S i n h a ist Professor in Medizin an der Rajendra Medical College. Er ist Herz-Spezialist. Er konnte feststellen durch ELMETRO KARRICORAM, dass die Ursache dieser Herkrankheit nur die schwere und die mühsigen und körperlichen Anstrengungen ist. Meine Frau ist sehr traurig dass ich schon zwei Schlaganfälle erlitten habe.

Da aber ich keine Ahnung hatte, dass die Gossnerische Mission so freundlicherweise in meiner Krankheit sehr behilflich wird, habe ich die Rechnungen nicht beigelegt. Ich schreibe aber gleich an das ANAND MEDICAL HALL, Ranchi, wo ich die Medizin gekauft habe. Er wird sicher die ganzen Kopien der Rechnungen an mich schicken. Ich bin inzwischen siebenmal schon nach Ranchi gefahren für den selben Zweck, besonders aber für meine weitere Untersuchungen in dieser Konnektion. Und diese Reisen hat ungeheuer viel Geld gekostet. Ich blieb jedesmal bei Herrn L a k r a. Wenn ich ein bisschen mich besser fühle, komme ich zu Ihnen mit Rechnungen.

Wir danken Ihnen noch für 100/- Rupien, die ich durch Herrn Tom-^{hat}forde erhalten habe. Obwohl der Arzt ~~hat~~ mir im Schreiben empfohlen für zwei Monate Ruhe, tue ich nur die leichten Arbeiten. Ich kann [^]jetzt weit gehen, wenn ich das versuchen möchte, kriege ich sofort Schmerzen im Herzen. Wie lange diese Heulische Behandlung dauern wird, ist mir noch nicht klar und dies macht mich traurig. Grüßen Sie Ihre liebe Gattin, vor allem von meiner Frau und mir selber herzlichst. Yishu-mhay!

Ihr

Janak Ray

H. V. VENKATARAMANIAH

M.B.B.S., T.D.O. (Mys.).
T.D.O. (Wale), F.C.C.P. (U.S.A.).
PRINCIPAL MEDICAL OFFICER.

Cable: RECOVERY Phone: Dindori 2248

RAMAKRISHNA MISSION
TUBERCULOSIS SANATORIUM
RANCHI

Date 23rd March, 65.

Dear Mr. Klaus,

Mr. Saliman told me that ^{you} have been good enough to agree to speak to the Rotary club of Ranchi on Thursday 25th March, on the occasion of the celebration of the World Understanding week.

I am writing to request you to send me or bring with you a short biographical sketch, so that you may be properly introduced to our members.

If your speech lasts for about ten minutes, we shall be able to keep the schedule of the meeting. We generally assemble about 6.30 P.M. for tea and the meeting commences by 7 P.M.

With my Best Compliments,

Sincerely Yours,

H. V. Venkatarmaniah
President, Rotary Club.

22482

Understanding!

HAWAIIAN LANGUAGE

1) To know what is the telos, which
may not be known to be near or be
seen by the eye concerned!
(To understand the other better than he
himself understands it.)

2) Auf den anderen zu sehen. Some say the telos
for the (but not the other way).

I am writing to request you to send me or bring
with you a short biographical sketch, so that you may

be properly introduced to our members.

If your speech lasts for about ten minutes, we

shall be able to keep the schedule of the meeting.

We generally assemble about 6.30 P.M. for tea and the

meeting commences by 7 P.M.

With my best Compliments,

Sincerely Yours,

W. L. G. S. S.

President, Rotary Club.

702

Friedrich Weissinger

Mainz-Kastel, 5. 3. 1965
Gossner Haus

Petr.: Besuch von Dr. Kulesse

Nach Rücksprache in Stuttgart war es leider nicht möglich den Besuch weiter auszuweiten. Ich habe deshalb folgendes Programm besprochen und ist dankbar, wenn die Quartier- und Transportfrage besprochen und geklärt wird. Dabei ist zu berücksichtigen, dass Frau Kulesse ihren Mann begleitet. Der Aufenthalt würde wie folgt geplant:

2. April von Nagel kommend um 14.30 landen in Ranchi. Nachmittags auf dem Church Compound in Ranchi: Treffen mit Dr. Bage, Herrn Adomeit, Herrn Mittenhuber und Herrn Reeb.

Nacht vom 2. zu 3. entweder in Ranchi oder Fudi.

3. April in Fudi.

4. April Morgens Fahrt nach Khuntitoli.

5. April Spätmittag Aufbruch nach Rourkela. Mittags Treffpunkt bei Herrn Kraft mit Ehepaar Rupprecht.

Abfahrt erfolgt entweder am 5. 4. abends mit dem Zug, oder am 6. 4. morgens mit dem Flugzeug nach Nagpur.

Ich bitte den für Sie und die Kirche nicht unwichtigen Besuch vorzubereiten. Ich weiß nicht, wie sich der Fahrpark weiter entwickelt hat. Wenn die Fahrzeuge der Institute nicht fahrtüchtig sind, müsste der Lepp von Herrn Kloß eingesetzt werden.

Herzlichen Gruß

Friedrich Weissinger
(Weissinger)

Verteiler: Herrn Dr. Bage, Herrn Schwerk, Herrn Dr. Rohwedder, Herrn Adomeit, Herrn Götz, Herrn Kelber, Herrn Kloß, Herrn Kraft, Herrn Mittenhuber, Herrn Reeb, Herrn Rupprecht, Herrn Tomforde.

Friedrich Weissinger

Mainz-Kastel 5. 3. 1965

Liebe Geschwister!

Es ist höchste Zeit, daß wir uns bei Ihnen melden. Herr Schwerk hätte wahrscheinlich gesagt, daß der Weissinger von einem Auto ins andere umgertiegt ist! Aber davon später.

Unser Flug von Ranchi nach Calcutta war etwas unruhig und die innere Unruhe kam dazu, sodaß meine Frau alle Leiden eines Fluges durchmachte. Aber wir landeten heil in Calcutta und es gab uns gleich ins Lee Memorial. Dort trafen wir Familie Rech, sodaß wir nicht gleich ganz alleine waren. Unter der Leitung von Frau Rech machten wir dann am Samstag unsere Einkäufe. Das war eine große Hilfe für uns. Zu unser großen Freude stellten wir unser Gepäck auf die Waage und der Zeiger blieb bei 40 kg stehen. Von den 4 Stück Handgepäck wollte niemand etwas wissen. Mit etwas Verspätung starteten wir in Calcutta und nach einer kurzen Stopp in Karatchi ging es nach Beirut. Unsere Verspätung betrug da schon 2 1/2 Stunden und die Maschine flog nicht mehr weiter, weil der Flögel einen kleinen Riß hatte. Herr Eckhardt aus Khirbet Kanufar holte uns ab und im Auto ging es über einen Paß mit 1500 Metern. Rechts und links der Straße Schnee. Der Tag in Khirbet Kanufar war wunderschön. Wir trafen alle Döler und haben viel miteinander gesprochen. Am Montagfrüh brachte uns Herr Eckhardt wieder zum Flugplatz und wir starteten bei strömenden Regen pünktlich. Das Wetter wurde besser, so hatten wir klare Sicht. Es ging über die Alpen mit ihren Schneemassen, man sah Bozen und Innsbruck liegen. In München ging es mit dem Handgepäck durch den Zoll und 30 Minuten später waren wir in Frankfurt. Unsere Kinder waren alle mit auf dem Flugplatz. Da gab es ein fröhliches Wiedersehen. Bereits am Abend war der Stab des Gossnerhauses in unserer Wohnung und wir mußten erzählen. Und dann ging es Schlag auf Schlag. Am Dienstag Früh ging ich ins Büro um die Päckchen und Briefe in Marsch zu setzen und meine Post zu richten. Dabei entdeckte ich, daß Nachmittags eine Sitzung der Missionalkammer in Darmstadt war und es ging auch um unseren Antrag. So hing ich halt an. Nachmittags in Darmstadt. Am Mittwoch in Östlich ein Gespräch mit einem Betriebsleiter, der seinen Betrieb schrittweise umstellt, um mehr demokratische Elemente einzubauen. Donnerstag und Freitag war ich in Stuttgart. Wie ich zurückkam war Ehepaar Peusch für 3 Tage erschienen. Und dann ging es in den Mainzer Fasching. Am Aschermittwoch war ich dann in Bonn, und nun versuche ich am Schreibtisch aufzuarbeiten. Dabei entdeckte ich, daß ich noch zwischen zwei Stühlen sitze. Denn meine Gedanken sind noch in Indien und das Herz ist voll mit Fragen, aber meine Erklärung erinnert mich daran, daß ich wieder in Kastel bin. Ich hätte ja viele, viele Fragen. Aber die darf ich wohl heute nicht gleich alle stellen.

Lassen Sie mich heute schließen mit einem ganz herzlichen Dank für alles, was meine Frau und ich durch Sie und bei Ihnen in den Monaten erhalten haben. Es war für uns nicht nur ein Erlebnis, sondern ein Eintreten in den Kreis derer, die in Indien jeder an seinem Teil, der Gossner Kirche helfen. Das wir so mit hineingewachsen sind war für uns schön. Gleichzeitig können wir nun alles intensiver im Gebet mittragen.

Laßt uns heute grüßen mit Dank und allen guten Wünschen, für Sie
persönlich und Ihre Arbeit

Josef Elfrink und Fritz Weisinger

List of translation-papers
(Reports of the Kal. Sangh.)

Board of Sci. and Literature	No. 8.
" of Education	No. 10.
" of Properties	No. 11.
" of Theol. Education	No. 9.
Orissa Bichal	No. 6.
South-East Bichal	No. 7.
Assam-Bichal	No. 4.
North-West-Bichal	No. 5.
Brannick-Hillgatesh	No. 1.
KSS Treasurer	No. 3.
KSS Secretary	No. 2.

Am 10. 3. 65 am

Mr. Gurti cum liber-
setra gegeben!

From:-
PASTOR HANSEN M I N J.

To,
Dr. B e r g, Mission Director,
C/O Pastor R. Kloss,
Lutheran Church Compound, Ranchi.

Dear Brother B e r g!

This is only to let you know as it seems to me that you are as yet not well aware with my present physical poor state. When you in the first beginning of your mission visiting journey did arrive Kharakoli, you met me personally and asked me very lovingly about my health. I replied you then that I am not keeping well. Again on the recent M.C. meeting of this local High School you asked me about my health and my general reply was the same as before.

I am exceedingly sorry to let you know herewith that I am at present suffering from heart disease. I have as yet suffered two heart-attacks, but only through God's grace I could pass through that dangerous periods. You know when the present Head Master of this school was deputed for high higher education to Benaras the holiest city of the Hindus, I was appointed as the Acting-Head Master of the School. I totally refused to become so, but at last I had to bow down before the unexpected sudden new proposals of Mr. Jughams. I was at the same time also the Hostel-Superintendent of the hostel. These two tasks at the same time put me in great strain. I worked really from very early in the morning till late in the night. I kept myself always busy with my new entrusted work. Now according to my physician's-a heart specialist at Ranchi Medical College-sayings that only due to over work and at the same time heavy mental and physical strain I have been caught with this dangerous disease. He has now recommended for me eight weeks complete rest. Brother Tomforde is sorry to see what the Doctor in this connection has written for me. The medicines I am using, all from Switzerland, are no doubt very costly. The Doctor did not charge anything from me as yet, but as this treatment is going to continue longer, he will send his bills of charges, which will be no doubt very high. The Doctor examined me thoroughly through ECG and X-RAY and discovered that I am the victim of the heart disease. I cannot go now one or two Kilometer, and when I try that, I feel at once pain in my heart and also I feel difficulty in breathing. So my wife and myself are very sorry for this sort of suffering. Every now and then going and coming for Doctor's advice and examination is also not easy. That costs every time a good deal of money.

I hope, if my present poor health allows, to go to Ranchi to attend that long awaited Kalidasa-Saah not as a member but a visitor.

May God our Heavenly Gracious Father bestow upon you with his Heavenly Wisdom and Grace for the great work you are going to shoulder for the eternal Glory of our Lord God. Thank you! and may Vishu-naksh!

My cordial greetings

Sincerely,
J. King

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



To,

Dr. C. Berg
c/o Rev. H. Kloes
Lutheran Church Camp,
Ranchi.

प्रेरक नाम का नाम और पता :- Sender's name and address

A. V. S.
A. T. C.
Khandwa



NO ENCLOSURES ALLOWED

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
SECRETARY : Mr. H. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. YIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 510

No. 302/65-KSS-65.
March 4, 1965.

✓ Rev. H. Kloss, Luth. Theol. College
Mr. Robert Montag, Financial Adviser
Rev. C. G. Schmidt, Youth Pastor
Mr. Klaus Schwerk, Director TTC Phudi
Mr. Bruns, ATC Khutitoly
Mr. Paul Rech, Principal TTC Parulia
Dr. P. W. Rohwedder, GELC Hospital Amgaon
Mr. Peter Wittenhuber, Supdt GELC Press

Dear Friends,

The Kalisha Sangh of the G. E. L. Church (Mahasabha) is meeting here at Ranchi from March 6 to 11, 1965 and the first session will start on the 6th at 6 p.m. in the Christ Church.

The Kalisha Sangh meets every three years and ~~hours~~ ^{yearly} hears reports of the KSS officers, the Central Boards and institutions under the KSS.

I am extending an invitation to you all to please attend this Kalisha Sangh as hon'ble visitors. You will be able to get an impression how the Kalisha Sangh works. As hon'ble visitors you will be able to speak to the Sangh if you desired.

I should have sent this invitation to you weeks ago but could not do so due to oversight for which I beg to be excused.

Please find time to attend it.

Yours sincerely,

M. Bage
(Rev. Dr. M. Bage)
Pramukh Adhyaksh,
G. E. L. Church, Ranchi.

Agreement on conditions of tenancy granted on the G. E. L. Church Compound, Ranchi.

I hereby agree that the premises occupied by me are rented from the G. E. L. Church, Board of Properties for the sum of Rs. _____ per month payable on the 1st day of each month, and the tenancy is subject to the following conditions :—

1. Any tenant in arrears of rent will be served notice to quit.
2. The Board of Properties of the G. E. L. Church reserve the right to terminate the tenancy by serving on the tenant in writing one month's notice to vacate the property.
3. The tenant shall not allow to take up permanent residence in his/her rented property any persons other than husband, wife and children (children up to the age of becoming married) without the consent of the Property Board. No buildings of any type will be added or alteration made without consent of the property board.
4. No live-stock other than household-pets i.e. cats, dogs and chickens will be kept on the rented properties, there must be proper runs put up for chickens.
5. The grounds and properties belonging to the G. E. L. Church Compound must at all times be kept clean and tidy. Under no circumstances will ditches or open ground be used as latrines or for the purpose of lighting fires. Any breach of this regulation will be severely dealt with.
6. To maintain good relationship within the Compound it is necessary for all tenants to exercise due consideration to their neighbours. During the usual hours at night all tenants will refrain from causing any noise or disturbance. Any complaints received by the Board of Properties will be investigated and could result in the tenancy being terminated.
7. The G. E. L. Church Compound will be guarded throughout the day and night. Trespassers will be handed over to the Police authorities.

Date

Signature of Tenant

Witness to Signature

जी० ई० एल० चर्च कम्पौंड (हाते) में किरायेदारों के शर्तों का इकरारनामा

मैं यह इकरार करता हूँ कि जिस जमीन वो मकान पर मेरा कब्जा है वह जी० ई० एल० चर्च, बोर्ड आफ प्रोपर्टीज से मुझे प्रति माह..... रुपये के किराये पर मिला है, जिसे हर महीने की पहली तारीख को चुकाना है और यह किरायेदारी निम्न शर्तों पर आधारित है:-

- 1, किसी भी किरायेदार को जो किरावा बकाया रखेगा उसे जमीन वो मकान छोड़ने के लिये नोटिस दिया जायगा।
- 2, जी० ई० एल० चर्च का बोर्ड आफ प्रोपर्टीज, एक महीने की लिखित नोटिस द्वारा किसी भी किरायेदार को, जमीन एवं मकान खाली कराने एवं किरायेदारी खत्म करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।
- 3, बोर्ड आफ प्रोपर्टीज की मंजुरी बिना, कोई भी किरायेदार, पुरुष हो या स्त्री, किराये पर मिले हुए जमीन वा मकान में अपने प्रति वा स्त्री, वो लंबों के अलावा, किसी दूसरे को स्वयं से रहने नहीं दे सकता / सकती है। (बच्चे बड़े हैं जो अविवाहित हैं)। प्रोपर्टी बोर्ड को सलाह चौर किसी भी प्रकार के नये घर नहीं बनाये जा सकते हैं अथवा बढ़ाये जा सकते हैं।
- 4, किराये पर मिली जमीन वो मकान में कुत्ते, बिल्ली एवं सुर्गियों को छोड़ कर अन्य संदेशी नहीं रख सकते हैं। सुर्गियों के लिये उचित मुर्गा शानाए होनी चाहिये।
- 5, जी० ई० एल० चर्च हाते की जमीन वो जायदाद-हर समय साफ सुथरा रहे जावे। किसी भी हालत में गड़ों एवं खुले स्थान, पैखाना अथवा आग जलाने के काम में व्यवहार नहीं किये जा सकते हैं। इन शर्तों के तोड़नेवालों पर सख्त करवाई की जायगी।
- 6, हाते में अच्छा संबंध रखने के लिये अपने पड़ोसियों के प्रति सभी किरायेदारों को सद-भावना रखना आवश्यक है। साधारणतः रात के समय किरायेदारों को शोर गुल या गंगा फसाद करने से परे रहना चाहिये। इस संबंध की कोई भी शिकायत मिलने पर बोर्ड आफ प्रोपर्टीज उसकी उचित जांच पड़ताल करेगी और दोषीदार की किरायेदारी खतम की जा सकती है।
- 7, जी० ई० एल० चर्च हाता पर दिन और रात पहरा रहेगा। अनाधिकार प्रवेश करने वालों को पुलिस के हवाले कर दिया जायगा।

किरायेदार की सही

तारीख.....

गवाह की सही

Office of the Secretary, Board of Evangelism and Literature
G.S.I. Church.

Rev. Bimal Minz,
Secretary.

G.S.I. Church, Gumla.
18th February, 1965.

Ref.No. 3-15/65/F-Evang & Lit.

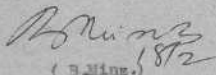
To,

1. The Rev. Dr. M. Bage, Chairman.
2. The Rev. C. B. Aind, Member.
3. The Rev. J. Togno, "
4. The Rev. D. Mestron, "
5. The Rev. Dh. Tigga, "
6. The Rev. L. Kongari, "
7. The Rev. E. Tete, "
8. The Rev. J. Lagna, Honourable advisor.
9. The Rev. Dr. C. Berg, " "
- ✓ 10. The Rev. H. Kloss, " "
11. The Rev. J. J. P. Tigga " "
12. Sri. N. Tigga, Member.
13. Rev. B. Minz, Member, (Secretary.)

Dear Brothers in Christ,

With this letter I am giving you
Notice that the Board of Evangelism and Literature will meet
on 6th March 1965 at Ranchi in the K.S.S. Office from 8.30.A.M.
You are requested to attend this important meeting in which
Director C. Berg and other three leaders of the Church will
also attend.

Yours Faithfully,


(B. Minz.)

Secretary,
Board of Evangelism and Literature,
G.S.I. Church. (Gumla.)

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



To,

The Rev. H. Kloss,
G. E. L. Church,
RANCHI.

— Sender's name and address —

प्रेरने वाले का नाम और पता — Sender's name and address —



NO ENCLOSURES ALLOWED

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN JHOTANAPUR & ASSAM.

Ref. No. 52/60

From :-

Rev. Dr. M. Bage,
Pranukh Adhyaksh,
G.E.L. Church.

To,

Rev. H. Kloss,
G.E.L. Church,
Ranchi.

Ranchi, the 22nd Jan, '65.

Dear Brother Kloss,

There is coming on the 25th our guest, namely
Translation Secretary of the Bible Society in India, Burma & Ceylon.

He will visit Khutitoli the Kharia area on the 28th January
in the morning, will stay there for the night and come back on the
29th Jan. to Ranchi. In the afternoon he will visit Phudi just to
see the T.T.C. there.

Again he will visit Burju the Munda speaking area on the
31st Jan. and from Burju he will go to Murhu..

For the above visits on 26th, 29th and 31st January one Zeep
will be needed. Please kindly reserve one Zeep for the purpose.

Sincerely Yours,



(M. Bage),
Pranukh Adhyaksh,
G.E.L. Church, Ranchi.

Copy to :-

Mr. Z. Partl, Secretary,
Mundari Bible Editorial
Committee.

Der Bischof
Der evangelisch-lutherischen Kirche
in Lübeck

② Lübeck, Den
Bischofsstraße 1-5
Telefon 1. Sammel Nr. 20070
Postfach 1043

We meet one another again and again
there where God meets men: In God's
son of man Jesus. In joy and gratitude
for this encounter with God and with you
I greet you and wish you a Christmastime
full of joy and a new year full of
salvation

Sincerely yours

Lübeck, in December 1964

J. Meyer

55/63
25/1/65

GOSSEN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

MINISTERIUM OF THE G.E.L. CHURCH

Secretary: Rev. C.B.Minz.

G.E.L.Church Gumla,
P.O.Gumla,Ranchi.

January 22, 1965.

From

Rev. C.B.Minz,
Secretary,
G.E.L.Church Ministerium,
G.E.L.Church Gumla,Ranchi.

To

All Pastors,
G.E.L.Church in Chotanagpur & Assam.

Subject: Ordination of Candidates for Holy Ministry in the
G.E.L.Church.

Dear Brothers in Christ,

The full Kendriye Salabkari Sabha of the G.E.L.Church meeting from January 17- 22, 1965 has recommended to the Ministerium of the GELC the following Candidates for ordination. You are requested to please give your opinion about each of the candidates whether or not there is any objection to his ordination. You should give your opinion by FEBRUARY 15, 1965. Your silence will mean your acceptance.

In case no objection is raised, they will be ordained on the 7 th. MARCH, 1965 in the Christ Church , Ranchi. The candidates concerned are the following:

1. Cand. Christ Bixai Kumar Tirkey, Ranikhatanga, Northern Synod, NWA.
2. Cand. Luther Toppo, Kanke, Northern Synod, NWA.
3. Cand. Christopal Ecks, Gumla, Western Synod, NWA.
4. Cand. Ahlad Lakra, Mathupur, P.O.Chiknipani, Dt. Raigarh, M.P., NWA.
5. Cand. Premoday Kujur, Sawai, Kinkel Synod, NWA.
6. Cand. Manohar Horo, Karanjtoli, P.O.Bingda, Burju Synod, SEA.
7. Cand. Innocent Aind, Chaibassa, Singbhum Synod, SEA.

It is requested that all your replies should reach me at my Gumla address in time.

cc: Pramukh Adhyaksh

Yours Sincerely,

(Rev.C.B.Minz)
Secretary GELC Ministerium.

Ranchi, 20.1.65

Lieber Bruder Pensch,

Zunächst: herzlich willkommen wieder in Indien!
Wie mag es Ihrer Gattin gehen?

- 1) Dank für Ihre Zeilen. In Sachen Kotagiri-Bungalow kann ich nun zunächst nur für mich sprechen, doch will ich auch die ansprechen, denen ich begegne. Was nun meine Frau und mich betrifft muß ich Ihnen leider eine Absage geben. Wir wollen dieses Jahr nach Ootacamund. Nächstes Jahr wird es sicher wieder etwas anderes sein. So sehen wir uns nicht gerne an einen Ort gebunden, obwohl ich ~~überzeugt~~ bin, daß Ihr Haus sehr annehmbar sein würde in anderer Hinsicht. Ich glaube fast, daß die Situation bei den anderen Mitarbeitern ähnlich ist. Die DU Leute kommen ohnehin nicht in Betracht, da ich von ihnen weiß, daß sie die kurze Zeit ihres Urlaubs fast alle als Touristen "all over India" verbringen. Sollten wir uns einmal ein Haus kaufen (aber damit hat es noch Zeit), dann würden wir uns unbedingt für den Norden entschließen.
- 2) Unsere kleine Doris Rech, die Tochter ~~von~~ von unserem Mitarbeiter Rech aus Purulia, ist im Konfirmandenalter. Sie geht am 22. nach Darjeeling auf die Schule. Bis dahin mußte die Konfirmation gewesen sein. Ich habe mit ihr ein paar Stunden gehabt. Sie hat auch schon ein Jahr Praeparandenunterricht gehabt. Nun müssen wir ja wohl den Amtsweg gehen: das kirchl. Außenamt, sprich Pfarramt Rourkela, gibt das "Dimissoriale". Soweit ich sehe, sind Sie immer noch der zuständige Mann. Würden Sie also bitte die hierzu nötigen Formalitäten einleiten oder mitteilen. Die Konfirmation - wahrscheinlich anläßlich unseres Fuditreffens - wird wohl Direktor Berg selbst machen, sonst bin ich selbstverständlich auch bereit.
- 3) Der Weg von Rourkela nach Ranchi ist nicht weit! Ich hörte, dass Sie Pläne haben im Blick auf die Gossnerkirche. Wann lassen Sie sich einmal sehen?

Fhr H. Kloss

Rundsch 16.1.15

Liebe Jopner - Gedwooster!

(Nur, seit dem neuen Anrede ein).

In gleichem Sinne Liebe. Ich wird sich ge-
schrieben. In meinem Abschiede gehört auch
die Aufgabe, mein Haus in Kolagen zu ver-
kaufen. Ich habe mit Dr. Berg in Berlin
gesprächen und es ist dann besetzt, das Haus
zu kaufen, wenn nicht die überleben kann
Interesse besteht, es auch in den Jahren zu be-
nutzen. Ich werde meine Propaganda nicht
mit es in anderen „aufhängen“. Es hat
auch darum Sinn, das Haus zu erwerben,
wenn es dann doch ungenutzt steht.

Die Frage ist, ob Sie mit diesen Dörfern,
Kolagen als Ihren Sommerurlaubsort
zu wählen. Abgesehen von der Flugverbin-
dung bis Gumbinnen (Rundsch/Calc/Meckl.)
besteht es nur aus einem kleinen Raum von eine
Stunde von 4 Meilen + 1 Tag, dazu
2 Tage Zwischenaufenthalt in Albstadt
und Mecklenburg. 2100 m hoch,
Haus im Wald, 11 Morgen Land als

Compound, 7 Zimmer + 2 Veranden
(20 Balkenplatt Max.), Gasse, Kette +
Kammer Wasser, Pore-Zerlehen etc.

Wir selbst waren 6 X in Kolapuri - doch
das ist eine fadungssadie.

Bei einer Investition von 20 000 DM
sollte der Mann dann auch wohl 21 Gewinn
werden, sonst hat es keine Sinne. Ich selbst
habe Dr. Berg 4 p. 100 angeboten, habe in
die Forderung aber schon 2 mehr die Forderung
erhalten, die ich 4-5000 Rs mehr geben
wollte. Ich möchte Sie bitten diese Frage
in Ihrem Kreis einmal zu besprechen und
so möglichst bald Nachricht zukommen
zu lassen, damit ich den Hofe endli-
chen kann.

Mit herzlichen Grüssen

Dr. Gerhard Bering
Sector III / A 1
Rourkela 2
Orissa

G. E. L. Church Hospital

Amgaon P. O.

Via, Deogarh, Dt. Sambalpur, Orissa.

Railway-Station Rourkela.

Ref.

Date, 19.1.1965

Lieber Bruder Aloss !

Schade, dass wir uns nicht in Fudi haben treffen können ! Kommen Sie wieder mal nach Amgaon ??

Heute habe ich eine Bitte. Können Sie mir sagen, wie das mit einer Sprachschule für Hindi ist ? Ich frage, weil es ja nun langsam akut wird. Schw. Marianne hat ihr Visum bekommen und ist bereits unterwegs. Schw. Ursula kommt zwar wieder, hat sich aber auf keine Zeit festgelegt. Das ist gut so. Sie soll unter keinem Druck stehen. Für die Planung hinsichtlich Karimati ergibt sich aber daraus, dass es keinen Sinn hat, Schw. Ursula noch Hindi lernen zu lassen, wohl aber Schw. Marianne. Können Sie mir sagen, wann wo ein guter Kursus ist. Gibt es Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene ? Wird bei den Anfängerkursen die Kenntnis der Schriftzeichen vorausgesetzt ? Wären Sie persönlich zeitlich in der Lage über einen gewissen Zeitabschnitt Unterricht in Hindi zu geben. (Sie dürfen mir ruhig mit nein antworten. Ich würde Ihnen das keineswegs übelnehmen !!!)

Wäre in dieser Sprachschule Möglichkeit zur Unterbringung einer Familie mit 3 kleinen Kindern ?

Für ein paar Worte wäre ich Ihnen dankbar, wenn möglich bis zur Ankunft Dir. Bergs.

Uns geht es soweit gut. Noch hat der grosse Patientenstrom nicht eingesetzt, ~~schon~~ nur ein paar mehr als im Dezember. Ich nutze die "Ruhe" aus, um die Jahresabrechnung zu machen. Sonst geht es uns gut. Wir haben jetzt den Neubau bezogen und den Altbau neu eingerichtet. Endlich haben wir ein schönes Krankenhaus mit ausreichend Platz und mit Sauberkeit !

C. E. L. Church Hospital

Wie geht es Ihnen und Ihrer lieben Frau?
Meine Frau hat sich etwas erholt, soweit das bei 3
so kleinen Kindern möglich ist!

Herzliche Grüsse bitte auch an Ihre
liebe Frau!

Sh

W. H. Kalmus

Kurzer ein Brief für die Berg.

Sie dürfen ihn ruhig lesen.

Er interessiert Sie vielleicht auch.

Sh

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. Dr. M. BAGE
UP-PRAMUKH ADHYAKSH : Rev. C. B. AIND
SECRETARY : Mr. H. SAMAD
TREASURER : Mr. C. A. TIRKEY

HEAD OFFICE
G. E. L. Church
Ranchi, Bihar
India
Phone : 510

No. 29/65/KSS-90

Dated 12 Jan. 1965.

To

Mr. K. Schwark.
Rev. H. Kloss. ✓

Sub-Nomination to the proposed Gossner (Secular)
College Committee.

Dear Sirs,

The KSSS has been pleased to nominate you two as member of the proposed Gossner (Secular) College Committee with immediate effect in place of Mr. W. Thiel and Mr. K. H. Junghans.

It is hoped that you will agree to serve on this Committee and will find time to give your assistance to the Committee.

Yours Sincerely,

H. Samad 14/1/65
Asstt. to the Secy.
G. E. L. C. Ranchi.

cc. Rev. J. Iakra,
Convener, Prop. Gossner College.

Ranchi, 7.1.65

Dear brother Tiwari,

I thank you for your card and kind letter. I am very glad to be able to inform you that your daughter can come immediately to Ranchi and enter the Hostel of the Bethesda Girls' High School. She can be admitted to class IX immediately. My wife will be pleased to give her any help she needs. She is also ready to receive her at the station and to bring her to the place. While staying in Ranchi she can enter our house any time she likes and at any time the hostel rules permit. The headmistress of the Bethesda Girls' High School which is situated directly beside our Bungalow is a very efficient lady and a true christian. The school shows comparatively good results. I don't know of course the exact details about the quality of Hindi instructions in the school. There are several pandits. Whether they are sufficient to instruct the daughter of the great Tiwari I can't judge at this moment.

Looking forward to your kind reply

I am sincerely Yours

Rev. Hermann Kloss,
G. E. L. Church-Compound,
RANCHI, BIHAR.

H. Kloss

Serampore

21 - 12 - 64.

Dear Dr Kloss,

Thank you very much
for your kind letter and beautiful card.
I shall be deeply obliged if you would
try for my daughter's admission at the
Mission School. She will feel more at home
in a girls hostel. As you probably know
there is no elderly woman in the house (my wife died
some years ago) to look after her and she has
lived all these years in girls hostels. I was ~~was~~
transported to Serampore last year and have not
been able to find a suitable hostel for her.
You will please contact both the hostel and
school authorities. ~~She~~ My daughter has passed VIII
class and seeks admission in class IX.
Waiting for your reply,

Yours sincerely,

Y. D. Tewari

P.S. We shall get down to the Grammar Book soon.

Im Dezember 1964

Liebe Freunde und Anverwandte,

dies ist der erste Weihnachtsgruß, den wir aus unserem Heim in A n d e r t e n senden. Wir sind aus Berlin in dieses alte Bauern-
dorf hart an der Stadtgrenze von Hannover - nach Osten, also nach
Lehrte zu - gezogen, weil unsere einzige noch lebende Tochter Eva-
Maria im benachbarten Hannover-Kleefeld als Dozentin für musische
Erziehung an der sozialpädagogischen Fachschule (Wichernschule)
angestellt ist. Aus diesem Grunde beschlossen wir, mit ihr, ihrem
Mann, dem Kunstmaler Horbert Figge, und unseren Enkelkindern
Matthias und Manuel zusammenzuziehen und das Risiko eines Haus-
baues auf uns zu nehmen. Wenn ich die Baugeschichte unseres Eigen-
heims schreiben müßte, wünschte ich mir die Feder eines Hemingway
zu einer autobiographischen Skizze, nicht mit dem Titel "Der alte
Mann und das Meer", sondern "Der alte Mann und das Haus". Zwei
Jahre hat das Bauen gedauert. Während dieser Zeit habe ich gelernt,
daß es nicht nur auf dem Meer, sondern auch auf dem Lande elemen-
tare Gewalten gibt, die alle menschlichen Pläne zunichte machen
können. Im notvollen Winter 1962/63 stand das Eis in unserem Kel-
ler bis 1 m hoch und drohte die Grundmauern aufzusprengen. Und
Raubfische, kleine und große, dumme und tödlichschlaue gibt es
auch in den Gewässern des Festland-Baumarktes. Doch ich will nicht
klagen oder anklagen, auch mich selbst nicht mehr. Der Bau steht
fertig da, und die große Weihnachtsfreude darf jetzt nicht nur in
unser Herz, sondern auch in unser Haus einziehen.

Für die besorgten unter unseren Freunden möchte ich nur an-
merken, daß wir gewissermaßen zur Miete wohnen: unsere Kinder im
Erdgeschoß mit einem im rechten Winkel angebauten Atelier nebst
Werkstatt und Elisabeth und ich im Dachgeschoß. Wir zahlen etwas
weniger Miete als für gleichwertige Wohnungen in der Stadt. Der
Unterschied besteht nur darin, daß unsere in Form von Zinsen und
Amortisation gezahlte Miete in unsere eigene Kasse fließt. Einmal
- wenn Gott uns freundlich ist - werden wenn nicht wir, so doch
unsere Kinder oder Enkelkinder nicht nur Eigentümer, sondern auch
Besitzer unseres Hausgrundstückes sein.

Für Elisabeth und mich bleiben freilich solche Begriffe wie
"Besitzen" und "Wohnen" zeit unseres Lebens problematisch.

Wir sind des Wohnens so entwöhnt,
Daß wir das eigne Heim nicht eigen nennen
Noch vom Besitz Besitz ergreifen können.
Wir sind des Bleibens so entwöhnt;
Wir lassen unsern Wanderstock zum Weitergehen
Schon griffbereit zu Füßen unsres Bettes stehen.

" Wir haben hier keine bleibende Statt, sondern die zukünftige
suchen wir" : Das ist die Hausmarke, die wir unserem Häuschen
aufprägen möchten - nicht als ein Zeichen des Verzichts, sondern
der Hoffnung und der Freude. Wir haben allen Grund, Gott und Menschen
dankbar zu sein und uns zu freuen.

Und damit auch unsere lieben Verwandten und Freunde an unserer Freude teilhaben können, bitten wir sie, wenigstens einen flüchtigen Blick in unser Haus zu tun. Da ist zunächst dieser kleine Trick mit der Küche. Die Morgensonne würde nur in unsere Küche hineinscheinen, wenn wir nicht die Wand zu unserem Wohn- und Esszimmer weggelassen und statt dessen unser altes Büffet eingebaut und den oberen Teil unserer Vitrine darauf gesetzt hätten. So aber ist eine breite Durchreiche entstanden, durch die die Morgensonne ihren Weg auch ins Wohnzimmer und umgekehrt die Abendsonne auch in die Küche findet. Auf diese Weise haben wir die Sonne in unsere ganze Wohnung eingefangen: ein richtiges Schildbürgerstück.

Und dann das Giebfenster in unserem sog. "Bibliothekszimmer" ! Das ist der größte Raum in unserer Wohnung (7,20 x 3,50 m, allerdings mit abgeschrägten Wänden). Wir verdanken ihn nur dem Umstand, daß darunter das Atelier unserer Kinder angebaut ist. Wer vor dem großen, stets unverhängten Fenster steht, hat den ganzen Himmel wie eine gigantische Breitwand vor sich. Und an dieser Wand ist nun ein Künstler von Gottes Gnaden unaufhörlich am Werke. Dieser große Ungenannte ist Maler, Dichter, Bildhauer und Musiker in eins. Faszinierend, wie seine flatternden Hände die Wolkenmassen türmen, zusammenballen, kneten und gestalten. Und dieser Donnerton seiner Himmel-Phimmliche Orgel, wenn die Herbst- und Frühlingsstürme manchmal mit Windstärke 11 unser Häuschen umbrausen ! Wie bei jedem großen Künstler tritt seine Person hinter seinem Werk zurück - so völlig, daß man manchmal zweifelt, ob er wirklich existiert. Und doch haben alle alten und neuen Meister von ihm gelernt: von Grünewald bis Chagall, von Shakespeare bis Bertolt Brecht, von Goethe bis Thomas Mann, von Grimmelshausen bis Günter Grass, vom Bamberger Reiter bis Marino Marini mit seinen Pferden, von Bach bis Igor Stravinski.

Zum Schluß - ganz rechts, gewissermaßen aus dem rechten Augenwinkel durchs Fenster gesehen: am Tag kahle Masten und Gerüste aus Stahl und Zement, in der Nacht eine verzauberte Lichtstadt: das ist schon weiter weg der Industriort Miesburg. Davor der Bahndamm und die Brücke über den Mittellandkanal, über die alle Züge nach Lehrte-Berlin fahren. In der Nacht gleiten sie wie goldene Schlangen durch das Dunkel. Dann sind unsere Gedanken in Berlin.

Dorthin also kehre ich immer wieder zurück, wenn ich übers Wochenende oder länger in die Gemeinden reise, um für die Gohners-Mission zu predigen und über Indien Vorträge zu halten. Dort werden wir auch unser erstes Christfest unter dem eigenen Dach feiern und in Dankbarkeit und Fürbitte derer gedenken, die uns lieb und wert sind.

Ihnen allen ein frohes Christfest und ein gutes neues Jahr !

Elisabeth W. Kuns Forties

गोसनर एंव जैलिकल लूथेरान कलीशिया

रांची जूल, १९६४

अपील

प्रभु में प्रिये भाईयो वहनो,

यीशुसहाय । यह सूचित करते हमें हर्ष होता है कि लूथेरान वर्ल्ड फेडरेशन ने इस वर्ष हमारे रांची हाते में ही समस्त एशिया की लूथेरान कलीशियाओं का द्वितीय सम्मेलन अक्टोबर ८ — १८ में बुलाने का निश्चय किया है । यह हमारी कलीशा के लिये गौरव एवं जिम्मेदारी का विषय है ।

समस्त एशिया एवं जिलापत से इस सम्मेलन में भाग लेने के लिये प्रतिनिधि आ रहे हैं जिनकी मेहमानों का पूरा जिम्मा हमारी कलीशा को दिया गया है । इनको ठहराने का एवं सम्मेलन के सभी प्रकार के कामों को उचित ढंग से निवाहने के लिये अभी से तैयारी करनी पड़ रही है । हमें ऐसा प्रबन्ध करना पड़ेगा जिसमें बाहर के मेहमानों को यह मालूम हो कि गोसनर कलीशा निश्चय ही एक जामत तथा जीवित कलीशा है ।

उपरोक्त कार्यों में गोसनर कलीशा के प्रत्येक सदस्य जब अपना योगदान देंगे तो सम्मेलन सफल होगा । इसलिये हम आप से निवेदन करते हैं कि उपरोक्त सम्मेलन के प्रबन्ध-कार्यों को सफल बनाने के लिये सहर्ष चन्दा देने की मेहरबानी करें, क्योंकि आप जानते हैं कि बिना रकम के बड़े-बड़े काम नहीं हो सकते हैं । इसके अलावे हमारी कलीशा, मेहमानों के स्वागत एवं सत्कार में कभी कोई श्रुति नहीं रखती आई है । इस परम्परा को रखते हुए हम अतिथि सत्कार में बड़ चले—इसके लिए अपना खेच्छा चन्दा जमा कर जल्द ही के० एस० एस० खजांची रांची के पास भेज दें ।

मैं यह अपील, के० एस० एस० समिति की सलाह से आप के पास भेजता हूँ । ईश्वर आप लोगों के सब कार्यों में बहुतायत से आशीष देवे ।

प्रभु की सेवकाई में

आप लोगों का

डा० एम० बागे प्रमुख अध्यक्ष,
गोसनर एंव जैलिकल लूथेरान कलीशा

Accommodation Cost

Lutheran World Federation
Second All-Asia Lutheran Conference
Ranchi, India
October 8-18, 1964.

LIST OF PARTICIPANTS

Delegates

<i>Paid</i> AIND, Rev. C.B. <i>Rs 60</i> Gossner ELC	P.O. Rajgangpur, Orissa, India
<i>Paid</i> BACE, Dr. Marsalan <i>Rs 35</i> Gossner ELC	Ranchi, Bihar, India
<i>Paid</i> BENJAMIN, Mr. K.D. <i>Rs 60</i> S. Andhra LC	Renigunta, Chittoor Dt. Andhra Pradesh, South India
<i>Paid</i> CHELLADORAI, Mr. B. <i>60</i> India ELC	Lutheran Center, 3 Nungambakam High Rd., Madras 34, India
<i>✓</i> EID, Rev. Luthard <i>Rs 164</i> ELC of Hong Kong	P.O. Box 3, Shatin Hong Kong
<i>Paid</i> ENVALL, Rev. Bertil <i>100</i> ELC in Malaysia	No. 1 Rd. 11/4, Petaling Jaya Selangor, Malaysia
<i>Paid</i> FISHER, Rev. Carl M. <i>100</i> LC in Malaysia	16 Jalan Utara, Petaling Jaya Selangor, Malaysia
<i>Paid</i> GERHARDY, Rev. R. <i>60</i> UELC in Australia	32 Roderick St. Ipswich Queensland, Australia
<i>Paid</i> GHOSE, Rev. K.R. <i>60</i> Northern ELC	Lutheran Mission, P.O. Suri Dt. Birbhum, Bengal India
<i>Paid</i> HORNDASCH, Rev. H. <i>Rs 100</i> ELC of New Guinea	<i>Rs 60</i> Lutheran Mission Garaina, via Lae, Territory of New Guinea
<i>Paid</i> HU, Rev. James <i>164</i> ELC of Hong Kong	Truth Luth Church, 50 Waterloo Rd., Kowloon, Hong Kong
ISAAC, Dr. N. <i>60</i> Andhra ELC	Andhra Christian College, Guntur 2, Andhra Pradesh, India
<i>Paid</i> ISHII, Rev. Masami <i>164</i> Japan ELC	16-7, 1 Chome, Shimoigusha Suginami-ku, Tokyo, Japan
<i>P</i> JOHN, Rev. R. <i>60</i> Andhra ELC	Pothirivarithota, 1st St. Guntur-1, A.P. India
<i>Paid</i> KAWASHIMA, Rev. K. <i>164</i> Japan ELC	158 Kujukawa-cho, Kakegawa Shizuoka, Japan
<i>Paid</i> KHYUDRA, Mr. Jacob <i>60</i> Jeypore ELC	P.O. Jeypore Dt., Koraput, Orissa, India
<i>Paid</i> KISHI, Dr. Chitose <i>164</i> Japan ELC	921 Saginomiya-2 chome, Nakano-ku Tokyo, Japan
<i>Paid</i> KOBAY, Rev. Enareki <i>60</i> ELC of New Guinea	Lutheran Mission, Goroka, Territory of New Guinea
<i>Paid</i> LAKRA, Rev. J. <i>25</i> Gossner ELC	Khutitoli, Ranchi, Bihar, India
LEUNG, Rev. S. S. <i>100</i> LC of Malaysia	90 Back Lane East, Lenggong Upper Perak, Malaysia

<i>part</i>	LOHE, Dr. M.	60	UELC in Australia	Church House, 58 O'Connell St. Nth. Adelaide, S. A., Australia
	LOMPERIS, Rev. C.G.	60	Andhra ELC	Sattenapalle, Guntur Dt. Andhra Pradesh, India
<i>part</i>	MAHANTI, Rev. B. J.	60	E. Jaypore ELC	Church Compound, Rayagada Koraput Dt., Orissa, India
<i>part</i>	MANIKAM, Rt. Rev. R.	100	Tamil ELC	"Tranquebar House" Tiruchira- ppalli-1, South India
<i>part</i>	MINZ, Rev. Bimal	60	Gossner ELC	P.O. Gumla, 2, Ranchi, India
<i>part</i>	MOSES, Mr. D.	100	ELC in Malaysia	79, Jalan Rosario, Kuala Lumpur, Malaysia
<i>part</i>	NAG, Rev. Jacob	60	Jeypore ELC	JELC, P.O. Jeypore, Dt. Koraput, Orissa, India
<i>part</i>	PETER, Mr. Isaac	100	ELC in Malaysia	8 Jalan Punai, off Jalan Imbi Kuala Lumpur, Malaysia
<i>part</i>	POLSON, Rev. C.	60	ELC in Madhya Pra.	Mission Bungalow, Sagar, Madh- ya Pradesh, India
<i>part</i>	PURBA, Rev. Lesman	100	G.K.P.S.	Kantor Pusat, Djalan Djenderal Sud. 24, Pematangsiantar, Indo.
<i>part</i>	RENGSTORF, Rev. E.	100	LC in the Philippines	P.O. Box 507, Manila, Philippi- nes
<i>part</i>	ROBERT, Mr. N.	60	Arcot LC	Danish Mission High School Nellikuppam, S.A. Madras State India
<i>part</i>	ROEVER, Rev. H.	100	Tamil ELC	Perambalur, Tiruchy Dt. S. India
<i>part</i>	SARUMPAET-HUTABARAT, Mrs. Julia	120	H.K.B.P.	Komisi Pekabaran Indiji, Djl. Tauku Umar 17, Djakarta, Indo- nesia
	SATYANATHAN, Mr. R.	60	Tamil ELC	6 Elumalai St., Tambaram, Chin- gleput Dt. South India
	SIPAJUNG, Rev. C.	100	G.K.P.S.	Djalan Djenderal Sud. 24 Pematangsiantar, Indonesia
	SILITONGA, Rev. A.	100	H.K.B.P.	
	SITOMPUL, Rev. M.P.	100	H.K.B.P.	Nommensen Univ., Pematangsian- tar, Indonesia
<i>part</i>	TEFE, Rev. Martin	60	Gossner ELC	P.O. Govindpur, via Khunti, Ranchi, Bihar, India
<i>part</i>	TIGA, Rev. J.	60	Gossner ELC	C/O P.P. Bijay, Kokar Chowk, H.Bg. Rd. Ranchi, Bihar, India
<i>part</i>	TIRKEY, Mr. C. A.	35	Gossner ELC	P.O. Chainpur, Dt. Ranchi, Bihar India
<i>part</i>	TOPONO, Rev. J.	60	Gossner ELC	GEL Church Kadma, P.O. Khunti Dt. Ranchi, Bihar, India
<i>part</i>	TUDU, Rev. M.M.	60	Northern ELC	P.O. Benagaria, Dt. Santal Par- gana, Bihar, India
<i>part</i>	TUNG, Rev. S.	164	Taiwan LC	Taipei Taiwan, Republic of China

<i>part</i>	VICTOR, Rev.K.M.	60	India ELC	Lutheran Mission, Srikrishna puram, P.O. Palghat Dt. Kerala India	✓
✓	WANG, Mr. Harry	164	ELC of Hong Kong	49A Pai Tau village, Shatin Hong Kong	✓
<i>part</i>	WEISS, Rev.W.N.	100	S.Andhra LC	Ranigunta, Chittoor Dt. Andhra State, India	✓
<i>part</i>	WOGSTAD, Rev. M.	164	Taiwan LC	Christian Hospital, Chia Yi Taiwan, Republic of China	✓
<i>part</i>	YOSHIKAWA, Rev.K.	100	Japan Mission		
<i>part</i>	ZIMMERMAN, Dr. C.	120	Luth.Ch.Mo.Synod	Minami 18, Nishi 10, Sapporo, Jap.	✓
<i>part</i>	ZURENUO, Mr.Z.	60	Andhra ELC	Mangalmandiram, Guntur-1 Andhra Pradesh India	✓
<i>part</i>	Rao, Rev. C.B.	60	ELC of New Guinea	P.O.Box 80, Lae, Territory of New Guinea	✓
<i>part</i>	Amardarao, Rev. B.	60	Rewa Mission		
	—	100	Surguja Mission		✓
	—	100	H.K.		
	—	100	H.K.		
	<u>Consultants</u>				
<i>part</i>	DUDEE, Rev.W.A.	132	LWF:	150 route de Ferney, Geneva Switzerland	
	FORELL, Dr.G.		State Univ. of Iowa	10 Bella Vista, Iowa City, Iowa, U.S.A.	
<i>part</i>	HSIAO, Mr.A.		Luth.Lit.Society in Hong Kong	33 Granville Rd., Kowloon Hong Kong	
<i>part</i>	ISHIDA, Rev.Y.	120	LWF	150 route de Ferney, Geneva Switzerland	
<i>part</i>	MAU, Rev. Carl	120	LWF	150 route de Ferney, Geneva Switzerland	
✓	MEYER, Rt. Rev. H.		LWF	Plonniesstr. 6, 24 Lubeck Germany	
	RAJARATNAM, Dr. K.		Madras Christian College	Tamparam, Madras-45, S. India	
	SADIQ, Rt. Rev. B.		WCC, NCC of India	Cathedral House, Nagpur-1 India	
✓	SHACKLOCK, Dr. F.		Com. on World Lit. & Christian Lit.	70 La Salle St. New York 27 U.S.A.	
✓	SOVIK, Dr. Arne		LWF	150 route de Ferney, Geneva Switzerland	
<i>part</i>	VIKNER, Dr. David	240	Bord of World Missions, LCA	231 Madison Ave., New York 16 N.Y., U.S.A.	
<i>part</i>	WRIGHT, Rev. K.	48	Ecumenical Social & Industrial Inst.	16 Sudder St., Calcutta 16, India	

Observers

<i>Paid</i> HALVORSRUD, Rev. H. <i>100</i>	Norwegian Missionary Agencies	c/o Santal Mis. of the North Churches, Dumka, Santhal Parganas, Bihar, India
<i>Paid</i> REMES, Rev. V.A. <i>100</i>	Finnish Missionary Agencies	Mission Bungalow, Dera Ismail Khan, West Pakistan
<i>Paid</i> TILLANDER, Rev. B. <i>100</i>	Swedish Missionary Agencies	P.O. Box 92, Arasaradi, Madurai South India
<i>Paid</i> TOMCZAK, Rev. <i>100</i>	German Missionary Agencies	Leipziger Mission West Erlangen, Schenkstrasse 69 Germany
HANS, Rt. Rev. S. <i>(20)</i>	Church of India, Chotanagpur Diocese	Bishop's Lodge, P.B. No. 1 Ranchi, Bihar, India <i>20</i>
<i>Paid</i> VOGT, Rev. M. C. <i>(25)</i>	Bihar Christian Council	Balumath, Palamau, Bihar, India

Local Staff

BHENGRA, Miss Helen	--- General Stores
HORO, Mr. N.E.	--- Conference Office, Press & Publicity.
HORO, Mr. J.	--- Travel
KLOSS, Rev. H.	--- Transport
KLOSS, Mrs. R.	--- Catering
LAKRA, Miss S.	--- Mails
MITTENHUBER, Mr. P.	--- Treasurer
SAMAD, Mr. H.	--- Registration & Information
SCHMIDT, Rev. C.G.	--- Press & Publicity and Banking
SCHMIDT, Mrs. R.	--- Medical and Catering
SURIN, Rev. Santosh	--- General Service
SCHWERK, Mr. K.	--- Accommodation

TTC Pudi P.O. / Ranchi

Liebe Gönnerleute in Augsburg, Pudi, Khuntitoli, Furulia und Ranchi!

Nachdem es zunächst schien, als könne unser Treffen, das wir Ihnen in unserem ersten Brief ankündigten, nicht stattfinden, haben uns die zahlreichen Zusagen doch ermutigt, die Planung voranzutreiben. Wir werden es nun schließlich - wie ursprünglich vorgeschlagen - für die Weihnachtswoche ansetzen, wenn auch etwas kürzer, nämlich

vom 27.12.64 (Anreisetag) bis 2.1.65 (Abreisetag).

Es wäre schön, wenn wir zum Abendessen am 27.12. vollzählig sein könnten. Wir hoffen, bis dahin wenigstens einen Teil unseres neuen Wohnhauses fertig zu haben und benutzen zu können. Wenn einige von Ihnen Bettwäsche mitbringen würden, wäre das schön, aber es ist nicht unbedingt nötig. Was wir aber nicht in genügender Menge haben, sind Decken. Die Kosten für Unterkunft und Verpflegung werden insgesamt Rs 39,- betragen. Kinder zahlen die Hälfte. Sollte der eine oder der andere infolge des vorherigen Festes oder aus anderen Gründen schwach bei Kasse sein, so sollte die Teilnahme aber nicht ausgerechnet daran scheitern.

Hier ist nun das Programm, wie wir es uns zunächst gedacht haben:

Samstag, 27.12.	
Gemeinsames Abendessen	19.30 Uhr
danach ein erstes "Beschnüffeln" mit ein paar Spielen	
Montag, 28.12	
Frühstück*	* 8.30 Uhr
Programmbesprechung	9.30 " bis 10.30 Uhr
ein bisschen Krocket, Federball o.ä.	10.45 " " 12.00 "
Mittagessen*	*12.15 "
Vesperkaffee*	*15.00 "
Basteln um die Wette	15.30 " " 18.15 "
Abendessen*	*18.30 "
Singen	20.15 "
Dienstag, 29.12.	
Ausflug zu den Hundruwasserfällen	9.30 " bis 18.00 "
Singen oder Spielen	20.15 "
Mittwoch, 30.12.	
Besichtigung Werk Hatia (1. Gruppe)	9.30 Uhr bis 11.45 Uhr
Besichtigung Ramakrishnan-Hospital (2.Gr.)	
Einkaufsnachmittag in Ranchi	
Donnerstag, 31.12.	
Vorbereitung des Neujahrsgottesdienstes (Predigtbesprechung)	9.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Vorbereitungen für den Abend	15.30 " " 18.15 "
Sylvesterfeier	20.15 " " 1965
Freitag, 1.1.	
Frühstück	9.00 "
Gottesdienst	10.00 "
Referat und Diskussion "Civitas und Civilisation"	15.30 " " 18.15 "
Leseinszenierung eines Curt-Goetz-Schauspiels	20.15 "
Samstag, 2.1.	
Abfahrt nach dem Frühstück	

* gleichbleibend an allen Tagen

15 16, 87
14 99, 87
17, 00

Vielleicht ist es Sie auch noch interessieren, wer nun Alles kommen will. Sollte jemand seinen Namen in der obigen Liste zu Unrecht finden, dann mag er es uns bitte sagen. Das gleiche gilt natürlich für jeden, der sich unerschuldet nicht verzeichnet findet. Beide Fehler sind, so manchen es sein mögen, nicht mit böser Absicht geschehen und gütlichherzige Nachsicht zu befehlen. Wir erwarten also Vorsetz

aus Pappen

Schwester Maria Scholz

Schwester Ilse Berta (ich habe kein Glück mit den "Schwestern!")

Pr. Karlheinz Schüller

Herr und Frau Pappsch

aus Padi

Herr und Frau Kälber

und selbst mit vier Kindern

aus Runtstoll

Herr und Frau Tonforde

Herr Weißinger

aus Purnia

Herr und Frau Bach mit zwei Töchtern

aus Banchi

Herr und Frau Pfr. Altes

Herr und Frau Pfr. Schmidt

Herr Kitzhuter

Wir wünschen Ihnen von Herzen, eine gesegnete Adventszeit und ein schönes Weihnachtsfest hier in Indien, ohne Heimweh nach all den vertrauten deutschen Eindrücken eines deutschen Festes. Sie doch schließlich nicht den eigentlichen Kern vermissen können. Und schon jetzt freuen wir uns auf die Tage nach Weihnachten und auf Sie alle.

Ihre

Klaus und Brigitte Schwerk

Herrn u. Frau Pfr. Klop

Ranchi

INTER-MISSION BUSINESS OFFICE

P. O. BOX 92, 364 DR. D. NAOROJI ROAD,

(IN AMERICAN EXPRESS CO. OFFICE)

BOMBAY 5 (DM)

Indian Christian Missions in Co-operation

UNITED PRESBYTERIAN MANAGER
GOSWAMI MANU. TEL. 241347UNITED CHURCH BOARD MANAGER
KROGHT HOUSE, [NEW MADRAS, BYCULLA]
TEL. 74775METHODIST MANAGER
PUNJABI BHAVAN TEL. 241529CHURCH OF BRETHREN MANAGER
ADVENT BUILDING TEL. 218178

December 11, 1964

The American Express Co. Inc.,
Baggage Department,
Bombay.Attention: Mr. G. Srinivasan

Dear Sirs,

Mr. and Mrs. Werner Thiel left India in April 1964 and had expected to return for further service in this country. He has now written that he will not be returning, but will be serving in Rhodesia. He had left behind in India one case of books which he now wishes to have shipped to him by the 'British India Line' from Bombay to Beira. I am enclosing herewith the consignment note from the Road Transport Corporation which has been endorsed to you by the undersigned. Please arrange to take delivery of this case of books and ship it to him at Beira. Bills of Lading should be endorsed as follows and sent by air mail:

Mr. Werner Thiel
95 Shaftesbury Av.
Salisbury S-60,
Rhodesia, Africa.
Notify: Mozambique Transito Beira.

The contents of the box should be insured against loss and damage for a value of about US \$ 300.00. Mr. Thiel has written as follows about payment:

"All costs, comprising the sea-freight from Bombay to Beira, the Insurance, the handling and storage charges in Bombay etc., should be paid by you in Bombay against my payment to you from my own Bank A/c with the State Bank of India in Ranchi, which I will instruct to transmit the sum as needed; therefore, dear Sir, I beg for an immediate information about the costs as soon as you have received the box."

I trust that you will be able to despatch this box at the earliest possible date.

Yours sincerely,
Inter-Mission Business Office,



Jack McCray
Manager

JM:cm

cc: Mr. Werner Thiel
Rev. Herman Kloss

Society for Biblical Studies

The Society for Biblical Studies was constituted in August 1963 at a meeting of teachers and scholars in the field of the Bible.

Its object is to promote the study of the Bible, and the activities include periodical conferences (normally one conference in two years) and publication of occasional papers.

A copy of the constitution of the Society is herewith enclosed.

This is being sent to you in the hope that you might wish to be an ordinary member/associate member of the Society.

If you wish to become a member, please fill in the slip below and return it to the Secretary so that your nomination may be placed before the Committee. The present membership fee is Rs.5 per annum and it is payable soon after you are admitted to the membership.

17, Miller's Road
Bangalore 6

Revd.E.C.John
Secretary 17

Constitution of the
SOCIETY FOR BIBLICAL STUDIES

I NAME AND OBJECT

1. The name of the Society shall be the
SOCIETY FOR BIBLICAL STUDIES
2. The object of the Society shall be the
promotion of the study of the Bible.

II MEETINGS

3. The Society shall ordinarily meet once
in two years. One-fifth of the member-
ship shall constitute a quorum for business
sessions.

III MEMBERSHIP

4. Membership of the Society shall be open to
persons who hold a degree or diploma of a
recognised theological institution and are
resident in India.
5. Every application for membership shall be
supported by a member of the Society and
shall be submitted to the Managing Committee
(mentioned in clause 10). Admission to
membership will be upon approval by the
Committee.
6. Members shall pay for each calendar year
such subscription as the Society or its
Committee shall from time to time determine.
7. Members shall have the right to attend all
meetings of the Society and to vote. They
shall receive free of cost such publications
as the Society may decide.

IV ASSOCIATE MEMBERSHIP

8. Associate Membership shall be open to those
who are not eligible for membership under
clause 4 but who in India or abroad are
actively promoting the object of the Society
as stated above. It shall be governed by
rules 5-7, except for the right to vote.

V OFFICERS AND COMMITTEE

9. The Officers of the Society shall be
President
Vice-President
Treasurer and Secretary,
elected at the ordinary meeting of
the Society.
10. The Managing Committee shall consist of the
Officers and two others also elected at the
ordinary meeting of the Society. It may
co-opt not more than two additional members
to its membership and shall have power to
fill vacancies. It shall have power to admit
members and to transact all interim business.

VI AMENDMENT TO THE CONSTITUTION

11. No amendment to this constitution shall be
made except when the proposal has first been
considered by the Managing Committee and
circulated among Members three months in
advance of an ordinary meeting of the Society.
An amendment to be accepted shall require a
vote of two-thirds of members present.

INDIAN CONFERENCE OF BIBLICAL SCHOLARS

Garukul, Madras. August 3, 4, 1963

RECEIPTS, PAYMENTS AND BALANCE STATEMENT

RECEIPTS		PAYMENTS	
Registration fee from 43 delegates	Rs. 86.00	Travel Subsidy paid to 19 delegates	Rs. 861.70
Conference fee from 36 delegates	329.75	Food and incidental expenses	388.53
Grants from: The Bible Society of India and Ceylon, Bangalore	600.00	Rent on additional accommodation	21.00
The Board of Theological Education	350.00	Travel Expenses	64.01
The National Christian Council	350.00	Miscellaneous (Postage Stationery, Advertisement, Stenographic and Bank charges)	176.88
		Total	Rs. 1,511.92
		Balance - Excess of Receipts over payments	203.83
	Rs. 1,715.75		Rs. 1,715.75

Sd/- E.C. John
CORRESPONDENT.

Sd/- Mr. W.E. Albert
AUDITOR.

BANGALORE
30.9.'63

SOCIETY FOR BIBLICAL STUDIES

Summary of Receipts & Payments for the year beginning from 1.10.63 to 15.10.64

RECEIPTS			PAYMENTS		
Opening Balance	Rs.203.83		Bulletin publishing charges	Rs. 285.00	
Contribution from N.C.C	200.00		Committee members travel	100.00	
Membership fee collected	590.00		Postage	65.95	
Conference registration fee from 25 members	46.00		Stationery	132.65	
Conference fee from 5 members	65.00		Stenographic charges	32.87	
Bulletin sales	49.00		Bank charges	1.14	
Advertisement charges	80.00	129.00	Closing balance of cash at Bank	415.52	
Interest by Bank till 30th June 1964	6.38		Closing balance on hand	7.08	422.60
		<u>1,040.21</u>			<u>1,040.21</u>

Audited and found correct

A.E. INBANATHAN
Treasurer

REUBEN JACOB
Auditor

Djakarta / Indonesia
Djakarta Nov 22nd 1954
Mrs. J. Sarumpot - Kutabarat
c/o Dewan Geredja Indonesia
Djalan Salemba Raya 10

Dear Friends,

Excuse me for waiting such a

long time before sending you some information about your Indonesian guests. I arrived Oct. 29th at 22.0'clock in Djakarta, my husband and some of the children were at the airport. In Bangkok I stayed half a day, that was all right, but in Calcutta I had to wait two days more to get a flight to Bangkok, according to Swissair they did not receive any cable from our young travel agents in Ranchi. How are you both getting on in this big, big country? Indonesia looks rather small now after this foreign trip, but it is still so very dear and in spite of short-earnings there are other aspects which I learned to appreciate more.

My best Mrs. Flores will remember that on Saturday in Ranchi I got a chance-at-las-

to have a talk with the president of the Women's Federation in the Governor Church. She was nice and looks to me more of a jealous and hardworking evangelist than an organizer.

What about your only girl. Student in the Theological Seminary? I do hope there will come some more girls in the near future.

In Djakarta things are as usual. The Christmas-preparations in schools and congregations have started. An interdenominational celebration will take place in the Sports Hall, the Central Government will attend as in previous years. In the middle of December the Ephorues of our Church will come over to dedicate our new congregation. Please remember me to the Page's and Smith's. With kind regards,
yours sincerely
Julius Larumpon

29.11.64

To the institutions of the Gossner Evangelical Lutheran Church,

It is hereby certified that Mrs.J.Sen is preparing a thesis for her Ph.D. degree with the title : "Comparatiwe study of deve-lopment methods as employed by Christian missions and official agencies in Chota Nagpur" with the University of Calcutta. It is of the greatfest interest for the Gossner Church that the data she requires are correct and sufficient, because her work is going to be printed. I request our institutions to supply the necessary details about the work to her.

Institutions

1. Theological College
2. Bracharak Training School
3. Pabita School
4. Technical Training Centre
5. Agricultural ~~para~~ Training Centre (+ Farms)
6. Agricultural - School
7. Hospital
8. High School (Gormer)
9. Bethesda School
10. Teachers Training School.

Los Angeles, am 12.10.1964 WT

Lieber Bruder Kloss;

Mit diesem Brief darf ich Sie sehr hoesflich bitten die noch bei Ihnen bzw. Herrn Kittenhuber stehende Zuecher-Kiste an das 'Intermission Business Office in BOMBAY^F zu senden; bitte lassen Sie doch die Kiste sehr sorgfaeltig vernageln und zur ROAD TRANSPORT COMPANY in Ranchi bringen, diese Transport Company soll die Kiste dann mit Sammeltransport per Lorry nach Bombay verladen. Die Pracht dafuer muessete von Ihnen bezahlt werden, ich habe die Zusage von Br. Berg, dass die Frachtkosten von der GM uebernommen werden.- Ich werde das Intermission Business-Office benachrichtigen betreffend des Weitertransportes dieser Kiste.-Bitte geben Sie der Transportgesellschaft auch an, dass es sich um 'personal effects books only' handelt. Vielen Dank fuer diese Bemuehung.

Im Uebrigen hoffe ich sehr, dass es Ihnen und Ihrer lieben Frau gut geht, was wir auch von uns berichten koennen. Wir sind z.Z. hier zum Besuch unserer lieben Tochter Rita, es gefaellt uns hier recht gut. Bitte richten Sie auch freundliche Gruesse allen Bekannten aus, vor allem an Br. Bage.

Nochmals besten Dank fuer eine recht baldige Erledigung,

Herzlichst Ihr

Guthrie

F % American Express Comp.
Bombay

erledigt am 23.11.64

u. 4.12.64

! P3: Bitte versichern Sie doch die Kiste mit Rs 1000 bis Bombay.-

! Bitte unterrichten Sie auch kurz das Intermission B. Off. in Bombay, dass die Kiste abgesandt ist und durch welche Transport Company, und von diesen Briefe geben Sie mir bitte eine Kopie an meine Anschrift in FRANKFURT/M., Leipzigerstr.14 b/Liepmann
Herzlichen Dank !

THIEL

Los Angeles 69

U-S-A



To Rev. Herm. K l o s s
Gossner Ev. Luth. Church
Main Road

R a n c h i / Binar
I N D I A

AÉROGRAMME • PAR AVION

SECOND FOLD



DO NOT USE TAPE OR STICKERS TO SEAL

INTER-MISSION BUSINESS OFFICE

P. O. BOX 92, 364 DR. D. NAOROJI ROAD,

(IN AMERICAN EXPRESS CO., OFFICE)

BOMBAY 1 (9R)

Indian Christian Missions in Co-operation

UNITED PRESBYTERIAN MANAGER

GROUND MAIL TEL 241147

UNITED CHURCH BOARD MANAGER

ROBERT HOUSE, DEER NAADIA, SYDALLA

TEL. 74775

METHODIST MANAGER

KHARAK BHAYAN TEL 241224

CHURCH OF BRETHREN MANAGER

ADVENT BUILDING TEL 211574

November 10, 1964

Mr. Werner Thiel
c/o W. Ricken
95, Shaftesbury Av.
Salisbury / S-60
Rhodesia, Africa.

Dear Mr. Thiel:

Your letter of November 8 has just arrived and I thought perhaps I should give you an immediate answer so that you will know what the situation is. Unfortunately, this is the first we have heard of the box of books which you had left with Rev. Kloss to be forwarded to our office. I presume that the box is still being held for you in Ranchi. A copy of this letter is going to Rev. Kloss with the request that he make arrangements to forward the box to us as soon as possible. We will then ask the American Express Company to ship the box to you as you have instructed and also to arrange for insurance according to your instructions.

I have no way of knowing how long it may take to get this box on its way but rest assured that we will send it by the first B.I. vessel which is coming to Beira after the box arrives in Bombay.

Best regards to you and your wife from my family,

Yours sincerely,
Inter-Mission Business Office



Jack McGray
Manager

M/pf

cc: Rev. Kloss



XAVIER INSTITUTE OF SOCIAL SERVICE

ST. XAVIER'S COLLEGE

RANCHI

PHONE: 769

20th October, 1964.

To

Rev. H. Kloss,
Principal,
Luthern Theological College,
GEL Church,
Main Road, Ranchi.

Reverend / Dear Sir / Father,

I have the pleasure of inviting you to attend a talk by Rev. Fr. R.V.d. Walle S.J., Professor of Scripture at De Nobili College, Poona on FAITH AND WORK IN MODERN CATHOLIC THEOLOGY, at St. Xavier's College, Ranchi (Room No. 51, 2nd floor).

The lecture will take place on Saturday the 31st of October at 6.00 p.m., it will be given in English. It will be followed by a question and answer period.

You are invited to bring your friends along to attend the talk.

I am sure that you will be keen to make use of this occasion to meet the brethren of the other local Christian Churches at Ranchi and to have fellowship with them.

In the expectation of meeting you on the 31st of October,

I am yours sincerely in Christ the Lord,

Fr. M.V.D. Bogaert

Fr. M.V.D. Bogaert S.J.

National Missionary Society of India

(Bharat Christya Serak Samaj)

Fields



OBJECTS

- (1) To undertake Evangelistic work in India and adjacent countries.
- (2) To stimulate Evangelistic interest and zeal among Christians and Churches.

A Review :—The idea of a National Missionary Society originated in the minds of a few consecrated young Indian Christian leaders at the beginning of this century. Burdened with the appalling need of evangelism throughout the land they felt constrained to rouse the Churches everywhere that it was the duty and privilege primarily of Indian nationals to bring the Gospel to the millions in India who needed the saving message. Their conviction led to the formation of the Society on Christmas Day 1905 at Serampore, West Bengal.

The first President of the Society was Raja Sir Harnam Singh, and its first Executive Officers were Bishop V. S. Azariah of Dornakal and Mr. K. T. Paul. These men worked with zeal and enthusiasm and inspired Christians in various parts of India to share in this task and the first missionary work by the Society was started in Montgomery District of the Punjab, now in West Pakistan. After some years, this field was turned over to the Diocese of Lahore. One field after another was opened under the inspiration of this Missionary Movement and the work spread to several areas, during this half century.

Golden Jubilee : The Golden Jubilee of the Society was celebrated throughout India and the central celebrations were held at Calcutta in September 1955. The members of the Council and many of the devoted friends who had gathered there had a new vision of the tremendous task facing the Church in free India. The Council felt that evangelism is the inescapable task of the Church and the N. M. S. should be ready to inspire the Churches to take the Gospel to the new areas; and the need of Nepal and other Himalayan territories became an insistent call to the Society.

Rev. Dr. A. C. Abraham, the Hon. General Secretary earnestly worked along with his colleagues, opened new fields and made determined efforts to wipe out the deficit and the financial position of the Society greatly improved ever since.

Fields administered by the N. M. S. Executive:

1. **Jawadhi Hills:** This pioneering work was started in 1957 among the very backward aboriginal tribes inhabiting an unreachd area in Jawadhi hills situated about 40 miles from Tirupattur. There are five evangelists stationed in this area — Mr. S. V. Thondaiman and Mr. T. S. Muthiah, at Jamannamaruthur; Mr. & Mrs. Aruldasan, at Kuttathur and Mr. S. Aruldas at Kalyanamanthai. This work is carried on by personal contacts and social service. Sunday schools have been started in the villages and children are taught Christian songs and stories. Junior Medical aid is rendered by Mrs Aruldasan and Mr. Muthiah. There is great scope for developing evangelistic and educational work. The people living there have simple faith in the Lord Jesus; and it is hoped that there will be some baptisms in the near future. Rev. R. Gnanadikam is the Missionary in charge of this field. The Brothers at the Christu-kula Ashram are a great help to the work and the workers on the hills.

2. **Ishapanthi Ashram Puri, (Orissa).**

This was founded by the late Mr. B. C. Sircar of the Y. M. C. A. and was turned over to the N. M. S. in 1957. Mr. and Mrs. Sam John have been in charge of the work. Since February 1958 Mr. Sam John has re-organised evangelistic work in the area. There is a Reading Room very close to the temple of Jagannath and the Gospel is preached to a large number of pilgrims with the help of our Evangelists and the local Pastor. There is a Library with Christian Literature used by the people. Social work is done among the children of lepers. A School is opened for children of the Telugu Fishermen and rickshaw Pullers. Evangelistic work is also undertaken in the nearby villages — Regular Bible Classes are held at the ashram. There were a few baptisms last year.

3. **Pachperwa Field, Gonda Dist.** This field was opened in 1959. Mr. Victor Singh, our Evangelist works among the 800 Tharoo villagers scattered in different groups on the borders of Nepal. The people are superstitious and lead a tribal life. Christian work is done in this area by means of Tract distribution, a small Library, Sunday School and giving First Aid by the Evangelists, in spite of many difficulties. At the Head-

quarters a small reading room attracts people and the Gospel is preached to them regularly. There is a Sunday School for Muslim and Hindu children. We need more evangelists to work among the Tharoos.

4. **Chaukulia—Ganai, Almora Dist.** Mr. Wilson Singh is the Evangelist in this field. He is a gifted musician living near the Yathra line. Open-air preaching, school work, Tract distribution and bhajana are the main methods of our work. There is great scope for expansion of our work among the many pilgrims who pass along this route.

We are grateful to the Superintendent of the Methodist Church for his help and cooperation.

5. **Bhageshwar** has been selected as another new field on the border of Tibet with the co-operation of the Methodist Church in Southern Asia. This field will offer opportunity to contact pilgrims visiting the sacred places on the Himalayas.

6. **Butwal, Nepal.** Miss K. Sircar established a Mission centre at Butwal, near the birth place of Buddha in 1957. Mr. M. M. Mathai and Mr. & Mrs. K. S. Eappen are our Evangelists here. This pioneering work is carried on by personal contacts, through social service, giving education to the children and a library. Open-air preaching is forbidden in the State. We pray to the Lord of the harvest to open a way for effective evangelistic work in Nepal.

Affiliated Fields

1. Rewa Mission:

Mid India: The Lutheran Churches which responded to the N. M. S. call were assigned Rewa and the neighbouring States for missionary action. The work was started in 1916. Rev. S. Gnanabaranam and Dr. A. Nallathambi were the pioneer missionaries.

Murwahi: Work was started in 1929 in Rewa, Korea and Sarguja, and new work in 1952 among the Urmoos. Six baptisms have already taken place.

Kotma: Work was opened by Rev. Titus Spencer in 1951. Christ Church was dedicated as N. M. S. Golden Jubilee Memorial. Rev. Raymond Martyn assisted by five Evangelists and four teachers is in charge of this centre.

MEMBERSHIP CARD

*I promise to pray for the National
Missionary Society and pay my monthly or
yearly contribution and would like to
subscribe to the N. M. I. or Deepikai at
Re. 1/- per annum.*

Rs.

Full Name

Address

.....

.....

Shahdol: Rev. T. Spencer has been working in this centre from 1957 and is in charge of Christi Shanti Aradanalaya. The Rev. Dr. Chandra Basu Rao is the evangelistic missionary in charge of the area.

Medical Work: Medical work was organised in 1957 by Dr. Ramabai Basu Rao. A small hospital building was erected for 16 patients. A Chapel is being built.

The Hospital has made a great progress and is serving a very useful purpose. In June 1960 the Federation of Evangelical Lutheran Churches in India took over the direct responsibility of the work and the Rewa Mission is affiliated to the N. M. S.

2. N. Kanara: Work was started here in 1910 on behalf of the Mar Thoma Evangelistic Association under the auspices of the N. M. S. by Messrs. P. S. Mathai, P. O. Philip and K. K. Kuruvila. Now the administration is transferred to the Mar Thoma Evangelistic Association.

Centres of work —

Honnavar, St. Thomas High School: The present Principal is Mr. C. S. Oommen. There are four Elementary Schools here in this area. Rev. F. John Thomas is the Vicar of a large congregation.

Kumta: Mr. K. T. George is in charge of a congregation of 150.

Ankola: The work here is entrusted to the Christa Mitra Ashram founded by the Rev. P. J. Thomas, the Acharya. Dr. Miss A. Mathew is in charge of the Hospital. There are two schools here.

3. Christa-kula Ashram, Tirupattur: This Ashram was affiliated to the N. M. S. in 1922. Members of the Brotherhood are: Drs. S. Jesudason, E. F. Paton, and Raja Savarirayan and Messrs. R. S. Victor and Jaya. The Ashram runs a Hospital carries on extensive rural service and has made successful efforts in indigenous Evangelism. The Church in Dravidian architecture adorns the estate and a large number of Hindus attend the Christian worship on Sundays.

4. Parkal, A.P.: This field of the Diocese of Travancore and Cochin was affiliated in 1926. Rev. Isaac Kurian is the Missionary. There are 21 congregations and a Boarding School for the orphans.

5. Christavashram, Mangalam: Founders: Sadhu Mathai and Mr. K. K. Chandy are in charge. The Ashram has a Boys' Home and a Nursery School. Remarkable work is done among the Youth. Affiliated in 1942.

6. Nirmal: The Missionary is Rev. N. S. Matthew. There are 27 congregations with a Christian community of 4000. There are one Presbyter and 10 paid workers. Affiliated in 1945.

Society's Headquarters:

Address: The N. M. S. House, Royapettah, Madras-14.

Property: N. M. S. House has two guest rooms.

Officers:

PRESIDENT:

VICE-PRESIDENTS: Dr. G. Zachariah (Chairman,
Standing Committee)

The Rt. Rev. M. M. John, Kottayam

The Rev. Dr. G. Devasahayam,
Rajamundry

The Rev. Dr. A. C. Abraham,
Hyderabad

Mrs. M. Krishnappa, Poona.

GENERAL SECRETARY: Rev. P. J. Thomas

HON. ASSOCIATE GENERAL SECRETARIES:

N. India: The Rev. Paul Das, 18, Clive Road,
Allahabad.

S. India: Mr. S. Deva Prasad, N.M.S. House,
Madras-14.

HON. TREASURER: Mr. S. W. Kanaguraj, N. M. S. House,
Royapettah, Madras-14.

ORGANISING SECRETARIES:

N. India: Mr. A. V. Singh, Allahabad

S. " Rev. S. Gnanasundaramani, Madras.

Monthly News Sheet of the N.M.S. called "National Missionary Intelligencer" N.M.I. at Re. 1/- per year.

Tamil Monthly News Sheet "Deepikal"

Re. 1/- per year.



National Missionary Society of India

(by the Rt. Rev. R. B. Manikam, Bishop of Tranquebar)

N. M. S. WEEK OF PRAYER : Oct. 4th to 11th, 1964

N. M. S. Sunday — 11th Oct. 1964

The time is fast approaching when once again we the members of the Church in India are to approach the Throne of Grace on behalf of our National Missionary Society and its various concerns. This is specially necessary because we are now preparing to celebrate the Diamond Jubilee early next year. It is inspiring to realise that throughout the last fifty and odd years the Society has been regularly inviting all the Churches to "participate in the Week of Prayer and N. M. S. Sunday. The term "N. M. S. Sunday" evokes a challenge and stirs up great hopes in the minds of Indian Christians. The Call and invitation and arrangements which the Society makes for the observance of the N. M. S. Sunday are among the best services that it renders to the Churches. There is no other occasion when all the Churches concentrate on the one subject of evangelisation of India before the mercy seat of the Heavenly Father. This is highly significant.

The greatest help for the work of Evangelism is prayer. The officers of the Society require it; the Missionaries require it and the volunteers in the various Branches require it. The people who are being approached with the Gospel, and the people who are learning the Word of God require it. It is God and God alone that can help us, and prayer is the golden chain that binds the world to the feet of God.

This occasion of special prayer should be utilised for remembering also before God all the political, social and economic needs of the country as a whole. The earnest efforts of the Welfare State must be commended to God for His blessing.

These are days when the whole world is desperately in need of prayer. When people are forecasting gloom and doom and when many are becoming hardened in their indifference, we who have tasted the goodness of the Lord, we who follow the One to whom all authority in heaven and earth is given, are bound to plead in intercession for the world.

Prayer to be effective must be supported by a fully dedicated life. So let us take this as a time for penitence, renewal of faith and vision, and entering into the fulness of the Spirit and His power. "More things are wrought by prayer than this world dreams of." "As for me let me not sin against the Lord, by not praying for you." "If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me." Amen.

R. B. Manikam,
President.

G. Zachariah,
Chairman, Standing Committee.

P. J. Thomas,
General Secretary.

S. W. Kannagaraj,
Hon. Treasurer.

N. M. S. House,
Royapettah, Madras.

22-7-1964

Let us praise God for:

- I. The faith and vision of the Founders of the N.M.S.
- II. The last sixty years of life and work of the N.M.S.
- III. The work that is going on in the fields in Jawadi Hills, in Puri, in Pachperwa, Chaukutiya and Bhageswar and in Butwal.
- IV. The new workers who are coming in.
- V. The co-operation of the Churches.
- VI. The voluntary service of the Branches and the Area Committees.

Let us pray for:

- I. The sixteen Evangelists and Missionaries.
- II. The new field in Rajasthan.
- III. The Standing Committee, the Executive Committee and the All India Council.
- IV. The Diamond Jubilee Celebrations in January 1965.
 - a). The special meetings
 - b). The Souvenir
 - c). The collection of the Diamond Jubilee Fund of Rs. 10,000/-.
 - d). The Exhibition on Christian Art, Music and Missionary work.
- V. The Area Committees and the N.M.S. Branches.
- VI. The Officers and the helpers and the Friends of the Society.
- VII. More workers in fields, old and new.
- VIII. Affiliated Fields and Institutions such as Lutheran Field in Sahdol, the Asrams in Tirupattur, Manganam and Ankola.

N. B. — The Offertory of the N. M. S. Sunday and other contributions may kindly be sent to:—The Hon. Treasurer, N. M. S. House, Royapettah, Madras-14.

G. E. L. CHURCH

JOINT MISSION BOARD

Rev. J. J. P. TIGA M.A., B.D., S.Y.M.

Director.

C/o P. P. BHAY,
KOKAR CHOWK, H. B. ROAD,
RANCHI

19.9.1964

The Manager,
Property Board of the G.E.L.Church.

Dear Sir,

Please find enclosed the following documents in original. -

1. Khattian for the land at Nakti bought by the J.M.B. for the G.E.L.Church. It has been recorded in the name of the Church. It is the district of Singhbhum, Bihar.
2. Khattian for the land at Sisibaha (Chheta Damudih) ~~for the~~ land bought by the J.M.B. for the Church but recorded in the name of Johan Munda, that is, Fracharak Johan Surin who was there at the time when arrangements were being made. The Fracharak is no longer there. He is now at Nakti as Fracharak which is close to Sisibaha. Now is the time when he should be asked to take steps to get it transferred in the name of the G.E.L.Church. Chheta Damudih (Sisibaha) is also in the district of Singhbhum, Bihar.

I have further to inform you that last summer when I was at Baibera, District Singhbhum, Bihar on the 20th. of May we got an offer of a piece of land for chapel-cum-pracharak's residence and another another piece of land for cemetery. We demarcated both of these pieces of land. The chapel-cum-pracharak's residence has been there for some time without formality. This time we consecrated both the places for the service and glory of our Lord. We did not have any court paper and so we did not get anything written out. I have to go there now after the rains and then I shall get it finalised in paper and pen. Now in the rains it is impossible to go there and so we have to wait until about November.

Yours Sincerely,

Copy to :

1. Rev. Dr. H. Bage, Franck Adhyaksh
2. Rev. H. Moss, Secretary, J.M.B.
3. Rev. Dr. H. Seeborg, Co-sponsor Mission

Dokeya
19/9

Peace Cottage
Mango P.O.
Via. Jamshedpur
Sept. 8, 1964.

Dear Pastor Kless,

I thank you heartily for you very kindly bringing a book on Welfsburg and letters from Pastor Engelkes and my son Paul from Gerway. We were very happy to learn that you visited the town and met my son there and also the Pastor. Both of them have written us about your visit and how they were glad to hear about the works that are being done in India by the Gessner Mission. After I retired from the Steel Company's service in Nevv. last, I did not get any opportunity to go to Ranchi and meet you there. I mostly stay at my country house where I am the Mukhya and also looking after my agricultural Farm. I am sorry to make you send the book and the letters by post. It reached us on the 29th ultimo. We are very glad to receive the same and the letters. Thanking you again,

Yours very sincerely


(P. D. Kandulna)

Sulzgen, 27.8.64

Lieber Bruder Kross!

Du war ja am Samstag in der
Morgensunde als unser lieber Leich
hier wieder aufstand. War es wirklich
nötig, ihn für die 14 Tage wieder
hierher zu schicken? Konnte er nicht
im Rauli irgendwie beschäftigt werden?
Sende ihm all das viele Taschengeld etc.
Ich hoffe, daß er nicht Wehwehchen
auch noch hier sitzt.

L. K. Leich ist nicht als Prediger
hier sondern als angeheuerter
Komponist! Er hatte wohl an
den Doktor geschrieben daß er
ger noch eine medizinische Aus-

bildung hätte sein sollen, wenn
er als Pastor in einen
Dorf rüfte, den Leuten
besser helfen zu können.
Muf dem auch in solchen
Fällen die Leichen der
obsteten Kinder behörden eingeholt
werden? Falls ja, dann
kann der Herr Doktor kommen
wenn er im Oktober wieder
kommt. - Er konnte nicht
nach Rauli kommen, wie
geplant, weil er 1. krank
war und 2. die Kassen
so schlecht geworden sind,
daß er mit dem Red nach

Bewußt für mich. Ich
schreibe es ja schon auf den
Wasser.

Hier und No. 100 Karte
Größe von mir und
allen Angehörigen.

P.J. Wir bekommen jetzt wieder
langsam Besorgungen von
englischen Mädeln an
Ranchi an Dr. Grunther
achseilt. Galt das schon von
Bischof Hans an?
Bevor der Doktor wieder kommt
kann ich da nichts aus-
scheiden. Wir werden wohl
auch noch Mädeln an-
kriegen können, die I. Maria geht
in I. Maria ich wieder kommen.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Rev. H. Kloss

G. E. L. Church Comp.

Ranchi / Bihar

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

ELKH MARTON writing
P.O. Amalgam Via Dengark
Dr. Semhaguz
Orissa, India

Red. Byd.



उप. न. न. न. न. न. न. न. न. न. न. NO ENCLOSURES ALLOWED

"You will bear witness for me away to the ends of the earth!"

How far has the Gospel been spread in its history and what is the way it will take in future? It is up to us, specially as Christians of the 20th century to think of mission-work on a world-wide level.

A. From the 317,2 Karors of men in the world 89,4 belong to a christian church. As it happens that the natural growth of population is higher in many of the countries which have only a few christians than in those which have more, the percentage of christians in the world population has gone back since 1900. There were 33% christians in 1900 but there were only 29% in 1962. The race with the growing number of world population can be won only by an intensified mission-work.

What is the percentage of christians in the various continents?

Australia	80%	Africa	16%
Europe	79%	Asia	3%
America	54%		

Asia has the lowest percentage among all continents ! This shows the main task for a world-wide mission strategy.

B. Which are the main groups of Christianity ? (Figures of 1960)

The churches represented in the World Council or the Ecumene

The Roman Church	about 36,0 Karors	46,55%
Secta	about 39,3 Karors	50,71%
	about 2,2 Karors	2,74%

The advantage of the Roman Church is its centrally planned strategy. The Ecumenical churches will have to work more and more towards a commonly planned and organised mission-work.

Which

C. Which are the churches represented in the Ecumene ? (Figures of 1957)

1. Orthodox about 10,1 Karors 2. Monophysite and Nestorian about 1,0 Karors

3. Evangelical and Anglican

Lutheran about 7,1 Karors 28,24%

Baptist about 5,0 Karors 20,14%

Reformed and Presbyterian about 4,3 Karors 17,30%

Anglican about 4,0 Karors 16,15%

Methodist about 4,0 Karors 16,15%

Congregationalist 0,5 Karors 2,02%

Total 24,9 Karors

D. How is the situation in India ? In a population of 43,85 Karors

1,13 are christian, i.e. 3,14%. So the Indian Church is facing an immense task. Which are the main groups of Indian Christianity ? (Figures of 1958)

1. Churches of the Ecumene

a) Evangelical and Anglican

Baptist	13,03192 lakhs	Mar Thoma Syrian	2,700001akt
Church of South-India	11,41144 lakhs	Salvation Army	2,095851akt
Lutheran	6,61463 lakhs	Mennonite	1,254731akt
Methodist	5,67502 lakhs	United Basel Mission	200001akt
Church of North-India	4,85976 lakhs	Church of Christ	116061akt
Anglican	3,40943 lakhs	Total	51,368841akt

b) Monophysite
Jacobite Syrian (Malabar)
Armenian
Total

10,50,000 lakhs
2000
10,52,000 lakhs

c) Nestorian
Chaldean Syrian (Malabar)

32000

Churches under the Ecumenical Council in total 62,20,884 lakhs

2. The Roman Church

49,76,194 lakhs

3. Sects

"Assemblies of God", "Christian Brethren" (Plymouth)	13500
Assemblies, "Elim Churches" etc "Church of God"	12909
1,47,763 lakh Independent Syrian	2500
Adventist 19133 lakh Pentecostal	?

Sects in total

1,95,825 lakh

E. The Lutheran Churches in India taking the third place in number among the Evangelicals have formed a federation (which includes all of them with the exception of the Missouri Lutherans being consultants only). The figures of 1958 are:

Andhra	2,57,109 lakhs	Missouri	32763
Gossner	2,09,371 lakhs	South-Andhra	14235
Tamil	57404 lakhs	Arcot	11999
Jeypur	37015 lakhs	Madhya Pradesh	5108
Northern India	35049 lakhs	East-Jeypur	1410

Total

F. The Gossner Church, being the second according to the number of members among the Indian Lutherans, has the following figures in detail (1961)

Assam-Anchal	17336	Khuntitoli Synod	
North-West-Anchal	55878	(preliminary status)	9760
Orissa-Anchal	48444	Joint Mission Field	3100
South-East-Anchal	82456	Surguja-Mission Field	4200
Headquarters Ranchi	2816	Total	2,23,990 lakhs

Annual increment: about 3000

The Gossner Church having by far the highest figure of baptised members among the Lutheran Churches of North India, covering much space of land property and being situated in an area most important for the modern development of India, is facing a great task regarding both missionary work and making the relationship of churches in North India closer.

Rev. H. Kloss

Dahlia Bank, Landour,
MUSCOORIE, U.P.
August 9, 1964.

Lieber Bruder Kloss,

Die Zeit des Heimkommens kommt fuer uns immer naeher, und wir freuen uns auch schon darauf, denn obwohl es hier sehr schoen ist, sehnen wir uns doch ~~auf~~ nach dem Anfang mit der Arbeit, usw.

Mit diesem Brief moechte ich bekannt geben, dass wir es vorhaben am 27. August von hier abzureisen, und am Montag, 7. Sept. in Ranchi anzukommen. Wir haben in Delhi und in Lucknow Geschaefte zu machen, deshalb dauert die Heimreise etwas lange, auch fuer uns.

Ich nehme an, dass Sie es sind der immer unsere Post hat muessen weiter schicken. Bitte schicken Sie dann nach ungefaehr 21. August keine mehr nach hier, denn man kann sich nicht darauf verl. lassen, dass Post von hier weiter geschickt wuerde. Wir sind mit Dahlia Bank sehr enttaeuscht, besonders im Vergleich mit den anderen "Houses", nehmen an dass der Grund dafuer das ist, dass ein 21 jaehrige Junge es versucht zu leiten, aber von solch einer Arbeit nichts versteht und auch nicht Rat annimmt. Aber ich nehme an, dass wirs noch 2 1/2 Wochen aushalten koennen, obwohl wir Alle hier oft Extra zug. essen kaufen muessen.

Im letzten Moment musste Adhyapak M. R. Joshua absagen nach Ranchi zu kommen, haben aber gluecklicherweise einen guten Lehrer in Mr. J. M. Singh bekommen. Er kommt anfangs Oktober nach Ranchi, und bleibt dann bis April.

Unseren ersten "Progressive Test" haben wir beide gut bestanden, glauben dass mit einem regelmessigen Gebrauch der Sprache in Ranchi das Lernen auch fliessend weitergehen wird - wir hoffen!

Hoffentlich dann Alles andere bald muendlich. Herzlichtes Gruesse an ihre liebe Frau, auch Herr Mittenhuber u. Andere.

In christlicher Liebe,

Glenn Luth Schmidt.

C. G. Schmidt.

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Rev. H. Kloss
G. F. L. Church Compound
RANCHI.
BIHAR

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

C. G. Schmidt
Dahlg Bank, Landour
Mussoorie, U.P.



इस पत्र के अन्दर कुछ न लिखें NO ENCLOSURES ALLOWED

INTER NATIONES

BOHN - MARIENSTRASSE 6 - TELEFON 53951

4. August 1964

Herrn
Pfarrer H. Kloss
G.E.I. Church Compound
R a n c h i (Bihar)
Indien

Sehr geehrter Herr Pfarrer Kloss !

Auf Anregung des Außenamtes der Evangelischen Kirche in Deutschland erlauben wir uns, dieses Schreiben an Sie zu richten. Inter Nationes ist eine deutsche Organisation zur Förderung zwischenstaatlicher Beziehungen, vornehmlich auf kulturellem Gebiet.

Wir möchten Ihnen heute als Luftpost-Drucksache ein Probeheft der von Inter Nationes herausgegebenen "Kultur - nachrichten" zuschicken. Bitte schreiben Sie uns, wenn Sie an einem fortlaufenden Versand dieser Nachrichten (kostenlos) interessiert sind. Sollte es im Rahmen Ihrer missionarischen Tätigkeit nützlich sein, wenn Ihnen allgemeines Informationsmaterial über die Bundesrepublik in dtsh., engl., franz., itl., span. oder portg. Sprache zugeht, so wären wir Ihnen für eine kurze Mitteilung dankbar. Dieses Material könnte soweit wir es übersehen dazu beitragen, das Bild von Deutschland bei der einheimischen Bevölkerung in der einen oder anderen Weise ergänzen. Wir schicken Ihnen im gegebenen Fall gerne eine kleine Probeendung.

Mit besten Empfehlungen

Ziervogel-Tamm

Dr. Ruth Ziervogel-Tamm

खूँटीटोली, ५वीं अगस्त १९६४

गोम्सनर कलीसिया के सभी पात्री और प्रचारकों को कृषि
प्रशिक्षण केन्द्र (ए०टी०सी०) खूँटीटोली की ओर से

सूचना-पत्र ।

प्यारे भाईयो,

१ बड़े हर्ष की बात है कि फिर इस वर्ष १ली सेप्टेम्बर से गोम्सनर कलीसिया का पहला कृषि-विशालय 'कृषि प्रशिक्षण एवं विकास केन्द्र, खूँटीटोली' का वार्षिक प्रशिक्षण कार्य प्रारम्भ होगा। इस प्रशिक्षण का एकमात्र लक्ष्य यह है कि छोटानागपुर के गृहस्थ-युवकों को ऐसी योग्यता प्रदान करे जिससे वे १० से २० एकड़ तक के जमीन पर आधुनिक ढंग से पारिवारिक कृषि कार्य का संपादन कर सकें।

छोटानागपुर के हटिया, गौरकेला, जमशेदपुर और रामगढ़ में बड़े बड़े कारखानों का निर्माण हो रहा है। इन कारखानों में काम करने के लिए लोग प्रति दिन बहुत अधिक संख्या में यहाँ आ रहे हैं। रोजी की आवादी और थोड़े दिनों में १००,००० तक हो जाएगी। इन सभी लोगों के लिए भोजन की आवश्यकता है। इस तरह से छोटानागपुर के गृहस्थों के लिये एक बड़ा बाजार बन रहा है जहाँ उनके द्वारा उत्पादित चीजों, विशेषकर सब्जी, अंडे, दूध, मक्खन और शिकार आदि को बिक्री होगी। खूँटीटोली कृषि-विशालय गृहस्थ-युवकों को वह मौका देने जा रहा है जिसमें वे आवश्यक ज्ञान और योग्यता प्राप्त करें और आधुनिक कृषि के सहारे उपरोक्त आवश्यक चीजों का उत्पादन कर सकें।

प्रशिक्षण विधि में सैद्धान्तिक शिक्षा और व्यवहारिक कार्य दोनों का मिश्रण है। व्यवहारिक अध्ययन के निमित्त गृहस्थ जीवन के अनुकूल निम्न जानवरों की सम्पत्ति विशालय से संलग्न हैं:—

१६ दूध देने वाली गायें, १ साँढ़, १० बछड़े, १० सूअर और २० बकरियाँ।
विद्यार्थियों को प्रति दिन ४ घंटे जानवरों की सेवा व्यवहारिक रूप से

करनी होगी जिससे उन्हें ज्ञानवरों के पालन-पोषण, उनकी बीमारियों और रहने के कमरों की सफाई से सम्बन्धित सभी बातों की अच्छी जानकारी प्राप्त होगी। खेती-बारी के सम्बन्ध भी आवश्यक ज्ञान विद्यालय के जमीन पर प्रति दिन के व्यवहारिक कार्य करने के द्वारा प्राप्त हो सकेगा। २ एकड़ खेत और १ एकड़ टाँड़ प्रति ८ विद्यार्थियों के व्यवहारिक कार्य के लिए विद्यालय में उपलब्ध होंगे। इसके अलावे सन्तरे, नींबू, पपीते, अमरुद, केले और लोन्ची पेड़ों के लगान भी विद्यालय के व्यवहारिक कार्य के लिए हैं। व्यवहारिक कार्यों के अलावे प्रति दिन ४ घंटे की सैद्धान्तिक शिक्षा देकर कृषि शिक्षा की पूर्ति की जाएगी।

इस विद्यालय में ऐसे शिक्षक हैं जिनको कई वर्षों का अनुभव है। इसका संचालन भार कृषि-शिक्षक श्री टोम्कोडे के हाथ में है जो 'अन्तर्राष्ट्रीय पारस्परिक शिक्षा-सहयोग योजना' के सिलसिले जर्मन सरकार की ओर से भेजे गए हैं। पशुपालन-विभाग के शिक्षक डाक्टर मुन्डू होंगे। उन्होंने अनेकों वर्ष सींगभूम जिले में पशु-चिकित्सा विभाग के लिए जिला-अफसर होकर और उसके बाद मुजफ्फरपुर में पशुपालन विभाग के उपनिर्देशक होकर अच्छी सेवाएँ दीसलाई हैं। अल्हाबाद कृषि-कालेज से शिक्षा प्राप्त किए हुए श्री एस० के० पाउल के द्वारा खेती-बारी की शिक्षा दी जाएगी।

प्रशिक्षण का प्रारम्भ १ ली सेप्टेम्बर से होगा। विद्यार्थियों को ३० अगस्त रविवार तक खूँटीदोली पहुँचना है और ३१ अगस्त सोमवार को बहाली इम्तिहान में भाग लेना है। प्रशिक्षण के लिए ऐसे युवकों की बहाली होगी जो कम से कम मिडिल क्लास तक पढ़ें हों और जिनकी शारीरिक संदृष्टी अच्छी हो। यह मान लिया जाएगा कि उनमें व्यवहारिक कार्यों को करने और आधुनिक कृषि की समस्याओं को समझने की रुचि रहेगी।

बहाली के समय विद्यार्थी को अपने साथ निम्न सामानों को लाना चाहिये :—

एक बटाई, बिल्वान, तीन तौलिये, दो साबुन, एक कुदाल और एक मिट्टी होने का सामान (भारुआ)। इनके अलावे मसौही विद्यार्थी को अपने साथ एक बैथल और एक साड़ीवाणी लाना अनिवार्य है।

खाने के बर्तन और पानी पीने का ग्लास (कटोरा) बहाली के समय २.५० नये पैसे देने पर विद्यालय ही की ओर से दिये जाएंगे।

प्रत्येक विद्यार्थी से अनुरोध है कि अपने घर से कोई भी वर्तन न लावे जिससे विद्यालय में सभी विद्यार्थियों के वर्तन एक समान हो।

प्रत्येक विद्यार्थी के लिए स्कूल ही के दर्जी के द्वारा ३ जोड़े पोशाक (यूनिफार्म) बनाए जाएंगे जिनमें तीन पेन्ट और तीन कमीज होंगे। इनकी कीमत २८-५० नये पैसे होगी जिसके लिए विद्यार्थी को १५) ६० बहाली के समय और बाकी को अगहन में (कटनी के बाद) देना होगा। स्कूल और होस्टेल देन इस प्रकार का होगा :—

साहवारी स्कूल फीस	साहवारी होस्टेल फीस	
आदिवासी विद्यार्थी	...	...
गैर आदिवासी विद्यार्थी	५-०० न० पै०	...
		१०) ६०
		१८) ६०

बहाली दरखास्त-फार्म के लिए आवेदन-पत्र निम्न पते पर भेजा जाना चाहिए :—

प्रीन्सिपल कुपि-विद्यालय,
ए० टी० सी०, खुंटिटोली
पी० ओ० सिमडेगा,
जि० राप्ती।

Sd/- Dr. M. Bage
Pramukh Adhyaksh
G. E. L. Church

Sd/-Dr. Junghans
Dir, A. T. C.
Khuntitoli

Sd/-Wolf Dietrich Tomforde
Principal, Agr. School
A. T. C., Khuntitoli

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

No. 422/64

Ranchi
20-7-1964

The Pramukh Adhyaksha,
G.E.L.Church in Chotanagpur and Assam,
Ranchi.

Sir,
With reference to your letter no. 620/64 d/-16.7.64 to Dr. Berg, Director, Gossner Mission Society, Berlin, with a copy to me, on the subject of Gharbandhu and the subsidy for it, I have to draw your attention to the letter d/-9.12.63 of Dr. Seeberg. In that letter Dr. Seeberg has stated the method of spending the subsidy for the Gharbandhu and the Adhyatmik Patrika. We received through Max Mr. W. Theil during the absence of Rev. Kloss from Ranchi, a sum of ₹1214.53 for Gharbandhu for the months of January to June, 1964 and a sum of ₹540.00 for Adhyatmik Patrika for the same period.

Following payments were made from the KSS up to 30th June, 1964:

Gharbandhu A/C.

13-2-64	Paid to Dr. M. Bage, Editor, Gharbandhu	--	₹ 400.00
24-3-64	" " " "	---	400.00
4-6-64	" " " "	---	400.00
	Total	-	1200.00
	Balance remains	- -	14.53
	Total	- -	1214.53

Adhyatmik Patrika A/C

10-3-64	Paid to Rev. Prof. S. Surin	...	₹ 270.00
	Principal Luth. Theol. College.		₹ 270.00
	Balance remains	...	270.00
	Total		₹ 540.00

In your letter under reference you report to Dr. Berg that 'Gharbandhu and Adhyatmik Patrika, both papers have been amalgamated.' But I understand that Adhyatmik Patrika, has been amalgamated with 'Gharbandhu' which is continuing in place of both.

Now remains the question of the balance money of ₹270.00 in the account of Adhyatmik Patrika. After its amalgamation with the Gharbandhu, the Board of Evangelism and Literature should have decided more properly to transfer it to the account of Gharbandhu. As no advice is forthcoming from the Board of Evangelism and Literature, ₹270.00 is still kept in the account of Adhyatmik Patrika.

As regards the subsidy for July to December, 1964 (₹1740.00) Dr. Seeberg states as noted below in his letter of 9.12.63:

"The second amount of ₹1740.00 will be transferred after

" The second amount of Rs.1740.00 will be transferred after after the Board of Literature, with as a copy to the Kuratorium of the Gossner Mission has received a report until the end of June, 1964 which states how the responsible brothers plan the future publication of the Adhyatmik Patr and Gharbandhu."

May I request you to kindly forward a copy of the report to the KSS Treasurer's office also?

Yours faithfully,

B. H. H.
Head Accountant.

Memo M 423-25/64
20/7/64

Copy to:

The Treasurer, G.E.L.Church, Chainpur.
The Rev.H.Kloss, Ranchi. ✓
The Secretary, G.E.L.C. Ranchi.

pdb 20/7

Peace Haven
Harari bagh.
17.11.64

Dear Rev. Kloss,

This is just to thank you for your kind help + co-operation with regard to my thesis. I am indeed grateful to you for giving me the opportunity to see the T.T.C. at Phudli even though for a few minutes. I now realise what a great mistake it would have been if I left out the Developmental activities of your Mission.

There are a few informations which would be very helpful for my work. They are the dates of establishment of the institutions given in the list, the names of their heads in charge of each & if possible the total no of staff for each institution e.g. teachers, doctors, nurses, etc.

I hope Mrs Kloss is well. Please convey my kindest regards to her. I shall be delighted if both of you look us up any time you are in Harari bagh.

With best wishes.

Yours Sincerely
Jyoti Sen.

German Consulate General
Calcutta

List of Available Films

1st December 1963

No.	Film title	col.	lang.	cen.	Min.
1	A threat to freedom (Attentat auf die Freiheit) History of Berlin since 1945	Bl/wh	Engl.	C	14
2	They vote with their feet (Abstimmung mit den Füßen) Refugees from the SBZ	Bl/wh	"		1
3	Assault on human dignity (Anschlag auf die Menschenwürde) The Soviet Zone	Bl/wh	"		1
4	Departure 7 p.m. (Abfahrt 19 Uhr) Departure of ocean freighter "Cap Vilano" from Hamburg	Bl/wh	"	C	1
5	Kahl (Atomkraftwerk Kahl) Construction of the first German atomic energy plant	Col.	"	C	13
6	A journey through Germany (Eine Reise durch Deutschland)	Col.	"	C	110
7	Berlin, City of freedom (Berlin, Stadt der Freiheit)	Bl/wh	"		32
8	Bremen, Schlüssel zur Welt (Bremen, key to the world) The harbour of Bremen	Col.	"		25
9	Hans Brüggenmanns Bordesolmer Passionsalter von 1571 im Dom zu Schleswig German Art in Churches	Bl/wh	Geru.		15
10	Burg Feuerstein, an international youth centre (Burg Feuerstein, ein internationaler Jugendtreffpunkt)	Bl/wh	Engl.	C	1
11	Berlin, August 1961	Bl/wh	"		1

No.	Film title	Col.	lang.	cen.	Min.
12	Children of Germany (Kinder in Deutschland) Four children go on an excursion to St. Goarshausen on the Rhine	Col.	Engl.	C	11
13	The village behind the barbed wire (Dorf hinter Stacheldraht) The East and West Zone of Germany	Bl/wh	"		10
14	The adventures of Engelbert Kämpfer - Physician and Explorer (Die Reisen und Abenteuer des Medicus Engelbert Kämpfer) The first European to describe the oil sources of Baku	Bl/wh	"	C	10
15	The silent helpers (Die stillen Helfer) The administrative work of the autobahn workshops	Bl/wh	"	C	10
16	Our town (Unsere Stadt) Trier	Bl/wh	"	C	10
17	For he was ours (Denn er war unser) Friedrich Schiller	Bl/wh	"	C	16
18	Der Bildhauer Gerhard Marcks (The sculptor Gerhard Marcks)	Bl/wh	Germ.		13
19	A trip to India (Eine Reise nach Indien) Visit of Foreign Minister von Brentano to India in 1960	Bl/wh	Engl.	C	18
20	From ruins to reconstruction (Es begann auf Ruinen) Economic achievements in Germany after 2nd World War	Bl/wh	"	C	41
21	A glimpse at a thousand points (Ein Blick auf 1000 Punkte) Television	Bl/wh	"	C	30
22	The farmhouse of today and yesterday (Einst und jetzt im Bauernhaus)	Bl/wh	"	C	13
23	It's so easy (Es ist so einfach) An honorary nurse of the German Red Cross	Bl/wh	Engl.	C	11

No.	Film title	col.	lang.	cen.	Nl
24	Peace on earth (Friede auf Erden) Christmas	Col.	Engl.	C	1
25	Fire on the Ruhr (Feuer an der Ruhr) Work and recreation in the Ruhr district	Col.	Engl.	C	8
26	Parachutes (Fallschirme)	Bl/wh	"	C	11
27	Green light for the traffic of tomorrow (Grünes Licht für den Verkehr) Traffic problems in Germany	Bl/wh	"	C	14
28	Birth of a marionette (Geburt einer Marionette) Puppets	Bl/wh	"	C	14
29	Gesicht von der Stange (Face-prefabricated)	Col.	Germ.		12
30	Training in Germany (In Deutschland gelernt)	Bl/wh	Hindi		16
31	Germany through the eyes of its youth (Jugend sieht Deutschland)	Col.	Engl.		12
32	Youth on the road (Jugend unterwegs) Youth hostels	Bl/wh	"	C	14
33	Vandinsky Modern painting	Col.	Engl.	C	16
34	No one lives alone (Keiner lebt für sich allein) Social insurance	Bl/wh	"	C	2
35	The wall of shame (Die un menschliche Mauer) Berlin after 13th August, 1961	Bl/wh	"		2
36	Augsburg, my old town (Augsburg meine alte Stadt)	Bl/wh	"	C	14
37	Mozart visits Swabia (Mozart reist durchs Schwabenland)	Bl/wh	"	C	13
38	Swing high, swing low (Mal oben, mal unten) Physics on the fun fair ground	Col.	"	C	13

No.	Film title	Col.	lang.	cen.	R
39	In the heart of the city (Mitten in der Stadt) Life and activities of an international youth centre	Bl/wh	Engl.	C	16
40	Victory over misery (Not macht erfinderisch) Development of the refugee community of Geretsried/Bavaria	Col.	"	C	14
41	Nord-Ostsee-Kanal The canal connecting the North and Baltic seas	Bl/wh	Germ.		25
42	Partners in the factory (Partner im Betrieb) The partnership between the employers and the employees for the welfare of all	Bl/wh	Engl.	C	14
43	Richard Wagner The life of Richard Wagner by means of engravings, paintings, musical scores and letters	Bl/wh	"	C	16
44	Robert Koch - benefactor of mankind (Robert Koch - Wohltäter der Menschheit) The discoverer of the TBC-Bacillus	Bl/wh	"	C	31
45	Skiing (Skifahren)	Bl/wh	Engl.	C	
46	The castle of music (Spiel im Schloß) The international summer course for music at Schloß Weikersheim in the Tauber valley	Col.	"	C	11
47	Steps of a lifetime (Stufen eines Lebens) The life of Johann Wolfgang v. Goethe	Col.	"	C	16
48	Roads for tomorrow (Straßen für morgen) Further improvements in the road system in Germany	Col.	"	C	11
49	Swabia, a German countryside (Schwaben, eine deutsche Landschaft)	Col.	"	C	36

No.	Film title	Col.	lang.	cen.	Min.
50	On modern lines (Straßen der Vernunft) The Volkswagen factory in Wolfsburg	Col.	Engl.	C	28
51	Locks and keys (Schlüssel und Schlösser) The development of locks and keys	Bl/wh	"	C	17
52	Deutschlandspiegel - Christmas edition (Weihnachten in Deutschland)	Col.	"	C	18
53	Berlin through children's eyes (Was Berliner Kinder malen) The children depict in paintings the Berlin situation as they see it.	Col.	"		11
54	Where are the children so happy (Wo sind Kinder so glücklich) SOS children's village	Col.	"	C	9
55	The story of a children's story (Wie ein Jugendbuch entsteht)	Bl/wh	"	C	14
56	Scenes from a small German town (Was die Kinder von Weil der Stadt erzählten)	Bl/wh	"	C	10
57	Zuviel Tiere im Haus (Too many animals in the house)	Bl/wh	Germ.		22
58	The Berliners and their town (Die Berliner und ihre Stadt)	Bl/wh	Engl.		18
59	Free Youth (Jugend in Freiheit)	Bl/wh	"		15
60	Industrial Research and Agriculture (Industrielle Forschung und Land- wirtschaft)	Bl/wh	"		18
61	Industrial Achievements in Ruhr Area (Industrielle Errungenschaften im Ruhrgebiet)	Bl/wh	"		13
62	Children's Recreation (Kinder Erholung)	Bl/wh	"		15
63	Unternehmen Partnerschaft) (Partnership)	Bl/wh	"		30
64	"Und bangen vor jedem Morgen" (And fear of each morning)	Bl/wh	"		30

No.	Film title	Col.	lang.	cen.	Min.
65	Bund und Länder (Country and States)	Bl/wh	Engl.		14
66	Für ein Leben freier Menschen (For a life in freedom)	Bl/wh	"		12
67	Soziale Sicherheit (Social Security)	Bl/wh	"		15
68	Häfen und Brücken (Ports and Bridges)	Col.	"		15
69	Fußball - Sport für Millionen (Football - Sport of Millions)	Bl/wh	"		11
70	Germany's achievements in Architecture and other subjects (Deutschlands Errungenschaften in Architektur und auf anderen Gebieten)	Bl/wh	"		17
71	Hamburg	Bl/wh	"		16
72	Students in Germany (Studenten in Deutschland)	Bl/wh	"		18
73	Major towns and scenes of South Germany (Hauptstädte und Landschaften Süddeutschlands)	Bl/wh	"		18
74	Reis (Rice) Growing of rice	Bl/wh	"		13
75	Hygiene (Hygiene)	Bl/wh	Bengali English		13
76	Baumwolle (Cotton)	Bl/wh	Engl.		13
77	Malaria (Fight against Malaria)	Bl/wh	"		13
78	Ein Platz im Leben (A place in life)	Col.	Bengali		13
79	Das Wunderfenster (The miraculous window) (Puppet-theatre at Christmas-time)	Col.	Engl.		15
80	Hamburg im Blickpunkt der Welt (Welcome to Hamburg)	Bl/wh	"		14

No.	Film title	Col.	lang.	cen. Min.
81	The 17th June of Berlin (Der Berliner 17. Juni)	Bl/wh	Engl.	12
82	Antwort auf viele Fragen (Answer to many questions)	Bl/wh	"	12
83	Berlin	Bl/wh	"	21
84	Ballet	Bl/wh	"	16
85	Sunday Parents (Sonntagseltern)	Bl/wh	"	10
86	The composition and properties of Plastics (Kunststoffe)	Col.	"	37
87	Sports and Olympic Events in Germany (Sportliche und olympische Veranstaltungen in Deutschland)	Bl/wh	"	20
88	Art (Kunst)	Bl/wh	"	20
89	Rebirth of a Nation (Wiedergeburt einer Nation)	Bl Col.	"	26
90	Rourkela	Bl/wh	"	13
91	Water-Raw material no. 1 (Wasser-Rohstoff Nr. 1)	Col.	"	11
92	Winter in the allgäu (Winter im Allgäu)	Col.	"	15
93	Calling all chips (Über alle Meere)	Bl/wh	"	13
94	Man and his home (Mensch und Raum)	Col.	"	28
95	Munichs beautiful fountains (Brunnen in München)	Bl/wh	"	11
96	Choreography	Bl/wh	"	12
97	Village folklore and christian festivals (Fest und Feiertage im Dorf)	Col.	"	10
98	Co-operation in farming (Raiffeisenverband in Deutschl.)	Bl/wh	"	25
99	Traffic police (Verkehrspolizei)	Bl/wh	"	17

No.	Film title	Col.	lang.	cen.	Min.
100	About sport in Germany (Vom Sport in Deutschland)	Col.	Engl.		43
101	Louis Corinth - biography through his pictures (Ein Leben in Bildern)	Col.	"	C	10
102	Fair lady in the fair wind (Düsseldorfer-modisch, heiter im Winde verspielt)	Col.	"	C	13
103	The pre-olympic versatility tests (Von der Vielseitigkeitsprüfung zur Olympiade)	Bl/wh	"	C	20
104	Maid of all work (Mädchen für alles)	Bl/wh	"	C	13
105	The Berchtesgaden highlands (Bergjahr am Watzmann)	Col.	"	C	22
106	Demag equips worlds industry (Eine Maschinenfabrik baut für die Welt)	Col.	"	C	22
107	Stefan and the white birds (Stefan und die weißen Vögel)	Col.	"	C	14
108	Visit with an Equestrian (Besuch bei einem Reitersmann)	Bl/wh	"	C	17
109	From school to work-bench (Zwischen Schule und Werkbank)	Bl/wh	"		14
110	Technics- 3 studies in jazz (Technik - 3 Studien in Jazz)	Col.	"		12
111	The sluice (Die Schleuse)	Bl/wh	"		10
112	Planned living (Der Mensch im Planquadrat)	Bl/wh	"		11
113	A steelwork in the desert (Ein Hüttenwerk in der Wüste)	Col.	"		13
114	G.H.H. in India	Col.	"	C	14
115	Background to Berlin (Berlin gestern und heute)	Bl/wh	"		31
116	Meeting Germany (Begegnung mit Deutschland)	Col.	"		50
117	Germany today (In einer neuen Zeit)	Col.	"		39

No.	Film title	col.	Lang.	cen.	Min.
118	Their world is our world (Die große Chance)	Col.	eng.		38
119	Students' life in Germany (Erlebt und gelernt)	Col.	hindi		31
120	Rural Co-operatives (Einer für alle-alle für einen)	Col.	hindi		40
121	Swabia's Gentle Hills (Verliebt in die schwäb. Alb)	Col.	eng.		17
122	Castles, Wine & silent forests (Schlösser, Wein & stille Wälder)	Col.	ehg.		20
123	Way through the Wall (Weg durch die Mauer)	Bl/wh	eng.		21
124	By the Grace of God Cl. August (Von Gottes Gnaden Clemens August)	Col.	eng.		13
125	Football World Championship (Fußball Welt Meisterschaften)	Bl/wh	eng.		35
126	Horses, Riders, Successes (Pferde Reiter Ergolge)	Bl/wh	eng.		14
127	For Now and To-morrow (Über den Tag hinaus)	Bl/wh	eng.		29
128	Preventing Helping Healing (Vorbeugen Helfen Heilen)	Bl/wh	engl		13
129	Goods Traffic for Europe (Güterverkehr für Europa)	Bl/wh	eng.		14
130	Partner or Satellites (Partner oder Satelliten)	Bl/wh	eng.		30
131	Harbour of Rhythm (Hafen Rhythmus)	Col.	eng.		13
132	The Fan (Der Fächer)	Col.	eng.		24
133	Where the Woodgrouse calls (Wo der Auerhahn balzt)	Col.	eng.		11

Rev. H. K. L. S.
With much thanks for
your cooperation
H. K. L. S.

ORIENTATION COURSE FOR PASTORS IN INDUSTRIAL AREAS

RANCHI, 5th - 10th July 1964

A Brief Report

For the first time in the annals of the Church in Chota Nagpur a common venture was organised in which pastors from the three major denominations, Roman Catholics, Lutherans and Anglicans, and delegates from other churches also, such as Methodists and Baptists, coming from Chota Nagpur, Orissa, Durgapur, Calcutta, Dhanbad and North Bihar took part. This common venture took the form of an Orientation Course for pastors in industrial areas and was held at Loyola Hostel, Purulia Road, Ranchi, from 5th to 10th July 1964.

The Course had been jointly sponsored by the Ecumenical Social Industrial Institute, which is working mainly amongst the Protestant Churches and has its headquarters at Calcutta (Sudder Street 16, CALCUTTA 16) and by the Xavier Institute of Social Service, St. Xavier's College, P.B.9, Ranchi.

A total of about 100 delegates took part in the lectures and discussions, of whom 32 were resident delegates and the others, casual visitors belonging to the local churches at Ranchi. An average of 42 persons attended each session.

The lecturers were drawn on a more or less equal basis from the Roman Catholic and Protestant Churches, and they dealt with those aspects of industrialisation which affect the pastors in their work. The following topics were covered: Pastoral Problems in Industrial areas, The Future of Urban Parishes; Trade Unions and the Role of Christians in Trade Unions; Common Action by the Churches in the social field, the Work of the Bihar Christian Council; Labour Law and Government Machinery implementing these laws; Christian Social Doctrine, the Christian Concept of Work; Workers' Education; Urban Community Development; The Problems of the Family in new Industrial Areas, Problems of Young Workers and Working Girls. These lectures were followed by a question and answer and discussion period, which was often animated and of a high standard, but always in a most cordial and friendly spirit.

It appeared from these lectures and discussion that the Churches face everywhere in the industrial areas, the same problems and that the approach to them is basically the same. The differences of attitude, which did appear, instead of running along denominational lines, rather ran horizontally across all the churches represented.

It is not possible in a short report like this to even summarise all the lectures and discussion that took place, but it is worth while to mention some of the basic ideas and approaches that came continually to the foreground:

1) We are not called to save individuals out of this evil world, but rather through our efforts we must penetrate the very structures of the new industrial society with the leaven of the Gospel. God wants to redeem this modern world and bring it to its fulfilment.

2) Therefore we must not shy away from modern conditions and problems and fight a losing rear-guard battle against the world, but rather be, in the words of the World Council of Churches, "a witness to, and agent of, what God is doing in this industrial society."

3) This is a task of the whole people of God, primarily of the laypeople. It is therefore the task of the pastors to train their laypeople to be in the world, without being of the world and to commit themselves wholeheartedly to assume leadership - which in Christian sense is essentially a SERVICE - in those institutions where the future of the world is being shaped and decided, such as Trade Unions and Management, Community Development, Politics, Journalism and the Press.

4) This will mean that a certain number of pastors will have to specialise in these professional fields in order to be able to give competent advice and guide apostolic groups of Christians engaged in a particular profession, and so help them to be meaningfully present in the real structures and struggles of modern society, to be there the witnesses of Christ. Such a specialisation will not be possible, as long as the pastors from various denominations do not learn to work together as a team, covering a whole town or industrial complex, as is the case already in Durgapur.

5) A further point that became clear in the discussions is that our goal in working in the world is not only to win it for Christ or to Christianise it but to help also every kind of genuine human and social progress. Christ indeed is at work in the world, wherever efforts are being made to improve the world or to bring more unity and understanding amongst men. Many do serve Christ, without recognising him, as was the case with the Persian king Cyrus in the Old Testament, whom God called his servant. Christians are called to act as catalysts of this human progress, which is progress towards Christ. There is no dichotomy between Christianising the world and humanising it. The presence of Christians in this humanisation of the world is indispensable in the words of Pope John in his Encyclical letter *Mater & Magistra*: "Today the Church is confronted with the immense task of giving a human and Christian note to modern civilisation, a note that is required and almost asked by that civilisation itself for its further development and even for its continued existence." In this respect the work of the Church is less a conquest of the world, as if it were a power group, but rather the humble service of mankind.

A concrete example of the cross-fertilisation between Clergy and laity that can happen, when both meet on a basis of mutual understanding, was demonstrated at the Orientation Course itself where the presence of a few eminent laymen such as Mr. Paul Lakhan Lal, Secretary of the Bihar Christian Council, Mr. Xavier Raj, Regional Commissioner, Young Christian Workers and Mr. A.M. Markham, Principal, St. Columbus Coll., Hazaribagh, added immensely to the richness of insight in the problems treated. A Panel discussion was held, at which prominent Christian industrial executives, expressed their views on the The Relevance of Religion in modern industrial society.

However important the new insights in the industrial apostolate may have been, the most vital result of the orientation course is that it has meant a great step forward in bringing the various churches closer together. And in this sense the course gave, as His Grace the Rt. Rev. P. Kerketta, Archbishop of Ranchi remarked in his concluding speech, an orientation in two senses, a social sense and also an ecumenical one.

This growing towards one another was not only, nor mainly, done during the session but by the fact of living and eating together, and especially by praying together. Every evening a common Bible-Wigil or prayer meeting was held, presided over by one of the heads of the churches, and it was on these occasions more than ever that the delegates felt their fellowship in Christ, and the presence amongst them of that Lord, in whose name they were gathered.

Two at-homes were held, one at the Anglican compound, where the Rt. Rev. Dilbar Hans, Bishop of Chota Nagpur and his clergy played host to the delegates, and one at the Lutheran compound where the Rt. Rev. Dr. M. Bage, Pramuks Adhyaksha of the German Evangelical Lutheran Church, and his staff, entertained the pastors.

As the days went by prejudices and apprehensions gave way to mutual appreciation and charity. In the whole course, not a single unpleasant remark was heard, throughout there was union, friendship, joy and peace in the Lord, all things, which are so typical of all ecumenical gatherings, and which at times made the tears almost well up in the eyes of the delegates.

The pastors felt that in the modern industrial world, the call of the apostolate and of the service of mankind is also a call to unity amongst us. "We are facing something bigger than our

differences". The time has come for us to strive to be united in all things except in those in which we must conscientiously stay apart. And this union in service will eventually lead to union in doctrine also, for theology follows, and is an interpretation of, life, and by first obeying to the Holy Spirit, we will come to the full truth and to the unity as Christ wants amongst his members. Today we are forced together towards this unity both by the promptings of the Spirit from above, and by the needs of the world, from below.

The 'homesickness' for this greater union was particularly felt at the closing session, when various delegates expressed their impressions about the course, and the heads of the local churches addressed the audience.

The walls of division are gradually crumbling down and concrete steps to further common action are being planned. Occasion was made of the orientation course to hold the first meeting of the CHOTA NAGPUR INDUSTRIAL AREAS CONSULTATIVE COMMITTEE, of which the Rev. Kenyon E. Wright, Director of E.S.I.I., is the convener, and at which the heads of the various churches who are member of the Bihar Christian Council took part, and which was also for the first time attended by His Grace, the Rt. Rev. Pius Kerketta, Roman Catholic Archbishop of Ranchi, in the capacity of observer.

The orientation course, then, has been an important milestone on the road to the union of the Churches, as Christ wants it. The road ahead will be arduous and long and none of us knows as yet what concrete shapes this union will take, but we have had a foretaste of the joy of fellowship that awaits us at the end. Henceforth we cannot but long for one another.

Fr. M.V.d. Bogaert S.J.,
Director, Xavier Institute
of Social Service,
St. Xavier's College, P.B.9,
RANCHI, 12/7/64.

A List of Delegates

=====

LEADERS & SPEAKERS

- 1) His Grace, the Rt. Rev. P. Kerketta S.J., D.D., Archbishop of Ranchi, (R.C.)
St. Albert's College, P.B.5, RANCHI.
- 2) The Rt. Rev. Dilbar Hans, Bishop of Chota Nagpur (C.I.P.B.C.)
Bishop's Lodge, P.B.1, RANCHI.
- 3) The Rt. Rev. Dr. M. Bage, Pramukh Adhyaksha (G.E.L.)
G.E.L. Church, Main Road, RANCHI.
- 4) The Rt. Rev. L.T. Picachy S.J., D.D., Bishop of Jamshedpur (R.C.)
Church of St. Joseph the Worker, P.O. Golmuri, JAMSHEDPUR.
- 5) The Rt. Rev. Leo Tigga S.J., Bishop of Dumka, (R.C.)
St. Xavier's School, SAHIBGANJ, Santhal Parganas.
- 6) The Venerable B. Manuel, Archdeacon, Calcutta Diocese (C.I.P.B.C.),
Bishop's House, 51 Chowringhee, CALCUTTA 16.
- 7) The Venerable J.A. Cable, Archdeacon of Chota Nagpur, (C.I.P.B.C.)
Bishop's Lodge, P.B.1, RANCHI.
- 8) Rev. Kenyon E. Wright, Director, Ecumenical Social Industrial Institute,
16 Sudder Street, CALCUTTA 16.
- 9) Fr. M.V.d. Bogaert S.J., Director, Xavier Institute of Social Service,
St. Xavier's College, P.B.9, RANCHI.
- 10) Miss Maynard-Smith, Associate Director, E.S.I.I.
16 Sudder Street, CALCUTTA 16.

- 11) Fr. C. Dart, Parish Priest, Nirmala Church, (R.C.)
Samlong, NAMKUM P.O., Ranchi Dt.
- 12) Rev. E. Sadiq M.A., L.T., Chaplain, (C.I.P.B.C.)
St. Mary's Church, DHANBAD.
- 13) Rev. P. M. Khalkho, Parish Priest (C.I.P.B.C.),
A/348 Sector 7, ROURKELA 3, Orissa.
- 14) Fr. J. Collins S.J., (R.C.)
Xavier Labour Relations Institute, P.B. 47, JAMSHEDPUR
- 15) Mr. Xavier Raj, Regional Commissioner, Young Christian Workers,
Loyola School, JAMSHEDPUR.
- 16) Fr. A. Bruggeman S.J. (R.C.)
St. Albert's College, P.B. 5, RANCHI.
- 17) Mr. Paul Lakhan Lall, Secretary, Bihar Christian Council,
277 Anugrahpuri, GAYA.
- 18) Mr. P. K. Das, Chief, Manpower & Training Division,
Hindustan Steel Ltd, P.O. HINOO, Ranchi Dt.
- 19) Mr. T. T. Joseph, Secretary (Technical),
Heavy Engineering Corporation, DHURWA, Ranchi Dt.
- 20) Rev. Jilo Tigga, M.A., B.D., S.T.M., President, Bihar Christian Council,
GEL Church, Main Road, RANCHI.
- 21) Prof. A. Bose, M.Com., B.L., Xavier Institute of Social Service,
St. Xavier's College, P.B. 9, RANCHI.
- 22) Fr. F. Jonckheere S.J.,
St. Albert's College, P.B. 5, RANCHI.
- 23) Mr. A. F. Markham, Principal,
St. Columbus College, HAZARIBAGH.
- 24) Fr. E. McGrath S.J.,
Xavier Labour Relations Institute, P.B. 47, JAMSHEDPUR.
- 25) Rev. H. Kloss, Principal,
Lutheran Theological College,
G.E.L. Church, Main Road, RANCHI.
- 26) Rev. Mother Clara,
Ursuline Convent, Purulia Road, RANCHI.

DELEGATES

1) Anglican (C.I.P.B.C.)

- 27) Rev. J. A. Gonsalves, Priest-in-Charge, St. Mary's Church,
Elgin Road, CALCUTTA 16.
- 28) Rev. Binod Danta, Priest-in-charge, All Saints Church,
BARBIL, Orissa.
- 29) Rev. J. E. P. Boipai, Priest-in-charge, St. John's Church,
McCLUSKIEGUNJ, Bihar.
- 30) Rev. A. Kujur, Parish Priest,
Tullia Dongri, P.O. GOLMURI, Jamshedpur.
- 31) Rev. S. K. Biswas, St. Paul's Cathedral,
CALCUTTA 16.
- 32) Rev. K. Biswas, Vicar of Dum Dum,
"Dreamland", 14 M.N. Dutt Road, Dum Dum, CALCUTTA 28.
- 33) Rev. Binod Danta, St. Mary's Church,
DHANBAD.

34) Rev. Onil K. Tirkey, Deacon, St. Paul's Church,
P.B.1, RANCHI.

2) Lutheran (G.E.L.)

35) Rev. G.B. Aind, Adhyaksha, Orissa Anchal,
G.E.L. Church, RAJGANGPUR, Orissa.

36) Rev. J. Topono, Adhyaksha, South East Anchal,
G.E.L. Church, E. L. K. P.O., Ranchi Dt.

37) Rev. Theodore Dungdung,
G.E.L. Church, BIRMITRAPUR, S.E. Ry, Orissa.

38) Rev. J. Tete,
G.E.L. Church, Quarter No. 211, Sector 14, ROURKELA, Orissa.

39) Rev. N. Jojo,
G.E.L. Church, Sitaramdera, P.O. AGRICO, Jamshedpur.

40) Rev. R. Kraft, Pastor, German Congregation,
A/1, Sector 3, ROURKELA, Orissa.

3) Roman Catholic.

41) Fr. B. Bona, S.V.D., Superior Regular,
Catholic Church, JHARSUGUDA P.O., S.E. Ry, Orissa.

42) Fr. Francis Pelzer, S.V.D., Diocesan Chaplain, Young Christian Workers
R.C. Church, BIRMITRAPUR, S.E. Ry, Orissa.

43) Fr. Thomas Ekka S.V.D.,
R.C. Church, JHARSUGUDA P.O., S.E. Ry., Orissa.

44) Fr. A. Fleming, S.V.D., Parish Priest,
Catholic Church, P.O. BOJPUR, via Bamra, S.E. Ry, Orissa.

45) Fr. J. Thwaites, S.J., Acting Parish Priest,
R.C. Church, Bharkunda, P.O. BHADINAGAR, Dt. Hazaribagh.

46) Fr. Charles Fox S.J., Parish Priest,
R.C. Church, MUZAFFARPUR, N.E. Ry. Bihar.

4) Other Churches.

47) Rev. Simon Bara, Evangelist,
Baptist Church, SAMELA PUR, Orissa.

48) Rev. Somen Das, Baptist Church,
DURGAPUR, W. Bengal.

49) Rev. A.K. Das, Methodist Church,
BANKURA, W. Bengal.

50) Rev. H. Hansdah,
Methodist Church, GOMOH P.O., Dhanbad Dt., Bihar.

CASUAL VISITORS

1) Roman Catholic

51) Fr. J. De Guyper S.J., St. Albert's College, P.B.5, RANCHI.

52) Fr. Fr. Juirijnjen S.J., " " " "

53) Fr. P.S. Nowrang S.J., " " " "

54) Fr. O. Vercruyssen S.J., " " " "

55) Fr. J. Ancot S.J., " " " "

56) Fr. Allan Starr S.J., Manresa House P.B.2, RANCHI.

57) Fr. E.J. TePas S.J., " " " "

58) Fr. P. Jackson S.J., " " " "

59) Fr. L. Verstraete S.J., Socius, Superintendent Loyola Hostel,
Manresa House P.B.2, RANCHI.

60) Fr. Ambrose Toppo, Assistant Parish Priest, Nirmala Church, NANKUM P.O.

61) Sister Barbara, Ursuline Convent, Purulia Road, RANCHI.

62) Fr. James J. McGinley, Xavier Labour Relations Institute, JAMSHEDPUR.

63) Fr. J. Lambert S.J., Acting Parish Priest, R.C. Church, Dorunda, HINOO P.O.

64) Fr. J. Binje, S.J., Parish Priest, St. Mary's Cathedral P.B.2, RANCHI.

- 65) Fr. M. Defoort S.J., St. Stanislaus College, P.O. SITAGARHA, Hazaribagh.
 66) Fr. O. Summerton, S.J. Catholic Church, BOKARO P.O. Hazaribagh Dt.
 67) Fr. W. Missiaen S.J., Apostolic School, P.B.2, RANCHI.
 68) Fr. P. Van Wijnsberghe S.J., St. Xavier's College, P.B.9, RANCHI.
 69) Fr. P. G. Lalwiler S.J. " " " " "
 70) Mr. R. Kispotta, YCW, Nirmala Church, Samlong, NAMKUM P.O., Ranchi Dt.

2) Lutheran (G.E.L.)

- 71) Mr. Klaus Schwerk, Director T.T.C., FUDI P.O., Ranchi Dt.
 72) Rev. Santosh Surin, G.E.L. Church, Main Road, RANCHI.
 73) Rev. D. Lakra, " " " " "
 74) Rev. A. Bara, " " " " "
 75) Rev. S. Kulu, " " " " "
 76) Mr. H. E. Horo, " " " " "
 77) Mr. Martin Tete, " " " " "
 78) Mr. S. A. Chattha, " " " " "
 79) Cand. C. E. B. Tirkey, " " " " "
 80) Cand. L. Toppo, " " " " "
 81) Cand. Suresh Toppo, " " " " "
 82) Mr. Keora Minj, Travelling Secretary, S.C.M., Bihar, GEL Church, Ranchi.
 83) Rev. C. J. Tirkey, G.E.L. Church, PATHELKUDUA P.O., Ranchi.

3) Anglican (C.I.P.B.C.)

- 84) Rev. B. J. W. Robinson, Church of India, P.B.1, RANCHI.
 85) Rev. J. Denta, " " " " "
 86) Mr. T. S. Cyril Hans, " " " " "
 87) Rev. P. S. Tilmimg, " " " " "
 88) Rev. J. E. Purti, " " " " "
 89) Rev. M. Kindo, " " " " "
 90) Miss M. L. Bovey, College Hostel Superintendent, St. Margaret's Bungalow, P.B.1, RANCHI.

4) Other Churches.

- 91) Mr. Zachariah, (Syrian Christian Community, Chief Establishment Divis. Hindustan Steel Ltd, HINOO P.O., Ranchi Dt.
 92) Mrs. P. K. Das, HSL Colony, Dorunda, HINOO P.O., Ranchi Dt.

=====

Berlin N 58.

Göhrener Str. 11

Gosser-Mission, D.D.R.

Mein lieber Herrmann,

Dank für den Brief!

Ich habe den Brief und die Sache
von Rev. Patzak am 16. Juli in Ber-
lin bekommen. Pastor Seeburg war per-
sönlich bei mir gewesen. Ich habe
dem Registrar und dem Patzak sofort
die Antwort gegeben. Es geht mir
um die Kleingeld. Der Herr Patzak
hatte Verständnis gehabt, denn kein
Student ist durch gefallen. Es gehen
für drei vier Marks unter die
Haar. Ich habe meine Erklärung
gegeben und hoffe, daß der "Result"
bald rauskommt.

Ich freue mich sehr das zu hören,
daß der College gut läuft. Ich
nehme an, daß ich am Anfang
Sept. in Indien bin. Zur Zeit
habe ich hier sehr viel zu tun.
Mein Programm in der Gemeinde

läuft bis zum Ende August. Ich habe
keine Pause inzwischen. Am 18. Juli
fahre ich nach Cöthen dann komme
ich in die Gegend von Wittenberg, Halle
Magdeburg, Brandenburg, Havel, Greifswald
usw. Ich hoffe, daß die Reise unge-
nehmend wird. Alle Mitarbeiter der Gross-
Mission sind ^{fast} zum Urlaub abgegangen.
Herr Baron Schötködt geht morgen
ab zu dem Ostsee. Also, da-
her muß allein diese Reiseleitung
machen. Ich habe Dienst besonders
an dem Gemeindevorstand, Pfarrkonvent,
Gruppenkonvent und auch mit der
Jugend. Leider, ich kann jetzt meine
Erfahrung von Prag und Csak
nicht berichten. Das werde ich be-
kommen, ich zurück bin.

Nun, wie steht es mit den Studenten?
Sind alle neuen Studenten zur Zeit
gekommen? Wiederum wie ist es mit
den Mädchen die Admission nehmen
wollen? Sind auf welche? Ihr könnt
nützlich Admission nehmen, aber sie müssen
gründlich ^{schriftlich} geprüft werden. Das da ist
immer ein Wagnis Mädchen aufzunehmen.
aber wir werden doch versuchen, ob das
in Olpe gelingt oder nicht.
Nun viele Grüße an euch beide.
Viele Grüße auch an die Lehrer und
die Studenten in Olpe. Ich bin immer
bei euch im Geiste. Viel Dank. Dein, Leben

2.
Ich komme am Dienstag Mittwoch nach Ost-
Deutschland und ich werde da fast zwei
Monate bleiben. Am Anfang ~~im~~ Sept. werde
ich in West Preußen und West Deutschland
bleiben. Ich bin in der ersten Woche
Sept. in Indien wieder.

Ich habe eine Bitte von Euch allen.
Bitte, meine Stunden bisher aufrechter-
halten und verteidigen. Wenn ich zurückschauen
brauche ich mehrere Stunden um meine
Fächer fertig zu kriegen. Meine
Periode soll ganz frei nicht
bleiben. Es ist besser wenn ihr verteidigt.

Ich hoffe, das Ihr gut macht.
Wenn möglich wäre, bitte Mendelsohn
kurz aus Takara Syndikat
genommen werden. Der Student ist
klug und er macht einen guten
Eindruck. Ich weiß nicht ob er
schafft oder nicht. Vier Mädchen
sollen bald Admission kriegen,
falls da sind. Diese Mädchen
werden in Girls High School bleiben
und nach der College Stundenplan
eingerichtet werden. Bitte, nochmal
Hilfe von Dr. Rapp. Außerdem, diese
englische Dinge müssen in French
gesprochen. noch macht Rapp
dieses Schwierigkeit. Bitte, geschrieben
wie viele Stunden h. Th. dies mal
bestanden sind. Es ist schön, wenn
du meine Adresse Roman gibst. Erwarte

nicht in fernem Lande. Es hat
wenig Zeit dafür geschrieben.
Bitte beschreiben was ich mit
dieser Sache. Ich will. Aber ich
habe keine Pläne zu schreiben.

Ecumenical Social Industrial
Institute, 16 Sudder Street,
CALCUTTA 16, Tel. 23.2904

Xavier Institute of Social
Service, St. Xavier's College,
RANCHI, Tel. 769

ORIENTATION COURSE FOR PASTORS IN INDUSTRIAL AREAS

5th July - 10th July 1964

at Loyola Hostel, Purulia Road, Ranchi

=====

P R O G R A M M E

SUNDAY, 5th July 1964

Afternoon: Arrival of the participants - Registration

7.00 p.m. Inauguration by the Rt. Rev. P. Kerketta DD, S.J.,
Archbishop of Ranchi. Opening Prayer.

8.00 p.m. Dinner

MONDAY, 6th July 1964

7.30 a.m. Breakfast

9.30 a.m. Morning Session: PASTORAL PROBLEMS IN INDUSTRIAL
AREAS

President: Rt. Rev. L.T. Pichachy, Bishop of Jamshed-

Speakers: Bishop Pichachy, /pur.

Fr. C. Dart, S.J., Nirmala Church,

Semlong, NAMKUM

Rev. E. Saddiq, M.A., L.T., Chaplain

St. Mary's Church, Dhanbad.

12.30 a.m. Lunch

3.00 p.m. Afternoon Session: THE FUTURE OF URBAN PARISHES

President: Rt. Rev. Pichachy

Speakers: The Venerable B. Manual, Archdeacon,
Calcutta.

Rev. K.E. Wright, M.A., M.Th., Calcutta.

Rev. P.M. Khalkho, Boursela.

4.00 p.m. Break for Tea

7.00 p.m. Bible Vigil

8.00 p.m. Dinner - Documentary Films

TUESDAY, 7th July 1964

9.30 a.m. Morning Session: CHRISTIANS AND TRADE UNIONS

President: The Ven. John A. Cable, Archdeacon of
Chota Nagpur.

Speakers: Fr. J. Collins, S.J., Xavier Labour Relat-
ions Institute, Jamshedpur.

Mr. Xavier Raj, Regional Commissioner,
Young Christian Workers, Jamshedpur.

3.00 p.m. Afternoon Session: COMMON ACTION BY THE CHURCHES IN
THE FIELD OF THE SOCIAL APOSTOLATE AND CHARITY.

President: The Ven. John A. Cable.

Speakers: Fr. A. Bruggeman S.J., St. Albert's College,
Ranchi, & Rev. K.E. Wright.

THE WORK OF THE BIHAR CHRISTIAN
COUNCIL, by Mr. Paul Lakhan Lall, Secretary BCC.

6.30 p.m. THE RELEVANCE OF RELIGION IN MODERN SOCIETY AS I
SEE IT, A Panel Discussion by Xtian Lay Leaders.

Mr. P.K. Das, Chief, Manpower & Training Division,
Hindustan Steel Ltd, Ranchi.

Mr. T.T. Joseph, Secretary (Technical) Heavy Engin-
eering Corporation, Dhurwa, Ranchi.

Mr. P. Lakhan Lall.

WEDNESDAY, 8th July 1964

9.30 a.m. Morning Session: WHAT A PASTOR SHOULD KNOW ABOUT
LABOUR LAW

President: Rev. Jilo Tigga, Director Jt Mission
Board, UEL Church, Koker-Korhatoli, Ranchi.

Speaker: Fr. J. Collins S.J., XLRI, Jamshedpur.

GOVERNMENT MACHINERY AND HOW TO MAKE USE OF IT.
Speaker: Prof. A. Bose, M. Com, B.L.? Xavier Institute
of Social Service, Ranchi.

3.00 p.m. Afternoon Session CHRISTIAN SOCIAL DOCTRINE ACCORDING
TO THE ENCYCLICALS AND THE WORLD COUNCIL OF CHURCHES
President: Rev. Jilo Tigga.

Speakers: Rev. Fr. F. Jonckheere S.J., St. Albert's Coll.
Ranchi.
Rev. K. E. Wright.

5.30 p.m. Visit to St. Paul's Church Compound and at-home with
Rt. Rev. Dilbar Hans, Bishop of Chota Nagpur.
Common Evening Prayer.

THURSDAY, 9th July 1964

9.30 a.m. Morning Session: CHRISTIANITY AND WORK.

President: Dr. M. Bage, Pramukh Adhyaksha, G.E.L.
Church, Ranchi.

Speakers: Dr. M. Bage
Mr. A. F. Markham, Principal St. Columbus
College, Hazaribagh.
Miss Maynard-Smith, Associate Director,
E.S.I.I., Calcutta.

2.30 p.m. Visit to Heavy Engineering Corporation, Dhurwa.

5.30 p.m. Visit to G.E.L. Church Compound and at-home with Dr. M.
Bage. Bible Vigil.

FRIDAY, 10th July 1964.

9.30 a.m. Morning Session: WORKERS' EDUCATION

President: Rt. Rev. Dilbar Hans, Bishop of Chota Nagpur
Speaker: Fr. E. McGrath, Xavier Labour Relations Inst.
Janshedpur.

URBAN COMMUNITY DEVELOPMENT, A CHRISTIAN CHALLENGE
Speaker: Fr. M. V. d. Bogaert S.J., Xavier Institute of
Social Service, Ranchi.

3.00 p.m. Afternoon Session: PROBLEMS OF YOUNG WORKERS & WORKING
GIRLS

President: Rev. H. Kloss, Lutheran Theological College,
Ranchi.

Speakers: Fr. C. Dart S.J., Nirmala Church, Samlong.

Rev. Mother Clara, Ursuline Convent Ranchi.

Miss Maynard-Smith, E.S.I.I. Ecum. Soc. Ind. Inst.

6.30 p.m. CHRISTIAN PARTICIPATION IN NATIONAL DEVELOPMENT
by the Honourable S.K. Bage, Minister of Panchayats &
Community Development, Govt. of Bihar.

7.00 CLOSING SESSION & Final Prayer.

President: Rt. Rev. P. Kerkeba S.J., B.D., Ranchi.

8.30 p.m. Farewell Dinner party

SATURDAY, 11th July 1964

Morning Dispersal

Rev. Kenyon E. Wright, M.A., M.Th.,
Director E.S.I.I.,
16 Sudder Street,
CALCUTTA 16.

Fr. M. V. d. Bogaert S.J.,
Director, X.I.S.S.,
St. Xavier's College, P.B. 9,
RANCHI.

Gossner Mission
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19/20

drbg/br
Berlin-Friedenau, 17. Juli 1964

Pramukh Adhyaksh
Rev. Dr. M. Bage
G.E.L. Church

Ranchi / Bihar
India

Re: Amendment of the Terms of Reference for Foreign Missionaries;
letter from Rev. Tiga of 10th July, 1964

Dear Brother Bage,

Brother Tiga has been so kind as to send me copy of his letter to the secretary of KSS concerning the Terms of Reference. I should not like to miss defining my attitude regarding the four points raised by Rev. Tiga:

1. In my opinion the KSS of the Gossner Church is competent to represent the church in this matter. It may be considered whether the KSS should asked the responsible brothers of the Anshals, belonging to the KSS, beforehand to get the opinion of the different synods of the G.E.L.C. in their Anshals. But, in my opinion, the Kalishiya Sangh, according to its structure and very seldom meeting, is not the body to decide such matters as the change of the Terms of Reference.
2. Certainly, Dr. Berg as private person is not competent to make changes. According to a request of the President of the Gossner Church and the KSS, he - as director of the Gossner Mission - has made a draft for the new Terms of Reference. Beforehand, he has assured himself of the consent of the leading board of the Gossner Mission in the Kuratorium, that is, if he may and should do it. Dr. Berg has not done anything above his competence.

One thing, however, is important: Dr. Berg suggested not to make an agreement between GELC and GM concerning the new Terms of Reference. Dr. Berg - with the consent of the brothers in the Gossner Mission - has suggested to the GELC to feel competent for working out and issuing new Terms of Reference. That means that the GELC should declare as autonomous church under which conditions it welcomes co-workers from other churches in ecumenical fellowship.

3. I personally would prefer if in the § 6 and 7 the old conception "missionaries" were not taken over in the new Terms of Reference. But if the KSS should wish this, I am not against it, but would give my agreement. The leading body of the autonomous church in India decides about the principles, conditions and formulation of the new Terms of Reference. It invites brother churches all over the world to send fraternal workers under the mentioned regulations.
4. Point 4 of Rev. Tiga does not seem very important to me, but I would agree with him. I would rather prefer not to use the concept "foreign missionaries" in the new Terms of Reference of the Gossner Church, as a sign that a new period has begun for the young churches in Asia and Africa.

b.w.

Anyhow, dear brother Bage, I did not want to miss telling you my opinion about it, before you leave Ranchi at the end of July.

Please send copies of my letter to Rev. Tiga, Rev. Kloss and brother Samad, the secretary of the KSS - if you feel like it.

With kind regards,
I am yours,

Encl.

Copy 2

Rev. Kloss

Dear brother Bage, I did not want to miss telling you my opinion about it, before you leave Ranchi at the end of July.

Anyhow, dear brother Bage, I did not want to miss telling you my opinion about it, before you leave Ranchi at the end of July.

Please send copies of my letter to Rev. Tiga, Rev. Kloss and brother Samad, the secretary of the KSS - if you feel like it.

With kind regards,
I am yours,

Anyhow, dear brother Bage, I did not want to miss telling you my opinion about it, before you leave Ranchi at the end of July.

Please send copies of my letter to Rev. Tiga, Rev. Kloss and brother Samad, the secretary of the KSS - if you feel like it.

Encl.

G. E. L. CHURCH

JOINT MISSION BOARD

Rev. J. P. TIGA M.A., B.D., S.T.M.

Director.

C/o P. P. BIJAY,
KOKAR CHOWK, H. B. ROAD,
RANCHI.

AUTONOMY DAY, 1964 (10th. July)

The Secretary,
G.E.L.Church in Chotanagpur & Assam,
Ranchi

Subject : Amendment of the Terms of Reference for
Foreign Missionaries .

Dear Sir, This is to acknowledge with thanks your letter No. 575/64 dated the 2nd. July, 1964. I am also thankful to you for a copy of the minutes of the K.S.S.S. dated Ranchi, 14th. -17th. June, 1964. I want to make the following comments immediately on the resolution of the K.S.S.S. and the draft suggested by Dr. Berg (a copy of which you have sent to me) :

Resolutions of the KSSS dated June 14-17.64 on TERMS OF REFERENCE :- On the one hand the KSSS says "After studying them (Dr. Berg's Terms of Reference and the existing Terms of Reference of the KSS) the KSS should also draw up its terms of reference and thus agreement might be reached so as to have the same between Dr. Berg and the KSS" and on the other in the same breath the KSSS says "The terms of Reference as drafted by Dr. Berg be approved in principle. Also resolved that Sl. Nos. 6 & 7 of the old terms of reference be included in the new one."

I think that the KSSS has taken an action in approving Dr. Berg's draft in principle without consulting the Church and it is therefore a pronouncement before time and without proper consultations.

Further, in the resolutions the name of Dr. Berg appears three times in connection with the Terms of Reference. The G.E.L.Church has no business to draft or make any Terms of Reference with any individual. That is to be between the G.E.L.Church and the Gessner Mission Society. Once the Gessner Mission Society or the Gessner Church ceases to be as at present the Terms of Reference will become defunct automatically.

Then again, my third objection is regarding the pronouncement of the KSSS re. Sl. Nos. 6 & 7. Why should the KSSS dictate the Church? It is too early for the KSSS to pronounce anything. This is the time when the Church as a whole with Constitutional rights and freedom speak out. The KSSS has taken a step to deprive the right of the Church. In this connection I want to draw the attention of the KSSS to Article Four Part II 6 (d) (ii), Article Twenty Three (6) where it says "The Kalishya Singh shall formulate general plans, and programmes for the life and growth of the Church, and finally Article Twenty Five."

It is true that the said Terms of Reference is more than ten years old and the Church must review the whole matter connected with Article Twenty four "Foreign Missionaries" of the Constitution afresh in the light of the changed situations and circumstances and it will not be right to overlook them.

F.T.O.

Therefore, I have to add a fourth point to the three I have written above, namely, that the heading you have put as the subject should be revised to accommodate the idea that if it be thought expedient the entire Terms of Reference may be done away with. I would suggest the subject to be as follows:

"The Terms of Reference for Foreign Missionaries".

May I say that I have many things to say in connection with this subject but I must keep them in reserve until a suitable time comes and an appropriate place is found. All the above four points I have raised are out of the document you have so kindly sent to me. I do hope that they will receive your full attention and in good time.

Yours Sincerely,

Copy to :

- ✓ 1. The Frankish Adhyaksh, G.E.L.Church
2. Rev. H.Kless
3. Director, Gessner Mission Society

J. Shiga
10/7/64

GOSSEN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH RANCHI.

Memo No. 574/64-KSS-157.

Dated 24 June 1964.

To
Mr. Schwert,
Director, Technical Training
Centre, Phandi, Ranchi.

Managing
Sub:- Planning Committee for the T.T.C.

Dear Sir,

In the last meeting of the Full KSS in February 13-17, 1964 the former Director T.T.C. through his report suggested to establish a Managing Committee for the T.T.C. The KSS also has during the past months realised the necessity of one and has now formed a Committee with the following:-

1. Pranshu Adhyaksh Ex Officio Chairman.
2. Director T.T.C. Ex Officio Secy. & Treasurer.
3. One Teachers' Representative To be nominated by the Director T.T.C.)
4. Mr. Manmohan Lakra, Lecturer Ranchi School of Engineering Ranchi.
5. Rev. J. Topone, Adhyaksh S. E. Anchal, Kaima, Khunti, Ranchi.
6. Rev. C. B. Mina, Adhyaksh, N. W. Anchal, Guala, Ranchi.
7. Rev. C. B. Aind, Adhyaksh, Orissa Anchal, Rajnagar, Sundargarh, Orissa.

The KSS desires that the Committee should now start functioning. It also desires that suitable rules for the Managing Committee should be drafted immediately for the approval of the KSS and this work is being entrusted to you.

It is requested that necessary action may kindly be taken on the matters aforesaid.

Yours sincerely,

Asstt. to the Secy.

Copy to:-

Dr. Secy, G. E. L. Church, Ranchi.

1. All members of the Committee.
2. Treasurer G.E.L.C. Ranchi.
3. Mr. Asstt. G.E.L.C. Ranchi.
4. Dr. Ch. Berg, Director G.E.L. Berlin Friedenau, Hansjerystr 19/20 West Germany.
- ✓ 5. Rev. H. K. Saha,

G. E. L. CHURCH

JOINT MISSION BOARD

Rev. J. J. P. TIGA M.A., B.D., S.T.M.

Director.

C/o P. P. BIJAY,
KOKAR CHOWK, H. B. ROAD,
RANCHI

The 20th June, 1964.

23-6-64

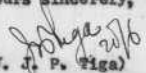
To,
The Registrar,
Senate of Serampore College,
Serampore, West Bengal.

Dear Dr. Devasahayan,

This is to inform you that Rev. S. Surin has been granted leave for 3 months, from June 24th to September 23rd, 1964 to attend the next meeting of the Christian Peace Conference at Prague. Rev. H. Kloss has been appointed to act as Principal during the absence of Rev. S. Surin.

With regards and wishes.

Yours sincerely,


(J. J. P. Tiga)

President,
College Council, L.Th. College,
Ranchi.

cc' to :

1. Rev. S. Surin,
2. Rev. H. Kloss,
3. Secretary, G.E.L.Church for information.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHITANAGPUR & ASSAM.

Ref. No. 531/64

From :-

The Pramukh Adhyaksh,
G.E.L. Church.

To,

All Members
concerned.

Ranchi, the 19th June '64.

Subject :- Reception Committee for the All Asia Lutheran
Conference to be held at Ranchi from 8th - 18th
October 1964.

The K.S.S. Samiti and the members of the Reception Committee
formed by the K.S.S. Samiti on 1 - 4 May, 1964, met jointly and have
taken following actions :-

(1) The following have been finally made the members of the
Reception Committee or also called Arrangement Committee:-

1. Rev. Dr. M. Bage, Pramukh Adhyaksh, Chairman.
2. Mr. N. E. Royo, in charge of General Secretariat.
3. Rev. S. Kujur.
4. Rev. S. Gurin, in charge of Accommodation.
5. Mr. S. Hazen, in charge of Accommodation.
6. Rev. H. Kloss, in charge of Transportation.
7. Mr. C. M. Royo, in charge of Treasury.
8. Mr. Mittanmber, in charge of Transportation.
9. Rev. C. G. Schmidt.
10. Dr. Jenghaus, A.T.C., Khutitoli.
11. Mr. Schwerk, T.T.C. Rudi.
12. Mr. Moore Mins.
13. Rev. M. Tete.
14. Miss Daisy Hamrom.
15. Mrs. Kloss.
16. Mrs. Schmidt.
17. Miss A. Mins.
18. Mrs. P. Mins.

M. Bage
+ (M. Bage),
Pramukh Adhyaksh,
President,
G.E.L. Church, Ranchi.
19.6.64.

Gossner Evangelical Lutheran Church Ranchi.

Memo No. 499/64 -KSS-116

Dated 12th June 1964.

To:-

Rev. Dr. M. Bage, Pr. Adhyaksh.
G.E.L.C. Ranchi.

Sub:- ALL ASIA LUTH. CONFERENCE.

Dear Sir,

The LWF has informed that the Second All Asia Lutheran Conference scheduled to be held in Indonesia has now been decided to be held at Ranchi from 8th to 18th October 1964. The Gossner Church has therefore to play host for this Conference.

The KSSS has in its meeting (May 1-4, 1964) formed a Reception Committee of the following:-

1. Premukh Adhyaksh (Convener)
2. Principal TH. Co. S. Surin.
3. Shri N.E. Boro.
4. Rev. H. Kloss.
5. " S. Kujur.
6. Principal GHS. S. Herenz.
7. Rev. S. Surin H.Q. Cong.

It is therefore requested that the Reception Committee may immediately be convened to plan its work in connection with the above mentioned Conference.

Yours Sincerely,

Copy to:-

All members of the R.C.

Rev. H. Kloss ✓

[Signature]
Secretary G.E.L.C. Ranchi

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

Ref. No. 487/64

From :-

The Presuldi Adhyaksh,
G.E.L. Church.

To,

Dr. Ch. Berg, Director,
Gossner Mission Society,
Berlin - Friedenau,
Hindenburgstr. 19/20,
Germany.

Ranchi, the 3rd. June '64.

Subject :- Medical help to pastors of
the G.E.L. Church.

Dear Brother Berg,

I would like to remind you that you had mentioned to me that you were prepared to provide in your budget a certain amount which can be used for the medical help to the pastors of the Gossner Church on the recommendation of the Presuldi Adhyaksh.

There is one such case at present. Rev. Royan Topno a pastor of the Hazaribagh Synod is seriously suffering from a severe skin disease. The Synod Sanchalak (Synod President) of Hazaribagh has requested the K.S.S. to help him, but we do not have any amount in our present budget for such help.

May I request you to kindly authorize Pastor Kloss to give necessary financial help to this pastor. I know that the financial condition of Rev. Topno is bad. He is really in need of such help.

With kind regards.

Yours Sincerely,

M. Bage

(M. Bage),
Presuldi Adhyaksh,
President,
G.E.L. Church, Ranchi.

Copy to :-

Rev. H. Kloss, Ranchi.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CUTTACKPUR & ASSAM.

Ref. No. 479/64

From :-

The Pramukh Adhyaksh,
G.E.L. Church.

To,

The Chairman,
Continuation Committee of
the G.E.L. Church Mahasabha 1960.

Ranchi, the 1st, June '64.

Subject :- Formation of Pracharakpan Panch.

Dear Sir,

As regards the basis for the election of members for the Pracharakpan-Panch of any Pracharakpan (Congregation) in the G.E.L. Church it is stated in Article VII, 3(a) of the G.E.L.C. Constitution 1960 that "For every 50 confirmed members and of the balance for more than half of 50) of each village (tola) one representative shall be elected by each village (tola) as member of the Pracharakpan Panch."

However, the Regulation for the Headquarters Congregation at Ranchi (Appendix to the Constitution I b) shows that the Headquarters Congregation though it is a Congregation, has been given a special status. Thus the Congregation has the Pramukh Adhyaksh as its pastor-in-charge and thus is directly under the K.S.S.

As the Headquarters Congregation is on one side a Congregational unit like any other Congregational unit but on the other it has got a special status, there are two undermentioned interpretations given in connection with the basis to be adopted for the election of members for Pracharakpan-Panch for the Headquarters Congregation at Ranchi :-

I. Some interpret that the general regulation which is for all Congregations of the G.E.L. Church (Article VII 3(a)) is meant also for the Headquarters Congregation at Ranchi.

II. Others interpret that as the Headquarters Congregation at Ranchi has got a special status, the general regulation as stated in Article VII 3(a) need not be applied to the Headquarters Congregation at Ranchi, and that in order to avoid making the Pracharakpan Panch unwieldy the total number to be represented by a Panch should be more than 50.

As above mentioned interpretations are based on the present Constitution of the G.E.L. Church, may I request you to clarify it as early as possible by giving the right interpretation, so that I may guide the K.S.S. in the right direction and thus defend the Constitution.

Yours faithfully,

M. Bage

(M. Bage),
Pramukh Adhyaksh,
President,
G.E.L. Church, Ranchi.

Copy to :-

1. Bishop A. B. Manikam, Chairman.
2. Rev. J. J. P. Tige.
3. Shri N. E. Hore.
4. Rev. J. A. Kujur.
5. Shri P. D. Parna,
6. Rev. H. Kloss, Recording Secretary. ✓
7. Bishop H. Mayer.

Ainzaon

15-5-64.

महोदय ~~Kloss~~ Sahels.

श्रीमान साहब जी मैं आप को मेरा आभार रख रहा हूँ

आगे मैं सुनता हूँ कि आप जर्मनी को लौट

आये। मैं सोचता हूँ कि आप से अभी मिलूँ

पर आपकी जगह का पुराल नहीं है विचार

है कि आपके काला सहीना में मुलाक़ा करना चाहता

आज काला सहीना का आलोक हो रहा है

होसपिटल में और बाहर में बाजार में

प्रचार कर रहा हूँ जलमन सहीना का समाचार

आज है रात को ईश्वर की दया से

आज है आप लोग लौटने का भी कुछ

मैं सुनने का मन ले है

आप किस्मत

Rahman K. Lalil

Ainzaon

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



To

Rev. H. Kloss.
G. E. L. Church. Ranch
P. O. Ranchi
Dist Ranchi
) Bihar (

भेजने वाले का नाम और पता : Sender's name and address : —



इस पत्र के साथ कुछ न भेजिये. NO ENCLOSURES ALLOWED.

op. Dahlia Bank,
LANDOUR,
MUSSOORIE U P
12 Mai, 1964

Lieber Br. Kloss,

Ich habe heute die freundliche Nachricht erhalten dass "Religion in Essence and Manifestation" noch zu haben ist. Der Leiter unseres Buchvereins hat es nicht selbst in der Buchhandlung, aber weiss scheinbar wo es zu haben ist, u wird es uns zuschicken. Scheinbar soll es umg. \$US 2.00 kosten, aber mit Zahlung machen sie sich vorläufig keine Sorgen. Hoffentlich kommt es nur gut u bald bei Ihnen an.

Mit der Sprachschule geht es sehr gut - wir finden es sehr interessant. Jetzt ist es hier sehr kalt - hat heute viel geregnet. Bei solch kaltem Wetter waren wir heute im Lanche. Hoffentlich geht bei Ihnen alles gut. Herzlich Grüsse an Ihre Frau, Dr. Bage u. Frau Herr Mittenhuber, etc.
Ihr.

C. G. Schmidt

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Recd H. Kloss,
G. E. L. Church Compound
RANCHI.
Bihar.

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

C. F. Schmidt
of Kailash Bank
Mussoorie U.P.



इस पत्र में अन्तर्देशीय पत्रों में NO ENCLOSURES ALLOWED

G.E.L. CHURCH

To, The Secretary,
Kendriye Salahkari Sabha, G.E.L.Church,
Ranchi

C/o. P.P. VIJAY
Kohar Chowk, H.B. Road, Ranchi.

Dated, Ranchi, the 26th. April, 1964

Dear Sir,

According to the wish of the K.S.S. the Committee appointed to consider the report of the C.S.I. - Lutheran Inter-Church Commission met and the under-mentioned document is the result of the meeting.

The K.S.S. is requested to kindly approve the minutes of the Committee and to extend the time for consideration of the matter on hand. The members of the Committee feel that it is not possible to give an answer to the query in a short time. The G.E.L.Church has been almost put off touch with this and we need more time for study.

With best wishes,

Yours Sincerely,

cc to :

1. The Rev. S.Surin, Chairman
2. The Rev. J.Lakra member
3. The Rev. Dr. M.Bage, member
4. The Rev. H.Kloss (visitor)

J.J.P.Tiga 26/4/64
Secretary.

MINUTES OF THE FIRST MEETING OF THE COMMITTEE OF THE G.E.L.CHURCH ON C.S.I.-LUTHERAN INTER-CHURCH COMMISSION held on the 22nd. & 24th. April, 1964 at the residence of the Framkh Adhyaksh

The Committee appointed by the K.S.S. was convened by the Rev. S.Surin (Convener) and accordingly the Committee met on the 22nd. April at 9 a.m. and on the 24th. April at 7 p.m.

The members present were : 1. The Rev. Dr. M.Bage (Framkh Adhyaksh)
2. The Rev. J.Lakra
3. The Rev. J.J.P.Tiga
and 4. The Rev. S.Surin (Convener)

The Rev. H.Kloss attended the meeting on the 24th. by invitation.

The Convener Rev. S.Surin opened the meeting with a word of prayer on the 22nd. and by his request Rev. Dr. Bage offered the opening prayer on the 24th., and on both the days the concluding prayers were offered by the Rev. J.Lakra.

At the very outset the Framkh Adhyaksh introduced the subject and drew the attention of the members to the Minutes of the Second Meeting of the C.S.I.-Lutheran Inter-Church Commission held on June 6th. to 8th. 1962 at Bangalore. He told that the F.E.L.C.(I) has circulated these minutes among its affiliated Churches asking for their comments and opinion.

Revds. Lakra and Tiga narrated the past history of these negotiations and also about the actions taken by the F.E.L.C.(I) with regard to a proposal to have an Evangelical Lutheran Church in India out of the present ten Lutheran Churches here. It was also mentioned that in connection with the latter the F.E.L.C. had already agreed upon the Theological Basis and a Constitution for the proposed United Lutheran Church in India.

The Committee after a considerable length of discussion arrived at the following decision :

1. The union negotiation of the C.S.I.-Lutheran Inter-Church Commission is mainly and solely an attempt for and of the churches in the south
2. The G.E.L.Church has not followed the trend of this negotiation and being in the north it is not concerned. The members of this Committee, however, take note of the fact that this negotiation has produced and an agreed doctrinal basis.

3. This Committee unanimously feels that the plan for a United Lutheran Church in India should not be abandoned. The time has come when a further attempt should be made for the achievement of the same.

4. The Committee suggests to the K.S.S. that time be given for it to study and reconsider the scheme (The Constitution and the Doctrinal Basis) prepared by the F.E.L.C.(I) with a view to place a definite proposal to the K.S.S. for its consideration and action.

5. The Rev. J.J.P.Tiga was appointed Secretary of this Committee. He was asked to send copies of these minutes to all the Lutheran Churches in India and to obtain copies of the proposed Constitution and the Doctrinal Basis for a United Lutheran Church in India for the members of this

P.T.O.

this Committee.

6. The members expressed their desire that Rev. H.Kless be always invited to the meetings of this Committee.

Sd/- S. Surin, Chairman, Sd/- Jeel Lalra, Sd/- H. Bage, Sd/- J.J.P. Tiga
Secretary.

cc to the heads of all the Lutheran Churches in India.

1. The Rt. Rev. R.B. Manikam, Ph.D; D.D.
Tamil Evangelical Lutheran Church,
Tiruchirappalli, South India Secretary
2. The President, Arcot Evangelical Lutheran Church
South India
3. The President, South Andhra Evangelical Lutheran Church
Gudur.
4. The President, Andhra Evangelical Lutheran Church,
Guntur, Andhra Pradesh.
5. Ebenezer Evangelical Lutheran Church, C/O The General Superintendent,
Benagaria, Santal Parganas.
6. The President, Joypur Evangelical Lutheran Church,
Koraput, Dist Koraput, Orissa.
7. The President, East Joypur Evangelical Lutheran Church,
Royagada, Dist Koraput, Orissa
8. The President, Evangelical Lutheran Church in Madhya Pradesh,
Baugor, M.P.
9. The President, Danish Pathan Mission
10. The Prerankh Adhyaksh, G.E.L. Church.

Amgaon

Bate 17-2-64

Dear Sir

for a long time I am writing
a letter to you kindly to accept
it. Now a days I am well and
busy in my duty. all Hospital
Staff are well and doing good
work. I preach the Gospel every
day in Hospital. I hope you will
come back to Ranchi in April.
I remember you and your family
in my prayer and hope you are
all well by the Grace of God.

I request you that kindly to
bring Krist-Wach for me.

Thanking you very much
your faithfully
Rahman

Khalil Rahman
Angaon Mission Hospital
P.O. Angaon
Dist. Sambalpur
Orissa.

TECHNICAL TRAINING CENTRE PRINTERS CLASS RANCHI
TELEPHONE 510
G.E.LCHURCH PRESS

REF:

DATE 16-2-64

Lieber Herr Kloss, liebe Frau Kloss,

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom Dezember.

Ich muß Ihnen einen kurzen Bericht geben, was sich so hier im Hause tut. Seit Adomeits ausgezogen sind, seit Dezember ist das Haus immer voller Gäste, im Durchschnitt 2 Personen, manchmal mehr, einmal gleich 8 auf einmal, zur Zeit sind es 6. Dr. Junghans und Dr. Rohwedder wohnen bei mir. Vor drei Wochen kam Pastor Schmidt mit Frau aus Australien, der hier Jugendarbeit betreiben soll. Während der Lallbungalow renoviert wird (für ihn) wohnt er in meinem kleinen Zimmer. Dr. Berg habe ich für die Dauer seines Aufenthalts in Ihrer Wohnung einquartiert. Ich muß Ihnen auch berichten, daß ich einen Teil Ihres Geschirrs in Benutzung habe, denn mein Geschirr ist auf einen kleinen Junggesellenhaushalt zugeschnitten. Das Gästegeschirr reicht auch nicht, wenn 6 bis 10 Personen zu Tisch sind.

Sie können mir glauben, daß ich froh bin, wenn Sie diese Pflichten wieder übernehmen. Ich arbeite für die Druckerei 60 bis 70 Stunden in der Woche, dann soll ich mich noch um die Gäste kümmern. Ich schaffe es nur noch wenn ich jeden Tag um 5 oder 6 aufstehe und die Büroarbeit mache vor meine Gäste auf sind.

Shanti ist eine Perle, wenn ich sie nicht hätte, sie managed den ganzen Haushalt, kochen, braten, backen, große Wäsche usw., nur wenn sehr viel Wäsche ist bringt sie eine zweite Aya.

Mit der Reparatur unseres Bungalows wird es nichts, es sei denn Sie bringen 30.000.- bis 40.000.- Rs für diesen Zweck mit, dann kann sofort begonnen werden!

Die alte Presse ist inzwischen umgezogen, in diesem Gebäude befinden sich jetzt die Kirchenbüros und unsere neue Presse wurde am 14. eingeweiht. Heute 18Uhr die große Schau, Einweihung in Pudi sh.

Ich hoffe, Sie recht bald hier zu sehen

Ihr p. m. + h. m. J.

G. E. L. Church Hospital

Amgaon P. O.

Via, Deogarh, Dt. Sambalpur, Orissa.

Railway-Station Rourkela.

Ref.

Date 18/20 Dec 196

Lieber Fräulein Kloss!

Neben meinem persönlichen Dank für Ihre Weihnachts-
geschenke, die alle Herzen von unserer selbstlosen Kompanie aus
hervorgehen, möchte ich Sie als Geschenk senden. Wir wissen Sie
und Ihre selbstlose Tätigkeit in unserer Mitte und freuen uns, daß
Sie als Mitte leben, nicht in Christo Nappes sein werden. Möchten
Sie noch gute Richtigkeiten in Deutschland haben, kann Sie bald sein
da sie unsere der Zeit entgegen.

Sie selbst. Christenheit

Hier

Christian J. Mariann Berg

M. Berg

M. R. R. R. R.

Es ist schon wieder in

Indien zu sein!

Wird es ganz die Zeit
dass in R. R. R. R.

Maria R. R. R.

Maria von R. R. R.

H. u. E. Adami

A. Keller

A. Keller

Adami Schmid

Adami Schmid

Adami Schmid

Adami Schmid & Fran

Adami Schmid

Adami Schmid

Adami Schmid

From Rev. J. Labra

G. E. L. Church
Ranchi
10/12/63

Dear Bro. Bloss,

Recently I had too much of travelling. I already received your letter in October and carried it to the Philippine Islands hoping to reply from there. I was elected Chairman there and had to be too busy and I returned carrying your letter with me. But I tried to visit many places and attended many meetings including two at Ranchi. Today I am free and I am taking the first chance to write to you.

We are eagerly waiting for the arrival of Dr. and Mrs. Berg next Sunday, the 15th Dec. We have prepared his programme for this year.

I should think that the Lord has sought you for service in the Gossner Church as He did with Amos, Isaiah and other prophets of old and I find you have fully surrendered yourself to His

Will. It is gratifying to know that your heart, interest and life is in Chotanagpur though you are thousands of miles away in Germany. With joy I announced in the MSS that your whole future is now ensured as your maintenance and care has been taken up by the Church in Germany.

I am taking care of Shri Chandritar Pr. Tewari. I brought him into a room in my own residences. He finds materials and arranges them to be printed in the Gharbandhu, so to say, I made him the Business Manager of the Gharbandhu. I trust Bro. Berg will continue his services as now the Periodicum is helping the publication of the Gharbandhu.

On Second Advent Sunday Shri Chandritar Tewari had been confirmed and so he is now a full-fledged member of the Gossner Church.

Just Shri Rahimullah not long ago. He is happy in his work at Singaon. We should the services of these young men.

As so many improvements
in the Ranchi estate and which is
now fenced by stone walls in the
tank and Gharagutoli corners. At
Kopali keeps the main gate on the
Main Road. The Press is fixed but
the old press is still in its old home.
Ranchi is growing every day. There are
I think seven congregations at present
in the Hatis area which are
Charles, Seibathil and Dinoo. Mr.
Thiel and I went and inspected
the rice places at Haraon and
Kalyanpur at two ends of the
Hatis area.

The new RSS had one sitting by the
time at which they gave me farewell.
Next to Bro. Basu Mr. C. B. Hind of
Raigarh became the President. Mr.
C. T. Patra a member of the RSS has been
called to eternal rest by the Lord.

We shall expect you this March. Tell
my daughter Rasi requests me to write
to you asking that you may bring
a Frangipani for her. She has money
but it is difficult to send money
from India due to rigid control.
She will immediately pay the price
in India.

Many thanks for Minnie's news.
Please give our love and friendship
cordial greetings and love from me
and my family to Mrs. Kloss and self.
To my sister J. Lakra

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES

ALLOWED



Pastor H. Kloss

Berlin 41, Gossenhof

Handjersstr. 20

West Germany

Comm - 60

Taped fold here

Sender's name and address

Mrs. J. Lakra
G.D. Church
Ranchi, Bihar
India

Peter Mittenhuber
c/o TECHNICAL TRAINING CENTRE
PRINTING PRESS
B.L.L. CHURCH FIELDS BANCHI

Sehr geehrter Herr Pastor, sehr geehrte Frau Kloss,

Seit Beginn dieses Monats ist die Familie Adomeit nach Pudi übergesiedelt, und ich habe die ihnen übertragenen Rechte und Pflichten übernommen. Bis zum Eintreffen von Herrn Schwerk benütze ich auch die große Wohnung. Shanti versorgt meinen Haushalt, kocht, wäscht, kauft ein, macht einfach alles zu meiner Zufriedenheit. Seit einer Woche ist sie allerdings krank und ich muß noch nach dem langen Arbeitstag Hausarbeiten machen.

Gerade bin ich dabei in der Erde einen zweiten Wassertank zu versenken, sodaß mit der Handpumpe der große Tank gefüllt werden kann.

Der Gärtner schläft immer noch brav auf Ihrer Veranda. Jetzt wird es allerdings empfindlich kalt und ich möchte Sie fragen ob ich ihn nicht im Haus d.h. in Ihrer Wohnung schlafen lassen kann. Zwar so, daß er abends den Schlüssel holt und morgens wieder zurückbringt.

Und noch eine Frage. Pemanant, Simon Lakra und Shanti sollen aus der Gossner Kasse ein Weihnachtsgeschenk bekommen. Sari, Hosen- und Hemdenstoff, soweit so gut; aber wieviele Meter und welche Preislage? Bitte schreiben Sie mir doch recht bald!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

P. Mittenhuber

1 Sari etwa 12-15,- Rs
2 Hemden }
2 Hosen } Stoffe bei Tirayalal

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES
ALLOWED



Herrn Pastor Kloss

Handjerystrasse 19/20

1 Berlin 41

Gossmersha us

GERMANY

Cover - 56

Third fold here

Sender's name and address :-

Wm. H. H. H. H. H.

TECHNICAL TRAINING CENTRE

RAJAHMUNDRAM

D. S. L. CHURCH - STREET, RAJAHMUNDRAM

INDIA

Second fold here

die Studenten selber aufzubringen haben zur gegenwärtigen Entlastung von der G.M. bezahlt wird, daß aber alle anderen Dinge, die zum laufenden Betrieb der Institution als solcher gehören, von der Kirche getragen werden sollen. Dasselbe gilt auch für die Pracharak- und Tabita-Schule. Es wird eine Verarsallan wird darüber sicher schon mit Dir gesprochen haben. Die Sache wird zwischen Kirche und Mission offiziell behandelt. Heute schreibe ich Dir sozusagen nur inoffiziell, sodaß Du Dich schon in Gedanken auf Deine neues Budget 64 einrichten kannst.

Nun möchte ich Dir noch einige Hinweise geben:

Ekka von New Garden Seramtoli möchte das geliehene Lutherbuch wiedergeben. Es wäre sehr schade, wenn dieser Band unsrer Bibliothek verloren gehen würde.

Joel Ekra hatte mir noch vor der Abreise mitgeteilt, daß er das Buch "Eros und Agape" bei sich nun doch gefunden hätte. Zieh es wieder ein, damit es nicht wieder verschwindet. Unsere jetzige Regel war doch, daß kein Buch aus dem College weggetragen wird, sondern jeder (auch wer von außerhalb kommt) es im Library Room lesen muß!

Den Schluß zu "Sketch of the Direction of the Church in its Earliest Time" konnte ich bisher noch nicht senden, da ich meine engl. Bücher in Indien lassen mußte, ohne die ich die Arbeit nicht abschließen kann. Das will ich aber gerne tun, wenn wir 64 zurückkehren. Sage das auch Bruder Tete mit einem schönen Gruß von mir.

Ich weiß nicht, wer diesen schmutzigen Artikel in der letzten Nummer des Adhyatmik Patr geschrieben hat, denn dem ist kein Name beigegeben ("Worth quoting"). Auf jeden Fall steht der Adhyatmik Patr in der gemeinsamen Verantwortung aller, die an den drei Institutionen (Theol. College, Tabita Schule und Pracharak Tr. Schule) verantwortlich arbeiten. Sehr, sehr traurig, daß solch eine Hetzschrift, die aus dem Zusammenhang gerissene, mißverständene und mißdeutete Sätze bedeutender Theologen nach Art der Sekten gebraucht, in unser Adhyatmik Patr gelangen kann. Wir müssen uns der hohen Verantwortung bewußt werden, die solch eine Herausgabe einer Zeitung mit theologischem Niveau haben. Aber darüber muß man sich im brüderlichen Gespräch mit dem betreffenden unterhalten, der auf jeden Fall sehr viel Liebe braucht, damit auch aus ihm nicht Haß und Hetze sondern Liebe spricht.

Anbei ~~see~~ sende ich Dir auch einen Aufsatz, den ich mit nur geringen Abänderungen auch in der "Bienen" veröffentlicht habe.

Ferner erhältst Du einen Bericht über die im College geleistete Arbeit, den ich hier zu geben hatte. Das ist für Dich privat und vertraulich.

Ich hatte Dir extra gesagt, daß ich für Glas (Geschenke an Lokies und Grothaus) keine Garantie übernehmen kann. Das müßte man dann schon in Holz verpacken. Das Fensterglas um die Tonfiguren herum ist durch den Transport in der Kgroßen Kiste völlig zerbrochen. Die eine Tonfigur ist beschädigt, die andere nicht, aber es ist für ^{nach} und für jeden anderen ein großes Problem, diese leicht zerbrechlichen Figuren nun weiter zu transportieren. Es tut mir also leid und ist nicht meine Schuld, wenn diese Figuren nun immer noch bei mir ohne das schützende Glas in meiner Wohnung stehen.

Lieber Saban, Rita und ich wünschen Dir, Deiner lieben Frau auch Bruder Tete, besonders aber den Lehrern am College, vor allen Silas Kujur, besonders herzlich aber auch den Studenten viel Kraft für Eure Arbeit und Gottes Segen.

Dein Hermann

Dated the 10th July 1963.

Dear brother Kloss,

Our Yisusshay to you all. We are keepin^{well} hope you are also enjoying the sound health. We are glad to hear that you have reached to Germany. In this letter I would like to state some official things which are very important. As Dr. Sage is going to Germany I took it as an opportunity to send this letter.

1. K.A. Patrika:- Regarding the Kendriya Adhyatmik Sanstha Patra I am to inform you that we ^{are} great trouble to run it. In the last I paid Rs 200/- some from our previous subscription and other from my own pocket. Well, now subscribers are enrolling their names but it will take still one year to run this paper independently. Therefore, kindly inform Mr. Thiel for payment of the printing charge from the next issue Sept- December 1963.

2. Medical aid:-

Let me know whether these persons ~~may~~ will be treated from the College fund, namely- Samuel Barla and their children (College cook), your driver Simon Lakra and their children, your gardener, Premchand. These people came to me and for a chit (receipt) and I allowed them to be treated through Dr. Sanyal. This year there is all kinds of disease at Ranchi. Students are also suffering from many kinds of disease. The children of your driver Simon are suffering from serious infection. Recently I paid the previous dues of your time i.e. the month of March and April which amounted Rs 46.00. Now, I have to pay more than Rs 100/- in course of two months. I think, money may run short therefore some means and ways should be sought to overcome this difficulty.

3. Matter of Mr. Tiwary:-

I am to inform you that Mr. Tiwary lived in the hostel from the month of February but no mess charge, maintenance and other charges have been paid up to the month of June 1963. I am in anxiety, how to realise money for the mess from him. The total bill for Mess, Maintenance fee is Rs 116.00 (Rs One hundred and sixteen only) This is great amount to meet the deficit of the hostel. Please give me some direction to realise this amount. From the month of July he is now residing in the house of Pramukh Adhyaksha and doing the Gharbandhu business.

4. Building:- I am very sorry to inform you that we have difficulty in holding our class and devotion in the College. The roof of the chapel and my office has been removed by the property Board and no construction is going on since May 63. I do not know how much we will suffer in want of rooms. At present we have our daxstian morning devotion and class in the Library room which is inadequate to do so. I have approached to the Property Board authorities but they have kept silence on the plea that we don't get materials for the building. Let me know your advice.

5. Staff members:- I am happy to inform you that the classes are going on well. Rev. Kujur is in charge of Greek as you have suggested me. Dr. Sage, Rev. Tete and Rev. Tiga have already started their classes. I hope Rev. Juel Lakra will also do in course of time.

Again, I am happy to inform you that all have done well in the last examination. All have passed in Greek paper except Obed Toppo. Samuel Barla, Suleman Jojo, Elias Surin have failed in Greek. Perhaps they are weak in Greek. Bijoy has passed his L.Th in 2nd Class.

Brother, I have many things to write but these are only some points which I would like to mention in this paper. Again, if you don't mind please pay the Bill \$ 2.37 for a Library book which I received from U.S.A. The foreign exchange is not possible here as we have no bank account here. This is very important. Money can be adjusted here or please bring this bill to the Director Berg who will approve this bill on behalf of the German mission

and payment will be made from there. After payment please inform me the amount so that I may pay this amount to Mr.Thiel. I hope, you will help me in this task.

Please don't forget to send a fountain pen ' swan' as you possess/ I need it very much. I will pay the amount when you come back to Ranchi. My wife require a knitting needle please send these two things through Dr.Bage. I will be grateful to you. I hope you are enjoying to take "Bockwurst". Please convey our greetings personally to my friends in Berlin.

Again, if you have time please have talk with Dr.Berg regarding the request of Rs 2000/- for the Library and book grant for our students. The resolution has been sent to the Director Gossner-mission, but you can personally mention this matter to him.

I am glad to inform you that your gardener Premanand is doing his work well, and your garden is full of flowers and other good plants. Our love to you all. You may write me if you need any important information from me.

Yours sincerely,

Sapan
Rev. S. Surin.

Continuation of service from before, collection
used for church building at Kolar.

Rev. Tiza was asked regarding his attitude
towards the officially appointed pastor
(Kulal). He answered that Rev. Kinds had
not yet ~~seen~~ seen him and had not yet talked
~~that~~ ~~with~~ ^{to} him that ^{whether} there is any objection
to his housework and the arrangement cannot
instruct. He expressed that he had not
in mind to refuse Rev. Kinds.

Wulst abgesetzt am
Lakra: (126)

प्रेम महाराज

आप दोनों को हम

प

सभी का प्रेम सहारा

हम लोग

आज बल ईश्वर पिता को बड़ी दया
कुशल से है आप दोनों का प्रेम ही
आसा रखता हूँ आप का प्रेम हुआ
खत मुझे मिला पढ़ कर खरी हुआ
बगान ठीक ही दिखाने देता है

सब फूल खिल रहे हैं मैं बंगला
के सामने सोता हूँ जल्दा का नाम

बिरजमान, निरञ्जन सब है दोनों

आये ही है ये म साहब को

जोवालीन बहुत गढ़ करती है गौर

करती है कि मैं सहारा हम को

हमारे जैसा बड़ीजी बोलो

श्रुता वा ज्ञातव्यं देही सै हे स्तुतं
कृपा कर माफ करे मुक्त मे प्रीति सहाय
प्रेमानन्द

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES
ALLOWED



Rev. H. Kloss

1 Berlin 41

Handjery Str. 19/20
West Berlin
Germany.

CORA - DE

Third fold here

Sender's name and address:—

Premchand Karketta
G.E.L.O. Ranchi
Bihar India.

Lutheran Theological
College, Repulse
31/6/63

My dear brother Herman,

Our
yours-ay to you all. We are
keeping well, hope you are in the
best of health. We are glad to hear that
you have arrived at your place
safely. We thank God that He
brought back to you safely through
all difficulties. I have intended
to write many things regarding our
College but I don't like to indicate
everything in this letter.

Our College is in full swing
from the 20th June 1963. Rev. Kyrle
has joined the College and he is
taking your subject "Greek" in
the upper and lower classes.

All the part-time teachers —
Rev. Tigo, Dr. Bate, Rev. H. Tate,
and Rev. J. Lakra have
begun to teach their subjects.

However, I am happy that

the classes are running smoothly
~~regularly~~ regularly. I am
only unhappy that the Mess
building is not yet built or
completed. The Property Board
people have removed the
roof of the chapel in the
hope of constructing room
but nothing has been done yet.
Now, we have no room to
hold our morning devotion.
Somehow or other we are meeting
daily for our morning devotion
in the library room. —
Today I approached the
Property Board authority and
personally and now they
have agreed to complete
this work as soon as possible.
Now the history of this
mission compound is changing
fast. The matter of Rajah-
Dangal has been cleared
off more or less as Phulchand
Lakra agreed to pay rent
and he is ready to admit
the authority of the Property

Board. The Board has already started work to accomplish their plan in the Rajah-Bongshah. I am really happy to see these changes.

Now, the main thing, which I am going to request you as this, that our "Kendiga" (Kendiga) has been printed already and here will I am sending.

a copy. But, at the same time I am request you that you would be

kind enough to write Mr. Thiel regarding the payment of the bill of Mr. Sauter.

When we approached Mr. Thiel regarding the payment of bill in connection with the Sauter patron, he told us that Rev. Kloss has informed me nothing. It is

that Kloss writes to me I could be in a position to pay the bill. However I have paid the bill for from my own pocket. It amounted Rs 230/-

Therefore, may I request you to give a proper information to Mr. Thiel regarding this matter. Thanks. Sata

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES ALLOWED



Rev. H. Kloss

Platz-Gesamter Mission

Berlin-Friedenau

Handwritten date: 19/10

West Berlin

Cover - 65

Third fold here

Sender's name and address

Rev. H. Kloss
Platz-Gesamter Mission
Berlin-Friedenau

W. H. K. van - 1911. 1912
Rach

may cheer Rita

Thank you very much
for your letter. I am sorry that I
could not reply your letter earlier because
I was ill. Because of my illness I could
not attend my class about one month
but now I am well. Your letter
brought us good news. We thank God
that you reached your country safely.
I hope that you are enjoying very much
these days. Again we hope that you
all are enjoying the company of Dr.
Bage. These days there is heavy rain
fall here. But now rainy weather season
will be over. The first festival of
Hindus is at hand therefore people
are making extraordinary ^{some} many preparation
to the main road in ^{some} crowded. We shall
also get at least one month first
holiday. Now a days Raman goes school
he knows some English words and
sentences. I think when you will come
back again he will speak with you in
English. Now I send my regards.

Our sympathies to you all.
Your sister,
Dickel.

Liebe Pils!

Heftlich sind Sie
gesund. Wir sind gesund durch
die Gnade Gottes

Luder! Ich habe kein Glück
 Euch zu besuchen. Immerhin
 vergangene Vergnüge ich sehr
 wenn ich geistlich nach Berlin
 komme. Öffentlich macht Daff
 große Reize in Deutschland.
 Ihr Körper, oft Dr. Daff in
 Hilanki krank gewesen war.
 Wir werden uns doch sehr
 freuen wenn Daff nach Indien
 zurück kommt. Öffentlich bringt
 er viele Grüße von meinen
 alten Freunden. Leider! Seebald
 ich nicht mehr in Deutschland.
 Kanad. Du sagst Du balini
 in Deutschland ich übermüht
 Dink! meine persönliche Grüße
 an Brigitte Christa und
 andre. Gewiß meine Grüße
 an Dorel Klüth.

Die Rache ist heftigste Paß

nichts besonders. Eine Gafar
sieht sehr schön aus. Kuntlich
kriech ich Saripha (Frucht)-
aus einem Gafen. Der Kati
ist fleißig in seiner Arbeit.
Aber seine Frau und Kinder
sind immer krank. Die Mutter
hat fast Rs 50/- in ihre
Krankheit. spendet. Nun ist
die Frau Kati gesund aber
sie ist sehr mager geworden.
Unsere Arbeit im Aufpflanz-
gang geht. Heute 2 Hr. Figa
kommen zur Unterricht hier
sonst im College. Pamath
Athabha gibt einmal im
Monat. Wir hoffen daß ihr
im April nach Indien
zurück kommt. Zur Zeit
sind in Ranch sind Herr
Edomite und Herr Huber. Sie
sind hier fleißige Leute.
Herr Annagrat King ist
nun Hotel Superintendent
des Girls High Hostel.
Wir schicken unsere besten
Grüße an Euch einschließl.
Hingungrat King. Der Tote
den wir schon im vorigen
Jahre begraben. Aus. S. S. S.

Heran kehrt zurück
die Zukunft meines
Brosen gegeben

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES

ALLOWED



Franziska Kloss

bei Lehrens

1 Berlin 41

Althoff 7

Germany.

Cash - 60

Third last here

Sender's name and address -

Mrs. S. S. S.
Rajal Bafal
K. K. Chak
Ranch, Bihar,
India.

To open cut here

Chandrika Prasad Tewari
C/o Padma Shri, Rev. Jool Khatun
C. E. L. Mission
Ranchi, Bihar
INDIA

1. 11. 63

Dear Rev. Kloss,

आप का पत्र आया। पहले बहुत खुशी
होई। मैं आज कोल कोइ भीतर हो गया हूँ। बहुत से
पैसे का सब आदि में खर्च कर दिया था छोटे दिन
हुए घर भी गया। लेकिन वह घर परिवार के
लोगों ने बुरी तरह जाली दी और घर से निकाल
भी दिया। अब तो घर से कोई भी आशा करना
मेरे लिये व्यर्थ हुआ। मैं बहुत सा सामान घर
पर ही है। जैसे, राजाई, कमबल और कौट
झाड़ि। सब भी सामान वहीं ला सका। इन्हीं
को लोका। सब प्रभुपर शीशु के हाथ में है।
मैं तो अब सब कुछ उसी चीशु के हाथ में
सौंप दिया हूँ। वह ही परमेश्वर है और
वही जो कुछ भी करेगा, हीव ही करेगा।
मैं नियु आपकी प्रार्थना में मही चीशु
मसीह के नाम में लीखन करता हूँ।

मैं, यह मुझे आपकी ओर दिन-प्रति दिन
आगे ले चलने और मेरे जीवन को जीव
करे। जो कुछ लिखें आप ने लिखा था, मैं
सब स्वीकार किया और पढ़ रहा हूँ। सच-उप
मैं वह पुस्तकें बड़ी लाभदायक हैं। मैं Mr.
W. Thiel को अनुरोध करता हूँ कि उन्हें
पुस्तकों के लिये पैसे दे दिया। इस समय
आपका पत्रा मुझे हो गया है। मैं पत्र में जो
कुछ लिखे भी वे वह सब घर पर ही रह गया।
एक भी कपड़ा सोच नहीं लाया। क्योंकि घर
के लोगों ने मुझे इतना मारा और फिर बुरी
तरह निन्दाल दिया कि मैं कुछ वहाँ पर
सका। और मही करेगा। मैं कि आज
कल मैं भीतर हो गया। मैं ने Mr. Thiel
से आर्चना किया कि वह कपड़ों के
लिये मेरी कुछ सहायता करें। उन्हें मैं
मुझे से कपड़ों के लिये एक दोस्त
और दास का Biry भी मांगू।

Berlin, 4.11.63

From
Rev. H. Kloss, Gossnerhaus Berlin

To
the Chairman of the Board of Evangelism and Literature, G.E.L. Church

Dear brother Bage,

Director Dr. Berg received a letter from Mr. W. Thiel, working in my place during the time of my absence from India. The letter concerns the publisher of the Gharbandhu Chandrika Prasad Tiwari. Dr. Berg showed the letter to me and asked me to give my opinion in this matter.

Mr. Tiwari applied for a special help for his clothing in view of the coming winter. In the very beginning of his time in Ranchi and when he had not yet got his employment he received some help for ~~his~~ similar purpose. According to the decision of the Board he is working as a publisher now. The Gossner Mission according to a request of the Board is subsidizing the new start of the "Gharbandhu". So Mr. Tiwari went with his new application to Mr. Thiel.

My suggestion is:

- 1) the whole payment for the Gharbandhu and the expenses connected with it should be done either through the accountant of the KBB or through the treasurer of the Board, if there is any. That means that Mr. Thiel would pay to the person concerned according to the budget known and agreed by the Board, the Kuratorium or other authorities connected with the matter.
- 2) Mr. Tiwari is a special case, being a convert and knowing Hindi as his mother tongue. Although he has no higher academic qualifications he may do good work for the Board, especially when he will have the possibility to improve his literary Hindi. The matter of his salary and his clothing application be considered by the Board and Mr. Thiel, connected with financing the Gharbandhu work. From my position here I am unable to say whether it is wiser to increase his salary which seems to be rather few or to give help for his immediate need. Kindly remember that he is completely left by himself without the help of the family being an outcaste for the sake of Christ.

With hearty greetings and kind regards to the Board of Literature

Yours in the Lord

H. Kloss

• चारों भाई तीवारी,

आपके दोनों चिट्ठियों के लिए बहुत धन्यवाद। मैं ~~ने~~ आपको नहीं मूल गंगा पर जर्मनी में ^{गंगा} कोई बातों प्रकाशी करती है है। हम धूमकर और यात्रा करके ~~हिंद~~ भारतीय कलौसिया के ~~विषय~~ बारे सुना रहे और कोतो देखा ~~कर~~ रहे हैं।

~~आपकी~~ पहिली चिट्ठी के मिलने पर पाने पर मैं ने ~~देखकर~~ निर्देशक ~~उत्तर~~ ~~विषय~~ बेर्ग को आप के विषय स्मरण दिलाया। ~~कर~~ ~~उन्हें~~ ~~साहित्य~~ ~~साम~~ ~~उन्हों~~ ने ~~या~~ साहित्य समिति के पास अर्थात् लकड़ा साहित्य के पास ~~विषय~~ "परबन्धु" और आप के बारे लिखा। अभी हम समझते हैं कि आप तत्त्व पाकर समिति के लिए काम करते हैं। इस के विषय मुझे बहुत आनन्द है। ~~ब~~ ~~हैं~~ ~~तो~~ भी आपको बहुत ~~विषय~~ सीखना और ~~विषय~~ अध्ययन करना होगा। प्रेमचन्द को पद लीजिये। हम कुछ पदविमां देते हैं।

"सेवासदन"

"प्रेमाश्रम"

"रंगभूमि"

"गोदान"

"मानसरोवर"

यही सचमुछ प्रामाणिक हिन्दी है !

आप ^{आगे} लिखते हैं कि मैं ~~आप~~ ^{मुझे} ~~आप~~ को
कभी ~~सभी~~ ^{जब} ~~ऐसा~~ ^{प्रीति} ~~नाम~~ ^{लो} ~~है~~ ^{है} ~~मैं~~ ^{मैं} ~~आप~~ ^{मैं} ~~पापों~~ ^{में} ~~मिथने~~ ^{जाल} ~~हूँ~~ ^{हूँ} ।

मैं आपकी कठिनाई समझता हूँ और
इसका ठीक उत्तर आप ने आप दे दिया है।
~~इस~~ ईश्वर इसी समस्या में
अपनी ~~इच्छा~~ ^{इच्छा} के अनुसार समाधान
देगा ।

हमारे प्रभु प्रीति ख्रिस्त में

आपका मित्र

हरमन कलोस

Chandrika Prasad Tiwari
c/o Rev. Joel Lakra,
G. E. L. Mission Compound,
Ranchi
4. 10. 63

श्री मान् क्लोक्स साहब,
बीश, स्टाफ।

प्रभुवर बीश के स्टेम में मैं रोज आगे बढ़ता जाता हूँ और वह हमारी ठर प्रकार से सहायता करता है। आज-कल मैं घर नन्द्य पत्रिका में काम कर रहा हूँ। प्रेस की लापरवाही से पत्रिका हर महीने नहीं निकल पाती। मैं हर प्रकार से पत्रिका को चलाने के लिये परिश्रम करता हूँ, परन्तु अभी बहुत सी कठिनाइयाँ हैं जिनकी बजह से परेशानी उठानी पड़ती है।

इस समय मैं पत्रिका के

अलाना अपने शेष समय में एक पुस्तक लिख रहा हूँ। आशा है कि वह पुस्तक समस्त जोम्सन्टर कलीशा के लिये लाभकारी होगी। यदि बीश प्रभु की इच्छा रही तो मेरी पुस्तक अनश्वर तैयार हो जमेगी।

मैं आज कल Rev. G. Lakra के यहाँ रह रहा हूँ जहाँ क्या होगा वह सब तो प्रभु बीश के हाथ में है। मैंने दो पत्र आप की सेवा में लिखे, एक का भी उत्तर नहीं मिला। मुझे तो ऐसा शांत होता है कि आपने मुझे भुला दिया।

यहाँ पर प्रेस के काम के बावजूद एक नया जर्मन साहब आया है। मैं कई बार मिलने के लिये गया लेकिन मुलाकात नहीं हो सकी। यदि आप चाहें तो एक पत्र Mr. Thiel या प्रेस के साहब को लिखें कि वह मुझे प्रेस में हिंदी Section में कार्य करने

तथा हिन्दी की पुरानी लिखी हुई

पुस्तकों को सरल तथा सुन्दर साहित्यिक

हिन्दी में लिखने का भार दे दें। क्यों
कि यहाँ पर एक हिन्दी जानने वाले की
अधिक आवश्यकता है। आगे सब यीशु
प्रभु के हाथ में है।

मेरा जीवन अकेले कब तक रहेगा?
मुझे कभी-कभी ऐसा शांत होता है
कि मैं पापों में गिरने वाला हूँ,
लेकिन जब यीशु की ओर देखता हूँ और
विचार करता हूँ तो पाप से बच जाता हूँ।
अब मुझे अकेले रहना अच्छा नहीं लग
ता। किसी से अपनी दशा कह भी नहीं सकता
जब आप आयांगे तभी सारी बातें कहूँगा। इस
समय Laksh साहब मेरी हर प्रकार से रक्षा
कर रहे हैं। शेष प्रभु यीशु की दया पर है।
आप सब को,
मीशु साहब!

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES
ALLOWED



Rev. HERMANN KLOSS
C/o 1000, BERLIN 41
HANDJERY Str. 20
WEST. GERMANY

Code - 00

Sender's name and address :-

C. P. Tiwari
C/o Padma Shri Rev. G. Lakshmi
C. E. L. Mission Compound
Dist. Ranchi (Bihar)
INDIA

Thru Total Mass

→ Send Add Mass ←

Berlin, Gossnerhaus 10.10.63

Dear brother Lakra,

Now about half a year has passed since I left India. You had not yet heard from me directly, only through a letter from Mrs. Kloss. You might have thought that I have forgotten you, but that is not the case. There are so many things to think of and also to do after my absence of five years. But whatever I do or think is not only for the time of my staying here but serves the preparation of my further service in India. So Mrs. Kloss and I are remembering Chota Nagpur and our beloved Gossner Church very well. Our reason and mind are in Germany for the time being but our heart is in India.

I have heard about a lot of new activities in the Church and specially at Ranchi. Among these the establishment of the new press takes most of my interest. Brother Mittenhuber must have got a great task in preparing this great undertaking. I hope that the board of literature will be keen to do its level best to make the new press a useful instrument of literary evangelism and theology. I have also heard something about the acquisition of land in Hatia. I hope that the Gossner Church will not miss the chance offered to it by Hatia lying before its doors.

Last not least I commend Chandrika Prasad Tiwari to your special care. You know what a difficult way converts of this type use to have. On the other side we should take it as our noblest task to bring the Gospel to the Hindus and Mohammedans nowadays. You will remember the words of Bishop Meyer during his last stay in India. What is Rakhman Khalil doing now? Also his way will not be easy. The preacher of Amgaon is under the special care of the Pramukh Adhyaksh. When you hand over your office to brother Bage kindly remind him of all this and put it into his heart.

For today I conclude with the best wishes for you and your family.

Yours in the Lord

Friedmann Kloss

Mini has been strengthened by her stay and treatment in the sanatory. Having finished her language study she will now be prepared to start her way in the university.

W.Thiel,
Boarding Commission.

Phudi,
30, July, 1963.

To:

The Secretary,
North West Anchal,
G.E.L.Church,
C h a i n p u r .

Re: Anchal Head Office inside G.E.L.Church Compound, Rnachi.

Dear Brothern,

With thanks I acknowledge your letter of 20, July, 1963.

The Anchal Office plan submitted to you will be the basis of the production for the house to be built. Now we have to calculate the total cost and then we must make an appeal to the PB/PC (Planning Commission) (5 years plan) for granting the money needed in this construction. I do hope to get your support for such approach.

About your other requests (1) an additional out-house for Kitchen and septic laterins. we shall have further discussions because this seems to be an additional request for which money has not been granted or foreseen. (2) The old power house building and the Hospital (Elisabeth hospital) to include in the North West Anchal head office ground means a change of the former decisions of the boarder commission, sanctioned by the K.S.S. and formerly agreed on by all parties. If you stick to the new request, as ~~xxx~~ noticed under point (2) above, the boarder commission must meet again and must submit new proposals to the K.S.S. Unfortunately the members of the boarder commission Mr. K. Jungmans and Rev. H. Kloos are not available during this year. What to do now? My proposal would be the following:

The North West Anchal shall confirm the former agreements with the boarder lines as drawn up by the Boarder commission. The North West Anchal shall accept the newly proposed house, which is really a great success towards the needs of an Anchal Administration, without additional requests.

The North West Anchal shall make a request to the G.E.L.C., Board of Management of Properties for being permitted to use temporarily the old power house building for the North West Anchal Administration use. In my opinion the P.B. with the sanction of the K.S.S. will approve this proposal.

The North West Anchal should kindly not request the permanent use of the hospital building and shall be ready to confirm the vacation of the Lal-Bungalow as soon as the new house is erected.

xxs
The brothers are kindly requested to see the needs of such an arrangements as it fits into the Master-plan as well as it will give the possibilities for the start of common work under the guidance of an expert coming from abroad as co-worker and part of the ecumenical work. For other housing project, as a part of 5 year plan, the former (Elisabeth hospital) shall remain for the ~~short~~ time being as quarters for pastors or teachers to be shifted from their old houses during the time of erection of their new living quarters.

.....contd..2...

I do hope to get your full co-operation and I beg for written confirmation; after getting your reply I shall forward the same to the authorities concerned for final approval.

Yours

Attain

Eingegangen

- 7. AUG. 1953 -

Elektron

100

c.c.to: Pramukh Adhyaksh,
G.E.L.Church Compound.
" Dr.X.Junghans.
Khuntitoli.
" Rev.H.Kloss.
" G.M., Berlin,
" PB/PG.

Chandrika Prasad Tewari
40 Lotherum Theological College
C. E. L. Church Compound
P.O. Ranchi
Dist. RANCHI (BIHAR)
INDIA
28-5-63

मान्यवर देवम कोष एवं प्रेमदायक,
मीशु ग्राम।

परमेश्वर को प्रार्थना है कि प्रभुवर मोशु के क्षेत्र की गंगाही
देते हुए मैं निम्न उसके मार्ग में बढ़ता जा रहा हूँ। मुझे पूर्ण विश्वास
है कि केवल मोशु एकेडमी ही एक सत्य परमेश्वर है जो पापियों को
बचाने हेतु स्वर्ग के पुत्रों पर प्रामा।

परमेश्वर मोशु के द्वारा से मैं आजकल दो
दिन लोगों की मंचन की शिक्षा दे रहा हूँ। मेरे दोस्तों के साथ मेँ कार्य
करते हैं। उन में से एक तो मेरे रिश्ते (Relations) का ही है। मुझे पूर्ण-
रूप से विश्वास है कि 3 या 4 महीने में मैं लोग स्वयं ही संस्कार
के लिये तैयार हो जाँचें। मैं निम्न उनके बोर्डिंग की शिक्षा दिया करता
हूँ।

आज-कल मैं Rev. J. L. M. के घर पर ही जा रहा

“घर-बन्धु” परिवार को निरवकाश हूँ। कोई भी लेख बाहर से नहीं मिल
पाया है। स्वयं घर-घर जा कर पोषिका को बेचने का भी प्रयत्न करता
हूँ। लेकिन कोई नहीं लेना चाहता। मंडली को लोग भी जो फल है
भी पोषिका का मेम्बर नहीं बनना चाहते। लकड़ा साहब के अतिथिगृहानुसार
प्रचलित, सोनेर तथा इलाका साहसों के पास जनपद, फरारी तथा

मार्च और अप्रैल की पोषिका मेज दिया था। प्राची हाल में मैं
लेता रहता हूँ। उनमें से मैं अब कुछ भी नहीं लेता।
मैं एक ही पोषिका का मेम्बर नहीं बनता। लकड़ा साहब से
मैंने बार-बार बात की थी। मैंने तो निम्न में मुझे उत्तर नहीं
दिया। कागज तथा निरवकाश का सामान भी नहीं था। बार-बार
लकड़ा साहब को मैंने और केवल मित्र ने बताया पिलाया,
लेकिन कोई बदलाव नहीं किया। कुछ रिश्तेदार कागज तथा
स्वादिता प्रामे प्रारम्भिक बस्तुओं पर शरीर निम्न की कोमत स्थित
है। अभी तथा केवल Rs. 4/- उसमें से दिया गया है। बाकी
उपमा नहीं दिया गया। प्रेम का निवेदन धर्म का B.W. को
मार्च के मेरे पास मेज दिया है। तथा कुछ रसोई भी खाई
गई है जिसके खाई स्वयं लकड़ा साहब से मैं दिया और वह मैं
और केवल मित्र ने जा कर चपकाया। निम्न का B.W. करीब Rs. 12/- के
होते हैं। केवल दो महीने का पोषिका ही का B.W. Rs. 208/- है तथा
Rs. 12/- रसोई का B.W. तथा जो सामान निरवकाश के लिये दिया गया है
उसका B.W. Rs. 14/- है। इस प्रकार कुल Rs. 220/- प्राची प्रेम को
देना है। निम्न में Rs. 14/- कागजदार को देना है जो से कागज
आदि खरीदा गया है। सभी रसोई लकड़ा साहब को मैं दिया और
ने देखते कि बाद मुझे खाने को मैं दिया। लकड़ा साहब का कहना
है कि जब लोग निम्न बाहर कापमा में जाँचें तो B.W. दिया जायेगा।
मेरी तनख्वाह (PAY) भी के बारे में मैं नहीं बताते हैं। यदि PAY
नहीं मिले तो मैं भी तबलोफ में चला जाऊँगा। निम्न में अभी
Hosdhal में रहा रहा हूँ और मुझे अपने खाने का पैसा देना है।

मैं नहीं जानता कि अगर Pay न मिले तो किस प्रकार खाने तथा खर्च का काम चलेगा। Bish ने लिये लकड़ा साहब कहते हैं कि मि० बिल के पास पता लगाओ कि उनके पास "एरनस" के लिये कैसा है या नहीं। मैं ने अभी तक मि० बिशन से कोई बात नहीं किया है। अब मैं आपको लिख कर भेज रहा हूँ। आप जैसा उचित सोचें बन्दोबस्त करें।

ग्रेस बड़े भी कहते हैं कि यदि Bish को सभाम पर नहीं मिलेगा तो मैं सोचका नहीं आप सधता। अब मैं लकड़ा साहब को भी बता दिया है लेकिन ने विशेष रूप से कोई ध्यान नहीं देते।

कैवड़ा मित्र मेरे साथ कार्य कर रहे हैं उनका खीरामपुर अब नहीं जाना होगा। क्योंकि वहाँ की Theology Board ने Admission लेने के लिये अनुमति प्रदान नहीं किया। अभी तक उनको भी लुई मे (PAY) नहीं दिया गया है। आप स्वयं इन सब बातों पर ध्यान दें, और तो काम चलता करिब होगा तथा मेरी PAY के बारे में भी बन्दोबस्त करें।

मैं निम्न आप तथा मेमबरों के छोड़ती प्रार्थना में भाग कर रहा हूँ। कृपा करें पत्र का उत्तर जल्द दें। मेरी ओर से आप दोनों को मेरा सहाय।

आप का
प्रभुवर मित्र मैं।
Chandika B. Tivari

BY AIR MAIL

हवाई पत्र

AEROGRAMME

NO ENCLOSURES
ALLOWED



Rev. HERMANN KLOSS

C/o 1000 BERLIN 41

HANDJERY STR. 20

GERMANY

Cans - 66

← Third fold here →

Sender's name and address :-

C. P. Tondur
C/o Theological College
C. E. L. Church Compound
LE-RANCHI (Bihar)
INDIA

From Rev. Hermann Kloss
Lutheran Theol. College
Ranchi
To the Registrar of the
Serampore College

Ranchi, 22.4.63

Dear Sir,

I do not know whether our principal, Rev. Saban Surin, has informed you already that I am leaving India for one year. I shall be returning in April 64. There are urgent things to which I have to attend in Germany. This will be of course the last time that I shall be absent for one full year. Next time after years I shall go ~~only~~ for a period of half a year ~~only~~. That will be easier for the college.

Now I have to apologize for two things: 1) You invited me to go together with you to Benegaria for visitation. I thank you for entrusting me with a task which I would have liked to fulfil whole-heartedly. But unfortunately I could not attend to this on account of the soon departure in the end of April (27th). This month of April was full of preparations, finishing up things that had to be handed over to those who will be in my place within this period. I am in charge of several accounts etc. I have even to care that all this can be done before I leave.

2) The same reason holds good also for my sending the Greek examination papers back to you unopened. I received a notice about my being ~~an~~ appointed examiner only recently and before I found time to answer the bundle with the papers arrived, just in the last week of my staying in India. My office is already closed. So please don't mind that I had to send them back. But there was really no other way left. I shall gladly accept tasks like these in the years to come when I shall be back to India again.

For filling up the gap that has become existing due to Rev. N. Minz' leave for writing his doctor thesis and my going to Germany for one year the Rev. Silas Kujur is going to be transferred to Ranchi. Being a Bachelor of Divinity and having been teaching for some time in this college before we think that he will be the right person to help in this situation. Moreover some graduates of Ranchi will be asked to help also specially for the subjects with a lesser number of periods.

I am sure the principal has already or is going to inform you in detail about these decisions of the college council.

Kindly send my regards also to the Rev. Stewart

wishing the best for your whole work and for the progress of the theological colleges in India

I am Yours in the Lord
Hermann Kloss

Dr. Rohwedder, Genryu
Kodanikanal, Dt. Madurai
S.I.

Vowrangapur, d. 18.4.

Lieber Bruder Elise !

Hervorlichen Dank für Ihre freundlichen Zeilen und
das Geld. Nun wissen wir Bescheid und können in Ruhe
die Fahrt nach Kodaï antreten!

Es freut uns zu hören, dass Sie eine so schöne Zeit
vor sich haben! Wir wünschen eine recht gute Reise und
gute Erholung zu Hause! Haben Sie sich nun auf diese
Weise den mit Recht so "beliebten" Job als interner
Kassierer von Halle gescheit?

Seht herzlichste Grüsse auch zu
Ihrer liebe Nettin!

Blw

Rohwedders.

Ranchi, 18.4.63

To

the Income-Tax Officer, Foreign Section Calcutta,

Subject: Receiving an Exemption Certificate in Form E as soon as possible

Dear Sir,

as I did not know that the above mentioned certificate cannot be obtained at Ranchi but only from you and as our plane for Europe will be going on 25th of April already I have sent Mr. Royan Dang to you with the necessary forms and ask you to issue our Income Tax Clearance Certificates as soon as possible so that the bringer is able to return in time. I cannot come myself as I shall be very busy before my departure to Germany. All necessary formalities and payments have been done with the help of the Income-Tax Office at Ranchi.

Thanking You in advance

Hermann Klon

Ranchi, 18.4.63

Dear brother Soy,

I have sent our Candidate Royan Dang in an urgent matter. My wife and myself are leaving for Europe by plane on 28th. We shall arrive at Calcutta in the morning. Today I learnt that our Income-Tax-Clearance Certificates can be obtained at Calcutta only. Everything necessary (Payments etc) has been finished here at Ranchi. It is now only a formality to issue the two Income-Tax Clearance Certificates. I cannot come myself as I am very busy. Kindly help Candidate Royan Dang to get the certificates quickly and immediately. I have written also a letter to that effect.

If there should be any major difficulty or delay please wire to me at once. Royan has got enough money with him. But I think everything is clear. It has to be done in time only.

We shall be returning after one year and go to Germany for a visit only.

Yishu Sahay !

Hermann Kloss

Ranchi, 18.4.63

Dear Bishop Hans,

This time I come with a great request. Only today I come to know through Mr. Kandulna, the Income-Tax officer, that I cannot obtain my clearance certificate here at Ranchi. It has to be obtained at Calcutta. Sunday 28th will be too late for that. So I have to go earlier to Calcutta which puts me into great difficulties with my programme. Is it feasible that the assistant to his Grace the Metropolitan returning to Calcutta on the 22nd could arrange to settle this matter with the Income-Tax Officer, Foreign Section. It does not require much of formalities but has to be done only in time. On Sunday morning the 28th we could then collect our clearance certificates from the office of his Grace. We would be very much obliged to his Grace for this act of his kindness. If however this is not possible, kindly let me know immediately, because I would have to make other steps in order to obtain the certificates.

I did not extend a formal invitation to his Grace, as I know that he will be very busy at Ranchi and I would not like to disturb your programme. But I like to mention that he certainly would be welcome at any time. We express our hearty thanks to his Grace for kindly offering us a shelter on Sunday 28th the day of our departure.

I am Yours affectionately

Hermann Klon

Ranchi, 9.4.63

Lieber Bruder Rohwedder

Schon laengst wollte ich an Sie schreiben. Aber auf'm
tuermen sich die unerledigten Briefschulden. Heute komm
lich dazu. Es gibt doch allerhand zu erledigen, bevor man
Jahr ausser Landes geht.

1) Ihr Gehalt:

DM 1209,00 = 1426,62 minus DM 509,00 = 600,62 Endbetrag Rr

4 Mit der letzten Geldueberweisung vom 8.4. haben Sie Ihr Gehalt bis
Ende April, dem Termin meiner Abreise, erhalten. Auch die Arztrechnur
habe ich beglichen. Soweit ich von Berlin informiert wurde, werden nu
die Gehaelter direkt ueber die entsprechenden Institutionen gesandt.
Das heisst, der jeweilige Direktor des Hospitals oder sein Vertreter od
seine Sekretaeerin empfangen das Geld aller deutschen Hospitalsangestel
ten. In drei Titeln werden alle Deutschen Mitarbeiter von der GM
versorgt 1) Gehaelter, incl Urlaubsgeld etc 2) Arztkosten 3) Erstanschaf
fungen, d.h. das bewegliche Mobiliar und Aehnliches. Was fest am Haus ist
wie Farben, Fenster, Tuerklinken, eingebaute Herde etc werden von der
Institution bezahlt und kommen unter das Hospitalsbudget. A l l e s
uebrige ist Hospitalsbudget!

4) Entschuldigung: eines noch vergessen. Sprachl. Ausbildung und Reise
zum Schulort und Aufenthalt daselbst werden auch von GM bezahlt, voraus
gesetzt dass ein regulaeerer Kurs absolviert wird mit einem bescheinigten
Abschluss.

Das Hospital bezahlt auch seinen oder seine hauptamtlichen Katechisten.
Er untersteht dem Hospital, aber hat in geistlicher Hinsicht auch seine
Verbindung zu der Katechistenschaft der Orissa Anchal. Der zunaechst
wohnende Gosanersche Pfarrer (sei es J.M.B., sei es Anchal) kommt um das
Abendmahl zu reichen. Die Missionsarbeiter werden dem Hospital vom
Zentrum, dem Pramukh Adhyaksh in Ranchi, aus empfohlen oder zugeteilt.
Der Katechist gehoert also zum Hospitalsstab und fuehrt seine evangelis
Arbeit unter dem Direktor durch! Es ist eine andere Frage, ob es noetig
ist, diesen Umstand gegenueber Regierungsstellen besonders zu betonen.
Vielleicht besser nicht! Aber unter uns ist das klar!

Ich habe kuerzlich eine auxiliary nurse (Bengalin, Glied unserer Ge
meinde) zur Vorstellung nach Amgaon geschickt. Ich erwarte jeden Tag
Nachricht, ob die Vorschlaege, die ich gemacht habe, moeglich sind und
ob sie fuer unseren Dienst geeignet ist.

Nun wuensche ich Ihnen und Ihrer lieben Frau und Tochter rechte Er
holung in Kodi. Dies wird wohl mein letztes Schreiben sein bevor wir
die Reise antreten. Moegen Sie gestaerkt an Ihre Arbeit in Amgaon gehen,
wohin unsere Gebete Sie begleiten.

Es gruessen Sie Ihre *Klaus*

P.S. Noch eine gute Nachricht! Die Orissa - Anchal hat nach nunmehr
1 1/2 Jahren die ~~an~~ Nachricht bekommen, dass das KSS das Vier-Synoden
System, von Bischof Meyer entworfen und vorgeschlagen, fuer die Orissa
Anchal jetzt angenommen hat - ein Schritt weiter zum Frieden und zur
Einigkeit.

Alle Amgaonleute haben in Rourkela bei der United Commercial Bank
ein Bankkonto. Dahin gehen die Gelder fuer Amgaon.

*Sin gesegnetes Osterfest Ihnen u. Ihrer
Auf Wiedersehen in einem Jahr Familie*

Dr. U. Rheesolder
J. E. L. C. Hospital
Nowrangapur, Dt. Koraput

Nowrangapur, 2. 21. 3.

Lieber Bräuder Klem!

Am nun ich Ihnen doch noch
einmal schreiben. Blessings sein
ich nicht, ob Sie nicht gerade
in Urlaub sind.

Wir wollen nun, wie schon
berichtet, am 16. 4. nach Udaipur
Kanal fahren. Nun hatten wir im
vergangenen Monat doch noch
Geld verbraucht durch einige An-
schaffungen, den wir doch gern
noch etwas hätten. Würden Sie
uns bitte noch einmal 200,- Rs
und die Rs 84, 65, die ich für die
Mittelschwereartering meiner Frau
bezahlt habe, nach Nowrangapur
schicken! Ich hoffe, es kommt

bin zum 16. 4. nach hier zu.
Von Kodai aus kann ich dann
von mir leben.

Wie geht es Ihnen? Man
kann gar nicht von Ihnen!

Herrliche Grüße!

Shu

White Bolnweiller.

Kowrangapur, D. 4.5.63.

Lieber Bruder Alois !

Recht herzlichen Dank für die freundliche Überweisung der 1200 Rs., die wohlbehalten hier angekommen sind. Auf dem Abschnitt haben Sie um Mitteilung, wieviel ich mir von Deutschland überweisen lasse. Die schrieben zwar von einem Brief ihrerseits, ich weiss jedoch nicht, ob mein erster Brief an Sie angekommen ist. So will ich kurz noch einmal das Wichtigste zusammenfassen. Ich bat in meinem Brief darum, ob und wie Sie mir mein Gehalt hierher zukommen lassen könnten. Ich dachte zunächst, das sei am einfachsten über Kollekte Bank. Nun haben Sie aber auf dem bereits beschrittenen Wege eine gute Lösung gefunden. Würden Sie auf diesem Wege auch Geld nach Kodalikanal schicken können. Wenn ja, dann würde ich hier kein Geld mehr nach Kowrangapur brauchen. Wir werden etwa Mitte April nach Kodalikanal fahren.

Wenn es nicht möglich ist, Geld nach Kodalikanal zu schicken, würde ich Sie vielmals bitten, einen Vorschuss zu schicken, damit wir dort oben leben können. Die Höhe dieses Vorschusses würde abhängen davon, so viel in der Regenzeit in Angam Geld durchbekommen. Wie machen das die Schwestern ? Ich würde denken, dass wir dann bis etwa September Geld haben müssen.

Also langer Kalle Karar-Dinn:

- 1) Wenn Sie auf dem bisherigen Wege uns Geld nach Kodalikanal schicken können, würde ich ihnen dann aus Kodalikanal schreiben wohin wir würden dann in Augenblick nichts mehr brauchen.
- 2) Wenn das nicht geht, dürfte ich Sie bitten, uns bis ca. 5.4.63. einen Vorschuss in Höhe von 2 500 Rs nach Kowrangapur zu schicken, damit wir in Kodal und dann in Angam während der Regenzeit genügend Geld haben.
- 3) Sollten Sie nicht so viel Geld in Augenblick haben, könnten Sie uns dann 1500 Rs nach Kowrangapur schicken. Ich würde mich dann mit den Schwestern in Verbindung setzen, ob ich vor der Regenzeit über deren Konto Geld erbitten würde.

Und nun zu Ihrer Frage:

Ich ~~hätte~~ selbst bekomme 1209 DM Gehalt, von dem ich aber nur 700 DM, also ca 84% d. d. hierher haben will. Diese Summe wird dann sicher ab März an die überwiesen werden, ab März, da ich in Berlin einen Vorschuss bekommen habe. Keine Angst die "Vorschusserei" hört bald auf!

Weiter hatte ich in meinen Briefe angefragt, wie unsere Mission das mit der Reise zum Sprachlernen nach Fodul-Kanal gehandhabt hat. Die Lehrer waren ja alle dort. Zahlt die Mission die Fahrt oder zahlen wir sie.

Wie geht es Ihnen und Ihrer lieben Gattin? Ich hoffe, Sie sind gesund und frisch. Wir sind fleissig beim Oriya-Lernen. Ich wäre viel lieber in Amson, dann schon in der Schule waren die Sprachen nicht mein Fall. Leider geht es hier draussen nicht anders, und so muss ich dann ja wohl. Meiner Frau geht es da besser. Sie lernt vom Hören und spricht schon mit den Angestellten, während ich alles mühsam in mich hineinpumpen muss. Der "Erholung" lässt mich Herr Hollet dann ab und zu einmal operieren. Das ist so schön beruhigend!

Sonst geht es nun gut. Unsere kleine Gedeiht prächtig und ist so ein sonniges Wesen! Seit ein paar Tagen sitzt sie schon. Sie wird mal ganz der Vater, dann sit "liesst" gern Zeitung und Bücher!

Das Wetter ist hier bisher noch recht gut, vor allem da es rechts angenehm abkühlt. Bei Ihnen soll es ja auch nicht so warm werden. Ich lass wenigstens in einem "dhr durch Indien, das Saachi als "Illustration" eingereicht sei. Stimmt das, oder war der Schreiber dieses Buches im Sommer noch nicht bei Ihnen?

Wenn Sie einmal ein paar freie Minuten haben, wäre ich sehr dankbar, etwas von Ihnen zu hören!

Hörliche Grösse auch an Ihre liebe Gattin!

Die

Wille Rohwerder

Dr. Rohwedder
J.E.L. Church Hospital
Koranganpur, d. 1.2.65

Dt. Korapat/Ovissa

Lieber Bruder Hans!

Aus Koranganpur darf ich Ihnen und Ihrer lieben Gattin herzlichste Grüsse senden und mich noch einmal für die nette Gastfreundschaft bedanken! Nach einem kurzen Aufenthalt in Angson bin ich nun wieder in Koranganpur und quäle mich mit den Oriyalernen ab. Ich wäre viel lieber in Angson geblieben! Sprache lernen war noch nie mein Fall! Aber es muss halt sein, und so werde hoffentlich es überstehen.

Wie geht es Ihnen und Ihrer lieben Gattin? Haben Sie die Strapazen der "grossen Heimsuchung" gut überstanden? Mir hat es sehr gut gefallen, dass wir noch so einen netten Abschluss am Sylvesterabend hatten!

Ich habe nun eine Frage: wie wurde es in unserer Mission mit dem Sprachelernen gekommt? Die Schwestern haben ja damals nach Kodakamal an einer Sprachschule, nachdem sie anfangs auch ein paar Wochen in Koranganpur zur Vorbereitung gewesen waren. In diesem hat unsere Mission die Fahrt nach Kodakamal bezahlt? Oder haben die Schwestern das sog. Berggeld dazu verwendet?

In diesem Jahre findet wie auch im vergangenen Jahr keine eigentliche Sprachschule in Kodakamal statt. Es kommen nur 3 Lehrerinnen einer amerikanischen Mission nach Kodakamal und bringen sich einen Lehrer für Oriya mit. Aus Ihrem Brief ging durch die Blume hervor, dass dieser Lehrer nicht auch noch uns unterrichten kann. Wir sollten selbst einen Lehrer mitnehmen. Wenn nun unser Lehrer wirklich mit uns fährt, - die Mission müsste dann ja seine Reise bezahlen, - bliebe es ja zu überlegen, ob wir nicht besser nach Norden fahren, das wäre ja näher. Wüssten Sie da einen Platz und jemanden, an den man sich wenden kann? Ich wäre Ihnen für eine kurze Antwort sehr dankbar.

Recht herzliche Grüsse auch von meiner Frau und auch an Ihre liebe Gattin!

HL

W.M. Rohwedder
b.w.

Noch eine wichtige Frage hätte ich: Wenn wir nun zur Sprachschule irgendwohin fahren, müssen wir auch Geld mitnehmen. Ich glaube, es ist besser das Geld im Voraus mitzunehmen, als es sich mit der Post nachschicken zu lassen. Hier könnten wir es nämlich über Mollats Bankkonto bekommen. Bis März hatte ich einen Vorschuss von Berlin. Deshalb ist sicher auch noch kein Gehalt für mich bei Ihnen eingegangen. Ab März werden dann monatlich 700 DM für mich bei Ihnen ankommen. Wäre es möglich, dass Sie mir einen Vorschuss von 4 000 Rs per draft an SBI Jeypore in favour of Dr. H.J. Mollat schicken oder muss ich deswegen nach Berlin schreiben? Wann es geht hätte ich gern das Geld bis Mitte März.

Hersichtlichst!

M. R.

452 -
84.65
536.65

Memo

To: Rev. Kloss.

From: TTC

DATE :

FILE :

20-0210.

Ref: The case of the Jeep.

On the 25th April:1963 with the Morning Train Dr.Ohse with two other friends will reach Ranchi for a brief visit of the Technical Training Centre at Phudi after having called on Rev. Lakra. The same day after noon the party has to be transported to Agricultural Training Centre, Khunti-Toli.

Because, that I have to go on the same day to Assam I ask you to keep the Jeep with driver for this full day free and to arrange the following.

25.4.63 -- 8 A.M. To Rly.Station to receive Dr.Ohse and party.

Driving directly to the house of the Pramukh, where Dr.Ohse will have a talk about 15 minutes.

Driving with Dr.Ohse and party to Phudi (Technical Training Centre), being for lunch, upto 3 P.M.in Phudi.

3 P.M. departure from Technical Training Centre with party to Agricultural Training Centre, Khunti-Toli.

Reaching approximately 6.30 P.M.

c.c. to: Pramukh Adhyaksh,
Dr.Junghans, Dir.Agricultural Training Centre.
Dr.Ohse and party: **TECHNICAL TRAINING CENTRE,**

(W.Thiel)

Rancho, 4.4.63

Dear Sir,

I am writing this letter with some hope. I have heard that there is a Lutheran pastor at Haifa. But I did not know your address exactly. I like to introduce myself to you, because my wife and I are planning to visit Haifa about the 5th of May coming from the south of Israel, visiting Haifa and Galilee between 5th and 9th proceeding then for some days to Jerusalem. - I am a teacher of Lutheran theology here in the autonomous Lutheran Church of Chota Nagpur and Assam. We are going to Germany for one year only and take the occasion to visit the Holy Land. I would be glad to know you and your work. Could you kindly recommend us a good accommodation at Haifa, from where we would also like to make excursions into Galilee. We would be glad, if we could witness the Lag B'Omer ceremonies at Meiron on 4th of May. (Am I right with regard to the date?).

I would be very thankful to you, if you could favour me with a reply. We are leaving India on 28th of April and will be in the Negev from 1st to 3rd. Our address in the Negev will be c/o Mrs. Ruth Zalai, Beerseba, Bialik 6.

I am Yours in the Lord

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM
RANCHI Dated the 29th March '63.

No 107/63-KSS-82

The undermentioned document being an extract from the KSS minutes March 12-20, 1963 is forwarded to Rev. H. Kloss, convener Relief Committee for information and guidance.

Document enclosed:-

Refugee and Famine Relief Fund.

Resolved: "that the action of the officers of the KSS be approved with the addition that the amount be given not to individuals but to Committee."

H. Kloss
29/3/63

Assistant to the Secretary,

G. E. L. Church, Chotanagpur & Assam.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM
RANCHI.

No 111/63-KSS-14

Dated Ranchi the, 30th March '63.

The undermentioned document ~~xxxxxx~~ being an extract from the KSS minutes dated 12th-20th March 1963 is forwarded to:-

- (1) Mr.W.Thiel, Chairman, Property Board.
- (2) Convener, Planning Commission GELC
- (3) Rev.H.Kloss, Representative Kuratorium/GELC.
for information and record.

12/3/63
Asstt. to the Secretary,
G.E.L.Church.

Extract-KSS minutes dated 12th-20th March '63.

" MEETING OF THE KSS WITH REV.H.KLOSS, Dr. JUNGHANS AND Mr.W.
THIEL

X X X X X

" FIVE YEAR PLAN

The Pramukh Adhyaksh presented two letters dated 13.3.63 from Mr.W.Thiel in connection with Five Year Plan.

Report of the Property Board Chairman:- It is reported that 5 year Plan has been started. The first phase has been started. The stone wall for the compound is being done. The matter has been reported with great delight.

Resolved:- That the whole matter be considered by the Planning Commission and the work may be carried on as scheduled.

Appointment of Mr. Anil Horo as Building Supervisor.

The appointment of Mr. Anil Horo as Building Supervisor is approved.

Noted that Mr. P.D. Kandulna gives charge of his office by the end of April 1963.

Letter dated 13.3.63 was read, regarding new arrivals.

1. Noted with delight the arrival of Mr. H. Adomite for 5 year Plan work for the time being and also another building Engineer for 5 year Plan and adult Training when Mr. Adomite joins the TTC.
2. The KSS is glad to learn that ~~xxxxxx~~ Mr. Paul Rech is coming for Phudi Metal class (TTC)
3. Further the KSS is glad to learn that a teacher is being requisitioned for wood class TTC
3. The KSS noted with regret that Builders' class cannot be started in April. It hopes that the class will be started as soon as possible.
4. The KSS regrets that the entry visa for Mr. P. Mittenhuber has not been received thus far.

Resolved:- That the KSS welcomes all fraternal workers from Germany with great joy and gratitude to Kuratorium. The Pramukh Adhyaksh welcomed Mr. Tomforde in a very suitable and fitting way in Hindi. It was reported that Mr. Tomforde is from Germany Academy exchange service attached to Agriculture school Khutitoli. The Pramukh expressed vote of thanks to the honourable visitors."

THE EAST INDIA SECTION
OF
SEVENTH-DAY ADVENTISTS
MORABADI VILLA, RANCHI.

Office of the
SECRETARY-TREASURER

Telephone
Adventist, RANCHI

March 28, 1963

Rev. Clause
G. M. L. Church
Ranchi

Dear Sir,

It has been brought to my notice that one by the name of Mr. Chandrika Prasad Tewari who was a former member of our Seventh-day Adventist church has recently joined your church. He was engaged in selling literature for the Seventh-day Adventist Mission for a year and a half. Last August we began to receive complaints from his customers of various places concerning his work. Our committee which met on August 21, 1962 took an action against him which reads as follows:

"Inasmuch as Chandrika Prasad was involved in the dishonest act of erasing and changing figures in the receipt pads and thus cheating the public and the book depot

"VOTED That his magazine prospectus be withdrawn and he be permitted to sell books only on cash basis."

Since he admitted his mistakes and asked for pardon we gave him another chance to work in our Mission as a book-seller. This he did not do faithfully and still continued to cheat the public by issuing false receipts and sometimes erasing figures in receipts and thus cheating the Book Depot as well. So at last our committee has taken an action to drop him from work and published his name in the paper called "Republic" dated February 27, 1963 which reads as follows;

"NOTICE

"The Public is hereby informed that Shri Chandrika Prasad Tewari of Asansol, Dist. Burdwan, is no longer a representative of the Oriental Watchmen Book Depot, situated at Morabadi Villa, Ranchi. Hereafter we will not be responsible for any transaction or misrepresentations made by him in the name of the above Book Depot.

"R. K. Pandit, Manager
Oriental Watchmen Book Depot
Morabadi Villa, Ranchi."

Therefore, being the Secretary of the Seventh-day Adventist Mission, I would like to bring to your notice his past dealings with us so that you may not be deceived.

Yours truly,


R. K. Pandit, Secretary
East India Section of
Seventh-day Adventists

HKF:ech

"Bring ye all the tithes into the storehouse"

Gründler . Augsburg, 24/3 63

Lieber Bruder Klop!

Wiederum im für allezeit
Dank für die Unterstützung
Aufstellung und in der
die Tugend der menschlichen
Güter

Die vorst. so freundlichst,
wie u. Aufseherung v. der
Gesellschaft ab Mr. H. v. d.
Zustellung, die Ihnen betriebsmäßig
den Sauber und gesunden Zustand
aufgezeichnet sind u. Aufseher
sollte das Sie u. der Gesellschaft
sich für die zu bekommen.
So wird auch die soeben
Aufseherung, Mr. H. v. d. 63,
für den Handel und die
Aufseherung, für die

ppf

Sie bitten, das Indragit-Kit-
-Gelbung in 2 Gefäßflaschen:

a) Dr G. Hosp. Angren

P.O. Jangra, via Baurigart,
DT Guldangart, Brissa

b) Dr G. c. b. Dr. ^{Rein.} Pusch, Raur-
-Kela 2, Gr. 3.

Sieft kommen wir nun
in der indragit-Kit-
-Gelbung!

Ganz schön laut i. Raur-
-Kela 2, Gr. 3!

Gruß

To:-

The Ex. Chairman,
Purnapani Mandli.,
ROURKELA.

From:-

G.B.L. Church, Purnapani.
Sector.18.,
Rourkela.3.
Dated.- 13.3.63

Subject:- HANDING OVER THE CHARGE OF A/M CHURCH.

Sir,

Reference our letter dated 28-12-62, for the handing over the charges of the Church property to the Local Committee of Purnapani.

Please expedite reply.

If no reply is received within a week necessary action will be taken against you.

Yours faithfully,


Secretary. 13/3

Copy to:-

1. Sree Saban Hero. Ex.. Vice Chairman.
2. " P.U.Dang. Ex. Gl. Secretary.
3. " N. Hambrom. Ex. Jt. "
4. " Daud Bara. Ex. Treasurer.
5. Rev. J.J.P. Tigga.
6. Rev. Kloss.
7. All Commission members.

50 PEDDER ROAD
CUMBALLA HILL BOMBAY. 26.



קונסוליה של ישראל
CONSULATE OF ISRAEL

Ref: 271.1

12th March 1963

Dear Rev. Father Kloss,

We thank you for your letter of 4 March 1963 and are very glad to learn that you intend visiting Israel shortly.

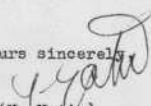
We are forwarding to you tourist literature about Israel as well as a book entitled Facts about Israel which should give you all the necessary information.

You will not be permitted to enter Jordan through Israel although you may enter Israel from Jordan, via the Mandelbaum Gate.

... You and your wife will require a visa for Israel and for this purpose, we enclose 2 visa application forms which may pleased be filled in and returned together with your valid passports, health certificates against smallpox and cholera and passport size photographs. The visa fee is Rs.16.18 per passport and the amount may kindly be forwarded by money order.

With best wishes,

Yours sincerely


(Y. Yativ)
Chancellor

Rev. Hermann Kloss,
G.E.L. Church-Compound,
RANCHI,
Bihar.

EG/ed

भारतीय डाक व



तार विभाग

176

बखी-कम	सांकेतिक समय			ग.
प्राप्त हुआ	मं०	मका गया	सं०	
(कारपर) से		मि० पर		
द्वारा		(कारपर) को		
		द्वारा		
मूल कारपर	चिनांक	पंटा	मिनट	कार्य-विभागीय सूचनाएं
				शब्द

12 SERAMPORE 25 31 REVEREND KLOSS LUTHERAN THEOLOGICAL

RANCHI :

= YOU ARE REQUESTED TO ACCOMPANY A DELEGATION ON APRIL SECOND AND
THIRD FOR INSPECTING A THEOLOGICAL INSTITUTION AT BENEGARIA WIRE CONSENT

LETTER FOLLOWERS = REGISTRAR

No. 87/63. K.S.S. 109 of 19-3-63.

Rw. A. Kloss.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR &
ASSAM.
G.E.L. CHURCH MINISTERIUM.

Secretary; Rev. Junul Topno

To,

All the Pastors of the G.E.L. Church
Chotanagpur & Assam.

Dear Brethren in Christ,

The K.S.S. in its meeting on 15-3-1963 has recommended the following 14 candidates for ordination for Holy ministry. The Executive of the G.E.L. Church Ministerium in its meeting on 18-3-63 has resolved to propose all of them to the Pramukh Adhyaksh for ordination (Art. 20-3 (b) Church Constitution) .

Twelve of them will be ordained at Christ Church Ranchi on the 23rd June, 1963 and two from Assam will be ordained at Tezpur on a date to be fixed with the Adhyaksh Assam Anchal.

Please Confirm this decision of the Ministerium executive and let me know of it by 15th April, 1963 positively. If you have any objection to the ordination of any of these candidates please inform me in time.

Candidates for ordination are:-

1. Candidate Sutugan Bage, Assam Anchal
2. " Manohar Barjo, Assam Anchal
3. " Simon Bakhla, North-West Anchal
4. " Obed Toppo, Dibidih, " "
5. " Abraham Minz, Chalho, " "
6. " C.A. Kindo, Orissa Anchal
7. " Narenjan Ekka, Lohardaga NW Anchal
8. " Mansukh Bage, Panisani, Khutitoli Synod
9. " Junas Kullh, Baghina, " "
10. " Samuel Surin, Govindpur
11. " Masihprakash Kerketta, Jhikpani, SE Anchal
12. " Jiwan Masih Dungdung, Tekarna, " "
13. " Saltiel Burh, Tokad, South East Anchal
14. " Martin Jojwar, Kitadih, Jamshedpur, SE Anchal.

Yours in Christ,

Rev J. Topno

(Rev. J. Topno) 19-3-63

Secretary G.E.L. Church Ministerium
G.E.L. Church New Sitarandara,
P.O. Agrico,
Jamshedpur, Singhbhum.

Copy for H. Kloss

Ranchi, 15.3.63

Resolutions of the Relief-Committee appointed by the KSS of the G.E.L. Church for the distribution of Rs 29616.85, received by Rev. H. Kloss through the Kuratorium on 21.12.62.

Convener: Rev. H. Kloss

Members: Rev. J. Lakra, Rev. Dr. Bage, Rev. C. B. Aind, Rev. M. Gauran, Rev. B. Minz, Dr. K. H. Jungthans

Visitors: Rev. P. D. Soreng, Mr. W. Thiel, Mr. Tomforde

It was reported that according to a letter from Dr. Berg to Rev. J. Lakra, dated 12.12.62 the amount consists of the following two parts:

Rs 21356.85 for the famine-stricken areas of Chota Nagpur
Rs 8260.00 for the needs of Assam, arisen by the border-conflict.

It was reported that Rev. H. Kloss had given Rs 2760.00 to Rev. H. Gauran as a second instalment after a first instalment of Rs 500.00, amounting to a total of Rs 3260.00 spent for the maintenance of 64 persons staying in the refugee-camp at Matiapahar, Howrah Dt. from 21.11.-17.12.62.

It was resolved that the rest of Rs 5000.00 be put aside for possible future emergency cases of this kind in Assam.

It was further resolved to give the children of the following school-hostels a help of Rs 15.- per head in the most difficult month of July 1963.

Hostel (High-School-H.S. Middle-School-M.S.)	Number of children (roughly estimated)	Distributor
Lohardaga H.S.	40	Dr. Jungthans
Kinkel H.S.	100	"
Rajgangpur H.S.	15	"
Zarakudar H.S.	50	"
Koronjo H.S.	35	"
Takaria H.S.	100	Dr. Bage
Khuntitoli H.S.	80	Rev. C. B. Aind
Quals H.S.	80	Rev. P. D. Soreng
Chainpur H.S.	60	Rev. B. Minz
Ichkela H.S.	30	Rev. J. Lakra
Sarhapani H.S.	30	Rev. J. Lakra
Panianni H.S.	25	Rev. C. B. Aind
Govindpur H.S.	30	Dr. Bage
Marcha H.S.	30	"
Banikhatanga H.S.	25	Dr. Jungthans
Goswami H.S.*	80	Mr. W. Thiel
Bethesda H.S.*	150	"

*These two hostels will get Rs 7.- per head.

The money going to be spent for hostel-fee-help in July 63 is roughly estimated at Rs 14000.00.

It is further resolved to allot the following sums for work given to the unemployed in the time of hunger:

Compound-fencing in Ichkela & Sarhapani through Rev. J. Lakra Rs 1000.00
Koronjo paddy-field making; also pond and oxen sheds etc through Dr. Jungthans Rs 3750.00

Pracnarak-house building at Bankhara mission field through Dr. Jungthans Rs 600.00

Preparation of the Bethesda pond at Ranchi through Mr. W. Thiel Rs 2000.00

H. Kloss

Relief Committee, 15.3.63

Victims: Tal, Soring

Rs 2 6, 8 56, 85 am 15.3.63

1) Rest of Assam money reserved.

2) Rs 21 356, 85

North Orissa (between Boudh. & ~~Zaradeh~~ Sundergarh)

Koraput - Kinkal - Southern Jajpur in

Southern Takana - Khuntitoli - Sural - Chaijpur -
and South of Gumla

Taluk - Ghataka

Hostel - fee - help for Orissa children in July

Lohardaga H.S.	40	Jyehar	} Distributors
Kinkal - High School	100	Jyehar	
Rajguzar - High School	15	"	
Zaradeh - Middle School	50	"	
Koraput - High School	35	"	
Takana - High S.	100	Dr. Bage	
Khuntitoli H.S.	80	C.B. Arind	
Gumla H.S.	80	Soring	}
Chaijpur H.S.	60	B. Mina	
Jaljala } Middle Sch.	60	Rev. Labra	
Sarabaganj }			
Gaurani Middle Sch.	25	C.B. Arind	
Gov. H.S. 30	Dr. Bage		
Mandla H.S. 30	" "		

Rs 15 - for a child!

roughly 1400/- Rs for Hostel - fee - help!

Ranibhataga H.S., 25, Jyehar

Thil - Goswami H.S. 80 } 7-Rs per child,
Thil - Bethesda H.S. 150 }

Estimated
No of children
Hostel & Distributors

Compound fencing in Teluk + Sakhapam Rs 1000,-
 Rev. J. Labra

Korongo paddy field making and pond ~~Rs 1500,-~~
 and oxen sheds etc. Rs 3750,-
 through Jughans

Dambhara, Grach. house Rs 600,-
 through Jughans

Randi-Tank Rs 2000/- through Thil

Distribution	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100
	Dr. J. Labra	100	100

! gift of Rs 1000/- for the school

2000/-

1875/10

Amgaon, den 11.3.63

Lieber Herr Pastor Kloss,

haben Sie vielen Dank für Ihren Brief an meinen Vater.

Allerdings müssten Sie wissen, wieviel Sie uns monatlich auszahlen sollten! Inzwischen werden Sie aber auch die Nachricht aus Berlin erhalten haben.

Bei meinem Vater bleibt alles beim Alten.

Schwester Ursula, Schw. Maria und ich sind gleich eingestuft worden und bekommen monatlich DM 531,48 ("Neues Gehalt ab 1.1.63", laut neuer Vertrag). Ich nehme doch an, dass das Geld in "DM" angegeben ist! - Ich hatte Berlin gebeten, monatlich 200,00 DM in Deutschland zurückzubehalten. Dabei dachte ich allerdings nicht daran, dass ich dann weniger überwiesen bekomme als vorher.

Für die Bescheinigung, die ich in Jarsuguda brauche, geht das allerdings nicht, ich kann nicht weniger als vorher verdienen. Ob Sie bis Ende April das gleiche, mir das ganze letzte Jahr gezahlte Gehalt einsetzen können? Das wären 430,78 Rs, der Unterschied ist ja nicht allzu gross.

Ich hatte ja von Ihnen schon im letzten Jahr eine Bescheinigung bekommen und bis Sept. oder Okt. meine tax bezahlt. Da ich mir ebenfalls ein "No objection to return" geben lasse, weil ich noch nicht weiss, was ich später machen werde, werde ich wohl in gleicher Weise wie vorher eingestuft werden. Was wird aber mit meinem Vater, der keine 3 Jahre im Lande war? Da werden wir wohl den höheren Satz zahlen müssen. Mal sehen, was wir tun können.

Schw. Ilse's Gehalt weiss ich nicht auswendig, sie ist höher als wir anderen Schwestern eingestuft. Sie wird Ihnen wohl selbst schreiben. Sie hat ihre M.O. in Höhe von Rs 600,00 erhalten.

Wir müssen Anfang April nach Jarsuguda - werden Sie uns die Bescheinigungen umgehend senden können?

Wann geht es bei Ihnen los? Wir werden Amgaon Mitte April verlassen!

Auf ein Wiedersehen in Deutschland, in Berlin, wo wir Anfang bis Mitte Juni auch sein werden, und vielen Grüßen, auch an Rita,

Ihre

M. Jündler

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Rev. Hermann Kloss

G.E.L.Church Compound

Ranchi

Bihar

← Please use sliding flap →

प्रेषक का नाम और पता :- Sender's name and address :-

Gründler

P.O. Amgaon

via Deogarh

Dt. Sambalpur

Orissa



NO ENCLOSURES ALLOWED

JEYPORE EVANGELICAL-LUTHERAN CHURCH HOSPITAL, NOWRANGAPUR

Dr. H.-J. Mollat, M. D. (Germany)
Orissa Reg. No. 1565

Nowrangapur,
Koraput Dist. (Orissa)

Lieber Herr Kless !

In Kürze werden Sie wahrscheinlich auch den Besuch von Herrn Dirbach bekommen, Kinomobilschniker, auf Fahrt für die Botschaft in Delhi. Er war bis gestern hier bei uns im Distrikt - der erste Besuch, den wir je aus Delhi hatten. Und er ist wirklich ein netter Mann. Dies soll sozusagen ein Empfehlungsbrief für ihn sein.

Es läuft da also ein VW Bus mit einer kompletten Kinoausrüstung und zeigt Filme "für Deutschland". Uns hat das hier grosse Freude gemacht, an einem Abend im Hospital, projiziert an unsere grösste Giebelwand, am andern Abend projiziert hier an unser Haus. Beidesmal natürlich Riesensamungen von Besuchern.

Aber nicht nur die Filme sind nett, auch der Mann. Und so habe ich eine Bitte, die allerdings vielleicht mehr Ihre liebe Frau angeht. Wir haben hier alle den "indischen Mitarbeiter", wie er im Brief der Gesandtschaft angekündigt ist, zusammen mit Herrn Dirbach untergebracht. Siner hat es von andern so übernommen. Falls Sie die Möglichkeit haben, es anders zu organisieren wäre es sicher nett. Herr Dirbach sagt überall in seiner Bescheidenheit, dass es selbstverständlich so richtig ist - aber ich schlafe bei Besuchen ja auch nicht immer mit meinem Fahrer im selben Raum.

Es geht uns allen gut hier, Rohweddere sind sehr fleissig. Gerade beginnt es warm zu werden, bis vor ein paar Tagen hatten wir mitteleuropäisches Klima - sehr lange in diesem Jahr. Rohweddere wollen am 8.4. nach Kodsikanal fahren.

Mit vielen Grüßen von Haus zu Haus sind wir

Herr Mollat

Regd.



Receiving for Anderson

8.3.63

To
The Rev. Kloss
G. E. L. Church
Company
Ranchi

From

Kumasi Sinsare Ming
sell. Kumasi
P.O. Kumasi
Dr. Ranchi

R64

Pastor Hanukh M i n i.

To,

The Reverend C. B. A i n d,
Tressurer, KSS,
Lutheran Church, Rajgangpur,
P.O.Rajgangpur,Dt.Sundargarh, Orissa.

66 Kasidih East, Road No.2,
P.O.SAKCHI, Jamshedpur-I.
Dated the 4th March, 1963.

Dear Sir,

Ref:- Unpaid Provi. Fund Contribution from Jan. 53 to May, 1960.

I acknowledge herewith the receipt of your letter No.4/63 dated Rajgangpur the 28th February, 1963.

It hurts me really to read the very first sentence of your letter and I vehemently oppose this statement. It is certainly not the matter of having learnt in Germany within a period of five years along with other things also to suspect others, it is here only the matter of quick and speedy transaction of matters placed ~~and~~ for decision. My all previous letters not less than eight sent to you prove it and request for the same. It is only day before yesterday after one full year I knew that my long pending Provi. Fund matter was put up really in KSS meeting, but its final decision having been postponed I am required only to await.

It would have been a great consolation for me if you would have directed me earlier as you do now- for which I remain thankful to you- to deposit my own contribution for the period I wish. This I will do gladly but not through post. I like to go personally to Ranchi when I get time. I would not have written that letter really in this situation.

According to your letter No.2/62 dated 17.1.62 I hoped fully that my matter is finally and favourably considered by the Kss I requested the Mission Director Dr.Lokies to pay the share of the Gosner Mission as well as the Church Council's share when it (C.C.) expresses its inability in paying her share towards this Provident Fund. Dr.Lokies very willingly accepted to pay the Gosner Mission's share through Rev.H.Kloss but for Church Council's share he is also waiting to know officially the decision of the KSS. Rev.Kloss is well aware with this matter.

Rev.H.Lokies is no more the Mission Director and is to vacate the Gosner Mission quarter and is shifting to Hanover in West-Germany. This change, I contemplate, will need perhaps reclarification.

Copy for information to
(1) Mr.C.M.Horo, Hd.Accountant,
(2) Rev.H.Kloss, Ranchi.

Yours faithfully,

Hanukh Mini

Ranchi, 4.3.63

Rev. H. Kloss, G.E.L. Church, Ranchi

An das Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Calcutta

Lieber Herr Zeppenfeldt,

Haben Sie sehr herzlichen Dank fuer die Uebersendung der Reisepässe. Wir wollen also am 1. Mai in Tel Aviv eintreffen, zwei Wochen in Israel verbringen und etwa eine Woche in Rom. Unsere Fluege werden von der Missionswirtschaftsstelle in Hamburg gebucht. - Wir wuerden nun gerne wissen wollen, wie wir die Visa erhalten. Geschieht das durch Sie oder haben wir uns direkt an die betreffenden Konsulate (Israel, Italien) zu wenden? Wir waeren Ihnen dankbar, wenn Sie uns darueber moeglichst bald Aufschlueß geben koenn/ten.

Bis dahin verbleibe ich mit den besten Gruessen

Herr H. Kloss

Rev. Hermann Kloss.
G. E. L. Church-Compound
Ranchi, Bihar.

Ranchi/Bihar, 4.3.63

From
Rev. H. Kloss, G. E. L. Church Ranchi, Bihar, India
To
the Consul General of Israel, Bombay.

Dear Sir,

I like to inform you that my wife and myself have a great love for your country. I am a West-German teacher in a theological College of the Lutheran Gossner Church here at Ranchi in India. We are going for furlough to Germany and we want to arrive by plane at Tel Aviv on May 1st in order to spend a fortnight in your country as tourists. Would you be so kind as to inform us about the formalities (Visas, possibilities for accommodation etc.).

Could you also be so kind as to tell us whether there are possibilities to visit certain places in Jordan also, coming as a foreigner from your country? My wife has relatives at Haifa and we are also your customers with the "Israel News". I am teaching Hebrew sometimes. So we are acquainted with your country at least a little.

Looking forward to your kind answer I am

Yours Sincerely

H. Kloss

Rev. Hermann Kloss.
G. E. L. Church-Compound,
RANCHI, BIHAR.

GOSENER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHHOTANAGPUR & ASSAM.

G.E.L.Church Rajgangpur,
26 . 2 . 1963.

From: Rev.C.B.Aind
Adhyaksh Orissa Anchal.

To, Rev.H.Kloss,
G. E. L. Church, Ranchi.

Dear brather Kloss,

Please find a report in hindi of the establishment of a new congregation in Jhamunda within Bonga Parish of the Rajgangpur Ilaka. Though you are not concerned with this report yet I am submitting it to you with a request to help the Ilaka by granting a small bell or the cost of it which will come to about Rs.28/- (Rupees Twenty Eight). This bell will be given to this newly established Congregation.

I shall be waiting for the reply of this request. With best regards -

Yours sincerely,

C.B.A.
Adhyaksh,
ORISSA ANCHAL,
Rajgangpur.

राजगंगपुर इलाके के रनगा पेरिस में
मसीही मंडली की सदस्य।

" हे पिता स्वर्ग और पृथ्वी के प्रभु, मैं तेरा
अन्यथा करता हूँ, कि तुने इन बातों को ज्ञानी
और समझदारों से दिया रहना और बालकों पर
प्रगट किया, हां हे पिता तुझे यही अच्छा
लगता" मती १०: २२ ॥

राजगंगपुर इलाके के अन्तर्गत रनगा पेरिस
के भरमुडा गांव में अक्टूबर १९५०
अप्रैल में रनगा पेरिस के प्रचारक गंगा भाई
बहनों ने चर्च मेला करके मसीह की गवाही दी।
इसका रिपोर्ट इलाका समा को दिया गया। इलाके
में पूरी आबादी सावा इस नयी जगह पर आसक्तिके
एक बड़े भाई बेन्जामिन सोय को प्रचारक नियुक्त किया।
लगभग दो वर्षों की सेवा भाई के पश्चात् वहां से
भाई बहनों ने ख्रिस्तान होने की इच्छा प्रकट की।
पेरिस समा ने उनकी इच्छानुसार तिथि २२-१-५३
को वपतिस्मा दिवस ठहराया।

उक्त दिन पेरिस-चेयरमेन और प्रचारकों के
साथ अटार्नेनबुः मराडली के भाई बहनों ^{तब} प्रार्थना
के संवाकक Mr. Marshall Manki भरमुडा गांव
में उपस्थित आये। चेयरमेन की प्रार्थना में
समझी। वपतिस्मापूर्व उनके भूत, जैसे रुहु भूत,
खूंटी भूत, बड़दा भूत और देवी माए, जीतला
भजन तथा चिन्ती से सावा निभाले गये और
गांव के बाहर जला दिया गया। तदोपरान्त
साम ६ बजे ४० प्रार्थियों को विविध वपतिस्मा
दिया गया। उसी वपतिस्मावसर पर रैमी रुनिबा
के ४४ व्यक्तियों ने अपने को लुथेरन घोषित

कर हमारे आनन्द को बढ़ाया है। उस प्रकार
से २४ प्राणियों को एक छोटी मछली
स्वाधित हुई।

यह नयी मछली एक गरीब मछली
है जो १२ परिवारों को है। इस मछली से
लिये एक घन्टी को बेहमत जरूरी है।
इलाकों इसके लिये सुप्रबन्ध करें। इस
सुनत-देश को मैं इलाके को जानती
के लिये देता हूँ। ईश्वर इस मछली की
रक्षा और सहायता करें।

आमीन -

आप लोगों को सेवा में

sd/ Rev. S. Bage
Parish chairman Ringe.
20-2-63.

Forwarded to
Rev. H. Kloss for
information and help.

CPM

Adhyaksh,

ORISSA ANCHAL,
Rajgangpur.

26/2/63

Human Offering to Goddess, Ghostly Incident in City (by our Staff Reporter)

Ranchi— A ghostly sacrifice of a baby in-arms perpetrated by an Adivasi to propitiate the Goddess the other day here is reminiscent of the primitive days in this region when open murders used to take place to please the angry 'Blunts'.— A similar incident occurred on Feb. 19 in Sinduwartoli near Morabadi here when an Adivasi father allegedly punctured the navel of a female child aged one and a half years by a sharp weapon where, he believed, the Blunt used to reside. It was his conviction that by doing that and offering the sacrifice at the altar of a goddess he had got control the 'Blunt' and thenceforth he could dictate to the latter at his will.— On the day of occurrence, it was reported, the mother of the baby had gone out for work leaving the child at home under care of her husband and her two minor children. Towards the evening the two children came running to their ~~last~~ mother at the place she was working to report that their father had chopped off their little sister.— On hearing this the mother hurried to her home crying along and was simply bewildered to witness the ghostly scene where she found her

baby lying in a pool of blood before a goddess.
The father was reported to be in a state
of spiritual ecstasy. He was crying that
at long last he had overpowered the
evil spirits and the 'Blunt' would do
his bidding thenceforth. He was out of
job for ~~some~~ sometime past which he
believed to be due to the influence of
the 'Blunt'. He occasionally works as a
mason. - The police has arrested the
father and seized the idol.

चन्द्रिका प्रसाद तिवारी

I. A. "विशारद", "स्मृतिरत्न"

ता: २१-२-६३ ई०

प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोबिन्दपुर

रेम श्रीमान अध्यापक, आप को मेरी ज़ोर से प्रीति सहित

महाशय

सेवा मे सविनाय निवेदन यह है, कि आप को, मेरी आँख
की बीमार को जन कर, आप बहुत सहायता दिये थे, आप के
रूपान्ते पैसा भी दवाई खरीदने में बहुत रकम खर्च हुआ था
आँख की दवाई भी खरीदना मैं उस दवाई को खाकर भले
चंगा हो गया। मेरा आँख ईश्वर पिता की दया से अच्छा ही
है। मैं आप को धन्यवाद की चिट्ठी देता हूँ। कि आप को
बहुत बहुत धन्यवाद होवे। मैं मसीह जीवन में मान्य
हूँ। मैं परमेश्वर की वचन को अध्यापन कर रहा हूँ। ज़ोर प्रचार
करने के लिये तैयार कर रहा हूँ। हमारे घर के परिवार
सब खीस्तान नहीं हुआ है। हमारे घर के परिवार में से मैं
ही नया खीस्तान हूँ। मैं आप से बहुत आनन्दित हूँ। मेरा
दुःख तकलीफ में आप ही सहायता दे रहे हैं। कि आप के
काम को ईश्वर ही सहायता करे। आप को ईश्वर के
संग मे होवे। मैं आजकल ईश्वर पिता की दया से
प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल में बाइबल की पुस्तक को अध्यापन
कर रहा हूँ

आपका आज्ञाकारी प्रचारक
{ लुकास दासदा, प्रचारक ट्रेनिंग स्कूल गोबिन्दपुर

G. E. L. Church Hospital

Amgaon P. O.

Via, Deogarh Dt. Sambalpur, Orissa.

Ref.

Gründler

Date.....22. 2. 63¹⁹⁶

Lieber Bruder Kloss!

Ich schrieb 2 x an Dich wegen der Bescheinigung für unsre Finanzbehörde wegen unsrer Ausreise am 2.5., möchte aber nochmals es dringend machen und bitten, alles Br. Thiel mit - zugeben, der uns Anfang März besuchen will. Es steht nun fest, dass auch unsre Marlies mitfahren wird, sodass ich bitten möchte, auch für sie die notwendige Bescheinigung mitzusenden.

Sodann bat ich im letzten Brief um die Gehälter für die gesamte Station. Gib sie doch bitte Br. Thiel mit.

Marlies bittet um Bezahlung von 2 Rechnungen. Die eine war Dir schon in einem Brief, der H. Girardet mitgegeben worden war, vorgelegt worden, die andre füge ich jetzt bei.

Im Ubrigen hoffen wir von Herzen, dass es Euch gut geht und befehlen Euch Gott.

Mali schickt Deiner lieben Frau folgende Adresse in Rom, wo wir im Okt. 59 nett zu dreien gewohnt haben, natürlich sehr einfach:

Kloster Maria de la sette dolore, Via Garibaldi,
Trastevere, Rom.

Mit herzlichen Grüßen von Haus zu Haus

E. G. L.
G. E. L. Church

Generalkonsulat
der
Bundesrepublik Deutschland
Kalkutta
Consulate General
of the Federal Republic of Germany
Calcutta
RK 502-BB/4

Kalkutta, den 20. Februar 1963

Einschreiben-Rückschein

Herrn
Rev. Hermann K l o s s
G. E. L. Church-Compound

R a n c h i
Bihar

Betr.: Ausstellung von Reisepässen

Bezug: Ihr Schreiben vom 14.2.1963

Sehr geehrter Herr Pfarrer Kloss!

Auf Ihr obiges Schreiben übersende ich Ihnen anliegend die für Sie und Ihre Ehefrau ausgestellten neuen Reisepässe. Ich darf Sie bitten, dieselben nach Rückkehr aus dem Heimaturlaub dem Generalkonsulat zurückzugeben.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag



Anlagen

Paß Nr. B 4021213
Paß Nr. B 4021214

Botschaft
der
Bundesrepublik Deutschland
Embassy
of the Federal Republic of Germany
New Delhi
Fr 993 - 80/8

New Delhi, den 19. Februar 1963

Herrn
Pastor Hermann Kloss
Gossner Evangelical Lutheran Church
Theological College
Church Compound
Ranchi / BIHAR

Sehr geehrter Herr Pastor!

Unser Kinomobil wird voraussichtlich am 1. April bei Ihnen eintreffen und Ihnen für etwa 5 Tage zu Filmvorführungen zur Verfügung stehen. Unser Kinomobiltécniker, Herr Hans Dirbach, wird von seinem indischen Mitarbeiter, Mr. Sharma, begleitet sein. Ich wäre Ihnen für Ihre Mithilfe bei der Vorbereitung für die Filmvorführungen sehr dankbar.

In Anbetracht der großen Entfernung und der schlechten Straßenverhältnisse ist es durchaus möglich, daß Herr Dirbach sich um 1-2 Tage verspätet. Ich möchte daher vorschlagen, daß Sie die Filmvorführungen erst nach dem Eintreffen von Herrn Dirbach terminieren.

Mit freundlichem Gruß


(Dr. W. Mölle)

G. E. L. Church Hospital

Amgaon P. O.

Via, Deogarh Dt. Sambalpur, Orissa.

Ref.

Gründler

Date 14. 2. 1963.

Lieber Bruder Kloss!

Es tut mir recht leid, dass ich Dich noch einmal wegen der Bescheinigung über die Höhe des Gehalts zur Vorlage bei der Steuerbehörde Jasurguda behelligen muss. Da wir Mitte April die Station heimwärts verlassen wollen u. die Behörden manchmal noch lange Rückfragen etc. veranstalten, Bitte ich nochmals um rasche Erledigung. Du hattest schon einmal eine derartige Bescheinigung ausgestellt, aber für die registrierende Stelle im Health Dep. Bhubaneswar zwecks meiner Registrierung als Arzt. Die jetzige müsste auch bis zum April ihre Angaben ausdehnen.

Sodann haben wir für Jan. u. Febr. noch keinen Gehalt bekommen. Auch da bitte ich Dich um freundliche rasche Hilfe. Pünktliche Gehaltsauszahlung wäre auch für die Schwestern eine grosse Hilfe, ist uns auch von Br. Seeberg zugesagt worden. Dieser Punkt hat schon manchen Ärger hervorgerufen, schon zu Bischofs Zeiten!, und könnte nach meiner Meinung i. Allg. doch vermieden werden. Auch friedliche Menschen werden zeitweise rebellisch, wenn es ums Geld geht. Komisch, nicht?

Mit herzlichem Dank i. Voraus für Deine freundliche Hilfe
Frau
F. Kloss
G. E. L. Church Hospital

From
The Rt. Rev. F. N. Monikam, Ph. D., D. D.,
Bishop of Tranquebar,
Truchirappalli, S. India.

Dear Mr Kloss,

February 14, 1963.

Yesterday I received the parcel that you had so kindly sent me. Will you kindly accept my thanks and convey my thanks to Mr Thiel who was so very kind to bring the articles from Bishop Lilje. I am writing to Bishop Lilje today to thank him for this gift which I am sure the lame boy will greatly appreciate. Kindly let me have the address of Mr Thiel so that I may thank him also.

I hope that Mrs Kloss and you are keeping well.
With kind regards,

Yours sincerely,

R. B. Monikam
(R. B. Monikam)

D/213 P 1/5.

From
The Rt. Rev. R. B. Monikow, Ph. D., D. D.,
Bishop of Transcarpathia,
Einsiedlerpark, S. Austria.

बिर्ला मुद्रा
हस्त लिखित

पोस्ट कार्ड
POST CARD

केवल पता
ADDRESS ONLY



The Rev. H. Kloss,
Gossner Evang. Lutheran Church



Bihar.



ROY P. HAGEN, Secretary

Nepali Sai Sahitya Sangha

MISSION HOUSE, DARJEELING, WEST BENGAL, INDIA
Publishers of Nepali Christian Literature

February 9, 1963

Dear Rev. and Mrs. Kloss,

I must write and thank you for your wonderful hospitality last month when I was coming home from Nagpur. It was so good to meet you and also see Nirmal Minz after five years.

Today I am also writing to Mr. Thiel and asking him to help us get a printing press. We have a new building that will be completed in March and we would like to bring in an automatic press.

Has your printer from Germany received his visa yet? I was telling Mr. Thiel that we are fortunate in having both a new building and expert printer, but you are more fortunate than us in getting machinery. If you should decide to let any of your machines go, please do let us know.

With warm greetings.

In Christ,
Roy Hagen
Roy Hagen

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Rev. and Mrs. H. Kloss

G.E.L. Church

Ranchi, Bihar

प्रवाहक पत्र का नाम और पता :- (Sender's name and address)



SENATE OF SERAMPORE COLLEGE

College founded by Carey, Marshman and Ward, in 1818
Incorporated by Royal Charter, 1827

Registrar:

REV. C. DEVASAHAYAM

Tel. : Serampore 389

Serampore College,
Serampore,
West Bengal,
India.



8th. February 1963.

In reply please quote

Ref. X.A. 89

Rev. H. Floss,
Lutheran Theological College,
Ranchi,
Bihar.

Dear Sir,

I have received the agreed question paper from Dr.
A.N. Gopal your co-paper setter and I thank you for your prompt
action in this matter.

I shall be grateful if you will kindly return us by
Registered book post the book "The Westminster Confession"
which was sent to you for setting a question paper.

Thanking you,

Yours sincerely,

John Mark
for Registrar.

fma/ed.

INLAND LETTER CARD

अन्तर्देशीय पत्र



REV. H. KLOSS

LUTHERAN THEOLOGICAL COLLEGE

RANCHI

BIHAR.

THIRD FOLD HERE

Name & Address of the Sender :—
REGISTRAR, SERAMPORE COLLEGE
SERAMPORE
WEST BENGAL



TEL. { 255712
255314
253378
TEG. REC'DESONS

5 GRAHAM ROAD, 1ST. FLOOR.
BALLARD ESTATE, BOMBAY 1.

B. C. BUHARIWALA & SONS

ESTD 1925

L I C E N S E D

SHIPPING, CLEARING, FORWARDING, FREIGHT,
INSURANCE, PASSENGER & COMMISSION AGENTS.

Ref. No. 55/325-3135.

Bombay 5th February 1963.

Rev. H. Kloss,
G.E.L.Church Compound,
RANCHI.

Dear Sir,

We beg to refer to our letter to you dated
25th November 1962 forwarding therewith our two bills
for Rs.265/- and Rs.47/- for Miss Marie Schatz and
Mr. Seeberg respectively.

We do not seem to have received the payment of
these bills, and shall be obliged if you will send us
the payment on receipt of this letter.

Our closing of our Accounts for the last year
is being completed and hence your immediate compliance
will be appreciated.

Yours faithfully,
For B. C. BUHARIWALA & SONS,

Yashwanth
PARTNER.

B.

Branch Office :- Saraswati Devi Bldg., 3A Asafali Road, New Delhi.

SEE
YAM
BAY



भेजने वाले का नाम और पता: Sender's name and address

B. C. BUHARIWALA & SONS

5 Graham Road, 1st Floor.

Ballard Estate, Bombay I.

49-2

NO ENCLOSURES ALLOWED

31.1.63
written

Mohulpahar Christian
Hospital

* अस्पताल - इतवार * Post Office:

फरवरी १९६३ का दूसरा इतवार

Mohulpahar

Dist. Santal Parg.

R.Y. Stn. Rampurhat

E. R. Loop

-* आराधना का कार्यक्रम *

स्तुति की प्रकार :— हे मेरे प्राण तू अब भी परमेश्वर पर भरोसा रख । क्योंकि सचमुच मेरा उद्धार उससे ही होता है ।

“जो परमेश्वर पर भरोसा रखते हैं वे अपना बल नित्य प्रति बढ़ाते रहते हैं वे गठबू के समान ऊँचे उड़ेंगे । वे दौड़ेंगे फिर भी श्रमित न होंगे । वे लगातार चलेंगे फिर भी थक न जायेंगे ।

* धन्यवाद और स्तुति का गीत *

पुराने नियम से चैबल पठन

(अ) निर्गमन १५ : २२-२६

(ब) यशैयाह ५८ : ६-१२

(स) २ राजा ५ : १-१४

(ड) यशैयाह ३८ : १-७

भजन संहिता १०३ अंगुवे और संबली द्वारा बायीं थारी से पढ़ा जाय या कोई गीत ईश्वर पर भरोसा रखने के संबंध में गाया जाय ।

नये नियम से चैबल पठन

(अ) प्रकाशित वाक्य २२ : १-५

(ब) मती २५ : ३१-३३

(स) मार्क १ : ४०-४५

(ड) मार्क १ : २६-२८

नोट - बाइबिल पठन पुराने और नये नियम में से अक्षरों के अनुसार पढ़े जाय- भिन्न २ नहीं जैसे पुराने नियम का (स) हो तो नये नियम का (स) ही पढ़ा जाय ।

* धन्यवाद और प्रार्थना *

ईश्वर को धन्यवाद दें :—

संसार भर के सब मसीही अस्पतालों के कामों के लिये
डाक्टरों और नर्सों की निपुण सेवा के लिये

वर्षानुवर्ष नई नई दवाइयों के आविष्कार के लिये जिसके द्वारा कुष्ठ रोगियों में भी नई आशा उत्पन्न हुई है।

मसीही मेडिकल कालेजों और नर्सों के स्कूलों के लिये
इस देश के लोगों के स्वास्थ्य की उन्नति के लिये

(विशेष धन्यवादी प्रार्थना जोड़ी जा सकती है)

विशेष धन्यवाद की प्रार्थना

हे परमेश्वर हम उन लोगों के स्वस्थ होने के लिये तुझे धन्यवाद देते हैं जो मन और देह से बीमार थे। आपने देश के अस्पतालों के लिये और उनकी सेवाओं के लिये हम तुझे धन्यवाद देते हैं और हर एक जरूरतों और उपायों के लिये जिससे मनुष्य पूर्ण स्वस्थ होता है हम तुझे धन्यवाद देते हैं।

हे परमेश्वर तू हमें उपाय बता जिससे हम उन मनुष्यों के दुखों का भार उतार सकें जिनके शरीर, मन, और आत्मा के उद्धार के हेतु तूने अपने आप को बलिदान कर दिया। यह प्रार्थना हे यीशू ख्रीष्ट हम तेरे ही नाम से मांगते हैं जिसने हमें प्यार किया और हमारे दिन अपने आपको दे दिया आमीन

हम परमेश्वर से-जिन्ती करें :—

हर एक बीमारों घायलों और वैदिक महा क्लेश में पड़े हुए लोगों के लिये
जघाओं और पीड़ित बच्चों के लिये

मानसिक रोगियों के लिये और उन लोगों के लिये जो निराश हैं

उन लोगों के लिये जो असाध्य रोग से पीड़ित हैं

अपंग और विकलांग मनुष्यों के लिये। अन्धे बहिरें और कुष्ठ रोगियों के लिये।

बूढ़ों के लिये जो अशक्त हो बिस्तर पर पड़े हैं

उन लोगों के लिये जो मरने पर हैं। (स्थानीय बीमारों के हेतु प्रार्थना यहां जोड़ी जा सकती है)

बीमारों के लिये विशेष प्रार्थना

हे प्रेम और शक्ति के परमेश्वर !

हम उनके लिये तेरे पास आते हैं जो शरीर, मन और आत्मा से बीमार हैं। उनकी सहायता कर कि वे दुख और निराशा में भी तुझे पहिचाने कि तेरा नाम प्रेम है। उन्हें बर दे कि वे तुझ पर विश्वास कर सकें और तेरी विद्यमानता का सहारा ले सकें और तेरे स्वस्थ करने और बचाने की शक्ति पर निश्चय रूप से आस्था रख सकें। हमारे प्रभु और उद्धार कर्ता यीशू ख्रीष्ट के नाम से मांगते हैं। आमीन।

हम प्रार्थना करें :—

सब अस्पतालों, डिस्पेंसरियों क्लीनिकों और स्वास्थ्य केन्द्रों के लिये

सब मेडिकल कालेजों और नर्सिंग स्कूलों के लिये

उन सब स्थानों के लिये जहां ख्रीष्ट के नाम पर चंगाई दी जाती है

अस्पतालों के छोटे बड़े सब कर्मचारियों के लिये

उन मसीही कर्मचारियों के लिये जो शासकीय अस्पतालों में, स्वास्थ्य - सेवा संस्थाओं में काम करते हैं।

उन मसीहियों के लिये जो प्राइवेट प्रैक्टिस करते हैं

उन मसीही लोगों के लिये जो अमसीहियों के बीच दूर २ स्थानों में स्वास्थ्य सुधार कार्य में लगे हुए हैं।

भारत के क्रिश्चियन मेडिकल एसोसियेशन के कार्यों की उन्नति के लिये

उन लोगों के लिये जो अपने घरों में बीमारों, बूढ़ों की बीमारदारो करते हैं।

(विशेष प्रार्थना यहां जोड़ी जा सकती है)

हे यीशू क्षीण प्रभो !

तू अपने दुख और विजय का प्रकाश इन पर चमकने दे जो तेरे सेवक हैं और तेरे काम के लिये कष्ट भोगे हैं वर दे कि ये मधुरता और प्रसन्नता लिये हुए बीमारों के कमरों में जावे ताकि तेरी हुजूरी और शांति उन्हें प्राप्त हो। वर दे कि जो तुम्हसे प्रेम रखते हैं वे सब पूर्ण सहयोगिता से गरीबी, गंदगी, बीमारी और पाप से युद्ध कर सकें जिससे बीमारियां उत्पन्न होती हैं। हम तेरे प्रिय नाम से मांगते हैं। आमीन।

॥ प्रभु की प्रार्थना ॥

कोई उपयुक्त गीत

— संदेश —

कोई अर्पण का गीत जिसे गाते समय भेंट चढ़ाया जाय

॥ अर्पण की प्रार्थना ॥

(सब खड़े होकर)

हे प्रभु यीशू क्षीण ! तू जो भला करने और सब प्रकार के बीमारों को बंगा करने के लिये धूमता फिरा। तेरे इस कार्य की यादगारी में हम अपने भेटों को अपनी सेवाओं को और अपने आपको तुम्हें अर्पण करते हैं। लोगों के स्वास्थ्य हेतु और पीड़ितों की सेवा के लिये हे प्रभो तू इन भेटों को स्वीकार कर। हमारी पिछली असफलताओं को तू क्षमा कर दे और हमें वर दे कि हम तेरी सेवा, तेरी ही दया और शक्ति पाकर अच्छी तरह कर सकें। हमारे प्रभु यीशू क्षीण के नाम से मांगते हैं। आमीन।

— आशीष —

❀ स्तुति और धन्यवाद का गीत ❀

यह गीत, गीत न० ३२४/३३३/२५०/२७१ श्री रागों से गाया जा सकता है

8.78.7 D.

(१) ईश तेरी कृपा बड़ी है
सागर की चौड़ाई सी
न्याय में तब दया छिपी है
स्वतंत्रता मनमाई सी
पापियों को वह बुलाता
धर्मी पर कृपा अपार
दयामय तू प्रभु ज्ञाता
सूत में तब सब का उद्धार

(२) जग के दुख और, पीड़ाओं का
स्वर्ग में अनुभव होता है
और जगत के अपराधों का
न्याय दया मय होता है
क्रूस का रक्त हमारे लिये
मोक्ष की बड़ी धारा है
तूने दुख जो भेला था वह
आनन्द का सहारा है

(३) बुद्धि से परे है तेरी
महिमा मय अपार तब श्रौत
गम्भीरता हृदय की तेरे
और तेरी दया अतीत
जो हमारा होता प्रेम भी
थोड़ा तुम पर कृपा मय
तो हमारा जीवन होता
व्योतिर्मय और आनन्दमय

2 Telegrams 20.1.63

American Express

Dadhabai Naoroji Rd.

BOMBAY

~~Indraught~~ please book ^{two} ~~one~~ berth
I-~~A~~-class by HOWRAH-Mail
1DN ~~departure~~ 25. January 63
Bombay V.T. to Rourkela.

Mr. Raimond
% Consulate General of Germany
Dougallhouse
Bombay

We expect Mr. Tomforde
by ~~sea~~ ^{boat} on 22/23. coming
from ~~the~~ Germany. Would you
please take care of him
Greetings
Peusch, Rourkela



Berufsarbeit

EVANGELISCHE AKADEMIKERSCHAFT IN DEUTSCHLAND · 7 STUTTGART-BAD CANNSTATT · MERCEDESSTR. 5-7

Telefon 562303/4
Bankkonto Deutsche Bank Stuttgart 15434
Postcheckkonto Stuttgart 44479

Präsident D. Dr. jur. Reinold von Thadden-Trieglaff DD
Vorsitzende Dr. med. Wilhelm Gleason
Professor D. Martin Pilsner DD
Regierungs- und Schulrätin Maria Schwegeler
Schulmeister Dieling, Ernst Becker
Generalsekretär Pfarrer Horst Bannholz

An alle Mitglieder der Evangelischen Akademikerschaft in Deutschland

Liebe Freunde!

Sehr herzlich bitte ich Sie um Ihre Hilfe. Es geht nicht um Geld, sondern um Ihre Aufmerksamkeit und Ihr Interesse. Das ist wichtiger als alles andere.

Sie wissen - mehrfach habe ich es angedeutet, daß die Evangelische Akademikerschaft eine neue Arbeit in Angriff genommen hat, die die Bezeichnung Berufsarbeit erhielt. Das ist geschehen, weil wir seit Jahren immer wieder auf diesem Sektor um Auskünfte und Mithilfe gebeten wurden. Gerade jetzt werden Lehrer für ein evangelisches Gymnasium in Ahlhorn/Oldenburg gesucht (Naturwissenschaftler, Germanisten, Romanisten, Altsprachler). In ähnlicher Weise wurde und wird die Evangelische Akademikerschaft um personelle Hinweise gebeten, wenn es sich um Chefärzte, Verwaltungsfachleute, Techniker, Kaufleute, sogar Bürgermeister handelt. Offensichtlich erwartet man, daß die Menschen, die wir nennen, besonders zuverlässig sind. Wir sollten wenigstens den Versuch machen, solche Erwartungen zu erfüllen.

Dazu kommt das große Gebiet „Ausland“. Gesucht werden Studienräte für Barcelona, Dolmetschen für Pakistan, Techniker für Indien, Ärzte für Tansania. So oder ähnlich lauten die Bitten, die uns häufig erreichen. Die Stelle „Dienste in Übersee“ rechnet damit, daß wir mit ihr zusammenarbeiten, das heißt, daß wir Menschen nennen.

Es sind aber nicht nur Dienststellen, die Arbeitsplätze zu vergeben haben, es sind auch Menschen, die geeignete Arbeitsplätze suchen und sich an uns wenden. Ein Arztehepaar in Südindien auf einer Leprastation sollte nach fünfjähriger Tätigkeit Urlaub in der Heimat machen. Gesucht wird ein Arzt, der sie für ein Jahr vertritt. Aber auch im Inland gibt es immer wieder Menschen, deren Berufsweg in die von der Gesellschaft fermierten Kanäle nicht hineinpaßt und die auf der Strecke bleiben müssen, wenn man ihnen nicht hilft. Sie wenden sich an uns, weil sie damit rechnen, daß die Evangelische Akademikerschaft mehr Übersicht und größere Möglichkeiten hat. Mit diesen Erwartungen haben sie zweifellos recht. 8 000 Mitglieder sollten mehr zuwege bringen als ein einziger Mensch. Hier geht es um die Aufgabe, dem einzelnen zu helfen. Ich glaube, daß wir uns dieser Aufgabe nicht versagen dürfen.

Und schließlich liegt die Bedeutung dieses Arbeitszweiges auf politischem Gebiet. Katholiken und Protestanten arbeiten zusammen (bisweilen auch gegeneinander), wenn es um die Besetzung derartiger Stellen geht. Unsere Klage über zu große katholische Aktivität ist solange unberechtigt, solange wir selbst nichts tun.

Und nun kommt meine Bitte. Wir sind vollständig hilflos, solange wir nur auf die zufällige Personenkenntnis einiger weniger Menschen angewiesen sind. Ich muß also einen größeren Kreis um Rat fragen können. Da wir aber nicht immer alle Mitglieder befragen können, wenn es um bestimmte Berufe geht, müßten wir in der Lage sein, diejenigen Berufe auszuwählen, um die es sich gerade handelt. Das läßt sich aber nur machen, wenn wir hier in Stuttgart über die Berufe unserer Mitglieder genau Bescheid wissen. Bis jetzt wissen wir nur so viel wie für eine korrekte Gestaltung der Adresse erforderlich ist. Das aber reicht bei weitem nicht aus. In den Berufsanforderungen werden niemals allgemeine, sondern immer ganz präzise und spezielle Forderungen geäußert. Gesucht wird nicht bloß ein Lehrer, sondern beispielsweise ein Studienrat mit den Fächern Deutsch, Englisch, Religion. Gesucht wird nicht nur ein Arzt, sondern beispielsweise ein Chirurg, ein Anästhesist, ein Internist. Die fachlichen Qualifikationen werden immer genau beschrieben. Wenn unsere Arbeit etwas taugen soll, dann brauchen wir die Berufe unserer Mitglieder mit der gleichen Genauigkeit.

Ich wäre Ihnen also herzlich dankbar, wenn Sie mir auf der beiliegenden Karte angeben würden, welchen Beruf Sie ausüben. Wenn ein einziges Wort zur Kennzeichnung Ihres Berufes nicht ausreicht, so scheuen Sie sich bitte nicht, einen ganzen Satz hin zu schreiben. Je genauer Sie Ihren Beruf bezeichnen, umso besser ist es. Studienräte geben bitte auch ihre Fächer an, Theologen geben an, ob sie Gemeindepfarrer, Dekane oder Pfarrer mit speziellem Auftrag usw. sind. Die Angabe „Geschäftsführer“ nützt wenig. Hier müßte man wissen, für welchen Betrieb und mit welcher Vorbildung. Auch Juristen und Techniker müßten genau spezialisieren.

Ich weiß, daß ich Ihnen mit dieser Bitte einige Mühe mache. Aber ich hoffe, daß ich Sie auch erfreue. Denn schließlich geht es ja darum, daß wir einen Dienst übernehmen, zu dem wir mit jeder wünschenswerten Deutlichkeit aufgefordert sind.

Dieser Brief geht an die Ehefrauen, die bei uns als Mitglieder geführt werden. Auch sie bitte ich, die Berufskarte auszufüllen, wenn sie beruflich tätig sind.

Die Antwortkarten sind absichtlich nicht dafür eingerichtet, daß man sie als Postkarten benutzen kann. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie sie in Briefumschläge stecken würden. Denn dieser unser neuer Arbeitszweig trägt die Öffentlichkeit, sofern es um allgemeine Dinge geht, erfordert aber Vertraulichkeit, sowie es sich um den Einzelfall handelt.

Da ich weiß, daß nur ein Teil von Ihnen rasch reagieren wird (Weihnachten steht vor der Tür), werde ich mir erlauben, Anfang Februar noch einmal nachzufragen. Denn bis Anfang April möchte ich gerne Ihre Antworten vollständig hier haben.

Mit Dank und herzlichsten Grüßen

Ihr

Horst Jannach

(Horst Bannach)

Name Vorname Anschrift

genaue Angabe der Tätigkeit

Mit welcher Prüfung wurde die Berufsausbildung abgeschlossen

23.1.63

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM.

RANCHI.

No 53-63/63-KSS-78

Dated the 28th January 1963.

The undermentioned document being an excerpt from the minutes of the KSS Officers' meeting held from 22nd to 24th January '63 in regard to the distribution of relief money to the sufferers caused by famine conditions in the area of the church and war condition in Assam is forwarded to the following:-

1. Premkh Adhyaksh/2. Adhyaksh Assam/3. Adhyaksh Orissa/4. Adhyaksh South East/5. Adhyaksh NW A/G. Dr.K.H.Junghans
- ✓ 7. Rev.H.Kloss/8. Treasurer G.E.L.Church/9. Head Accountant G.E.L.Church(Sl.No.8,9) for information (Sl.No.1-7) for information, guidance and necessary action.

A Committee consisting of the above named concerned persons (1-7) is formed with Rev.Kloss as its convener to distribute the amount of DM 25,000 as indicated in the resolution. This amount has been received from the Director of the Kuratorium. The Committee should keep the KSS informed of its activities from time to time.

Document forwarded is;

An extract from the KSS Officers' meeting dated 22nd to 24th January 1963. Item " FAMINE RELIEF.

x x x x x

Famine relief.

In this reference the letter dated 23-11-62 and 11-1-63 have been received from Dr.Berg. It has been stated in the letter that Dr.Berg has remitted DM 25000 towards the Famine relief work and for refugee problem of Assam. After due consideration it was Resolved:- 1) that a Committee be formed consisting of 4 Adhyaksh and Premkh Adhyaksh and Dr.Junghans and Rev.Kloss convener to distribute the amount for the relief of the sufferers.

- II) that the following principles be observed.
 - (a) the payment may not be made in cash but work camps be organized in different centres and the cash payment be made for the labourers which may be recruited from among the famine stricken families whether Christian or non-Christian.
- As for Assam the sufferers be considered as war refugees and cash payment be made for those who really suffered from Chinese aggression. The payment be made after receiving the report."

x x x x x

Assistant to the Secretary.

G.E.L.Church, Chotanagpur & Assam.

Rev. O. Waack, Th. D.,
Kolapad,
Koraput Dist.,
Orissa

19-1-1963

Sehr verehrte, liebe Frau Kloss!
Lieber Bruder Kloss!

Nun habe ich die Briefschulden an Sie doch noch mit ins neue Jahr hineingenommen. Ich möchte Ihnen noch einmal sehr herzlich danken für Ihre Gastfreundschaft während meines Aufenthaltes in Ranchi. Ich habe die Tage des ungewollten Urlaubs sehr genossen. Und die Zeit war ja auch nicht vertan, da ich so die Gelegenheit hatte, die Gossner-Kirche etwas kennenzulernen. Ich hatte eine gute Rückreise, abgesehen von dem fürchterlichen Schauer beim Warten auf den Bus.

Inzwischen war ich Anfang Januar zur Tagung der indischen Federation in Güber. Ich war erstaunt, wie sehr sich das Bild dort in wenigen Jahren geändert hat. Die südindischen Lutherischen Kirchen sind grundsätzlich alle bereit, sich mit der CSI zu vereinigen. Das scheint den nördlichen Lutheranern einen starken Anstoss zur Bildung einer vereinigten Kirche im Norden zu geben.

Schade, dass Sie die Rückreise von Dr. Rowedder nicht mit einem Besuch hier verbinden konnten. Die Einladung bleibt auch für später bestehen.

Mit herzlichen Grüßen,
auch von meiner Frau,

Ihr

O. Waack

Amgen, d. 27. 12. 62.

Erhalten 16. 1. 63

Liebe Geschweden!

Ihr habt sicher alle gehört, dass seit 7 Jahren hier in Amgen

zwischen Reurkele und Daegerik in Nord-Oriess ein Krankenhaus unserer Gesner Kirche besteht, in dem 1 Arzt mit 3 deutschen Schwestern arbeitet, sowie mit 1 Laborantin, 1 indischen Campeunder und 1 hier ausgebildeten Hilfschwester, die hier zum Glauben gekommen ist. Ausserdem 1 Katechet und ein Schreiber, sowie neuerdings einige Sekulärinnen. Gewiss interessiert es Euch, von dieser Burer eigner Arbeit ein wenig zu hören.

Es kommen viele Kranke aus unserm ganzen Bezirk, leichtere Fälle zu Fuss, die kommen und gehen, aber auch viele Schwerkranken, die hier im Hospital aufgenommen werden müssen. Oft kommen sie weit her, bis 60 Meilen weit. Meist sind unsere 25 bis 30 Betten voll belegt. Daneben sind es ei 75 oder mehr Outpatients, die da kommen und gehen. Ihr könnt Euch vorstellen, dass das eine grosse und wichtige Arbeit ist.

In der Schwesternschule sollen junge Mädchen zu Schwestern ausgebildet werden, indem sie über Bau und Funktion des menschlichen Körpers, über Krankheiten, Hygiene und praktische Krankenpflege unterrichtet werden. Dazu müssen sie eine Schulbildung von 6, besser von 9 oder mehr Jahren haben, als Grundlage für die Ausbildung. Bisher haben wir nur wenige Sekulärinnen hier, obwohl dieser Beruf ein sehr schöner und lohnender, auch gut bezahlter ist. Man kann natürlich auch im Regierungshospital Schwester werden, aber hier sind wir ein Missions-Krankenhaus und dienen dem Herrn Jesus. Das ist eine grosse Sache, und dazu sind wir im Grunde ja da. Und dem H. Jesus dienen, macht das Leben reich und voll ausgefüllt, auch wenn man nicht heiraten sollte. Heiratet man doch, so hat man als gelehrte Schwester eine schöne Aufgabe in der eignen Familie wie in ganzen Dorf und kann Vielen helfen.

Habt Ihr mal etwas von Diakonie gehört? Das Wort steht in N. Testament und bedeutet Dienst an Armen und Kranken, und der H. Jesus und die Apostel sind der Meinung, das wäre die schönste Tätigkeit, die es für einen Christen überhaupt gäbe, ob verheiratet oder unverheiratet. So suchten unsere 4 Schwestern in Deutschland auch und kamen gehorsam hierher nach Indien, um Euch in Burer grossen Krankheitsnot nach Kräften zu helfen. Aber allein schaffen wir diese immer grösser werdende Arbeit nicht. Ihr müsst uns schon Götter helfen und auch bedenken, dass es doch Euer Krankenhaus ist. Wir haben schon öfter in den Gemeinden von dieser wichtigen Aufgabe gesprochen, aber es kamen bisher nur ganz wenige. Natürlich muss man von Gott dazu berufen sein, wie für jeden Dienst in Reichs Gottes. Wir können nur Mädchen gebrauchen, die von ganzem Herzen den Kranken und dem H. Jesus dienen wollen. Sie werden sich hier, bei uns gewiss wohl fühlen. Wir haben schöne Häuser für unsere Helfer und auch einen Mitgeetisch, an dem es unserer Jugend

sehr gut schmeckt, abends wird öfter gesungen und herrscht bei uns
viel Freude wie überall da, wo Jesus am Werk ist.

Ich bin gewiss, dass Gott viele junge Mädchen aus unsern Gemeinden zu
dieser schönen Arbeit berufen wird, wenn sie seine Stimme hören.

John

खिस्त में

आपका डॉक्टर

D. Graham
10/4/20

खिस्त ग्रिन्दलर

आमगांव और चार बदन

गोसनर ईवंगेलिकल लुथरन कालीसिया

अस्पताल आमगांव संबलपुर उड़िसा

THE MISSION TO LEPERS
PURULIA LEPROSY HOME AND HOSPITAL

FROM
The Superintendent.

PURULIA,
S. E. R.,
W. Bengal.
Post Box No. 9.

15.1.63.

Dear Mrs. Clarr,

Thank you for your letter. The patient Stanley Matthews arrived and he has been given a month's supply of medicine. I regret he is not suitable for admission, and would suggest that he go to the Porambo leprosy clinic in Ranchi for further treatment rather than travel all the way to Ranchi at the end of the month.

Alternatively he might go back to Bhagalpur, his home, where there are two leprosy hospitals, one Government, the other, Minor.

With all good wishes,

Sincerely, A. D. Askew.

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH in CHOTANAGPUR & ASSAM

Memo No .. 157-158/63

From

The Up-Pranakh Adhyaksh,
G. E. L. Church.

To

Rev. Manakh Sinz,
Pastor-in-charge of
the Second Section,
G. E. L. Church, Jangshedpur.

Khariti, the 15th Jan. '63.

Dear Brother Sinz,

I have come back from Kharitoli only yesterday where I left the Pranakh Adhyaksh and pastor Seeberg with his wife to leave for the Madhyamradesh. ~~Before~~ Before I left Kharitoli we had a talk on the Assam tour. Accordingly, I have been asked to request you to come to Ranchi on the 20th January by the evening to accompany pastor Seeberg and his wife in their Assam tour for which the party has to leave Ranchi by the Ranchi-Mowrah Express on the 21st and will have to fly from Calcutta for Tezpur. The railway tickets and also the air tickets are going to be booked by pastor Kloss in advance.

We want you, brother sinz, to accompany them because we want Rev. Seurrom, the Assam Adhyaksh to be at Ranchi on the 22nd for the K.S.S. officers' meeting. I hope that you will be able to make time for the period from 21st to 27th or 28th Jan. Please reply me through the bearer of this letter and please write also to pastor Kloss so that we all are definite about your going along with pastor Seeberg.

With best wishes for you and Mrs Sinz in the New Year

Yours sincerely,

M. Sage
M. Sage

C.C. to:-

Pastor N. Kloss, G. E. L. Church, Ranchi.

The Right Reverend, the Bishop of Chota Nagpur
and Mrs. Hans request the pleasure of the company of

Rev. & Mrs. Kloe

at a Reception at Bishop's Lodge, Church Road, Ranchi on Sunday,
13th January, 1963 to meet The Most Reverend the Metropolitan,
The Bishops and Representatives of India, Pakistan, Burma and Ceylon
on the occasion of the Triennial Meeting of the General Council.

Reception and Tea 3. 30. p. m.

Evensong in 5. 30. p. m.

St. Paul's Cathedral

The Most Reverend the Metropolitan
will preach.

R. S. V. P. TO

Sri. R. M. Khalkho

Bishop's Lodge,

Church Road,

P. O. Box 1,

RANCHI.

PROGRAMME

10—10.30	Reception	Rev. M. Topono
11—1	Dedication	Rev. Seeberg
	Services—Liturgy	Rev. J. Lakra
	Sermon	Rev. Seeberg
	Baptism	Rev. Dr. M. Bage
1.30—2.30	Holy Communion	
	Sermon	Rev. H. Kloss
	Consecration	Rev. J. Kiro
	Assistants	Rev. P. P. Toppo
		Rev. A. Kandulna
3—3.30	Tea	
3.30—4.30	Entertainments	
5—	Dinner	
7—	Farewell	

Rev. M. TOPONO
Synod Sanchalak
Koronjo

G. E. L. Church Banmali

13.1.63

Requests the pleasure of the company of

*Rev./Mr./Mrs. Klass. Luth. Theol.
College, Rangoon
on the occasion of the Dedication of its Church
Building on the 13th January 1963 at 10 a.m.*

Rev. M. TOPONO	Cat. A. TOPONO	M. SURIN
Synod Sanchalak	Chairman	Secretary
Koronjo	Reception Committee	Reception Com.
	Banmali	Banmali

Yishusahay



Dedication

OF

Banmali Church Building

13-1-63.

Generalkonsulat
der
Bundesrepublik Deutschland
Consulate General
of the Federal Republic of Germany
Kalkutta

Generalkonsul Dr. H. Ruete

Calcutta-1, den 9. Januar 1963
1/3, Brabourne Road

Herrn
Hermann Kloss
Lutheran Theological College,
R a n c h i / Bihar

Sehr geehrter Herr Kloss !

Ich beabsichtige, am 23. und 24. Januar in Ranchi zu sein und würde sehr gern bei dieser Gelegenheit auch Sie sehen und mich ausführlich mit Ihnen über Ihre Tätigkeit unterhalten. Ich habe für einen Besuch bei Ihnen die frühen Nachmittagestunden des 24. Januar vorgesehen (um 16.30 Uhr muss ich mit der Eisenbahn wieder zurückfahren). Würde Ihnen diese Zeit wohl passen? Vielleicht sind Sie so nett, sich auch wegen der Abstimmung der Zeiten mit Herrn Thiel und Herrn Sallmann in Verbindung zu setzen. Den 23. möchte ich nach Möglichkeit für eine Reihe von Besuchen reservieren. Darf ich Sie wohl bitten, mich wissen zu lassen, ob Sie am 24. zur vorgesehenen Zeit verfügbar sind.

Im Übrigen würde ich mich freuen, wenn Sie und Ihre Gattin meine Gäste bei einem Cocktail im Ranchi Club am 23. Januar abends sein könnten. Eine schriftliche Einladung wird Ihnen noch zugehen, sobald der Termin von Ranchi bestätigt wird. Herr Sallmann ist um die Angelegenheit bemüht.

In der Hoffnung, Sie bald persönlich kennenzulernen bin ich mit freundlichen Grüßen

Ihr



Journal

2. - 4. 1. Fienstad post

5. 1. Christasse

6. 1. Gna

7. 1. Nakti, Sirkche, Chelredhupus

8. 1. Hagasthuf

9. 1. In Rendri (gegen Mittag)

10. 1. mit Suban, Singhemi (vor Rendri.)

11. 1. Amerson, Mlanti (" ")

12. 1. Lohsdage, Mlanti, Mlanti

13. 1. Bunsdi, "

14. 1. Iskhella

15. 1. Iskhapuri

16. 1. Artikapur

17. 1. dte.

18. 1. Iskhella

19. 1. back to Rendri

20. - 21. 1. Rendri

22. - 27. 1. Assen

28. - 31. 1. Rendri

From:

N. E. Hoss
Gorindpur

Gorindpur
1st Jan 1963

Dear Brother Elias,

Yesterday Mr. Theodore Bodra, Advocate had come to me. He was anxious to know as to what arrangements will be made for his journey to Ranchi and back in connexion with the Jamsheda case, since I shall not be able to go with him this time.

Last time I had told you that the next date is fixed for 7th Jan. 1963 which may be prolonged till 9th Jan. On 7th i.e. the Defence will start their examination-in-chief and may finish with the argument on 9th. That means Mr. Bodra should leave Ranchi on 6th i.e. so that he reaches Birmahar the same night. He may have to stay at Ranchi till 9th i.e.

Mr. Bodra told me that if he is given an advance of Rs. 2000 he will engage a taxi. He also said that the best thing is, ^{that} some one should accompany him with the necessary money. Since I ~~am~~ will be busy with the marriage of my sister in the same date, it is impossible to escort Mr. Bodra. I should therefore suggest that Rev. Dr. in. Bage or Mr. Hason Samad (Secretary South-East Andhal) be requested to escort Mr. Bodra this time. Or if you can think of some one who could ^{do} this job, that

2

with be fine. Rev. C.D. Arind told me that he
would be going to attend the Federation (Luth)
meeting at Rajamundry. I am not sure who
from the South-East Arind is going, may be
Dr. Bage, that means none of them will be
available. I think, if Mr. Samuel has
not gone for the Federation meeting he may
kindly be contacted for the purpose.

At the moment I have no means
to contact Mr. Samuel, will you kindly take
the trouble of requesting him? (~~as~~ he is ~~at~~
at Khentia or chaitassu). Thanks. I should have
done this but I could not. Kindly oblige.

I shall be at Ranchi by 10th inst.
and will begin work. If you need send any
message to me, that can be done through one
of the three buses coming to Sonarpur from
Ranchi c/o Rev. Habel Topno, General District
Sonarpur, Thanks.

Wishing you a bright and prosperous
New Year

Yours Sincerely,

H. E. S. S.
11/1/63

LUFTPOSTLEICHTBRIEF
AEROGRAMM



eingebühr
60 Pf.
Abgabe
22 Mark
zuwenden

To

Rev. Herman Kloss
Gotsner Church Compound
Ranchl.

Dist. Ranchl / Bihar
INDIA

MIT LUFTPOST
PAR AVION
BY AIR MAIL

Abzusenden

H. Hara

Berlin Friedenau

Handjery Str. 19/20

GERMANY

Der Luftpostleichtbrief darf noch den Vorschriften des Weltpostvertrages seine Einlagen enthalten.



Berlin Friedenau
Erst Tag am 1963

Liebe Herr und Frau Kloss,

Leider konnten wir nicht zu ihnen ^{früh} ~~früh~~ schreiben, denn wir nur am neu Jahr schreiben wollten. Am 14ten Dezember kamen wir nach Kalkutta ab. Es war nur 5.Uhr Morgen und wir konnten die Wohnung des Pastor Rev. Soy früh kommen. Um halb neun fuhren wir zum Büro der Lufthansa und geben die Reisepass des Kfur. Am Freitag bekamen wir die Bank-~~xxx~~ permit für Herr Kujur. Aber in die Fahrkarten waren etwas Fehler. Die Fahrkarten waren ~~xxx~~ von Kalkutta nach Bremen und nicht von Kalkutta nach Berlin. Wir machten sie richtig am Freitag. Wir kauften auch vier Unterhosen für alle uns. Wir flogen von Kalkutta um 7.20 Abend und nach 17 Stunde kamen wir in Berlin um gegen 10 Uhr Morgen an. Dr. Berg mit unseren Freunden von Indien war in Templehof uns zu treffen. Wir führen mit zwei Autos zum Gossner Haus. Dr. Lokies traf uns in die Türen des Gossner Haus. Wir hatten auch eine Prayer ins Kuratorium Hall. Dann gingen wir in unsere Zimmer. Schwester Augusti ist auch hier gekommen mit x uns zu bleiben. Sie bleibt hier von Dezember bis möglich Januar 1963. Wir waren am Weihnachts bei Dr. Berg und Dr. Lokies eingeladen. Gestern war Neujahr. Wir hatten bei Dr. Lokies viele Bhajan und Freude gemacht. Morgen am 2ten Januar beginnen wir Unser Unterriot in die Goethe Institute. Wir beginnen von Abschnitt Eins, denn gibt es besonders Programm für Studium, in die Institute. Das ist natürlich gut für uns. Unsere Gossner Kirche Familie hier geht es gut. Am 28ten Dezember bekomme ich einen Brief von meiner Frau das ich am 15ten ~~xxxxxx~~ Dezember um gegen 16.15 I.S.T. meiner erste Tochter habe. Das ist genügend für heute.

Alles gut am Neujahr.

Danke Ihnen,

Ihr *Hardevan*
Hardevan Hoto

2
AII